

NICHIGO PRESS

電子版のダウンロードはこちらから
nichigopress.jp

1
JAN 2015

Nichigo Press Australia Sydney Office: Suite 303, Level 3, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722 npsyd@nichigo.com.au

■新年特別インタビュー 笑福亭鶴瓶さん

新年特別企画①

連邦首相・連邦大臣、日本国首相ほか要人より新年の言葉

新年特別企画②

回顧と展望——専門家が2015年を見通す

■AFCアジア・カップ・スペシャル特集

サッカー・ジャーナリストたちによるコメント付き

■新年ビジネス特集

企業担当者に聞く、2015年のビジネス戦略

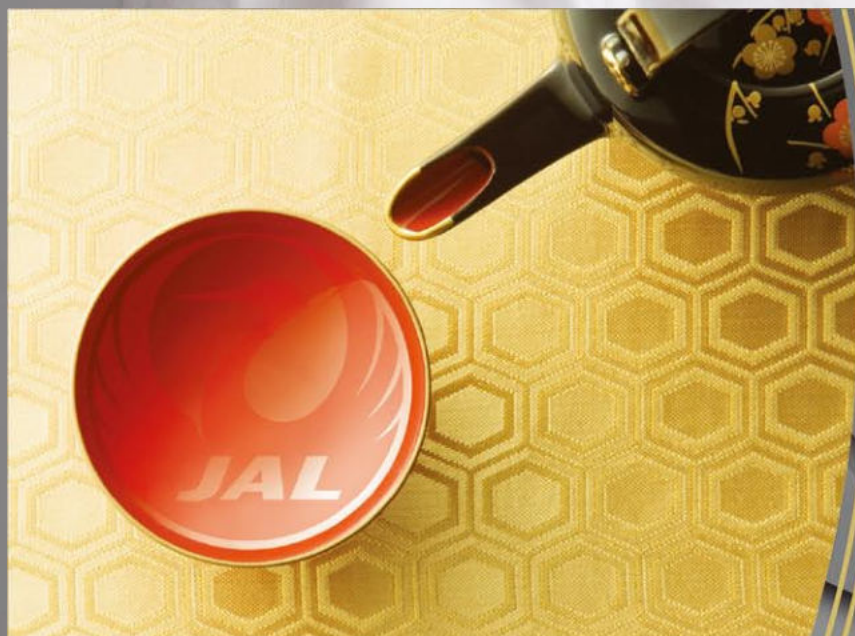
■ホリデー映画特集

シネマへ急げ! 外せない10作品を一挙大公開

■新年星占い

今年1年のあなたの運勢を占う

新春
福



謹賀新年

旧年中は日本航空をご利用いただき、ありがとうございました。
本年も相変わらぬご愛顧を賜りますようお願い申し上げます。



JAPAN AIRLINES

www.jal.com.au 1800 047 489





一番星

JAPANESE
NOODLE SHOP
Ichiban Boshi

謹賀新年

旧年中はひとかたならぬご愛顧にあずかり、
誠にありがとうございました。
本年もどうぞ宜しくお願い申し上げます。

スタッフ一同

来

こだわりの

自家製麺

自家製餃子

各種ラーメン、餃子、
カツ丼、とんかつ定食、
からあげ定食、
その他にも、
豊富なメニューを
揃えております。

本物の味を
ご賞味ください。



ギャラリーズ店



ボンダイ店



ゴールドコースト店



一番星エクスプレス店



一番星で働こう スタッフ大募集

イキイキと自分を活かせる仕事がしたい！
最高の仲間と目標に向かって力を尽くしたい！
日本を誇れる仕事がしたい！

フロア・マネジャー
ホール・スタッフ
キッチン・スタッフ

せっかくの海外生活、より多くの出会いや経験を積んで
「自分力」を高めるチャンスです。
一番星のスタッフとともに夢を追いかけてみましょう！

ボンダイ店: 9369-3980 シティ店: 9262-7677

詳しい情報は

www.ichibanboshi.com.au
でチェック！

★ギャラリーズ店

Tel: 02-9262-7677 (酒類ライセンス有り)
The Galleries, Level 2, 500 George St., Sydney NSW
毎日11:00~21:00、無休

★一番星エクスプレス店

Tel: 02-9264-7780 Shop 8, Lower Ground,
The Galleries, 500 George St., Sydney NSW
平日11:00~18:00、木11:00~20:00、土・日・祝11:00~17:00



★ボンダイ店

Tel: 02-9369-3980 Shop1, 171-173 Oxford St.,
Bondi Junction NSW 毎日11:00~21:30、無休



★ゴールドコースト店

Tel: 07-5528-2112 Shop1, Cecil Hotel Complex,
42 Nerang St., Southport QLD 11:00~21:00、火休

新型 HR-V、ついにオーストラリア上陸！



THE EXCITING NEW
HONDA HRV
COMING JAN 2015
Overseas Models Shown



HONDA

Scotts Honda

291 Pacific Highway, Artarmon
● scottshonda.com.au
● (02)9431 2333
日本人担当者在籍店舗



Hornsby Honda

160 Pacific Highway, Hornsby
● hornsbyhonda.com.au
● (02)9472 2100
日本人担当者在籍店舗



MIX IT YOUR WAY

Pepper Lunch
THE ORIGINAL
JAPANESE
D-I-Y TEPPAN
ジュージュー焼いて召し上がれ

* VOUCHER AVAILABLE IN
THE NICHIGO FOOD DIRECTORY

Step 1
MIX

Step 2
FLAVOR

**BEEF
PEPPER RICE**

**PRAWN
PEPPER RICE**

**SALMON
PEPPER RICE**

**KIMCHI BEEF
WITH CHEESE**

@PEPPERLUNCH_AUS PEPPER LUNCH AUSTRALIA PEPPERLUNCH.COM.AU

ADELAIDE - HAYMARKET - HAWTHORN - MELBOURNE - PERTH - SYDNEY

GREEN POWER PEST CONTROL
& TERMITE & CARPET CLEANING

手強い害虫 自分で対処できますか？

あなたの家やレストランは、害虫対策ができていますか？
スプレーをしても、叩き潰しても次から次へと出てくる害虫…。
恐ろしいことに、害虫は身の危険を感じたときに卵を産む習性があります。
間違った対処法は、より多くの害虫を発生させる原因になります。

そんなときは**GREEN POWER**にお任せ！
レストラン中の害虫を駆除できなかった場合は、返金いたします。(条件付き)

サービス内容 ゴキブリ・蟻・南京虫・シロアリ・クモ・ネズミの駆除、
カーペットクリーニング

今すぐGREEN POWERへご連絡を！ 0433-025-012

Year 2015 賀正

— MASUYA INTERNATIONAL www.masuya.com.au —

今年はFood Businessを通じて日豪双方の
人材育成・ジョイントベンチャーを展開すると共に、新業態の出店をしてまいります。
(代表：KEN SADAMATSU)



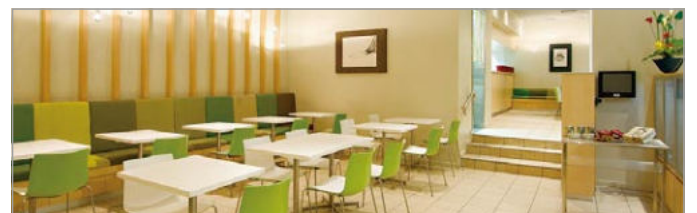
Basement Level, 12-14 O'Connell St., Sydney (02)9235-2717



Ground Floor, 12-14 O'Connell St., Sydney (02)9233-8181



447 Pitt St.(Cnr. Pitt & Campbell St.), Sydney (02)9280-0377



Shop 20, World Square, 123 Liverpool St., Sydney (02)9283-9686



336 Victoria Ave., Chatswood (02)9411-1838



Shop 64, Chatswood Interchange, Chatswood (02)9411-1863

New
Open
5th Dec



表紙の書＝書家れん

ローカル・ゴルフ・レポート
日豪プレス杯 第36回シドニー東西大学ゴルフ対抗戦
シドニーで世界を旅しよう! Vol.15 メキシコ

【美容特集】オーストラリアで働く女性たち
乙女修行にいざ行かん／アロマで快適生活／陰陽師・橋本京明の開運指南
イベント・シドニー

Melb^{メルボルン}
ニュース ローカル・コミュニティ／それでも恋するメルボルン
イベント・メルボルン／ローカル・ゴルフ・レポート

HAPPY kids!
キッズ・フォト／キッズ・カレンダー
生徒の作文／キッズ・レシピ

夢をかなえる豊かな明日への投資術／不動産のプロに聞く豪州不動産事情／
オーストラリアで夢のマイホーム計画

政界こぼれ話／FP京子の暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座
【新連載】サクラホテル/ホステル 世界からのゲストをご紹介します!

最新BOOKS トレンド・チェック
オージーに英語で説明してみよう／日豪サッカー新時代／Go! ワラビーズ
書かれんの月イチ年中行事／福島先生の人生日々勉強／
フィジオセラピストに聞こう 体の痛み改善法
ドクター印藤のここがツボα／数独／タスマニア再発見
オーストラリアで今を生きる人 Vol.5 白土健美さん
広告索引／編集後記
クラシファイド

- 林由紀夫 ケン・ホン 法律事務所



CATCH THE NEWS

— 新着情報 — 毎月、旬な耳寄り情報を発信

PRESENT

**映画「ベイマックス」公開記念
ホビン・ヘッドのベイマックスver.を1名様に
応募受付中～1月16日（金）まで**

さまざまなキャラクターを模した首振り人形“ホビン・ヘッド”で有名なアメリカの玩具会社FUNKO社より、ディズニー・アニメ映画の新たなスター「ベイマックス」バージョンが登場！今回は映画公開記念として、この人形を日豪読者1名様にプレゼント。サイズは約20センチほどの高さで、暗いところで光るソフト・ビニール仕様。つぶらな瞳でゆっくりと頭を振る人形は、癒しのインテリアとなりそうだ。応募は日豪プレスのウェブサイトより。



■応募先:nichigopress.jp/campaign ■応募締切:1月16日(金) ■備考:当選者には日豪プレスから電話またはメールで連絡あり。

PRESENT

**アジアカップ観戦のお供に！
KIRIN「恵み」6本セットを1人にプレゼント
応募受付中～1月16日（金）まで**

日本からの輸入でなく、豪州で現地製造しているというKIRIN「恵み」。そのため、日本ブランドでありながら、豪州で作られたのフレッシュな状態を味わうことができる注目のビールだ。そんな本品を、今回は6本セットで1人にプレゼント。一番搾り製法を使用したビールなので、非常にクリアでピュアな味わいが特徴。これからの季節にも良く合うさわやかなビールを片手にアジア・カップを観戦してみては。応募は日豪プレスのウェブサイトより。

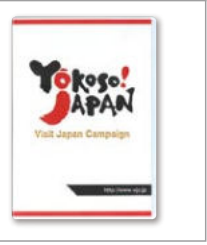


■応募先:nichigopress.jp/campaign ■応募締切:1月16日(金) ■備考:当選者には日豪プレスから電話またはメールで連絡あり。

PRESENT

**jStyle発行記念
Yokoso! JAPAN DVDを1名様に
応募受付中～1月16日（金）まで**

「jStyle vol.15」が発行されることを記念して、同じく日本の魅力を海外の人々へ紹介するDVD、「Yokoso! JAPAN～Visit Japan Campaign～」を1名様にプレゼント。国土交通省が中心となって行った外国人旅行者の訪日促進活動の一環である「ビジット・ジャパン・キャンペーン」の企画の1つで製作されたこのDVD。日本の魅力がぎゅっと詰まっているので、日本に興味のある友人やパートナーとぜひ鑑賞してみては。



■応募先:nichigopress.jp/campaign ■応募締切:1月16日(金) ■備考:当選者には日豪プレスから電話またはメールで連絡あり。

INFORMATION

**「ケツメイシ」大蔵氏がライブ開催
GRIND SUMMER FES. 2015 in Sydney
2015年1月17日(土)**

昨年ケアンズで開催され好評だった音楽イベントが、シドニーの地で実現。絶大な人気を誇るミュージシャン「ケツメイシ」のリーダー大蔵氏と、同グループをデビュー当時から支えてきた日本のクラブ・シーンを牽引するDJ KEINとの豪華コラボレーションで、豪州で頑張るすべての人へ再び熱いエールを届ける。前売券\$35、当日券\$40。問い合わせはトラトラ、もしくはナビツアー・シドニー支店まで。18日(日)にはケアンズでも開催。



■会場:The Standard Bowl, Level 3, 383 Bourke St, Darlinghurst, Sydney ■日時:2015年1月17日(土) 6:30PM～10PM ■チケット販売場所:(トラトラ)Level 4, 303 Pitt St, Sydney, (02)9286-3774、(ナビツアー)Level 3, 143 York St, Sydney, (02)9279-1600

INFORMATION

**シティの日本式焼肉店「牛蔵」より
オリジナル和風冷麺が登場
販売中**

2014年10月にシティにオープンしたばかりの日本式焼肉店「牛蔵」より、和風冷麺が登場。韓国由来の冷麺を、わさびや梅干しを用いて和風にアレンジ。ほかにも、夏お薦めの冷酒やサイド・メニューも充実している。タッチ・パネル式のオーダー・システムや、全76席の広い店内は、新年会や打ち上げなど大人数でのパーティーにも便利。キンキンに冷えた日本の生ビールとジューシーな焼肉でこれからの暑い季節を乗り切ろう。



■店名:Japanese BBQ Yakiniku GYUZO ■住所:Corner of Liverpool St., and Day St., Sydney ■Tel:(02)9268-0410 ■Web:www.facebook.com/yakinikugyuzo ■営業時間:月～木・日5:30PM～10PM、金～土5:30PM～0AM、無休 ■アクセス:タウンホール駅より徒歩5分

INFORMATION

**日本の魅力を再発見できる英字冊子
「jStyle vol.15」
12月下旬発行**

日豪プレスがお届けする英字フリー・マガジン「jStyle」が発行される。お薦めスポットの紹介や食、ファッションやアート・シーンまで、前号以上に日本の魅力をたっぷりご紹介するほか、日本独自のマナーや作法、そして交通情報なども掲載。日本を訪れる外国人に嬉しい1冊となるに違いない。海外の友人にプレゼントすれば、日本の魅力を改めて見直す機会になるかも。過去の本紙はスマートフォンでも閲覧できるほか、ウェブサイトもオープン予定。

jStyle
NICHIGO PRESS

■発行:日豪プレス ■配布先:日本・オーストラリア ■Web:1月上旬オープン予定

INFORMATION

**北海道の人気チョコレート・ブランド
「ロイズ」がシドニーに進出
ウエストフィールド・チャッツウッド内に開店**

北海道発祥の有名チョコレートブランド「ロイズ (ROYCE)」が、12月14日シドニー北部の「ウエストフィールド・チャッツウッド」内に、アデレード店に続く豪州2号店をオープンした。まろやかな口当たりが人気の生チョコレートをはじめ、ポテトチップチョコレート、抹茶風味の商品など、日本と同様のラインアップをシドニーでも味わうことができるようになる。今後はシドニー以外の都市も含め、全豪へ展開予定。



■会社名:Royce Pty. Ltd. ■住所:Westfield Chatswood, 1 Anderson St., Chatswood ■Tel:(08)8298-7036 ■アクセス:チャッツウッド駅より徒歩3分

CAMPAIGN

**アジアカップを皆で応援しよう！
スコア予想キャンペーンも同時実施中
応募受付中～1月20日（火）まで**

アジア最大のサッカー・トーナメント“アジアカップ2015”が開幕する。1月20日の日本VSヨルダン戦は、日豪プレス主催のパブリック・ビューイングで観戦可能。会場は居酒屋風レストラン「JAPAZ」で、特製コース・メニューにKIRINビール1杯付きで1人30ドル。なお、日豪プレスのウェブサイトでは、スコア結果を予想して、決勝戦ペア・チケットやKIRIN「恵み」が当たるキャンペーンも実施中。応募締め切りは、各試合の開始1時間前までなのでお早めに。日本代表は、はたして5度目のアジア王者のタイトルを獲得することができるのか？ オーストラリアでサムライ・ジャパン応援するせっかくのチャンス。ぜひ、家族や友達を誘って大いに盛り上がりたい。それぞれの詳細は日豪プレスのウェブサイトにて。

■スコア予想応募先:nichigopress.jp/asiacup2015form ■パブリック・ビューイング詳細:nichigopress.jp/sports/83849 ■備考:スコア予想プレゼント、当選者には日豪プレスから電話またはメールで連絡あり。パブリック・ビューイング、オープン6PM、キック・オフは8PMで、事前申し込みは不要



人材・ビザ・留学 無料相談ならお任せ

人材



**人材紹介・派遣サービス
日本人・ローカル人材
さまざまな職種に対応
人事に関するご質問
平均給与や人事に関するご相談**

ビザ



**ビザ手続きの安心サポート
457ビジネスビザ
ENS/RSMS
卒業生ビザ
パートナービザ
初期相談無料**

留学



**無料留学相談・無料出願代行手続き
大学・大学院進学の実績**



Staff Solutions Australia

シドニー本店 TEL: 02-9241-2455
Suite 1602, Level 16, 60 Margaret St. Sydney NSW 2000
www.ssaust.com.au

・留学: ryugaku@ssaust.com.au
・ビザ: ssaconsulting@ssvisa.com.au
・人材: career@ssaust.com.au

連邦首相・連邦大臣、日本国首相ほか要人より

新年の言葉



オーストラリア連邦首相
トニー・アボット

日豪プレスの読者ならびにスタッフの皆様、新年明けましておめでとうございます。

休暇中は、ご家族やご友人たちと集い、新たな希望とともに2015年を迎えられましたか。

2014年はオーストラリアと日本にとって親交を深めた素晴らしい1年となりました。安倍晋三首相は2度の豪州訪問を果たし、我が国は彼を歓迎しました。また、私も4月に貿易代表団を率いて日本を訪問しました。

安倍首相とは、両国にとって歴史的な経済連携協定の締結を行うなど、お互いが今まで以上に責任を持って両国の関係を深めることで合意しました。

日本は、我が国の2国間貿易において第2位の相手国であり、貿易総額は700億ドルを超えます。同協定はオーストラリアの強みを生かし、両国のさらなる経済発展や雇用機会を促進するでしょう。

日豪間の協定締結には、信頼関係や互いを尊重する姿勢、平和的提携など、経済発展を目指すうえでほかの国や組織が学べる面が数多くあり

ます。

そんな中、日系コミュニティの皆様が我が国にもたらしてくださった功績にも感謝申し上げます。オーストラリアには8万人を超える日本人の方々が暮らしています。皆様には国家間の相互信頼関係を高めることに民際外交レベルで貢献していただいています。この場を借りて、敬意を表したいと思います。

両国の関係は今一層強まっており、こうしたコミュニティの存在は重要な役割を担っています。

皆様が安心して暮らせる平和な国オーストラリアの発展を目指し、今年もさらなる経済的繁栄に向けて邁進していく所存です。

2015年が皆様に安全とさらなる繁栄をもたらすようお願い申し上げます。



オーストラリア連邦移民・国境警備大臣
スコット・モリソン

日豪プレス読者の皆様、新年明けましておめでとうございます。新年を迎えるにあたってご挨拶をさせていただくとともに、皆様の豪州への多大な貢献について感謝申し上げます。

豪州は、移民を多く受け入れており、多様な文化の上に成り立っています。この国をより良いものにすべく長きにわたりそれぞれの文化に寛容な社会形成に取り組んできました。中でも日系コミュニティの皆様には、文化、社会、経済などあらゆる分野をより一層豊かなものにするさまざまな貢献をしていただいています。

現在両国の関係は、これまでにないほど良好です。この深い信頼でつながった友好関係は、何年もの間安定しており、両国は安全保障や防衛などさまざまな分野で価値観を共有し繁栄を目指してきました。

昨年の安倍首相の豪州訪問は、これをさらに強化するものとなりました。この訪問中に安倍首相とアボット首相は日豪経済連携協定（EPA）に正式に署名をし、1957年の日豪通商協定以来、両国間で最も重要な経済協定を結びました。また、歴代

の首相の演説の多くは日本語で行われてきましたが、安倍首相は今回英語で演説を行い、両国が築き上げてきた互いを尊重する姿勢を示しました。

教育の分野においては、今後も増え続ける国際教育の重要性を再認識し、両国民が互いの国を訪れ、充実した留学経験を積めるよう努めます。日本語は現在も、豪州の学校で行われている外国語教育の中で上位を占める科目ですが、2015年にスタートする「新コロポ計画」によって日本の大学へ留学するオーストラリア人は今後さらに増える予定です。一方、日本政府も「トビタテ! 留学JAPAN日本代表プログラム」をはじめとしたさまざまな奨学金制度を通して、日本の学生を支援しています。

このように近年ますます親交を深めてきた両国ですが、今年はどのような年になるのか、今から楽しみです。本年度からは、いよいよオーストラリア政府移民局による自動化出入国管理システム「スマート・ゲート」も導入され、日本人の皆様にもより気軽に豪州を訪れていただけるようになります。今後も、2国間の友好関係がより強まり、互いに繁栄し続けていけることを確信しています。

連邦首相・連邦大臣、日本国首相ほか要人より

新年の言葉



日本国内閣総理大臣
安倍晋三

オーストラリアにお住まいの邦人・日系人の皆様。2015年の年頭に当たり、謹んで新年のお慶びを申し上げます。

昨年末に日本で行われた総選挙は、「アベノミクス」を前に進めるか、それとも止めてしまうのか、が大きく問われた選挙でした。大変厳しい選挙戦でしたが、国民の皆様から、安定した政治を進めよ、アベノミクスを力強く前進させよとの声をいただくことができました。経済のみならず、東日本大震災からの復興、教育改革、外交・安全保障の立て直しも、まだ道半ばであります。この度、国民の皆様からいただいた力強いご支援を胸に刻み、この道をぶれることなく、しっかりと真っすぐに進んで参る所存です。

2014年7月、私はオーストラリアを訪問し、アボット首相との間で日豪関係を「特別な関係」に格上げすることを確認しました。特に、経済連携においては7年前に私が交渉開始を決定した日豪EPAに自ら署名できたことを大変嬉しく思います。

私たちが現在享受している日豪の緊密な関係

はオーストラリアにお住まいの日系人・邦人の皆様の長年にわたる努力の賜物であると存じます。この場をお借りして厚く御礼申し上げます。引き続きアボット首相と一緒に日豪関係のさらなる発展を目指していきたいと考えます。

私は、2012年12月の就任以来、訪問した世界各地で多くの日系人の方々と懇談するとともに、移民史料館などを見学させていただきました。そこで、各国に浸透している「勤勉」や「正直」という日本人のイメージは日系人や邦人の方々の努力によって培われたものであることを改めて認識し、また、日本と各国との絆は、日本人移住の歴史と日系社会の存在に支えられていることを改めて実感しました。皆様の日ごろからの御尽力と御貢献に対し心から敬意を表します。今後ともさまざまな施策を通じて、日本と海外日系社会との関係強化に取り組んでいきたいと考えております。

最後になりますが、皆様のより一層のご活躍、ご健康とご多幸を心からお祈りし、私の新年の挨拶といたします。



駐オーストラリア日本国特命全権大使
秋元義孝

日豪プレス読者の皆様、新年明けましておめでとうございます。早いもので、豪州に着任以来、3度目のお正月を迎えております。

昨年を振り返ってみますと、日本と豪州の関係が飛躍的に強化された年でした。4月にアボット首相が日本を公式訪問し、7月には安倍総理が豪州を公式訪問しました。また、11月のG20首脳会議に出席するために安倍総理が再びブリスベンを訪問しました。これらの相互訪問や国際会議の際の会談を合わせると、日豪両国の首脳は昨年1年間で5回も会談を行いました。

これらを通じてさまざまな成果がもたらされました。例えば日豪EPAの署名です。同協定の発効により、両国間の貿易と投資が一層促進されることになり、両国のビジネス関係のさらなる発展が期待されます。また防衛品装備品・技術移転協定も署名されました。防衛分野での協力は、2国間の安全保障のみならず、アジア太平洋地域全体の平和と安定にも大きく貢献することになります。そして、両首脳は今後、毎年交互に相手国を訪問することにもなりました。

これらにより、これまでビジネス関係と人的な交流が中心であった日豪関係において、政治面や防衛面での協力がもう1つの柱となり、また、両国関係が双方向でよりバランスのとれたものになりつつあります。まさに日豪関係が「新しい時代」に入ったということです。そして、強調しておきたいことは、これを牽引しているのは、アボット首相と安倍総理の日豪関係強化のための強固な意思と個人的な信頼関係であるということです。

今年は、アボット首相が再び訪日します。また、外務・防衛大臣協議は豪州で開催されます。日豪EPAの発効、福岡での日豪経済合同委員会会議の開催なども予定されています。現在の日豪関係には、発展のための大きな「流れ」や「追い風」が間違いなくあります。これを最大限活用しつつ両国関係を一層盤石な、強固なものとしていくことが重要です。私も微力ながら日豪関係の発展のために全力を傾注していきたいと思います。

最後になりましたが、本年が日豪関係にとり、さらなる大きな発展の年となること、また、読者の皆様のご多幸を心からお祈り申し上げます。

連邦首相・連邦大臣、日本国首相ほか要人より

新年の言葉



在シドニー日本国総領事
高岡正人

日豪プレス読者の皆様、新年明けましておめでとうございます。この1年が皆様にとって明るく希望に満ちたものになることを祈りつつ、年頭のご挨拶を申し上げます。

ご承知の通り、日豪関係は、半世紀以上にわたる友好関係と緊密な政治経済関係を維持し、発展させてきています。このような両国の友好関係の構築は長年当国に住まれている移住者の方々や企業関係者の皆様、そして留学生交流、姉妹都市・姉妹校交流をはじめとする青少年交流の日々の活動の賜物であることは言うまでもありません。ここに改めて日ごろの皆様の日豪交流への努力に対して敬意を表させていただきたいと思いをします。

去年は、トニー・アボット首相と安倍晋三総理の相互訪問が実現し、7月、両首脳は「日本とオーストラリアは『特別』な戦略的パートナー」だとする共同声明を発表しました。11月にオーストラリアが議長国として開催したG20会合にも安倍総理が出席し、アボット首相との絆を強めてい

ます。日本はオーストラリアを最も重要なパートナー国の1つとして位置づけ、オーストラリアも日本をアジア最良の友人と呼ぶに至っています。両国の防衛関係の協力も促進され、また、日豪EPAも締結されるなど、日豪経済関係にとっても象徴的な年となりました。去年は新たな日豪関係の幕開けの年であったと言っても過言ではないと思います。

私は昨年2月の着任後、さまざまな地域で多くの方々にお目にかかる機会をいただいてきましたが、今年は当館の管轄州であるニュー・サウス・ウェールズ州および北部準州のより多くの地域を訪れ、より多くの方々にお会いできたらと思います。総領事館として、本年も引き続き皆様のお役に立つことを目指して、領事情報や安全情報の提供、日系企業支援、また多様な日豪交流の促進に一層努めて参りたいと考えておりますので、皆様のご協力とご支援をお願い申し上げます。

最後に、皆様のさらなるご発展とご健勝を心より祈念し、私の新年の挨拶とさせていただきます。



在メルボルン日本国総領事
羽田恵子

新年明けましておめでとうございます。

日本と豪州の関係はとても良好です。豪州の方々の日本に対する親近感や信頼感、日本への理解の深さは、長年にわたる皆様の努力、多くの日本企業による地元経済への貢献、姉妹都市や学生交流、日本語教育など幅広い分野での交流や活動に支えられています。

去年は、アボット豪首相の訪日、安倍総理の訪豪、日豪経済連携協定署名、防衛関係の協力の促進など、この良好な両国関係が一層飛躍した1年でした。日本と当館管轄の3州（ビクトリア州、タスマニア州、サウス・オーストラリア州）との関係でも、メルボルン市長の姉妹都市大阪市訪問をはじめとする多くの姉妹都市の活発な交流があ

り、新たにマセドン・レンジ市が愛知県東海市と姉妹都市となりました。

また、本年はビクトリア州と愛知県の姉妹県関係が35周年を迎えます。メルボルンと東京の週4便の直行便の就航により、訪問や観光を通じて交流がさらに深まることが期待されます。

総領事館では領事サービスや各種情報の提供、日系企業支援に努めるとともに、州政府、日豪の関係者、在留邦人の皆様と連携し、本年も経済や文化など幅広い分野で両国関係が一層強化されるよう努力して参ります。引き続き皆様のご支援、ご協力を賜りますようお願い申し上げます。

2015年の皆様のご健康とご多幸を心よりお祈り申し上げ、ご挨拶とさせていただきます。



EY
Building a better working world

EY会計事務所
ジャパン・ビジネス・サービス
社員一同

Tel: (02)9248-5986
Web: ey.com/au/en/JapanBusinessServices

Asahi

**ASAHI HOLDINGS
AUSTRALIA PTY LTD**
社員一同

本年も宜しく
お願い申し上げます

Level 4-02, 111 Cecil Street,
South Melbourne VIC 3205
Tel: 03 8866 4434

AON

本年も変わらぬご愛顧のほど
よろしくお願い申し上げます。

エーオン・リスク・サービス
ジャパン保険サービス部
アジア・パシフィック
マネージング・ダイレクター
エドワード・レイカー
社員一同

Tel: (02)9253-7075
Fax: (02)9253-7114
Email: jis@aon.com.au
Web: www.aon.com/australia

MJW **HAKUHODO**

**Wishing you
a very Happy
New Year**

We would be pleased
to work with you in 2015

Suite 2, Upper Deck, Jones Bay Wharf,
26-32 Pirrama Road, Pyrmont
NSW 2009 Australia
E nick.whetham@mjwadvertising.com.au
T + 61 2 8514 8300 W mjw.com.au

For enquiries about digital marketing and
advertising please contact Nick Whetham.

**global
PROMOTIONS**

明けましておめでとうございます。
グローバル・プロモーションズ・
オーストラリア (株)

取締役社長 調査部長
林 さゆり 守屋 太郎

Global Promotions Australia Pty Ltd
602/250-256 Pacific Hwy
Crows Nest NSW 2065 Australia
Tel: (02)9436-0911 Fax: (02)9436-0977
Email: info@global-promotions.com.au

KONAMI **コナミオーストラリア**

社員一同

電話 (02) 9666-1311
ファックス (02) 9666-1460

Deloitte.
デロイト・トウシュ・トーマツ
日系サービスグループ

統括パートナー
中村正明
スタッフ一同

225 George Street, Sydney 2000
PO Box N250 Grosvenor Place,
Sydney NSW 1217
Tel: (02)9322-7660 Fax: (02)9322-7001
www.deloitte.com.au

JUN PACIFIC CORPORATION PTY. LTD.
TOKYO MART

本年もご愛顧の程
宜しくお願い申し上げます

社員一同

Junpacific Tel: (02)9417-2200
TOKYO MART Tel: (02)9958-6860
Web: www.junpacific.com

NICHIGO PRESS

本年も宜しく
お願い申し上げます。
社員一同

Tel: (02)9211-1155
Email: npsyd@nichigo.com.au
Web: nichigopress.jp

MUFG

本年もどうぞよろしく
お願い申し上げます。

三菱東京UFJ銀行

シドニー
Level 25, Gateway, 1 Macquarie Place
SYDNEY NSW 2000
Tel: (61-2) 9296-1111 Fax: (61-2) 9241-2299

メルボルン
Level 18, 600 Bourke Street, MELBOURNE VIC 3000
Tel: (61-3) 9602-8999 Fax: (61-3) 9670-7098

パース
Level 21, 221 St George's Terrace, PERTH WA 6000
Tel: (61-8) 6188-9800 Fax: (61-8) 6188-9835

オークランド
Level 22, 151 Queen Street, AUCKLAND N.Z.
Tel: (64-9) 302-3554 Fax: (64-9) 302-3553

**時事速報
JIJI PRESS**

時事通信社シドニー支局

Tel: (02)9230-0020
Fax: (02)9230-0030
Email: sydney@jiji.com.au
Web: www.jiji.com

Pentel

本年も宜しくお願い申し上げます。
社員一同

Tel: (02)9425-4800 Fax: (02)9418-7311
sales@pentel.com.au
www.pentel.com.au

Berlitz
A Global Education Company

本年も宜しくお願い申し上げます。
ベルリッツ・オーストラリア・スタッフ一同

代表Tel: 1300-118-881
お問い合わせは担当勅使川原まで
いつでもご連絡ください。
Email: takako@berlitz.com.au

YAMAHA
Revs your Heart

Managing Director
Steven Cotterell
And
All Australian Staff

Sydney: (02)9827-7511 Brisbane: (07)3906-7000
Web: www.yamaha-motor.com.au

新年恒例企画

回顧と展望 2015

政治・経済・ビジネスの専門家が2014年を振り返るとともに、2015年の行方を見通す。



連邦政局



ナオキ・マツモト・コンサルタンシー

松本直樹

プロフィール◎慶応義塾大学商学部卒業後、会社勤務を経て、1987年オーストラリア国立大学国際関係学科修士課程修了。同大学豪日研究センター博士課程中退。92年5月から95年7月まで、在豪日本国大使館専門調査員（豪州内政を担当）。95年8月から97年1月まで、オーストラリア防衛大学国防研究センター客員研究員。96年8月より政治コンサルタント業務を開始。専門領域は豪州政治、日豪関係、安全保障問題など。

アボット政府の前途は引き続き多難

2014年はアボット保守連合政府、とりわけアボット首相にとって、「欲求不満」の年であった。というのも、13年9月の連邦選挙で勝利を収めて以降の1年数カ月間に、政府がそれなりの実績を挙げてきたにもかかわらず、政府ならびにアボットへの評価はほぼ一貫して低迷しているからだ。

例えば、労働党前政権時代に大いに注目を浴びた密入国ボート・ピープルは、早くも保守政権の誕生直後にはストップしたし、アボットの最重要選挙公約であった炭素税はもちろんのこと、鉱物資源利用税も廃止され、また保守連合の地球温暖化対策である「直接行動」の施行法案も成立した。

「（広義の）ネジレ現象」の存在、他方で、もともと過激なグリーンズはともかくとして、大政党の労働党までが、ひたすら「ネガティブ／反対一辺倒」路線を採用していることに鑑み、アボット政府の上記の成果は、十分に評価に値するものと言えよう。さらに、アボット政権の誕生直後に宣言された時点では、あまりに野心的過ぎると見られていた、豪州の3大アジア重要経済・貿易パートナー、すなわち韓国、日本、そして中国との2国間自由貿易協定（FTA）交渉の早期妥結も、既に現実のものとなった。

一方、野党労働党や同党党首のショーテンへの（絶対的）評価が高いわけでは決していない。ところが、世論調査におけるアボットや与党への評価が低迷しているのである。その最大の理由は、やはり多くの節減策を盛り込んだ、アボット政府の初年度連邦予算案に対する国民の反撥であろう。そして、予算案に対する反撥の背景には、政府の「売り込み」能力の低さもあって、多くの国民が「今次予算案は社会的弱者いじめの不公平なもの」との思いを抱いているとの事情がある。しかも、アボットが選挙の前日に、各種分野での予算カットを否定していただけに、「アボットは嘘つき」とのパーセプションも醸成されているのだ。

もともと大衆の人気に乏しかった、アボット率いる野党時代の保守連合が、各種世論調査で一貫してギラード労働党政府に大幅なリードを維持し、しかも13年の選挙で勝利を収めたのも、アボットがギラードの炭素税問題での選挙公約違反を徹底的に攻撃し、ギ

ラード政府のクレディビリティを回復不能なまでに貶めたことのおかげであった。モラル的な高所に立って、ギラードは嘘つきと執拗に批判してきたアボットだけに、自身の公約違反のダメージも当然大きくなるし、大きくなってしかるべきと言えよう。

さて、こうして迎える15年だが、アボット政府の前途は引き続き多難と言える。その理由は、まず昨年公表の予算案に盛り込まれた重要政策の施行法案が未だに成立していないし、また今年の5月に公表される来年度予算案も相当に厳しいものとなる見込みであるからだ。しかも、重要な上院の情勢は、これまで影響力を発揮してきたパーマー連合党の分裂などもあって、混迷の度を一層深めており、政府が引き続き困難な対応を迫られることは必至である。ただし、野党労働党の方も今後は安穏とはしてられない。アボット政府への評価が低迷しているとはいえ、「ネガティブ一辺倒」の野党の姿勢は、目先の政治的得点を上げることだけに汲々としているだけで、ビジョンがない、ひいては政権担当能力がないと見られているし、また、ショーテンにカリスマ性、個人的魅力があるわけでもないからだ。

次期連邦選挙は通常通りの形態、すなわち下院の解散と上院の半数改選の同時選挙となる公算が高く、そうであれば、実施時期は16年の8月以降となるが、ただ今年の後半には、そろそろ労働党の政権担当能力に関する国民の精査も始まる。そのためショーテンも、安易な「小さな標的戦略」（注：自身の手の内、政策内容は極力公表せずに、ひたすら相手の欠陥、政策を追及、攻撃するとの戦略）を継続することは早晩不可能となる。換言すれば、労働党としても、政府の政策に反対するだけでは不十分で、今後は国民に魅力のある代替政策を提示し、そして財政再建の「ロード・マップ」を提示することが不可欠となるのだ。ところが、これは野党にとって決して容易なことではない。というのも、アボット政府の政策に悉く反対してきたことによって、野党の政策の選択肢が著しく制限されることになったばかりか、より深刻な点として、野党はラッド／ギラード労働党政権時代の不人気な政策を数多く保持することを余儀なくされているからだ。

日豪ビジネス



日本貿易振興機構（ジェトロ）
シドニー事務所所長

平野修一

プロフィール◎2014年6月から現職。直前はジェトロ本部（東京）で海外調査部調査企画課長として同部を取りまとめ。豪州勤務は2度目で2001～2006年3月までメルボルンで調査業務などに従事。海外勤務は今回で3カ所目。愛知県名古屋出身。

2015年、新たなビジネス・チャンスに期待

新春のお慶びを申し上げます。
2014年は4月のアボット首相の訪日、7月の安倍総理の訪豪といった首脳レベルによるシャトル外交や日豪経済連携協定の署名などにより両国関係のモメンタムはこれまでにないほどに高まり、両国関係を新たな段階に移行する期は熟しました。そして、2015年は新たな両国関係を環境整備段階から実行段階に移行する年になることが期待されます。
折しも2015年は兼松株式会社の創業者である兼松房治郎氏がシドニーに「豪州貿易兼松房治郎商店」の支店を開設、日本企業が初めて豪州に進出してから125周年にあたります。現在、豪州には本邦企業の支店や現地法人の本店、支店を含めて687の拠点が存在（2013年10月現在：外務省）しています。長い歴史の中で取り扱う製品も変化しており、当初は羊毛や小麦といった農産品から現在では石炭や鉄鉱石、天然ガスといった資源エネルギーに変化しています。
足元の豪州経済は低金利政策による効果が消費部門に表れていると言われていますが、過熱気味であった住宅ブームはやや落ち着きつつあります。また、雇用情勢も求人広告件数は増加傾向にあるものの、失業率は10年来の高水準まで悪化し、賃金の伸びも緩やかなものとなるなど、経済指標によってはその推移にばらつきがみられます。これまで経済をけん引してきた鉱業部門については資源価格の下落を生産量の増加によって相殺する動きが見られますが、さらなる価格の下落は資源関連企業の利益を圧迫するなど、鉱業部門が下支えし、底堅く推移する経済に暗い影を落としつつあります。
こういった状況下、現政権は選挙公約であった「炭素税」などの資源関連税を廃止し、日本、韓国、中国とのEPA / FTAを妥結、日本、韓国とは2015年早々にも発効すると言われるなど、今後のビジネス活性化に向けた環境は整いつつあります。
今後、注目される分野として①農業、②インフラ、③北部開発の3点が挙げられます。まず、

農業は世界でも大きなシェアを有する小麦、大麦、牛肉をはじめとする農産品が今後の市場拡大が見込まれる中国やASEAN地域への輸出増が期待されます。また、インフラは政府が導入した「資産リサイクル・イニシアティブ」により、州政府の資産売却が促され、得た収入などは新たなインフラ再投資に向けられるため、インフラ資産の民営化や新たなインフラ需要が期待されます。最後の北部開発については、北部地域は国内の農産品の11%、畜産の57%を産出し、輸出の55%が北部の港から積み出されるなど国内では重要な位置を占めます。加えて、アジアとの地理的接近性から、インフラ開発、水供給の改善などによる地域開発が計画され、今後、食糧やエネルギー、教育や高齢者介護といったサービスのトレード・ハブとしての機能が期待されることから、潜在的なビジネスチャンスが存在しています。また、建設段階にあった液化天然ガス（LNG）設備が生産段階に移ることも経済を支える要素となるでしょう。
さて、日本から見る豪州はエネルギーや食料安全保障におけるパートナー、多くの日本人が訪れる観光地として認識されていますが、消費市場として見た場合2,300万人の人口は小さい市場として捉えられてきました。しかし、人口の約60%が富裕者層であること、多民族国家であることを考えれば、高い消費ボリュームと多様性を兼ね備えた市場と認識することができます。一方、豪州から見る日本は経済が長期にわたって低迷し、物価は高く、閉鎖的な市場を持つ国として認識されているようですが、アベノミクスによる経済成長回帰政策や規制緩和によって大きく姿を変えようとしています。
このように両国間の認識には溝があり、これまであまり修正されずにいました。15年に新たな両国関係が実行段階に移行するには双方がこうした認識の溝を埋めることが課題と言えます。
長い歴史のある日豪関係は、今こそ互いをより正しく理解したうえで日々進化し続けていく関係に深化させることが大切であると考えます。

回顧と展望 2015

豪州経済



時事通信社シドニー特派員

新井佳文

プロフィール◎1969年生まれ。早稲田大学政経学部卒、94年時事通信社入社。福島支局、シリコンバレー特派員などを経て13年9月からシドニー特派員。

「不況知らず」豪経済に失速リスク

不況に苦しむ先進各国を尻目に、オーストラリア経済は過去20年以上にわたり「不況知らず」で、好景気を謳歌してきた。しかし、原動力となった資源投資ブームが終焉する中、ブームの副作用として染み付いた高コスト体質が経済活動を圧迫。失速リスクに直面している。
自動車メーカー消滅へ
高コストの重圧は、トヨタ自動車の豪州生産撤退からもうかがえる。トヨタは2014年2月、豪工場での生産を17年末までに中止すると表明。「衝撃的なニュースだ」（アボット首相）と反響を呼んだ。米フォード・モーターとゼネラル・モーターズ（GM）も生産撤退を表明している。残るトヨタも撤退を決め、豪州から自動車メーカーが消滅することが確定的になった。トヨタの豊田章男社長は「厳しい市場環境や豪ドル高のほか、豪自動車産業全体において生産規模縮小が見込まれることなどを踏まえ、厳しい決断をせざるを得なかった」と撤退理由を説明した。決定的だったのが、生産コストの高さや従業員を厚遇する硬直的な労働制度だったようだ。
豪州は資源国で、以前は「物価が安い」と言われていた。ところが1990年代からの資源ブームに伴い、物価や賃金が着実に上昇。米政府の2012年統計によると、豪製造業従業員の賃金は1時間当たり48豪ドル（約5,800円）で、日米に比べ3割以上高くなった。
年収4,000万円の溶接工も
高コスト体質は、それを生み出した資源業界自身も苦しめている。露天掘り鉱山のトラック運転手の年収は10万豪ドル（約1,000万円）以上。人材が少ない溶接工が年収40万豪ドル（約4,000万円）で雇われたとの話もある。それなら、外国人のトラック運転手や溶接工をもっと低賃金で雇えばよさそうなものだ。しかし、強力な産業別組合が外国人雇用に猛反発するため、それもままならない。
資源ブームが終息する中、中国での需要低迷を受けた商品相場急落が豪資源業界に追い打ちをかけた。最大の輸出品である鉄鉱石は14年に

入り4割も価格が低下。資源各社は、人員削減を含めコスト低下に躍起になっている。
緊縮財政が余波
アボット保守連合（自由党、国民党）政権が14年5月に発表した緊縮型予算も、国民の消費意欲減退に拍車を掛けた。年金受給開始を現行の65歳から70歳に引き上げることや大学授業料の大幅値上げなど、国民生活に負担を強いる増税案が多かったからだ。13年9月の総選挙で労働党に圧勝して発足したアボット政権だったが、緊縮予算は不評を買い、支持率は大きく低下した。
日中韓と「FTAハット・トリック」
15年の景気浮揚に向け、特効薬の1つとして期待がかかるのが日中韓との貿易協定の発効だ。
アボット首相は14年9月の政権発足後、「日中韓との自由貿易協定（FTA）を1年以内に妥結する」と宣言。いずれも数年越しで難航してきたが、日豪経済連携協定（EPA）をはじめ、日中韓それぞれとの貿易協定を14年中に相次ぎ妥結した。豪メディアからは「ハット・トリックを達成した」と評価の声が上がった。オーストラリアにとって、日中韓向けの輸出額は全体の半分強を占める。発効後、関税引き下げで牛肉など農産物輸出が拡大するだけでなく、病院や小売りチェーンなどサービス業の拡大にも期待がかかる。
主力の資源分野では、7カ所で進む液化天然ガス（LNG）の大規模開発プロジェクトが15年以降、順次完成し生産が始まる。「豪州は18年までにカタールを抜き、世界最大のLNG輸出国になる」（英金融大手HSBC）見通しだ。7つの計画には、国際石油開発帝石（INPEX）が主導する日の丸プロジェクト「イクシス」も含まれる。
日本企業の進出動向も気になるところだ。14年はカジュアル衣料品店「ユニクロ」や定食レストラン「やよい軒」などが豪州進出を果たした。コスト高は裏返せば、購買力の高さを意味する。商機をみて、15年も小売り業界を中心に日本勢の進出が相次ぎそうだ。

為替



三菱東京UFJ銀行
オセアニア総支配人兼シドニー支店長

梶谷 亨

プロフィール◎1987年4月東京銀行（現三菱東京UFJ銀行）入行。米州投資銀行部（ニューヨーク）、ストラクチャード・ファイナンス部、国際企画部情報戦略室などを経て、2014年7月より現職。豪州在住は2度目（前回はシドニー、メルボルンに5年在）。早稲田大学商学部、シカゴ大学経営大学院（MBA）卒業。

豪ドルは下落基調も、安値圏では下げ渋る可能性

2014年の為替市場、主要通貨における年間最強通貨は米ドル、次いで豪ドル、そして円とユーロが最弱通貨となりそうだ。為替レートの変動は、2カ国間の「金利差」や「金融政策の方向性」に大きく左右されると言われているが、まさにこれらを反映した結果となろう。米国では長らく続いた量的緩和がいよいよ終了、順調な経済回復とともに金融政策の正常化が視野に入ってきた。一方、欧州はいまだ景気回復の兆しは見えず、日本とともに一段の金融緩和を打ち出し、米国との格差が顕著となっている。ドル円は2007年以来の121円台へ上昇、インフレ期待が高まる中、日経平均も一時1万8,000円台を回復した。

当地豪州では、経済成長率が2012年半ば以降長期トレンドを下回っている中、2014年は政策金利が過去最低水準の2.5%に据え置かれた。バブルとも言われる活況な住宅市場や豪ドル安の恩恵を受け一方で、鉄鉱石や石炭といった資源価格の大幅な下落が経済成長の足かせとなっている。以下、2014年の豪ドル相場を簡単に振り返りつつ、2015年の相場動向を予想してみたい。

2014年初、豪ドルは0.89ドル近辺で寄り付いた。2013年12月以降の米量的緩和縮小を背景とした米ドル高に、豪ドルはすぐに2010年以来の安値となる0.86ドル台半ばまで下落した。しかし、1月に発表された2013年第4四半期インフレ率が大幅に上昇したことで、豪中銀は金融政策のスタンスを緩和的なものから中立的なものに変更。市場では豪州での早期利上げ論が優勢となる中、豪ドルも4月に0.94ドル台半ばまで上昇した。その後は、着実な米金融政策正常化への歩みと低迷する資源価格、一方で2014年豪1四半期GDPが3.5%に上昇するなど、好調な豪経済指標に挟まれ、豪ドルはしばらく膠着状態が続いた。この均衡が崩れたのは9月、米国が量的緩和政策の10月いっぱいでの終了を予告、同時に将来の金利見通しを引き上げたことだった。11月にかけては世界的な商品価格の下落も重なり、豪ドルは12月に入り2010年以来となる0.82ドル台前半まで下落した。

豪ドル円は年初93円台で寄り付き、豪ドル主導の下落に2月安値となる88円台を示現するも、その後は同様に95円前後で膠着状態となった。10月末、日銀の予想外の金融緩和に円が急落、これに伴い豪ドル円は一時2013年5月以来の100円越えとなった。

さて2015年の豪ドル相場だが、「緩やかな下落」を予想するも「なかなか下げきらない」、といった流れをイメージしている。相場を牽引する要因は米国の金融政策で、2015年中に利上げが起こる可能性は高い。何よりも世界一の経済規模である米国の金融政策正常化自体に意味があり、今まで豪州に集中していた資産の一部が米国へ移動しやすくなることを考えれば、大きな流れは米ドル高・豪ドル安となるだろう。一方、豪州国内景気についてもあまり強気になれない。既に資源分野のビジネスはピークを過ぎ、非資源分野での成長拡大に注目が集まるが、現状では住宅関連以外の内需に目立った動きは見えてこないからだ。失業率の上昇が今後も継続すると見られている中、経済の回復は2015年後半以降に、そして足もと落ち着いたインフレ率を背景に、豪州利上げ開始もそれ以降と考えたい。さらに、中国経済成長が今後緩やかになるとの予想、資源価格の低迷等による交易条件の悪化を考慮すると、豪ドルが以前のようなパリティ（米ドルと等価）に戻すことは想定しにくいだろう。

では、なぜ「なかなか下げきらない」と考えるか。豪ドル相場はここ2年で20%超の下げを記録している。米国の金融政策正常化を理由とした第一段階の相場調整も、一旦終了局面に近づいているのではないか。また大幅な円安・ユーロ安が進む中、やはり相対的に金利の高い豪ドルは引き続き買い需要が見込まれ、対米ドルでも安値圏では徐々に下げ足が鈍るだろう。よって、ある程度のオーバーシュートを考慮する必要はあるが、0.77ドルから0.80ドル近辺が豪ドルの当面の安値と考えたい。なお、対円では、豪州の金利水準、格付けの優位性は変わらず全体的には豪ドル高の推移が継続すると予想する（データは2014年12月10日時点）。

回顧と展望 2015

会計・税務



EY
ジャパン・ビジネス・サービス
アジア太平洋地域統括／パートナー

菊井 隆正

プロフィール◎豪州国内で約20人の日本人スタッフを抱える世界4大会計事務所の1つEYのアジア・パシフィックおよびオセアニア地域日系企業担当部門代表。今年で在豪20年余り。常に監査、会計、税務から投資まで広範囲にわたる最新情報を提供することで、オセアニアで活躍する日系企業に貢献できるよう努めている。

税制改革など税制面で目が離せない年に

2014年を振り返ると、税制や会計面で日系企業に影響を与える動きがいくつかあった。まず政府の政策的変更による動きでは前年に労働党から政権を奪回した保守連合政権による「鉱物資源利用税」および「炭素価格付け制度（炭素税）」の廃止が挙げられる。また、地球温暖化対策の代替策として「直接行動案」を今年11月後半に議会を通過させ法制化した。炭素税では温室効果ガスの排出企業に排出量に応じて課金するのに対して、「直接行動案」では2つの政策が柱となっている。1つ目は「排出削減基金（ERF）」の創設により最も安価な排出方策を提案した企業に同基金から資金を提供するというシステム。またもう1つの柱であるセーフガード措置は、ある一定の排出量を超えた企業にペナルティを課すシステムとなっている。政府は来年初めから、同制度の要件を満たした排出削減プロジェクトの支援を開始し、一方、セーフガード措置の導入は2016年7月1日を予定しており、詳細については今後産業界と相談を行った上で来年発表が予想される。

税務面では、さらに過少資本税制が改正され2014年7月1日以降開始年度より、利息の損金算入限度となる許容債務額が今までの3：1の債務：資本レシオよりも低い1.5：1で計算されることになる。よって納税者の多くが新しい許容債務額に対応する目的で資金調達を見直している中、適切な対応策を講じることにより、豪州投資の税効果性を高める好機会であるという見方もある。

また近年グーグルやアップルなどの多国籍企業による租税回避へのフォーカスが高まってきており、「課税ベースの侵食および利益移転」（BEPS）問題が社会的に注目されるようになった。オーストラリア税務当局においても、BEPSの監視を強化しており、日系企業の場合、海外関係会社との取引について、移転価格の文書化、および資金調達に関する税務上の取扱いの確認は来年も引き続き重要な分野になる。来年は選挙公約でもあった「包括的税制改正白書」の発表が予

定されており、例えば、州政府への連邦政府の援助が今後削減されることへの対応策の1つとして課税ミックスの見直しも検討されることが予想される。

一方、会計上では国際会計基準審議会と米国会計基準審議会によって10年以上の歳月をかけて共同で開発された収益認識基準、IFRS15号「顧客との契約から生じる収益」が、今年の5月末に公表され、収益認識に関する現行の規定はすべて置き換えられる（オーストラリア会計基準委員会もIFRS15号と同一内容のAASB15号をまもなく公表予定）。AASB15号は2017年1月1日以後開始する事業年度から適用されるが、早期適用も認められる予定である。企業によっては、収益認識に大きな変更が生じる可能性があるため、その影響について十分な検討が必要だろう。

投資動向はどうか。2014年の豪州におけるM&A市場を振り返ると、これまで市場を牽引していた資源セクターにおいて案件数・金額は大きく減少したものの、ほかのセクターにおける案件は堅調だった。資源セクターは豪州における大きな投資対象ではあるが、M&A市場の関心は食料、インフラ、不動産、医療・バイオなどの他セクターへと移ってきている。豪州はアジアに近いという地理的な理由からアジアの食料庫としての期待も高まっており、今後も外国企業による豪州の農作物関連資産への投資は増加していくものと考えられる。また、今年もインフラ・セクターで大型案件が数多くあった。豪州では元来、道路や鉄道等の新規インフラ開発はPPP（Public Private Partnership）という民間の資金を活用する手法が主流であったが、税収減による財政難に苦しむ連邦・州政府は大規模な公的資産の売却を加速させた。2015年以降もニュー・サウス・ウェールズ州の送電網、ビクトリアのメルボルン港、クイーンズランド州の港湾施設、電力関連施設（発電所、送電網、電力会社）の売却が予想されるが、その価格は過熱気味なところがあり、豪州における不動産価格と併せて2015年以降の大きなリスク要因の1つとなる可能性がある。

飲料食品業界



アサヒ・ホールディングス・オーストラリア
グループCEO 取締役社長

勝木敦志

プロフィール◎シュウェップス・オーストラリアなど一連の買収で傘下に入れた酒類・飲料5社を束ねるオセアニア地域統括会社の代表。ニッカウキスキー入社後、親会社のアサヒ・ビール、アサヒ・グループ・ホールディングスに転じ、2011年より現職。

跛行が目立つ豪州飲料食品業界

2014年を振り返って豪州飲料食品業界を表現するとすれば「足取りが覚束ない」、この状況は2015年も継続するだろう。

読者の皆様には釈迦に説法だが、資源ブームの終焉や中国経済退潮の影響はあれど、豪州経済の足元は堅調と思っている。直近のマクロ経済関連数値では、GDP成長率は年3%近辺、CPI上昇率も3%と中央銀行想定レンジ内であり、中期的にこの傾向は続くと思える。業界関連の政府統計値を見ても、全国小売売上高は10月次の年間移動平均で食品が5.4%、外食が10.4%、全小売で5.5%の成長と、近年の中でも高レベルにある。続々と進む各国とのEPA、FTAに加えTPPもあってアジア中心に海外市場開放の恩恵も期待できる。多くの観点から、業界の先行きは順風満帆に見える。では豪州飲料食品製造業の経営実態はどうか。

これが、大変な状況なのだ。飲料最大手のCCAは1～6月の上半期決算で15%強の営業減益で大規模な人員削減に着手、製パン最大手のGoodman Fielderは収益低迷が続きこのほど身売り、世界的大手に買収されたビール大手のCUBも伸び悩み、乳製品業界の業績もまだら模様となっているようだ。ここに興味深い分析がある。大手会計事務所KPMGによってまとめられた業界団体AFCCGの“Competitiveness & Sustainable Growth”と題する報告書によれば、次のことが見て取れる。

「小売業界の売上高は、08年から13年の5年間で年平均3.3%成長」、これに比し「飲料食品製造業サンプル企業合計の売上高（Gross Sales）は10年から13年の3年間で年平均マイナス1.2%の割合で縮小、営業利益は年平均マイナス11.3%で縮小、3年間で利益は3割減った。Net Sales（純売上高）は年平均2.8%で縮小しているのに対し、Trade Spend（流通業者に対する値引き）は年平均4.0%で拡大」など、飲料食品小売の7割近くを占めると言われる2大量販店が、特売対象になりやすい飲料食品の値下げ競争を繰り広げつつ業績を伸ばす中、そのしわ寄せが製

造業に来ているのではないか、という構図が見て取れる。

では、製造業自身が抱える問題点はないのか。これがあきれるほど山積している。
・工場労務費が世界一、物流費は日本の2倍、電力料金は継続的に上昇して日本の1.5倍に達している

・このところの石油を含めたコモディティ価格の下落はあれど、対米ドルの豪ドル安で相殺。高消費国である砂糖の価格が歴史的高値圏

こうしたことで、製造原価が日本を上回り世界最高水準に位置している。このため、業界全体での設備などに対する投資意欲が削がれ、非常に低レベルの投資しか業界には生じていない。

では消費者はハッピーか、小売の価格競争を製造業が支えていれば消費者には悪影響がないのではないか。1つの答えとして、上記の結果、読者も恐らく体験している通り、開発や製造技術に対するイノベーションが起らず、消費者がこの分野での魅力的な新商品になかなか出会えない、ということも挙げておこう。

今後はどうなのか。乳製品業界を中心に、豪中FTA締結により対中輸出の拡大に期待感が高まるなど、明るい材料も見えるものの、上述の高コスト体質が足かせとなることは注意しなければならない。季節ビジネスである飲料食品業界にそぐわない平日の朝9時～夕方5時労働が前提の労働関係法令や、連邦と州・地方で重複する各種規制などを柔軟にしないと豪州の対外競争力は高まらない、といった声もある。

対応として、飲料業界で進む容器内製化や直販化などによるバリュー・チェーンの自社内垂直統合、乳製品などの業界内再編、海外からの投資呼び込みによる設備刷新や販路開拓、などにより活路を見出し、活発な新商品開発によって新たな需要を創出し業績を拡大させて好循環へと転換する、という取り組みに、短期の利益ではなく中長期を見据えて本格的に踏み出した者以外、開放された世界市場では、近未来淘汰されて行くだろう。

東 **TOKYO MART**

皆様の明るく楽しいお食事に日本の味を提供する

新年あけまして
おめでとうございます
今月はCarwari商品
20%OFF

有機商品、健康食品ブランドのCarwariでは、チアシード、有機ごま油、すりゴマ、ごまペースト、アガベネクター、玄米など数多く取り扱っております。この機会にどうぞお試しになって下さい。

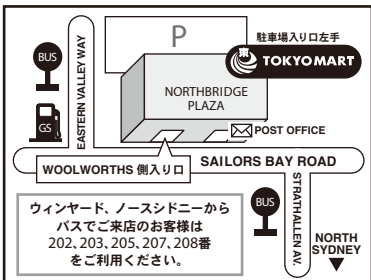
※商品在庫切れの際はご了承下さいませ。

従業員募集 詳しくは片桐まで **ワーキングホリデー可**

1月のスペシャル
Carwari Brand Organic Fair



日本のお酒好評発売中



東京マート

TEL : (02) 9958 - 6860

Shop 27, Northbridge Plaza
Northbridge NSW 2063

<http://www.junpacific.com/tokyoumart/>

●営業時間●

月火水金 9:00a.m.～5:30p.m.
木 9:00a.m.～6:30p.m.
土 9:00a.m.～6:00p.m.
日 10:00a.m.～4:00p.m.



<賃貸> Chatswood \$650/week
2 Parkside Lane, 2 ベッドルームユニット



<賃貸> Wollstonecraft(ワンダアキア) \$1100/week
16 King Street, 3 ベッドルームユニット



上松不動産
LICENSED REAL ESTATE AGENT

明けましておめでとうございます。

旧年中は弊社に格別のご愛顧を賜り、厚くお礼申し上げます。

本年も一層のサービスの向上を目指し、

社員一丸となって、誠心誠意努力して参ります。

何卒本年も倍旧のご支援の程、よろしくお願い申し上げます。

上松不動産社員一同

誠に勝手ながら12月25日から1月6日まで休業とさせていただきます。
新年は1月7日から通常営業となりますので、よろしくお願い致します

住所: Shop 10, 99 Military Rd., Neutral Bay

Tel: (02)9953-3268

Mobile: 0412-231-000

Email: info@uematsuproperties.com.au

Web: www.uematsuproperties.com.au



<賃貸> Chatswood \$800/week
37 Victor Street, 2 ベッドルームユニット



<賃貸> Crows Nest \$610/week
2A Nicholson Street, 2 ベッドルームユニット



アジア・カップAFC2015連動企画

狙え、5度目のアジア王者

サムライ・ブルー、豪州降臨!!

アジア・カップがいよいよというところに迫っている。前回優勝の日本、開催国の豪州を含む16カ国が“アジア王者”の座を争うアジア最大級のスポーツ・イベント。23日間にわたる熱戦に備え、我らが日本代表と大会の観戦のポイントなどを、本紙連載コラムでお馴染みの本紙特約記者の植松久隆が解説する。

文・植松久隆（ライター/本紙特約記者） text by Taka Uematsu



豪州に乗り込む23人のサムライ

アジア・カップは、もうすぐそこまで来ている。2014年12月15日には、ハビエル・アギーレ監督がアジア・カップに臨む日本代表メンバー23人を発表。Jリーグ3冠に大きく貢献して待望論が上がっていた宇佐美貴史（G大阪）、貴重なユーティリティとして選出が予想された細貝萌（ヘルタ・ベルリン）の落選がある程度の驚きを持って迎えられたが、それ以外に特に大きな波乱は起こらなかった。同月9日に既に発表されていた46人の予備登録メンバーから2倍の競争率を勝ち抜いた顔ぶれの中に、ファンやメディアが期待する“サプライズ”はなかった。

アギーレ監督は、アジア・カップに向けて非常に大きな意味を持つ11月のキリン・チャレンジカップに臨む代表チームに、遠藤保仁（G大阪）、長谷部誠（フランクフルト）、今野泰幸（G大阪）など前体制の中心選手だったベテランを復帰させた。これは、アジア・カップやW杯のような大きな大会の戦い方を熟知する彼らにある程度「依存」することで、大目標のアジア・カップで何とか好成績を残そうとの意図が透けて見える、アギーレ監督のより現実的なアプローチへの「転向」と言える。

すると、監督の意図を汲んだかのように遠藤、長谷部はホンジュラス戦、今野は豪州戦できちんとした仕事で存在感を見せ、大いにアピールしてみせた。そして、3人共に監督にその実力を納得させたうえでアジア・カップの登録メンバーに名を連ねた。彼ら復帰を果たしたベテランに、本

田圭佑（ACミラン）や岡崎慎司（マインツ）のような替えの利かない主力が順当に選出されることを考えれば、チームの骨格は発表前からある程度はハッキリと見えていた。流動的なのは、第3のGKを入れても5、6人程度。それらの人選を監督になりきって考えたならば、15日にアギーレ監督が発表した23人に大きなサプライズがないのも納得できるだろう。



本田圭佑（ACミラン）



岡崎慎司（マインツ）

渦中のアギーレ監督 最悪、解任も

日本代表は、まさかの事態で大きな不安を抱えたまま大会に臨まなければいけなくなった。16日、海を越えてスペインから伝わってきたニュースで、アギーレ監督自身の身に降りかかった“八百長疑惑”に大きな動きが見られた。アギーレ監督を含む41人が、11年5月の試合に絡む“八百長”に関与したとして、スペイン検察当局に告発されたのだ。

今後の捜査次第では起訴、召喚ということも考えられる状況下、チーム全体の士気にも影響することを考えると、最悪、大会前までに解任すら取り沙汰される事態になった。そこまでは行かずとも、このアジア・カップは代行監督で臨むことも十分に考えられる非常事態。まさに、予断を許さない状況だ。

アギーレ監督本人は、かねてから重ねて疑惑を否定してきており、15日の記者会見では「競技に集中したい」と、アジア・カップにフォーカスすることを明言したばかりだった。しかし、実際の起訴まで発展、召喚を受けるような事態に至ることがあれば、解任も現実的な選択肢になってくる中で、今、日本サッカー協会の危機管理能力が問われている。

監督の周辺動向がどのように展開しても、アジア・カップは開幕する。そして、誰が日本代表を指揮するかははっきりしていなくても、12日のニューキャッスルでのパレスチナ戦で日本代表は初戦を戦うというスケジュールに変更はない。

このような事態に至っても、監督以外の



オーストラリア・チーム



ホーム開催の利点を生かせるか

スタッフと選手は粛々と準備を続けなければならない。何があっても、日本代表の停滞だけは許されないからだ。チーム周辺の喧騒はさておき、日本代表がアジアで実力と実績で抜けた存在であることに変わりはない。アジア王者として大会に臨む日本は、出場するからには無様な姿だけは見せられない。他国に目標とされる厳しい立場に立たされるが、慌てずにいかに自分たちのサッカーを展開して勝ち進んでいくかにフォーカスする必要がある。

JAPAN
PROPERTY
CONSULTANTS

西山不動産

Level 2/60-62 Willoughby Rd., Crows Nest NSW 2065

ABN 280 650 480 43

NSW州政府公認不動産会社

謹賀新年 2015年も宜しく願い申し上げます

St Leonardsの
電車の駅に近い
家具付き
1ベッド+書斎部屋



Chatswoodの
駅上新築マンション
家具無し
2ベッドルーム
庭付き



賃 賃 物 件

(1)St Leonards 1Bed+書斎部屋 家具付き ABODE \$680p/w 高層セキュリティマンション4階 書斎部屋 広い主寝室 オープン台所 バスルーム1つ バルコニー 駐車場1台 冷暖房 屋内プール/ジム 24時間管理人常駐	(4)St Leonards 2Bed 家具無し ABODE \$950p/w 高層セキュリティマンション 13階 ハーバーブリッジ/シティー/海の眺め 広いバルコニー 屋内プール/ジム 24時間管理人常駐 駐車場1台 買い物/交通に便利 駅まで徒歩約5分
(2)Chatswood 2Bed 家具無し GRAND Victoria Ave \$800p/w 駅上 新築高層セキュリティマンション 7階 モダンMieleの台所 冷暖房 庭付き 駐車場1台 敷地内屋内プール/ジム付き	(5)St Leonards 2Bed 家具付き ABODE \$950p/w 高層セキュリティマンション9階 2ベッドルーム+書斎部屋 ハーバーブリッジの眺め オープン台所 広いベントップ バスルーム2つ バルコニー 駐車場1台 冷暖房 屋内プール/ジム 24時間管理人常駐
(3)Wollstonecraft 2Bed 家具無し ワンダキア \$920p/w セキュリティマンション8階 Mieleの台所 広い間取り138m2 広いバルコニー 駐車場2台 冷暖房 屋内プール/屋外プール ジム テニスコート付き 12月22日空き	(6)St Leonards 1Bed+書斎部屋 家具付き ABODE \$700p/w 高層セキュリティマンション4階 書斎部屋 広い台所 バスルーム1つ バルコニー 駐車場1台 冷暖房 屋内プール/ジム 24時間管理人常駐



西山 由佳
Yuka Nishiyama Principal LREA
未掲載物件も多数ご用意

Tel: (02)9437-3140 · Mob: 0411-962-374 · Email: yuka@jpconsultants.com.au · Web: www.jpconsultants.com.au

最大の天王山は、準決勝

日本代表は、年明け早々の1月2日に豪州入りする。到着後、すぐに今大会期間中の拠点に定めたNSW州のセスノックに入る。4日には公開でオセアニア代表としてクラブW杯を戦ったオークランド・シティと練習試合を行うなどして、初戦(12日)のパレスチナ戦(ニューキャッスル)に備える。パレスチナ戦の後は、ブリスベンでのイラク戦(16日)を経て、メルボルンに移動してからヨルダン戦(20日)に臨むというのが日本のグループ・リーグのスケジュール。

連覇を狙う日本は、当然ながらグループ・リーグ通過はマスト。監督を巡っての騒動の余波はあれども、このグループ・リーグでもたっているわけにはいかない。“横綱相撲”で勝ち点を積み上げ、堂々の1位通過で決勝トーナメントに駒を進めたい。グループ・リーグを1位通過すると準々決勝はシドニー、2位通過の場合はキャンベラで戦う。相手は、それぞれグループC(イラン、UAE、カタール、バーレーン)の2位、1位で、いずれも中東の曲者。日本相手に守備に多く人数を掛けて、カウンターに活路を見い出す戦法で臨んでくるだろうが、日

本もここは自慢の攻撃陣で相手のゴールをこじ開けて勝たねばならない。

準々決勝の大きな山を越えると、さらなる強敵が「打倒日本」に腕を撫しながら待ち構える。その相手は、グループAとBの上位2カ国によって戦われる準々決勝の勝者。グループAには、地元の豪州、日本の仇敵韓国。グループBにも、アギーレ監督がライバルとして名前をあげたウズベキスタン、ほかにも中国やサウジアラビアなどが控えるが、どこをとっても楽な相手はいない。当然、この準決勝が一番の天王山になる。どの国が上がってきても厳しい戦いになるが、どうせならば、ここで韓国を破っておきたい。最大のライバルと戦わずにタイトルを防衛するのではなく、力の差を見せて踏み越えて勝ち進む——それこそが、アジア王者にふさわしい勝ち上がり方ではないだろうか。

決勝での“日豪再戦”、実現するか

そして、超満員のスタジアム・オーストラリアで、最大のライバル豪州と前回大会の決勝の再戦となる日豪戦で雌雄を決する——これが、豪州での今大会を現地で

目撃する在豪邦人にとっての最善のシナリオ。そのサッカーズは、アンジ・ポスタコグラー監督の下で不本意な成績が続き、11月にFIFAランキングが過去最低の102位まで落ちるなど低迷している。成績は振るわないが、今でも実力的にアジア有数の強豪であることは間違いない。11月18日の日豪戦(@大阪・長居)では、試合前半は日本と互角以上に渡り合うなど、復活気配は濃厚で、日本代表も「豪州は手ごわい」と感じたはず。

ホームの大観衆が見守る中で「勝ちたい、勝たねばならない」という強いモチベーションで臨んでくる豪州をねじ伏せての連覇、そして5回目の戴冠。幾多の試練を乗り越えて、日本代表のキャプテンの長谷部誠が頭上にアジア・カップ・トロフィー高々と掲げるその瞬間は、日本が紛れもなくアジア・サッカーの覇者であることを世界中に知らしめる瞬間となる。

チームに吹いた思わぬ逆風の中、強敵を1つひとつ乗り越えて達成する優勝。それは、過去4回の優勝のどれとも違う味わいを持つものになるだろう。1カ月に渡る大会を終えた後に、“日本代表・アジア・カップ熱



韓国チーム



日本チームの強敵とささやかれる韓国

戦譜”に、また熱い熱い1ページが書き加えられることを1ファンとして待ち望むことにしたい。

日本代表のアジア・カップ日程

1月2日	豪州到着、セスノックで合宿開始(予定)
1月4日	練習試合 オークランド・シティ戦(セスノック/一般公開)
1月12日	対 パレスチナ(ニューキャッスル)
1月16日	対 イラク(ブリスベン)
1月20日	対 ヨルダン(メルボルン)
1月23日	準々決勝(キャンベラ/シドニー)
1月26日、27日	準決勝(シドニー/ニューキャッスル)
1月31日	決勝(シドニー)

※準々決勝以降は、予選通過の場合

日本代表メンバー

監督	ハビエル・アギーレ	FW	豊田陽平		長友佑都
	川島永嗣		岡崎慎司		森重真人
GK	東口順昭		遠藤保仁		太田宏介
	西川周作		今野泰幸		内田篤人
	本田圭佑	MF	長谷部誠		吉田麻也
	小林悠		香川真司		塩谷司
FW	乾貴士		清武弘嗣		酒井高德
	武藤嘉紀		柴崎岳		昌子源



日本の気鋭サッカー・ライターに問う！
宇都宮徹壺、清水英斗が見るアジア・カップ2015

日本の気鋭のサッカー・ライター2名を直撃し、アジア・カップについての一問一答形式で意見をうかがった。

①ズバリ、優勝は？ ②日本のグループ・リーグの成績は？ ③日本代表のキーマンとその理由 ④日本以外に注目する国とその理由 ⑤豪州でのアジア・カップに期待すること／または豪州開催の意義。



宇都宮徹壺(うつのみや てついち)
写真家/ノンフィクション・ライター
97年にベオグラードで「写真家宣言」。以後、国内外で「文化としてのフットボール」をカメラで切り取る活動を展開中。『フットボールの犬 欧羅巴1999-2009』で第20回ミズノスポーツ・ライター賞最優秀賞を受賞。最新刊は『フットボール百景』。

①もちろん日本。②2勝1分
だけで1位通過。③本田圭佑。
良くも悪くも「彼ありき」な
のが今の日本。④豪州。世代
交代したチームが開催国とし
てどこまで力を発揮すること
ができるかに注目したい。⑤
ホスト国の人々の寛容さ。シ
ドニーで痛ましい事件が起き
たが、アジア・カップでは中
東のチームも多数出場するだ
けに、寛容さをもって彼らを
迎えてほしい。



清水英斗(しみず ひでと)
サッカー・ライター
プレーヤー目線で試合を切り取るサッカー・ライターとして、コアなファンの熱い支持を受ける。著書に「あなたのサッカー観戦力がグンと高まる本」「サッカー守備 DF& GK練習メニュー100」など。

①日本。②3勝で1位通過。③本田圭佑。現代表では、本人が「ものさしを変えた」と語るフィニッシャーとして右ウイングに入る。本田がその高い決定力で日本に足りないフィニッシュ能力を補うことで、チームのバランスは向上した。④豪州。2014年11月の日豪戦で近代的なバス・サッカーに覚醒しつつある印象を受けた。しかし、近代的ながら要所で“昔のオーギー・サッカー”が姿を現すようなプランBが打倒日本には必要。そうなれば、日本にとっては厄介な相手になる。⑤米国や日本など、W杯開催をきっかけにサッカー熱が広がった国は多い。この国も同じ道を歩むために、ホスピタリティ、運営能力、スタジアムの機能性などW杯開催国にふさわしいことを今大会でアピールするべき。

不動産の事なら
スターツへ!!

日本の
ビタットハウスの
シドニー支店!!

【お勧め売買物件情報】

注目のブリスベン、大型新築物件売り出し開始!
1ベッドルーム\$375,000~
2ベッドルーム\$550,000~
全室駐車場付き

売買

不動産購入、売却、管理
随時受付中

賃貸

お部屋探しのサポート

オフィス

オフィス、店舗探しのサポート

スターツ・インターナショナル
オーストラリア シドニー支店

(02)8973-7420
syd@starts-syd.com.au
www.starts.co.jp/sydney/

3271STAR

「現場管理業務」スタッフ募集 経験者優遇!
長期滞在ビザ所持者優遇。
建設業界に興味がある方、元気な方大歓迎です。

2006年 主要施工実績
・UMI KAITENZUSHI(レストラン)CBD
・MERCURE HOTEL(96室改装工事)ULTIMO
2007年 主要施工実績
・Pepper Lunch(レストラン)CBD
・JET English College(語学学校)
2008年 主要施工実績
・Ajisen Ramen(レストラン)World Tower
2009年 主要施工実績
・KASHIWA(Yakiniku)Crows Nest
・Mizuya(レストラン&カラオケ)CBD
2010年 主要施工実績
・Sushi Tei(レストラン) Liverpool St, CBD
・Hana Ju-Rin(レストラン) Crows Nest
2011年 主要施工実績
・Passion Flower(デザート)Kingsford
2012年 主要施工実績
・The Century(中華料理)The Star Casino
2013年 主要施工実績
・Hakatamaru Ramen (Market City)
・Star Capital Seafood Restaurant (Chatswood)
・Marukame Udon (Chatswood)
2014年 主要施工実績
・YAYOI-Japanese Teishoku Restaurant(Bridge St)

The Century@ The Star Casino

Mob : 0419-207-883
お問い合わせは富嶋まで
Builder License:177875C ABN 31 115 267 322

kei@liteco.com.au
www.liteco.com.au
Suite 42, Level 7, 591 George St, Sydney 2000

アジア・カップ2015開催記念特集

KIRIN を飲んでAFCアジア・カップを応援しよう！

今年1月、豪州4都市で開催されるアジア・カップ2015。開幕まで、いよいよ残すところ半月と迫った。KIRINと日豪プレスでは、これを記念して「ウェブサイト連動スコア予想企画」を実施する。本ページではこのキャンペーンの詳細を、本紙サッカー連載でお馴染みの植松久隆による特別コラムとともにお届けする。

特別コラム

「勝利の“恵み”を、サムライ・ブルーに！」

文・植松久隆（本紙特約記者／ライター）Text by Taka Uematsu
本紙特約記者として、スポーツに留まらずさまざまな分野の記事を本紙に寄稿してきた。好評の連載コラム「日豪サッカー新時代」は5年目に突入。豪州サッカーを日本に発信する自称“豪州番記者”として、各メディアで豪州サッカーについて発信中。

11月のKIRINチャレンジカップの2連戦を日本で観戦した。ホンジュラス戦は、さすがにスタジアム観戦とはいかなかったが、大阪での日豪戦は、時ならぬ冷え込みで震えながらも記者席から見守った。

ホンジュラス戦での流れるような攻撃、しかも、豊富なバラエティでの6得点の圧勝劇に「面子がそろえば、日本はここまでやれる」と現在の日本代表のレベルの基本ベースを目撃することができた。長谷部誠（フランクフルト）と遠藤保仁（ガンバ大阪）という両ベテランの復帰で、いわゆる「ザック・ジャパン」とメンバー的にはほとんど変わらなくなったが、このメンバーなら「アジア相手なら、無様なことは起きない」という安心感を取り戻せたのは大きい。

ハビエル・アギーレ監督は、結果を求められる重要な大会を前に、残された短時間でチームを自分色に染め上げるより、計算の立つ実績のある選手の起用で結果を引きよせる方向性に可能性を見出したのだろう。そこに武藤嘉紀（FC東京）に代表されるアギーレ色を出せるキャラクターで彩りを添えつつ大会を勝ち抜こうという、いわゆる“現実路

線”への転換だ。そして、その最初の試みだったホンジュラス戦に6得点の圧勝。まずは、結果オーライとばかりに、アギーレ監督も自らの路線変更にはっと一息を付いたに違いない。

そのホンジュラス戦の快勝から、ほとんど変わらぬメンバーで臨んだ日豪戦。やはり、お互いがアジアの強力なライバルと認め合うだけに、フレンドリー・マッチながらも緊張感あふれる好試合となった。

両軍にとって、現実的なアジア・カップのシミュレーションの最高の機会となった試合。前半は、日本をよく研究したオーストラリアが相手の長所をうまく消して優勢。アギーレ監督は、後半からホンジュラス戦で健在ぶりを見せた遠藤をすっぱり諦めて今野泰幸（ガンバ大阪）を投入。

この交代が日本を一気に覚醒させた。ザック・ジャパンとは異なるボランチでの起用にしっかりと応えた今野は、自ら得点も決めるなど大活躍。ドラスティックに流れを引きこむこの試合の活躍で、アジア・カップの代表入りを手元に引き寄せた。何の根拠があるわけではないが、今野の起用と活躍の次第が、日本の今大会の戦略マネジメント上、大きな意味を持つ予感がしてならない。

今大会の代表で一番期待したいのは、先月のコラムでも取り上げたイケメンJリーガーの武藤嘉紀だ。ピッチを躍動する武藤のゴールとアシストが、どれだけ多く見られるで日本のできは大きく変わってくる。試合を重ねるごとに、チームの絶対的な存在である

本田圭佑（ACミラン）や香川真司との連携も安定してきた。そんな武藤が真のブレイクを果たすのにオーストラリアはうってつけの舞台となる。

ピッチの外ではアギーレ監督を巡る喧騒は日増しに大きくなるが、選手にはここはピッチ外の雑音には紛らわされずに、集中して大事な大会を勝ち抜いてもらいたい。最後は、ピッチ上でボールを蹴る選手達次第だ。彼らが、目前の試合への集中力を失わない限りは、日本代表は大丈夫だと信じたい。

今回、KIRINと日豪プレスがタイアップしての日本代表のスコア予想のプロモーション企画が行われるということで、ここからは、グループリーグ限定の「スコア予想」を少々。

初戦のパレスチナ戦（ニューキャッスル）は、相手が実力的に相当劣るので強気の予想で行きたい。うまくいけばホンジュラス戦くらいのスコアになる可能性はあるかもしれない。次のイラク戦（ブリスベン）は正念場。タイトな厳しい戦いになっても落とせないで、2-1で日本としておこう。3戦目のヨルダン戦（メルボルン）、ここまででグループリーグの帰趨がはっきりしていれば、再び強気の予想に転じて問題はないだろう。

日本	3-0	パレスチナ
日本	2-1	イラク
日本	2-0	ヨルダン

日本3戦3勝で、堂々のグループリーグを1位通過！

筆者の予想通りに行けば、グループリーグでは3回の祝杯が挙げられる。そして、決勝までには、さらに3回。となると欠かせないのが、日本代表観戦のお供「KIRIN恵み」。筆者は、サムライ・ブルーの快進撃に何度も祝杯を挙げられるよう期待して、大会前に「KIRIN恵み」のスラブ（箱）を大人買いするつもり。

そのココロは、「KIRIN恵み」を飲んで、サムライ・ブルーに勝利の“恵み”をもたらそう。ということなのだが、お後がよろしいようで（笑）。



KIRINのフェイスブック・ページをLIKEしよう

スコアを予想して、KIRINのプレゼントを獲得しよう！

いよいよ開幕が迫るアジアカップに向けて、KIRINと日豪プレスではフットサル大会やパブリック・ビューイングなど、読者も参加して楽しめるさまざまなイベントを企画している。さらにキャンペーン期間中、アジアカップ各大会のスコアを予想して応募すると、正解者の中から抽選で素敵なプレゼントが贈呈されるのでお見逃しなく。下記特別コラムの予想内容も参考にして、豪華賞品を勝ち取ろう！

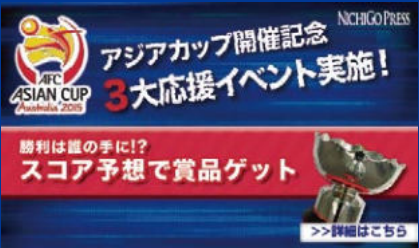
【キャンペーン期間】アジア・カップ各試合ごとに開始の1時間前まで

【応募方法】下記キャンペーン・サイト内の応募フォームから申し込み可能
Web: nichigopress.jp/event/81980

【応募資格】オーストラリア国内在住の18歳以上

【当選発表】キャンペーン終了後、厳正な抽選の結果、当選者への発送をもって発表【プレゼント賞品】

- ・オリンピック・パークで開催の決勝戦ペア・チケット1組
- ・KIRIN「恵み」3ケース（24本入り／1ケース）3名



サッカー・ファンの皆さんに、実際にKIRIN「恵み」と「薫り」を飲んでもらいました

元々サッカーにはそれほど詳しい方ではありませんが、去年の日豪戦で日本が勝利するのを見て、俄然興味が湧いてきました！ビールは少し苦手なのですが、このサイダー、「薫り」はすっきりと爽やかな味わいでぐいぐい飲めてしまいそうです。



森千夏さん・会社員・20代

周りの友人は今年のアジアカップは日本が制するっ言うんだけど、僕はまだオーストラリアが優勝する可能性も大きいと思う。ホームで試合するんだしね。「恵み」は、ビール好きの僕も納得の美味しさ。すっきりと爽やかな飲み口が、暑い夏にぴったりだ。



ダニエルさん・3Dアーティスト・30代

住んでいるオーストラリアでこのように日本代表の雄姿が見られるのはうれしいことなので、ぜひスタジアムに観戦しに行きたいです！「薫り」の梅とリンゴ風味（FUJI APPLE & UME）は梅のいい香りで日本が懐かしくなり、応援の熱もさらに上がりそうです。



藤川恵里さん・ツアーガイド・30代

Get the facts
DRINK WISE
ORIGINAL

恵み **KIRIN**

キリンは
**AFCアジアカップオーストラリア2015の
オフィシャルスポンサーです**

8115LION

日豪の特別な関係をさらに強固に

日豪首脳会談

ASEAN関連首脳会議出席のためマニラを訪問した安倍内閣総理大臣は、11月12日、トニー・アボット・オーストラリア首相と日豪首脳会談を行いました。日本国政府から、その概要を日豪プレス読者の皆様へお伝えいたします。

冒頭、アボット首相から、日豪の「特別な関係」を更に強固に、そして広範囲で多面的な関係にしていきたい、防衛・防衛装備品の協力も今後ますます強化していきたい、日豪の友好協力関係は、両国間の貿易投資や、人と人とのつながりに象徴されており、豪州の戦後の繁栄は日本の協力なしには考えられないとの発言がありました。

これを受け、安倍総理からは、アボット首相からの御嶽山噴火についてのお見舞いへの御礼、日本の海自護衛艦「き

りさめ」も参加した11月1日のアルバニー船団100周年記念式典成功に対する祝意を伝達しました。また、G20ブリスベン・サミットの議長としてのアボット首相の指導力を評価し、サミットで具体的成果が得られるよう最大限貢献したい旨述べました。

二国間関係については、安全保障・防衛分野の協力に関して、共同運用や訓練を円滑化する協定など、今年9月にニューヨークで行った首脳会談以降の進捗を確認しました。

また、来年のアボット首相の訪日について、具体的な調整を進めることで一致しました。さらに安倍総理から、両国関係について有識者が議論する「日豪会議」を再編・強化したい旨を提案し、今後、その詳細を検討していくことになりました。



オーストラリアのアボット首相と握手する安倍総理

地域・国際場裏における協力について、北朝鮮や南シナ海等の地域の平和と安定に関する問題、エボラ出血熱、ISILといった国際的課題への対応等について東アジア首脳会合(EAS)の場を含め、日豪で連携・協力することが確認されました。



オバマ米大統領とアボット豪首相と握手する安倍総理

日米豪首脳会談

G20ブリスベン・サミット出席のためオーストラリアを訪問した安倍内閣総理大臣は、11月16日にトニー・アボット・オーストラリア首相とバラック・オバマ米大統領との間で日米豪首脳会談を行いました。日米豪首脳会談は、2007年9月のAPECシドニー首脳会議の際に安倍総理大臣、ジョージ・W・ブッシュ米大統領、ジョン・ハワード豪首相の間で実施されて以来、7年ぶりとなります。

3首脳は、今回の会談で、民主主義、法の支配、紛争の平和的解決等の共有された価値を基盤とし、アジア太平洋地域に平和で、安定かつ繁栄した未来を確保するため、地域・国際場裏を巡る諸問題への取組みにおいて、3か国のパートナーシップをより深化させることを確認しました。

また、3か国で、安全保障・防衛面での協力を進めて、国際的な懸念に対処するとともに、地域の安定を促進する決意が示されました。さらに3首脳は、自由貿易等を促進するための協力などを通じて、アジア太平洋地域における持続可能で力強い成長と繁栄を促進することを確認しました。

G20ブリスベン・サミットの際に民主主義の価値を共有する日米豪3か国による首脳会談が7年ぶりに行われ、未来のためにより一層協力していくことが確認されました。オーストラリアに在住の皆様におかれましては、日豪の友好関係が一層増進されていくよう、引き続きお力添えをお願い申し上げます。

日本国政府(写真提供:内閣広報室)

より詳しい情報は、首相官邸ホームページ(<http://www.kantei.go.jp/>)、外務省ホームページ(<http://www.mofa.go.jp/mofaj/>)をご覧ください。また政府公式ホームページ英語版(<http://www.japan.go.jp/>)では、最近の政策や、観光、和食など日本の魅力をわかりやすく紹介しています。



Japan. Sharing tomorrow.

NEW SOUTH WALES

Daiso Blacktown

Westpoint Shopping Centre
Level 2, Tel: 02 96218619

Daiso Central Park

Central Park Shopping Centre
Level 1, Tel: 02 8072 9380

Daiso Chatswood

Mandarin Centre
Gr Floor, Tel: 02 9410 0665

Daiso Glendale

Stockland Glendale
Tel: 02 4954 3065

Daiso Merrylands

Stockland Merrylands
Tel: 02 9760 1888

Daiso Parramatta

Westfield Parramatta
Level 3, Tel: 02 9635 9275

Daiso Sydney CBD

Level 1, 727 George St
Tel: 02 9212 6888

Daiso Hunter St

5 Hunter Street, Sydney 2000
Tel: 02 9212 6888

Daiso Macquarie

Macquarie Shopping Centre
Tel: 02 9889 0701

VICTORIA

Daiso Airport West

Westfield Airport West
Tel: 03 9335 1911

Daiso Caroline Springs

Central Shopping Centre
Tel: 03 8316 8677

Daiso Flinders St

Level 1, 276 Flinders Street
Tel: 03 9663 8186

Daiso Dandenong

Dandenong Plaza, Level 1
Tel: 03 9792 1910

Daiso Chadstone

Chadstone Shopping Centre
Gr Level, Tel: 03 9569 6215

Daiso Craigieburn

Craigieburn Central Shopping
Tel: 03 9308 4573

Daiso QV Melbourne

Level 3, 221 Little Lonsdale St
Tel: 03 9639 0177

QUEENSLAND

Daiso Australia Fair

Australia Fair Shopping
Level 1, Tel: 07 5532 4805

Daiso Brisbane CBD

The Myer Centre
Level 2, Tel: 07 3012 7798

Daiso Carindale

Westfield Carindale
Level 1, Tel: 07 3324 9811

Daiso Chermide

Westfield Chermide
Level 1, Tel: 07 3861 4173

Daiso Indooroopilly

Indooroopilly Shopping Centre
Tel: 07 3378 4633

Daiso Mt Gravatt

Westfield Garden City
Level 1, Tel: 07 3420 5897

DAISO JAPAN
www.mydaiso.com.au

2013年に大流行したドラマ『半沢直樹』（TBS系列）で主要人物の1人として味のあるキャラクターを熱演し、評価を高めたことが記憶に新しい笑福亭鶴瓶さん。2015年からは新たに関西テレビでレギュラー番組『桃色つるべ〜お次の方どうぞ〜』が決まり、ますますの活躍が期待されている。その温かな笑顔でいつもお茶の間に笑いを届けてくれる鶴瓶さんに本紙発行人、アイク池口が話を伺った。

——高校、大学時代から落語研究会を通じて活動されていらっしゃるんですね。その際、童亭無学の名を名乗っていたと聞いています。

「友人と一緒に落語研究会を作って、近所の方を招いたりお寺などで披露したりしていました。その友人がすごかったんです。高校生なのに地味な落語をするんです。僕はそいつの影響で落語をやっていました」

——そのころはまだ落語の人気はそれほどではありませんでしたよね。

「そうですね、今の笑福亭仁鶴、桂三枝がブームになりかけたころでした。人気はなかったのですが学校で落語をやると皆が静かになる。で、ある瞬間にドーンとウケたりするんです。『これおもしろいあ』と思って。友人はちゃんとした古典をするんですけど、僕はもう少し古典を崩して、どうにかウケないかと考えながらいろいろやってみました」

——その後、「あのねのね」で原田伸郎さんと清水国明さんと音楽活動をされたとか。

「あれはうちの嫁が入っていたんです（編注：当時は未婚）。原田伸郎さん、清水国明さんの2人とうちの嫁でヤマハ・ライト・ミュージック・コンテストに出て、僕はそこで踊っていました。それで何位かに入賞したもんだから、丸ビルのビア・ガーデンの屋上で営業などをするのですが、僕は嫁を飲み屋で酔っ払い相手に歌わすのはいやだったから、『やめ』って言ってやめさせたんです。僕はそのころはもう落語家になろうと思っていました」

——笑福亭鶴瓶の名前をもらってからは、超能力をうまく使った芸などで活躍されたそうですね。

「あれもね、別にそれで活躍しようと思ってやったわけじゃないんです。ユリ・ゲラーが出てきた時代だったのですが、落語の大喜利の番組で、カレーのスプーンを持って『曲がるんちゃうん?』と思って試してみたら、指が強いからたまたま曲がってみんなが『曲がった、曲がった!』って騒いだ。スプーンを曲げるだけでこれほどみんながびっくりするのかなと思いました。その後、産経新聞の取材が来ることになって、そのころには『超能力なんてない』と言っていたのですが、記者の方に『鶴瓶さん、茶色の封筒に入った数字を当ててみてください』と言われ『そんな当たらんですよ』って言いながら答えたら、本当に当たったんです」

——人生、運にも恵まれている感じですね!

「その後『超能力があったら当てられるだろ

う』って言われ、競馬の予想をさせられたこともありました。僕、全然競馬について分からないんですが、5-7と適当に言ったらそれが本当に当たってしまい、土日になるたびに数字を言えと言われたこともありましたね」

東京進出から紅白の司会まで

——東京進出後、そのまま東京にとどまったのはビートたけしさんに言われたからという話も耳にしたことがあります。

「大阪でレギュラー10数本やっていた時期に、東京からのオファーが何度かあったのですが断っていました。大阪の番組は人気が根強く番組が全然終わらないためです。しかしある時、思い切って全部整理して東京に出ることにしたんです。東京では夜8時のゴールデン・タイムに2本、『世界NO.1クイズ』（TBS系列）と『鶴瓶のテレビ大図鑑』（日本テレビ系列）で司会をやり、裏番組はどちらもビートたけし。それもあり『たけしをつぶす男』という鳴り物入りで東京に出た形になったんです。ちなみに僕は裏番組のことは最初は全く知りませんでした。ところが、番組が早々に打ち切られるというのが続いた。その際、たけしのお兄さんが制作会社の社長に『お前これで鶴瓶を帰したら笑われるよ』と言ったそうなんです」

——「笑われる」とはどういう意図で言ったのでしょうか。

「自分で言うのは手前味噌ですが、鶴瓶はただ単にポツと売れて出てきただけの奴ではないとお兄さんは思ったのでしょうね。そのまんま東（東国原英夫）から聞いたんですけど、『あいつは持っているものがすごい。お笑いとしてのライバルはあいつや』とお兄さんが言っていたらしいですわ。世間では東京進出失敗とか雑誌に書かれていましたが、やっぱり嬉しかったですよ」

——そんな中、昨年3月に終わりを迎えた『笑っていいとも!』（フジテレビ系列）に27年間続けて出られました。

「さんまとか、ほかの皆が降りたときに僕もタモリさんに『若い世代に譲りたい』と伝えたら、絶対だめだと言われたんです。すでにフジテレビにも伝えていたのですがタモリさんが電話してダメだと。そこまで言うなら番組が終わるまでタモリさんと一緒に居るわ、と思ったんです」

——そんな長寿番組がいよいよ終了した今の心境はいかがですか。

「まあ、1つのバラエティを全うしたとは思いますが。タモリさんとは今でもよく連絡を取り合ってますよ」

——2007年のNHK紅白歌合戦の司会で、それまで以上にお茶の間での存在感を増したと思いますが、振り返ってみていかがですか。

「実はそのちょっと前に僕はフジテレビでボロリをしてるんです。それに関わらず、なんで僕に話がきたのかなと思っていましたが、あれはSMAPの中居のおかげかなと思っています。本人は何もしてないと言ってますが彼自身、司会として変化が欲しいということで、紅白だけど

笑福亭 鶴瓶

新年特別
インタビュー

ブロガー募集中!

- 月間 178 万 PV の日豪プレスでブログを書いて集客しませんか?
- 専用アプリでスマホからも投稿できる!
- SEO 対策もバッチリ!



世界中から
アクセス!!

ページビュー数
1,783,333

お問い合わせは日豪プレス営業部まで
(02)9211-1155 npsales@nichigo.com.au

0000NICH_6

NICHIGO PRESS

move

シドニーの生活ガイドブック

誌面 (15万部)、
PC・スマホ (170万PV/月)
どれでもアクセス可能
広告効果抜群!!

1冊でシドニー通!

さまざまなご要望にお応えします。
広告掲載のお問い合わせはこちら
Tel: (02)9211-1155 Email: npsales@nichigo.com.au

NICHIGO PRESS



0000NICH_12

その温かな笑顔で お茶の間に笑いを届けてくれる

男同士でやりたいと言ったのではないかと踏んでいます。ただ、出演の条件として『台本通りならやらない』と伝えました。紅白歌合戦ではすごい人がたくさん出てきます。その歌を聴いて感想を伝えるのも司会者の仕事であって、僕は『毎回違う感想を言うので秒数くれ。歌を聴いて感想を言う』という条件で出演しました。一切台本は持ちませんでした」

落語家として、俳優として

——ずっと「無学の会」などを続けておられますが、最近の寄席や落語活動について教えてください。

「無学はもともと師匠の家で、僕らもそこで修行をしたのですが、ある時売られることになったんです。放っておくと自分が修行した部屋がワンルーム・マンションになると聞いて、すぐに兄弟子全員に電話し許可を得て購入することにしました。そこではいろいろな人来てもらえるライブを行っています。ゲストには師匠の知り合いや僕の会いたい人を呼び、最近では大物も出演したいと言ってくれるようになりました。ゲストは事前には公表してませんし、売れていようがなかろうが、僕がいいと思う人を呼んでそこでやるのでお客さんも納得してくれます。寄席に関しては、つるべ寄席というのをやっていて、若手の生きのいい者を出演させて僕が最後に出ています。落語は年間140席ほどやっていますが、『自分に一番影響を与えるのは自分である』という考えから、やる以上は素晴らしいものにしよう、自分の影響力を自分で感じながらひとつずつ上に行く気持ちを持ってやっています」

——落語を海外に浸透させたいというような思いはありますか？

「一度、海外からの留学生の前でやったことがあるんです。日本語訳をテロップに出しながらやった現代落語と事前に古典の背景を英語で説明した上で訳を出さずに古典落語をやりました。日本語を勉強している子たちですから、なんとか分かろうと努力するわけです。それでも日本に来て2〜3日の子が人情話で泣いてるのにびっくりしました。向こうの教授もびっくりしてましたよ」

——最近では、ドラマ『半沢直樹』などで難し

い役柄を演じられましたが、俳優としての今後の展望はいかがでしょう。

「俳優として、というのはよく聞かれるのですが、やはり話をいただいた時に、その監督の思いをどれだけ自分が全うできるかということしか考えないですね」

——実はここに来る前に『ふしぎな岬の物語』（監督：成島出）を観させていただきました。鶴瓶さんは、自然体というかそのままの人柄が出ているような役柄でしたね。

「自分に一番近い役のほうが実は難しいです。以前『おとうと』（監督：山田洋次）に出演させていただいた時は演じきりだけでしたが『ふしぎな岬の物語』では監督は僕の『普通』を求めていた。これが難しい。何がいいのか自分では全然分からない。いかに作らないかということに苦心しました」

その土地の人たちを重んじる

——オーストラリアにいらっしゃったことはありますか。

「はい、桂ざこば兄さんとやっていた『ざこば・鶴瓶らくごのど』（テレビ朝日系）という番組で来たことがあります。お題を3つもらって落語を作るという形でゴールドコーストでやりました」

——海外はほかにどこがお好きですか。やはりハワイでしょうか。

「年に1回は『鶴瓶の家族に乾杯』（NHK）という番組でいろいろなところに行っているのですが、やはりハワイはいいですね。オーストラリアはどうなんですか」

——オーストラリアもいいですよ。明石家さんまさんと和田アキ子さんもゴールドコーストにいらっしゃってますし。

「まあでもさんまが向こう行くなら俺はハワイや（笑）。あとはアッコさんがハワイに上陸しないようにしないと（笑）」

——海外にいる時に日本人であることを意識しますか。

「やっぱりその土地の人たちを重んじるというか、行儀悪いことをしないように意識しますね。大阪から東京に行く時もそうですけど、大阪人ってよくがつがつしてると思われま

すけど、そういう風には振る舞いたくないというか。ただ、根っからの浪速っ子と江戸っ子は合いますよ。浪速っ子は実はあんまりがつがつしてないんですよ。『まけてえや』とはっきり言うのも、実は相手の気持ちを分かりながら、そう言ったほうがおもしろい、会話を楽しみたいという思いから言うんです。僕は親父も祖父も根っからの大阪人です。たけしのお兄さんは東京のF町育ちで、やはり合いますよね」

——ところで、2015年より、関西テレビで『桃色つるべ』という新番組が始まりますね。

「長年、司会者として出演者に嫌なことをさせないよう意識してきました。その結果、ボタンの掛け違いのような仕事が少なくなって今に至っています。だから今はとても楽ですね。ももクロ（桃色クローバーZ）の子たちにもフラストレーションを与えないように、彼女たちが出演して楽だな、もっとやりたいと思うような番組にできたらなと思っています」

——今回、私も出演させていただきましたが、本当に皆さん、自然体で楽しむことができました。

「僕もテレビを見ていてこの人無理しているなと思われたくはないですし、今回の収録も楽しい時間を送れました。3時間の収録、あっという間でしたね」

——私たちから見たら、進行もスムーズでスケジュールがきちんと組んであるように思えるのですが違うんですね。

「違うんですよ。ももクロは場の空気が分かかっていて自分たちからどんどん面白いことができる。これはお笑い芸人も考えていかなきゃいけないですよ。あと、この番組のいいところは、テンションの高い大阪人が出てこないところ。普通の人が出てくる。なにか面白いことをやってやろうという意識がないところが逆にいいと思うんです」

——最後に、オーストラリアでこのインタビューを楽しみにしている日本人にメッセージをいただければと思います。

「今後、オーストラリアで落語をする機会があるかもしれませんので、その際はぜひ楽しみにお越しいただければと思います」

——本日は長い間、どうもありがとうございます。（12月5日、関西テレビ・スタジオ内で）

本紙新年号で毎年掲載している恒例の新年・著名人特別インタビュー。今年は日本の上方噺家でありタレント、俳優など、さまざまなフィールドでマルチに活躍する笑福亭鶴瓶さんにお時間をいただいた。

（聞き手＝本紙発行人・アイク池口、構成＝編集部）

さん

INFORMATION：笑福亭鶴瓶さん新番組情報

2015年1月13日からスタートする深夜番組『桃色つるべ〜お次の方どうぞ〜』は、お互いがファンと認め合う笑福亭鶴瓶とももいろクローバーZが初めてMCとして共演するバラエティ番組。毎回、視聴者が記者として出演し、この2組に「聞きたいこと」「相談したいこと」を直接インタビューするという内容（その模様は番組のオフィシャル・サイトで公開される）。

基本的に質問の内容については規制をせず「これを言ってくれとかを言わさない、この枠以外は聞いてはいけないといったこともしない。お客さんともめるかもしれないが、それはそれで面白いだろうと思う」と、台本・シナリオなどの予定調和を設けない、アドリブでの放送を目指すとしている。

笑福亭鶴瓶が関西のテレビ局でレギュラー番組が始まるのは、2004年以来、11年ぶりとなる。今回、弊社代表のアイク池口は同番組にゲスト出演。インタビューは同番組の収録後に行われたことを追記しておく。



©関西テレビ

番組名：『桃色つるべ〜お次の方どうぞ〜』
放送時間：毎週火曜 1:05AM〜1:35AM 放送期間：2015年1月13日〜
放送局：関西テレビ（日本） 出演者：笑福亭鶴瓶、ももいろクローバーZ
公式Webサイト：www.ktv.jp/momotsuru/index.html

NICHIGO PRESS

日豪プレス オーストラリア生活情報サイト nichigopress.jp
Your Japanese print media & website connecting
Australia and Japan - Since 1977

月間120万アクセス!

クラシファイド
Classified

タウンガイド
Town Guide

住まい
Accommodation



求人
Jobs



売ります
For Sale



コミュニティ
Community



NSW

VIC

QLD

SA

WA

TAS

NT

ACT

New Zealand

クイック・エリア・サーチ▶

シドニー

メルボルン

ブリスベン

ゴールドコースト

ケアンズ

オーストラリアの仕事探し、住まい探しは
Nichigo Pressのクラシファイドで決まり!
<http://nichigopress.jp>



無料

簡単に投稿

絞り込み

検索も可能

全豪エリア

をカバー

豊富な仕事、

住まい情報

クラブや

サークル情報

も充実

新年ビジネス特集

力強い経済成長を見せるオーストラリア。同国で活躍する企業に焦点を当て、2015年のビジネス戦略を伺った。（編集部）

AON

エーオン・リスク・サービス ジャパン保険サービス部

Aon Risk Services Australia Limited
Japan Insurance Services

■Web: www.aon.com/australia
■Email: au.jis@aon.com
■設立年度: 1987年

国境を越えたヒト・カネ・モノの動きが加速する中、包括的なリスク・ヘッジが現代の企業活動にとって不可欠と言える。比較的カントリー・リスクが低いと言われているオーストラリアでも、日本とは異なる風習や多発する自然災害などさまざまなリスク要因から逃れることは難しい。こうした中で、進出日系企業にとって心強いのがグローバルな大手保険サービス会社「エーオン」（本社ロンドン）の存在だ。1987年以来、オーストラリアで最大の日系企業専門チームを組織し、包括的なリスク・マネジメントのソリューションを提供する同社に話を伺った。

——日本とオーストラリアの保険業界の違いは？

日本では「決まった定型の保険を保険会社がお客様に売る」という時代が非常に長く続き、保険会社が主体となっているため、お客様にとっては「買うか買わないか」の選択肢しかなかった。一方、オーストラリアではお客様それぞれのリスクに合わ

せて保険を組み立てるテラー・メイド型の保険アレンジが通常です。つまり「お客さまが主導」なのです。

——御社が担う役割とは？

私たちはお客さまの一部です。お客さまの業務活動の中にどのようなリスクがあり、そのリスクをどのようにマネージメントするか、お客さまの一部として対応し、各リスクに対して、何がお客さまにとって最適かという観点より保険プログラムを組み立てます。

ジャパン保険サービス部は主に法人向けの損害保険を扱っています。その中で、私たちはここ約30年、日本のお客さま、特に日系企業を専門としてきました。以前ほどではないですが、オーストラリアの日系企業の数も再び増え、日本から同国への投資がさまざまな形で戻りつつあります。オーストラリアでビジネスを行うには、「法律、会計、保険」という3つの柱が重要と言われています。海外で仕事をする場合、現地の事情を知らずに業務を行う、それが事故につながってしまうこともあるため、私たちがそのセキュリティの役割を果たし、そのリスクに対して適切にアドバイスや手当てを行います。

——オーストラリアでビジネスを行う場合、どのような保険が必要になりますか？

オーストラリアは天災が少ない国ですが、一度起きてしまうと被害が大きくなるのが特徴です。山火事や洪水なども起こりますし、インフラもそこまで整っているわけではありません。嵐が来れば供給が途

顧客主導型の保険が充実

絶えたり、電気が止まってしまうことがある。自然災害のせいで人が来られずに仕事ができない場合もある。そのような、日系企業が日本で経験しない事態、つまり外的なオーストラリア固有の問題を把握して手段を講じることが重要です。また、オーストラリアは比較的訴訟が多い国ですので、賠償責任タイプのものが発達しています。

——つまり御社は、オーストラリアで必要な保険を各クライアントの事情に合わせて的確にアドバイスし組み立てることが可能なんですね。

リスクを減らす1つの方法として保険があります。私たちは日系企業に、日本とは異なるオーストラリアの保険のやり方をお伝えしています。オーストラリアでは、保険をつけるか否かの判断も、外部のコンサルティング会社から専門的なアドバイスを受けて決めることが多いのです。私たちもコンサルティングが業務の大きな割合を占めていますが、「事故が起きないようにするためにはどうすれば良いか」ということも含めてサービスの提供をしています。

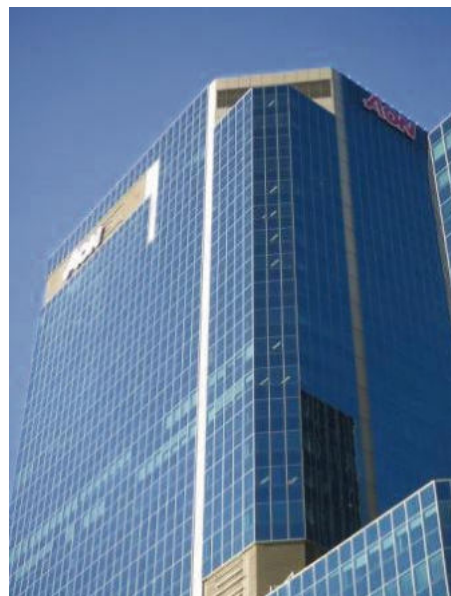
——御社はグローバルに展開されていますよね？

エーオンはグローバル展開を行っています。世界最大のブローカーとして主要国のほぼすべての国に支店を持ち、日本のお客さまに対してサービスを行っています。また、世界中の支店とのつながりを大事にし、そのネットワークを駆使して、国を越えたグローバル・ビジネスに対応しています。

企業活動のグローバル化が進む現在、「グローバル保険」の具体化が進んでいます。グローバルに保険をかける、つまり「海外事業に対して包括的に保険をかける」ということです。それにより、より有利な条件で漏れがない保険アレンジが可能となります。

——今後はどのような点に力を入れていこうとお考えですか？

お客様それぞれのニーズに合わせて迅速に対応し充実化を図っていく、というのが1つの抱負です。もう1つは、個人のお客さまに対しても適切なサービスを行っていきたいと考えています。昔と比べて現在のオーストラリアにおける日系企業のビジ



AON外観

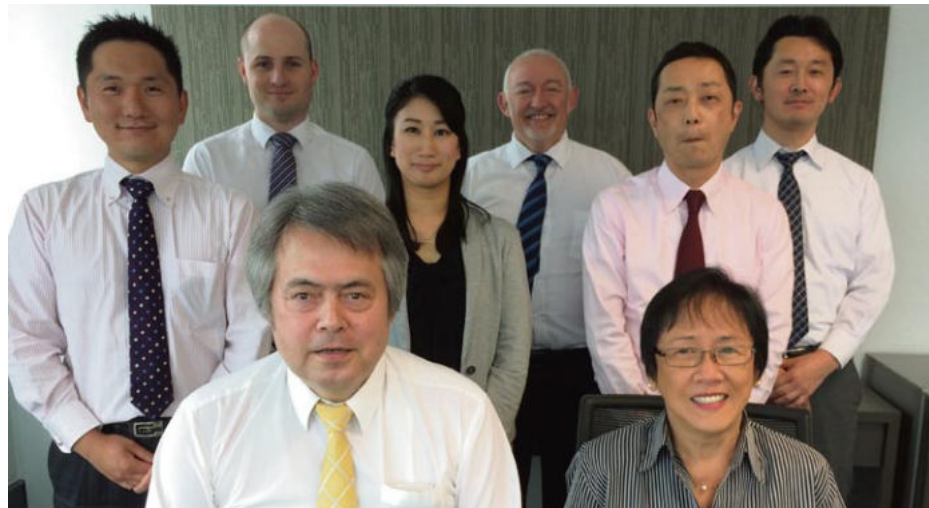
ネス形態は変化しています。これまで以上に、オーストラリアの現地スタッフとともに「オーストラリア古来のやり方に日本のやり方を加味してビジネスを展開していく」ことが重要視されています。従って、損害保険などといった通常の保険を販売する当たり前のことだけでなく、それ以上のサービスが求められていますから、それに応えていきたいと考えています。

——メディパックという個人向け医療保険にも力を入れてらっしゃると伺いました。

1995年以降、市民権や永住権保持者以外の人にはオーストラリアの「メディケア」の受給資格が得られなくなったため、メディケアに代わる日本人一時滞在者向け医療保険「メディパック」を作りました。メディパックは、日本人にとって頻度が高い歯科治療やメガネ関連のカバーが充実しているほか、病院でのキャッシュレス対応も可能です。現在、在豪日本人の約1,000世帯がメディパックに加入されています。去年に引き続き今年も、メディパックの販売に力を入れていく予定です。

＜事業内容＞

豪州で最大の日系企業専門チームを組織し、包括的なリスク・マネジメントのソリューションを提供する大手保険サービス会社。各企業にカスタマイズしたサービスの提供が魅力。現地企業のM&Aを計画する日系企業に対するデュー・デリジェンスのサービスも強化している。医療保険「メディパック」など、日系企業に勤める日本人の個人的な保険ニーズにも対応。



ジャパン保険サービス部の皆さん

答えはキヤノンにあります



キヤノンオーストラリア

Canon Australia Pty.Ltd

■Web: www.canon.com.au

■Email: jinfo@canon.com.au

■設立年度：1978年

オーストラリア市場に適した製品とサービスの提供

2014年4月には、マッコーリー・パークにある新社屋に移動した豪キヤノン。従来のカメラ、複写機といった製品販売に加え、医療器械分野やシネマ用カメラなどの製品の拡販にも積極的に取り組んでいる。特に昨今は法人向けにのドキュメント・情報管理環境を最適化して生産性の向上やコスト削減を実現するソリューション・サービス、個人向けに写真を管理・編集・共有するクラウド・サービスの展開などにも力を入れている。キヤノンの技術を核にしたハードウェア中心のビジネスモデルを維持しながらも、多岐にわたるソフトやサービスと組み合わせた総合力で、顧客の生活やビジネスに新しい付加価値を提供することを今後の戦略の中核に据えている。

イメージをより簡単に豊かに楽しむテクノロジー

同社は2014年11月に、写真に特化したオンライン保存・管理サービス「irista by Canon」（www.irista.com）をオーストラリアで開始。「irista」は、ウェブ上やPC内の写真を統合的に管理できるクラウド・サービスで、アルバムの作成や写真のシェアが簡単にできたり、撮影日・撮影場所・撮影機材・ユーザータグなどにより目的の写真を素早く検索したり、FacebookやFlickerなどのソーシャル・メディアとのリンクにより写真を使って友人や家族とのコミュニケーションに活用することができる。またWi-Fi機能を搭載したキヤノン製のカメラで撮影した写真をiristaにダイレクトにアップロードすることもできる。15年1月にはAdobe Lightroomによる写真編集機能を搭載し、ブラウザ上での写真の編集が可能になる。またタブレットやスマート・フォン用のアプリも登場し、大切な思い出となる写真をこれまで以上に気軽かつ安全に楽しむことができる。料金は写真の保存容量によって異なり、10GBまでは無料で使用できる。それ以上の場合には有料。詳しくはキヤノン・ウェブサイトを参照。

事業内容

キヤノンのオーストラリア現地法人で、豪州国内でのキヤノン製品の販売、サポートを提供している。一般消費者向けのカメラ、ビデオ、プリンタなどの映像製品に加えて、オフィス向け複写機、ドキュメント管理、プロ向け印刷機、医療機器、放送機器などの製品を取り扱う。シドニー本社に加え、メルボルン、ブリスベンなどオーストラリア全土に6つの支店、850人近くの従業員を抱える。1978年、欧州、米国に次いで豪州現地法人をシドニーに設立。製品の販売だけではなく、研究開発拠点のCISRAも置くなど、グローバルな拠点の1つとなっている。



日本と海外市場の間に「無限の架け橋」を構築する



株式会社ドック

doq Pty Ltd

■Web: www.thedoq.com

■Email: doq@thedoq.com

■設立年度：2009年

事業内容

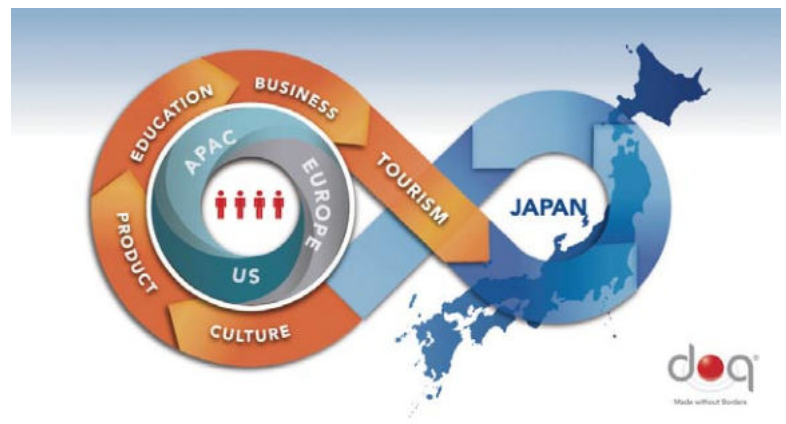
マーケティング戦略のコンサルティングやクリエイティブ・キャンペーン、プロモーション、イベント、メディア・バイキングなどを実施管理。お客様のビジネスの成長に貢献してきた経験と実績を持つ。

2015年は日本が誇るメーカーの海外市場におけるブランド構築を目指す

doq®はクロスカルチャーのブランド・マーケティング・コンサルタント。世界市場での日本ブランド構築を図り、主に4つの分野で包括的なマーケティングのソリューションを提供。1つ目は「文化」。米国で本格店舗レストランのブランド・プロデュースを行ったほか、豪州では国際交流基金シドニー文化センター主催の「日本映画祭」のマーケティングなど、消費者が日常で楽しめる物事を「ブランド化」して日本文化の認知向上に努める。2つ目は「製品」。職人が制作した作品を海外の消費者に届けるオンライン・サービス「WAKUMI」を展開するなど、日本独自のアイデアを世界市場に販売。今年は日本が誇るメーカーの海外市場でのブランド構築にもチャレンジする。

最終的には消費者を究極の日本体験へと導きたい

3つ目は「教育」。UNSWのMBAコース受講生や教授など約30人に対し日本企業訪問、アジア市場進出戦略会議、市場視察をデザインし、豪州ナンバー1のビジネス・スクールとアジア・オセアニアに進出する日本企業との新たな繋がりを構築。今後はさらに、社会人教育の分野で日本と豪州をつなげていく予定だ。4つ目は「ビジネス」。JETROシドニー事務所主催の対日ビジネス促進シンポジウムでは、世界第3位の日本市場への投資促進のサポートを行った。最後に「観光」。これまでの4つの柱を経て、消費者を究極の日本体験へと導く。日本政府観光局をはじめ各自治体の観光局、航空会社、リゾート会社やテーマ・パークと強固な連携を組み、包括的な訪日マーケティング・プロモーションに取り組む。観光における日本での経験こそが、日本ブランドの最も強い要素だ。海外在住の消費者が自国内の日常で日本に触れる機会を更に創出し、日本をより身近に感じさせ、最終的に更なる訪日観光へと導き、それらを繰り返す「無限の架け橋」を構築することが私たちの使命である。



高品質な食材を提供する総合食品卸売会社



三愛トレーディング・オーストラリア

San-Ai Trading Australia Pty Ltd

■Web: <http://san-ai.com.au>

■Email: contact@san-ai.com.au

■設立年度：1996年

シドニーの日本食ブームを下支え、プロの味にプロの食材を！

「良いものを安く提供する」をモットーに、肉類、野菜類などの食材をホテルやレストランなどに提供する総合食品卸売会社。各部門で業務に特化できるよう会社を分社化し、お客さまにより良いサービスを提供できるよう日々目指している。受注・発注・出荷の物流体制を総合的に調整し、新鮮な食材をお届けする高品質の管理体制を構築、プロの味にはプロの食材を提供している。また、オーストラリアでの寿司やラーメンなどの日本食ブームに貢献するほか、ハラール認証（イスラム法上で合法的な食材）を取得するなど、日本食以外にもイスラム教徒向けの食材提供を行うなどして、さまざまな民族・宗教などの食文化を支援している。

2015年も既存業務にとどまらず各方面において事業拡大を検討

2015年は食品卸売業務で、セントラル・キッチンを立ち上げ、食肉加工および多種多様な惣菜をレストランやホテルなど飲食店へ提供する。食品卸売業務をはじめ、持ち帰り店などの小売業務、ファームなど製造・収穫業務への業務拡大を図る。小売業務においては、食品卸売会社だからできる厳選された肉、野菜などを提供し、井や各種日本食の持ち帰りショップの展開を検討。製造・収穫業務においては、現在の自社ブランドの豪州産米に加え、自社ブランドの和牛や各種肉類の販売も考えている。食品以外においても日本の優れた技術を用いた自社ブランドの除菌剤や消臭剤などを提供する予定だ。今後は、オーストラリア国内における、食品卸売業務、小売業務、製造・収穫業務といった食の一貫業務に止まらず、日豪EPA（経済連携協定）、豪中FTA（自由貿易協定）、ASEAN諸国とのFTA、TPP（環太平洋戦略的経済連携協定）など、自由貿易地域の拡大を見越して、オーストラリアの良い食材や食品を日本、中国、東南アジア諸国へ輸出することを検討中だ。

事業内容

食肉を取り扱うMeats Inc（ミート・インターナショナル）、野菜を取り扱うAtlantis Farm（アトランティス・ファーム）および什器備品を取り扱うPlanet Packaging（プラネット・パッキング）からなる総合食品卸売会社。Meats Incは和牛をはじめビーフ、チキン、ポークなど各部位を提供。Atlantis Farmは各種野菜や果物、自社ブランドの豪州産米などを提供。Planet Packagingはナフキンや持ち帰りバッグ、洗剤などを提供。現在、ホテルやレストランなどに加え、日本料理店、寿司チェーン店、韓国BBQ店、インド料理店、中国料理店など、シドニーCBDを中心に取引先は200軒を超える。



新年あけまして
おめでとうございます。

本年もどうぞ
宜しくお願い申し上げます。

スタッフ一同

Meats Inc（食肉）

Atlantis Farm（野菜）

Planet Packaging（什器・備品）

San-Ai Trading Australia
 住所: 6/27 Mars Road, Lane Cove West NSW 2066, Australia
 TEL: 1300 281 400 FAX: (02) 8084 2473
 Web: www.san-ai.com.au Email: contact@san-ai.com.au





税務&会計 REVIEW

EY パートナー／ジャパン・ビジネス・サービス アジア太平洋地域統括／菊井隆正

最前線、アセアン市場と日本企業の動向

オーストラリアの隣国で形成されており密接な関係のあるアセアン諸国。オーストラリアの日本企業においても、シンガポールの地域統括会社ヘレポーティングをする企業が増えてきてます。また、本社の海外事業の管理体制をアジア・オセアニアという括りで行っている日本企業が目立っています。今月は新年号ということもあり、オーストラリアの枠を超えて、日本企業と関係が深いアセアン地域における日本企業の動向に焦点を当ててみたいと思います。

★著者プロフィール＝アジア・パシフィックおよびオセアニア地域日系企業担当部門代表。常に監査、会計、税務から投資まで広範囲にわたる最新情報を提供することで、オセアニアで活躍する日系企業に貢献できるよう努めている。

アセアン市場

アセアンは、10カ国*¹から形成されており、その様子はさまざまです。シンガポールは人口がわずか540万人という小国ではありますが、1人当たりのGDP（名目）は5万5,000米ドルと、日本を上回っています。インドネシアは2億4,795万人という世界第4位の人口を擁しています。また、将来の製造拠点として魅力的なミャンマー（ヤンゴン）やカンボジア（プノンペン）といった都市圏でも、一般工の年間労働賃金はわずか600～900米ドルです。アセアンは、人口、経済規模、さらに宗教文化の面から見て、さまざまな性格を持った経済圏であるといえます。

このアセアン経済圏は、中国の経済規模と比べると名目GDPはまだ4分の1程度、人口は中国の約半分の6億1,000万人ですが、メルリンチの調査によると2012年には「アセアン5」、すなわちインドネシア、マレーシア、フィリピン、シンガポール、タイの5カ国における海外直接投資額の合計は1,284億米ドルで、中国を初めて上回りました。このような経済規模の拡大は統計数値に表れています。

日本の海外直接投資

このように活発に経済規模を拡張しているアセアンですが、まずは統計上から日本の投資を見てみます。図1は日本の中国とアセアン5プラスベトナムへのアウトバウンドのM&A件数の比較、図2は中国とアセアン5への海外直接投資の統計です。日本の中国への投資が横ばいもしくは、下降気味であるのに対して、特に2010年を機に日本のアセアンへの投資が加速しています。（図2の2012年のアセアンの減額はタイが前年度より90%以上下落したものにより、これは2011年10月に起こった洪水の影響と見られます）

	中国、香港、台湾	ASEAN 5プラスベトナム
2010	62	45
2011	75	81
2012	63	74
2013	49	95

図1 出典：日本のアウトバウンドM&A件数 - レプロコ2010～2013

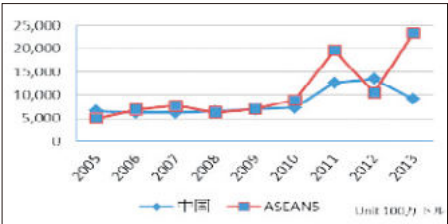


図2 出典：JETRO日本の国・地域別対外直接投資

中国の伸び率が上がらない理由として、中国の成長率が鈍化し人件費の上昇などにより、日本の投資がアジアにシフトしているというのが一般的な見方です。また、日中の領土問題という政治的な関係も影響しているのではないのでしょうか。

このように、直接投資がアセアンにシフトしている中、日本企業はどのように動いているのでしょうか。実際に市場の最前線に立っている方々に意見を伺うと、そこには加速して成長するアセアン市場において、諸外国との競争に勝つためのビジネス・モデルを探求し、その糸口を見つけたそうとしている様子が感じ取れます。

日本企業の動向

従来からアジア地域統括会社として、香港と並び名前が挙がるシンガポールですが、ここに来て再び脚光を浴びています。さらにマレーシアやタイを統括会社の拠点に置く企業も見受けられます。アセアン市場の中では日系企業進出の成熟度が高いタイにおいては、日本企業のM&Aブームが起きています。一方、エマージング・マーケットとして関心が高まるミャンマー。ここ数年日本の製造業進出ラッシュが続く一方、毎年10～30%の労働賃金上昇し輸送インフラが追いついていけないインドネシア。その他に、アジア製造拠点の分散化を図るために、日本企業の進出が再び注目を浴びているベトナム、フィリピンも日系企業進出の地域です。

こういった中、アセアンの多くの国では、成長を持続するために電力、輸送インフラなど、早急なインフラ整備が不可避です。また、天然資源の権益確保、さらに物流から販売・消費までの生活物資において、活発なM&Aが展開されています。

地場企業、外国企業との競合からビジ

ネスを獲得していくためには、現地での強いネットワークを確立し、かつ、迅速な意思決定が要求されています。プロジェクトの入札や企業買収に際しては、対外交渉と同時に社内での根回し交渉が必要ですが、本社を説得するには時間を要します。

「現場では、目の前で起こっている状況を肌では感じるが、日本の本社にはその声がそのまま届かない」と言ったことをよく聞きます。これは現場と意思決定をする場所に距離があるために生じるのかもしれませんが、このような状況を踏まえると、事業内容にもよりますが、アセアン市場での競争優位を確保しビジネスを加速するためには、実質的な統括機能の再構築が1つの鍵となります。

アジアの激変する環境に対応するために、「統括」という枠組みの中に、営業部門、事業部門の取り組みが試みられています。従来は、税務上のメリットを享受するために、利益還元の流れと経理の報告を統括会社経由で、営業部門、事業部門の管理は現地子会社と直接本社が行う体制が比較的多く見られました。ところが、最近では本社から役員クラスを派遣し、現場を肌で感じながら広範な決定権を地域内でもつという体制が、一部の業界で始まっています。

また、こういった事業展開を支えるためにも、ガバナンスの強化の動きが出始めています。地域内での内部統制をはじめ、システムの統一化、人事、法務、税務などの管理・監督を統括会社がおこなう企業も見受けられます。

日本企業は以前からアセアンへの投資を活発に行ってきました。長い関係を築いてきたODA（Official Development Assistances）の歴史に対し、昨今のアジア諸国では短期的利益に重きが置かれ、日本からの海外直接投資は以前ほど重宝されなくなってきたように思えます。

しかし、市場では日本企業を歓迎する風土は今なお健在です。その理由として、アセアンへの投資が急上昇している中国の例が挙げられます。中国投資が浸透している諸国においては、中国投資への過度の依存に対する不安から、中国と友好な関係を保ちつつも、日本からの投資を増

やしバランスを取りたいという期待感があります。一方で、ヨーロッパ、アメリカ、中国、さらには韓国からの参入に対し、日本企業は従来の投資のパラダイム・シフトを余儀なくされる場合もあるでしょう。その流れをいち早く肌で感じ、市場に合うモデル作りができる企業が、5～6年後のアセアンのリーダーシップをとるのではないのでしょうか。アセアン市場の基盤が整ってからの行動では遅い、まさに今がその時だと思えます。

*1 シンガポール、マレーシア、フィリピン、インドネシア、タイ、ブルネイ、ベトナム、ミャンマー、カンボジア、ラオスから形成されている。

ジャパン・ビジネス・サービス・ウェブサイト
ey.com/au/en/JapanBusinessServices

※この記事は出版時の時点で適用される一般的な情報を掲載しており、アドバイスを目的としたものではありません。この情報を基に行動をされる際には、専門家のアドバイスを受けることをお勧めいたします。



コンタクト：
菊井隆正（ナショナル）
Tel: (02)9248-5986
Email: takamasa.kikui@au.ey.com

篠崎純也（シドニー）
Tel: (02)9248-5739
Email: junya.shinozaki@au.ey.com

加藤雅子（メルボルン）
Tel: (03)9655-2766
Email: masako.kato@au.ey.com

荒川尚子（ブリスベン）
Tel: (07)3011-3189
Email: shoko.arakawa@au.ey.com

井上恵章（パース）
Tel: (08)9217-1296
Email: shigeaki.inoue@au.ey.com

川井真由美（アデレード）
Tel: (08)8417-1974
Email: mayumi.kawai@au.ey.com

Working together for growth

Together, we can build a better working world.
ey.com/au/en/JapanBusinessServices

EYジャパン・ビジネス・サービス(JBS)では、日系企業の皆様のオーストラリアと日本の両国における成長と繁栄のお手伝いに積極的に取り組んでおります。JBSは、長年に亘る経験、日本語と英語の習熟、文化の理解や日系企業のクライアントとの密接な関係により、御社のビジネス・ニーズにお応えできる総合ビジネス・サービスを提供しております。



シドニーで男が立てこもり、3人死亡 過激思想に傾倒した単独犯か―動機なお謎

シドニー市内のカフェで昨年12月15日朝、武装した男が客や店員17人を人質に立てこもる事件が発生した。警察の特殊部隊が16日未明に店内に突入して激しい銃撃戦となり、男を含む3人が死亡、4人が重軽傷を負った。男は犯罪歴のある保釈中のイラン人亡命者で、イスラム過激思想に傾倒した単独犯とされるが、犯行に至った詳しい動機は分かっていない。

真夏のクリスマス休暇を目前にしたシドニーの街に衝撃が走った。現場はオフィス・ビルや高級ブランドのブティックなどが建ち並ぶ市内中心部マーティン・プレイスの一角にある高級チョコレート店「リンツ」併設のカフェ。徒歩で数分の圏内には、中央銀行のオーストラリア準備銀行（RBA）本店やNSW州議会、在シドニー米国総領事館などテロの標的になりそうな重要な施設も多い。

地元メディアによると、男が銃器を隠し入れたかばんを持って、店内に押し入ったのは同日午前10時前。男はその直後、銃で脅して人質に黒い旗を持たせ、カフェのガラス窓に掲げさせた。悲痛な表情の人質が旗を掲げる光景は、通りの向かい側にある民放チャンネル7の報道局から生中継され、視聴者を震撼させた。

後に黒い旗は、いわゆる「イスラム国」（IS）を名乗る過激派組織のものではないことが判明したが、アラビア語で「アラーのほかに神はいない」などと書かれていたため、テロリストによる犯行である可能性が浮上した。ところが、犯人が単独なのか複数なのか、人質の数など詳細は全く分からないままだった。

警察は付近の数ブロックを封鎖して建物の従業員などを避難させたほか、不審物が見つかったとの情報があったシドニー・オペラ・ハウスも封鎖した。現場に近い地下にある州営鉄道のマーティン・プレイス駅も出入口を閉鎖し、列車を通過させた。付近の道路や交通機関は大混乱となったが、午後遅くになると立ち入り禁止のテープが貼られた現場周辺はゴースタウンと化していた。

自分を犠牲に他人の命守った

多くの国民がテレビの画面に釘付けとなる中、午後4時ごろ、カフェの正面玄関から客とみられる人質の男性2人が、通用口からリンツのエプロンを着けた女性の店員1人がそれぞれ脱出した。午後5時ごろには、さらに女性の店員2人が店外に出て警官に保護された。警察は交渉人が犯人とコンタクトを取っていることを明らかにしたが、報道管制のためほとんど情報が表に



事件から一夜明けたシドニー市内中心部マーティン・プレイス。多くの市民が献花に訪れた

出ないまま膠着状態が続いた。

日付が変わると、主要メディアは一斉に容疑者が判明したと伝えた。立てこもったのはイラン人の自称イスラム教聖職者マン・ハロン・モニス（50）。1990年代に渡豪して2001年に豪州に政治亡命したとされる。イラン政府は豪州に身柄の受け渡しを要請していたという。警察には要注意人物として知られていた。これまでに50件以上の性的暴行などの罪で起訴され、戦死した豪州軍兵士の家族に嫌がらせの手紙を送っていたほか、自分の妻が殺害された事件に関わったとして起訴されていたが、保釈中だった。

事態が急変したのは事件発生から約16時間が経った16日午前2時過ぎ。激しい銃声の直後、完全武装した数人の特殊部隊が照明付きのライフル銃を構えながら通用口から店内に突入した。部隊は激しい銃撃戦の末、数十秒後には店内を制圧した。無事だった人質数人が脱出し、ケガをした人質が次々と運びだされたが、救急隊員が心肺蘇生を行う様子も確認された。

警察の発表によると、カフェのマネジャーのトリ・ジョンソンさん（34）、客で弁護士のカトリーナ・ドーソンさん（38）が銃弾を受けて命を落とし、モニス容疑者も死亡した。75歳と52歳、43歳の女性3人が銃撃を受けて病院に運ばれたが、命に別状はなかった。警官（39）も顔に軽傷を負ったほか、30歳と35歳の妊婦2人が現場で手当を受けた。

報道によると、ジョンソンさんはモニス容疑者に襲いかかり、撃たれて死亡したと見られるという。また、ドーソンさんは同じく人質となっていた妊娠中の友人に覆い被さったところを銃撃されたとの情報が出ています。いずれも、自分を犠牲にして他人を

守った行為だとして賞賛されている。

凶悪犯がなぜ野放しに？

事件の終結を受けて、トニー・アボット首相は16日、会見でモニス容疑者の動機について「イラクとレバントのイスラム国（ISIL＝イスラム国の別名）のシンボリズムによって自分の行動を覆い隠すことを狙った」と説明。プロのテロ集団による組織的な関与はなく、過激思想に陶酔した単独犯であったことを示唆した。首相は同日午後、犠牲者を追悼するためマーティン・プレイスに設けられた献花台に花束を捧げた。

また、首相は17日、モニス容疑者が野放し状態になっていた理由を調査する方針を表明。「暴力事件や精神的に不安定な行動で長い間有名だった者が、なぜ保釈されていたのかを知る必要がある。諜報機関が08年に同容疑者を調査していたにもかかわらず、なぜ最近、内偵の対象から外していたのかも理解できない」と不満をあらわにした。

容疑者に関する調査は連邦首相府が実施し、15年1月末までに報告書を提出する。同容疑者が来豪して市民権を獲得した経緯、疑われている社会保障の不正受給の有無、銃を取得した経緯、諜報機関がどんな情報をつかんでいたかなどを精査する。立てこもり事件に関する捜査は、これとは別に連邦警察とNSW州警察が行う。

モニス容疑者は本当に単独犯でテロ組織とのつながりはなかったのか。協力者の有無、特殊部隊突入時の詳しい状況など事件をめぐる謎は多い。首相府の調査や警察の捜査によって、真相が徐々に明らかになりそうだ。

アベノミクスの成功は 豪州経済にも不可欠 ―衆院選で豪経済紙

「安倍晋三首相は経済と安保の改革のバランスを取るべき」――。2014年12月15日投票の日本の衆院選で与党の自民党と公明党が合計で3分の2を上回る議席数を獲得して圧勝したことについて、経済紙「オーストラリアン・フィナンシャル・レビュー」は12月18日付の論説記事で注文を付けた。

同紙のグレッグ・アール編集委員（アジア太平洋地域担当）は、安倍氏が衆院選の大勝を受けて「道半ばのアベノミクスをさらに推進するのか、または憲法改正に力点を移すのかが大きな問題だ」と指摘した。その上で「日本は歴史問題を過去のものとし、台頭する中国を念頭に、地域安保のバランスを取るためにより大きな役割を果たすべきだ。しかし、弱い経済と正面から向き合わなければもろく崩れるだろう」と予想。経済力と防衛力は表裏一体との認識を示した。

安倍首相が進める経済再生について、同編集委員は「近年中国に関心が移ったとはいえ、豪州（の経済的成功）は日本の将来にかかっている。豪州は、日本の証券投資、日本への輸出、豪ドル円の為替レートへの依存度が他国よりもきわめて高い。アベノミクスが成功しても失敗しても、豪州が受ける影響は非常に大きい」と分析した。

一方、15日付の地元紙「シドニー・モーニング・ヘラルド」は、アベノミクス「第3の矢」の成功に疑念を示した。同紙は「成長分野への人の移動を促すものの解雇を伴う労働市場の規制緩和、これまで手厚く保護されてきた農業の改革など政治的にセンシティブな分野に、第3の矢を放つことができるかどうかは疑問だ」と考察した。

経済・安保で協力強化 日豪首脳

安倍晋三首相は2014年12月16日、アボット首相と電話で会談し、経済や安全保障での協力強化で一致した。電話会談は豪州側が呼び掛け、アボット氏が衆院選の与党勝利に祝意を表明。安倍氏は「日豪の特別な関係をさらに強化し、地域と国際社会の平和と安定のため協力していきたい」と語った。

安倍氏はシドニーでの人質事件の犠牲者らに哀悼の意を示した上で、「解決に導いた指導力に敬意を表する。平和で寛大な社会に向け努力するアボット首相と強く連帯していく」と述べた。

（時事）



時事速報 Jiji Press

日本と世界の最新情報。

為替相場、政治・経済ニュース満載。1日2便（朝夕刊に相当）。リアルタイム更新の専用ウェブもご覧になれます。

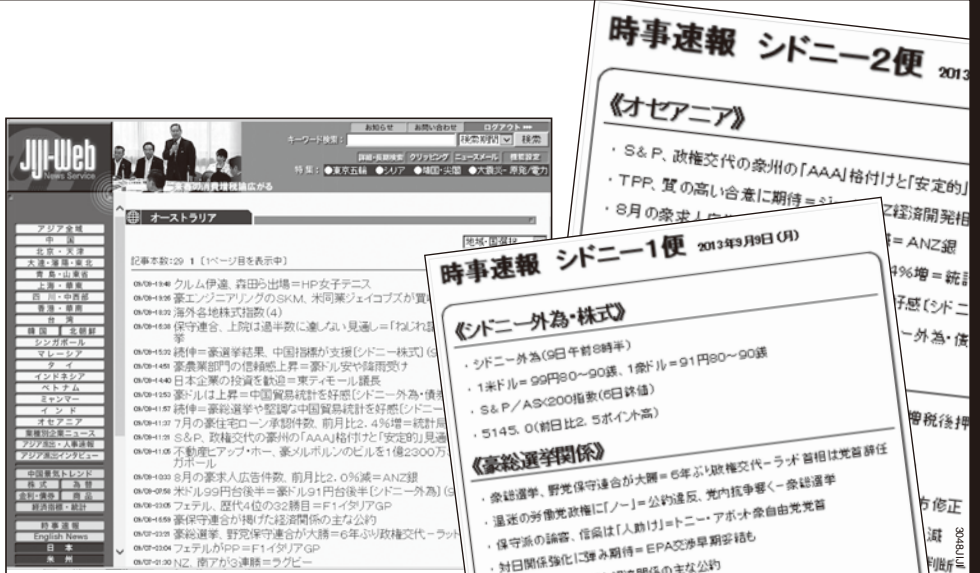
申し込み

時事通信社シドニー支局

フリー・トライアルをお試ください！

TEL : (02) 9230-0020 FAX : (02) 9230-0030

「時事速報」（日本語版）1ヵ月\$209（含GST）



今年度の財政赤字、404億ドルに拡大へ 鉄鉱石など資源価格落ち込み響くー中期経済財政見通し

資源価格の急激な下落による税収減少が、国家財政に深刻な影響を与えている。連邦政府が2014年12月15日に発表した14/15年度（7月1日～翌年6月30日）の中期経済財政見通し（MYEFO）によると、同年度の基礎的現金収支ベースの財政赤字額は404億ドルとなり、14年5月の予算案発表時の298億ドルと比較して赤字幅は106億ドル拡大する見込み。アボット政権の黒字化シナリオは、大幅な軌道修正を迫られることになった。

赤字幅拡大の最大の要因は、鉄鉱石をはじめとする商品価格の下落だ。輸出額全体の約5分の1と最大の鉄鉱石は、指標価格が年初の1トン当たり約120米ドルから現在は約60米ドルと約50%、5月の予算案発表時から約半年で約30%それぞれ低下した。一般炭の価格も5月比で15%、農産物輸出の主力商品である小麦の価格も同20%それぞれ下落した。

商品価格の下落が主導する形で、今年度の法人税収は23億ドル（今後4年間で144億ドル）、所得税収も23億ドル（同86億ドル）それぞれ減少。税収の減少幅は全体で62億ドル（同320億ドル）に達する見通し。与党保守連合（自由党、国民党）が過半数に満たない連邦上院で、野党が反対したため法案が成立しなかったことによる歳入のマイナス幅も106億ドルに達する。

歳入が減る一方で歳出も増加する。景気の減速によって賃金の伸びが鈍化していることから、中低所得家庭向け優遇税制の支出が32億ドル、低所得者向けの補助金の

支出が10億ドルそれぞれ拡大する。チャイルド・ケアの補助金も24億ドル増加する。

この結果、基礎的現金収支の赤字幅は今後縮小を見込むものの高い水準で推移する。2017/18年度の段階でまだ115億ドルの赤字（5月の予算案発表時は28億ドルの赤字）を見込む。基礎的現金収支の黒字化は、当初予定していた4年以内からさらに遠のき、2019/20年度まで持ち越されたと予想している。

GDP2.5%増で変わらず

一方、主な経済指標の見通しは、国内総生産（GDP）成長率が14/15年度2.5%、15/16年度3%と5月の予想を据え置いた。失業率は14/15年度6.5%（5月時点で6.25%）、15/16年度6.5%（同6.25%）と高止まりする。消費者物価指数（CPI）上昇率は14/15年度2.5%（同2.25%）、15/16年度2.5%（据え置き）と予想した。

ホッキー財務相はMYEFO発表の会見で、成長率が過去1年間で1.9%から2.7%に改善したこと、輸出数量が大幅に伸びたこと、現時点で1カ月当たり平均1万5,000件の新規雇用が生まれていることなどを



想定外の資源価格下落を背景に厳しい財政見通しを発表したジョー・ホッキー連邦財務相 (Photo: AFP)

例に挙げ、アボット政権のこれまでの経済運営と雇用創出の成果を強調した。その上で、財務相は「過去半年間、予想できなかった出来事が豪州経済を襲った（輸出入の儲けを示す）。交易条件は1959年に統計を取り始めて以来、最大の悪化幅を記録した。これは誰の予想よりも急激で深いものだ」と述べ、商品価格の下落が財政に深刻な影響を与えているとの認識を示した。

豪州の基礎的現金収支ベースの財政収支は、97/98年度から07/08年度までの11年間、わずかな赤字だった01/02年度を除いて黒字が常態化していた。リーマン・ショック後は赤字が続いているものの、国民は主要先進国と比較して財政規律を重視する傾向が強い。アボット政権は景気の減速が鮮明になる中で、難しい財政運営を迫られている。

首相、原発反対しない 推進再燃の可能性も



シドニー郊外にある原子炉「オパール」（OPAL）。2007年に稼働した第2世代の研究炉で、中性子線の基礎研究や医療用の放射性同位体の生産などを行っている (Photo: ANSTO)

アボット首相らがこのほど、将来の原発建設の可能性を排除しない考えを相次いで表明した。豪州は世界有数のウラン輸出国でありながら商業用原子炉を1基も持たないが、下火になっていた原子力エネルギー導入をめぐる論争が再浮上する可能性もありそうだ。

アボット首相は2014年12月1日、会見で「私は原子力エネルギー反対論者ではない」と述べ、原子力は「温室効果ガス削減に効果的なベース・ロード電源（1年中24時間安定して供給できる電源）だ」と指摘した。ビショップ外相も11月30日付の地元紙に「温室効果ガスが排出されないベース・ロード電源は、現時点では原子力しかない」と語った。発電量が不安定な太陽光や風力などの再生可能エネルギーは現在の技術では拡大に限界があることから、外相は将来的な温暖化対策として原子力導入の可能性を示唆した。

連邦政府は14年9月に発表したエネルギー政策のたたき台「エナジー・グリーン・ペーパー」の中で、「温室効果ガスの排出が少ない将来のエネルギー源として、原子力は引き続き真剣な検討の対象となる」と明記している。

国内で現在稼働中の原子炉は、シドニー南西郊外ルーカス・ハイツにある「スイミング・プール型」の研究炉1基のみ。運営している豪原子力科学技術機構（ANSTO）によると、海拔150メートルの高台にあり津波被害の心配がなく、万が一電源が喪失しても自然に冷却される構造だという。ただ、シドニー中心部から31キロと人口密集地に近い上、危機管理や警備の問題点も指摘されている。14年9月には不審者が施設に隣接する立ち入り禁止区域に侵入し、警察が出動する騒ぎも起きた。

豪州の電力源は、石炭の火力発電が8割近くを占める。数百年分とされる埋蔵量と安価が利点だが、二酸化炭素の排出量が多い。一方、原発は国民の反発が依然として根強く、すぐに具体化する可能性は低いとみられる。過去にはジョン・ハワード元首相（1996～2007年）が原発建設を発表した例があるが、世論の不評を買い、07年の選挙で首相が退陣したこともあって構想は白紙になっていた。

疲れない日本出張、仕事もはかどる JAL成田便、ビジネス・クラスにフル・フラット座席

日本航空（JAL）は現在、ビジネス・クラス「JALスカイ・スイート」にフル・フラット座席を備えたフラッグシップ機ボーイング777-300ER型機を成田ーシドニー線に導入している。2015年3月28日までの期間限定。これまで同路線になかったファースト・クラス「JALスイート」も設け、特にビジネス客向けの利便性を高めている。

JALスカイ・スイートの座席は、世界的な航空業界の賞「ワールド・エアライン・アウォーズ」で2013年に「最も優秀なビジネス・クラスの座席」に選ばれた。180度完全にフラットにできるほか、格納式の敷居も装備しているのでプライバシーも万全。全座席から直接通路に出ることができるため、ほかの客に邪魔されことなく、深い眠りにつくことができそう。専用の23インチ液晶スクリーンで楽しむ映

画などのエンターテインメント、機内で炊き上げる良質な米を使った料理も見逃せない。

さらに上質の快適な空の旅が味わえるのがJALスイート。木目の調度品をあしらった書斎のような空間で、専用のシャンパンやこだわりの銘酒など最高級の酒が味わえる。成田空港では、敏速に入国できる「セキュリティー・レーン」、寿司カウンターやマッサージ設備などを備えたファースト・クラス・ラウンジを利用できるのも同クラスの特権だ。

一方、「JALスカイ・プレミアム」は、座席間の距離を107センチとエコノミー・



フル・フラット座席を備えた「JALスカイ・スイート」

クラスと比べて10センチ延長。出発前にビジネス・クラスのラウンジが利用でき、チェック・イン荷物の重量制限（1個当たり最大23キロ×2個）も緩和されるなど、エコノミーよりワンランク上のサービスが受けられる。

税務・会計・経営

所得税の申告等の税務会計サービス

甘利鳥居会計事務所

(旧 鳥居税務会計事務所)

個人事業主・スモールビジネスを応援します

■タックスリターン (国家登録税理士) ■メディケアー 課税免除申請
■GST、PAYG等の税務申告 ■事業開始、会社設立の相談 (ASIC指定代理人)
■企業会計 (MYOB記帳等) (公認会計士) ■帰国に伴うスーパー引き出し

代表 豪州公認会計士・国家登録税理士 甘利知子

Amari Torii Accounting Office
電話：02-9223-7448 ファクス：02-9223-7449 Email: info@taxjp.com.au
郵便物：GPO Box 3714, Sydney NSW 2001
新住所：Level 10, 84 Pitt Street, Sydney NSW 2000
(マーティン・プレイスとハンター・ストリートの中間)

●国際大手会計事務所において10年以上の経験を持つ公認会計士ダンカン・キングがビジネスへの適確なアドバイス、専門的なご相談に良心的な費用でお応えします。

●多岐にわたる会計監査、国際税務ーイギリス、アメリカ、オーストラリア、パプアニューギニア、日本。

●日本の公認会計士事務所との提携により、リアルタイムでの情報提供、充実したサービスを実践しております。

●コーディネーターの海老原由子は、一部上場の日本企業にて秘書の経験を積んでいます。

お客様の繁栄は私たちの喜びです。

事業に関する最初の相談は無料です。

ダンカン・キング公認会計士事務所

個人のタックスリターンも承っております。

■政府輸出補助金申請 ■国税不服の再審査請求

C.D.KING CHARTERED ACCOUNTANT TEL : (02)9452-2257
6 Wexford Place, Killarney Heights NSW 2087 FAX : (02)9452-4647

豪州経済のスロー・ダウン鮮明に 7～9月期GDP、0.3%増にとどまる

23年間連続の経済成長を続けてきたオーストラリア経済が、ここにきて想定を上回るスピードで減速している可能性が出てきた。豪統計局（ABS）が2014年12月3日に発表した2014年7～9月期の国内総生産（GDP）は予想を大きく下回り、市場は「悪いサプライズ」と受け止めた。景気をテコ入れするため、中央銀行の豪準備銀（RBA）が15年初頭に一段の利下げに踏み切る可能性も浮上している。

ABSによると、7～9月期の実質GDPは季節調整値で前期比0.3%増、前年同期比2.7%増。金融メディア大手ブルームバーグが事前に公表したエコノミストの予想の中央値である前期比0.7%増、前年同期比3.1%増を大幅に下回った。地域別を見ると、州ごとの成長率にほぼ相当する州最終需要（ステート・ファイナル・ディマンド）は、WA州が前期比2.0%減と4期連続でマイナスとなった。QLD州1.4%減、VIC州1.6%減、SA州0.1%減といずれもマイナス成長に転じた。TAS州は前期比で変わらず、プラスは10.1%増と好調な北部準州、1.3%増のNSW州、2.1%増の首都特別地域（ACT）だけだった。

事実上の景気後退が続くWA州は、オーストラリア最大の輸出商品である鉄鉱石の輸出拠点。鉄鉱石の国際的な指標価格は、主な輸出先である中国の経済成長鈍化や世界的な生産過剰を背景にリー

マン・ショック後のピークの約半分まで下落していて、同州経済に深刻な影響を与えた形。マイナス成長に転落したQLD州も石炭基地で、資源価格の低下が地域経済に影を落としている可能性がある。また、GDP統計を部門別に見ると、資源投資は前期比5.8%減、前年同期比16.3%減と減少幅が大きかった。資源価格の下落により、輸出入の儲けを示す交易条件は前期比で3.5%、前年同期比で8.9%、それぞれ悪化した。さらに、国内で得られる所得の合計に等しい国内総所得（GDI）は前期比0.4%減と2期連続でマイナスとなった。このため主要メディアは、オーストラリア経済は「インカム・リセッション」（所得の不況）に入ったと伝えている。資源価格の下落が交易条件を悪化させ、富の海外流出につながった格好だ。ただ、GDPの悪化を受け、為替相場は豪ドル安に振れていて、通貨高で疲弊してきた輸出産業には追い風となる可能性がある。豪ドルの対米ドル為替レートは12

月3日、一時1豪ドル＝83.92米ドルと4年半ぶりの安値を付けた。同レートは1豪ドル＝1米ドル以上の最高値圏を維持していたが、RBAが13年に政策金利を史上最低の2.5%まで下げ、米国が14年に量的緩和の終了を決定したことから金利差が縮小し、豪ドル安が進んでいた。なお、景気の鈍化で年初の利下げ憶測も浮上している。RBAは14年12月まで15回連続で政策金利を史上最低の2.5%に据え置いてきた。従来は15年の適切な時期に利上げに踏み切るというのが大方の予想だったが、GDPの予想外の悪化を受けて、年初にも金利を2.0%程度まで下げるのではないかとの見方が出てきた。ジョー・ホッキー財務相は3日、GDP統計の発表を受けた会見で、景気を刺激するため「サンタのためだけではなく、国家のためにお金を支出してほしい」と呼びかけた。最大のショッピング・シーズンであるクリスマス商戦の行方は、2月3日に開かれる15年最初のRBA金融政策決定会合にも大きな影響を与えそうだ。

オーストラリアの季節調整済み実質GDPと実質GDIの伸び率（%）								
年度	2012/13			2013/14				2014/15
四半期	9～12月	1～3月	4～6月	7～9月	10～12月	1～3月	4～6月	7～9月
実質GDP	0.5	0.3	0.7	0.4	0.8	1.0	0.5	0.3
実質GDI	0.0	0.4	0.8	0.1	0.8	0.6	-0.3	-0.4

（出典：ABS）

カンタス航空、羽田就航へ 日本直行便、8月から大幅増便

航空国内最大手のカンタス航空は2014年12月9日、シドニーと東京・羽田間の直行便を毎日、ブリスベンと東京・成田間の直行便を週4日、それぞれ15年8月から新たに就航させると発表した。成田便の残りの週3便は、近日中に発表するオーストラリア国内の他都市からの発着となる。同航空の日本路線の便数は1週間当たり往復14便増え、現時点と比較して2倍となる、供給座席数は1週間当たり4,000席以上拡大する。機材は羽田便に米ボーイング747、成田便に欧州エアバス330をそれぞれ使用する。同航空は、過去1年間のオーストラリアから日本への渡航者数が17%伸びていることから、需要が見込めると判断した。同航空のアラン・ジョイス最高経営責任者（CEO）は声明で「羽田便は日豪経済連携協定（EPA）の発効を受けて需要が高まるビジネス客に特に好評を得るだろう」と述べた。シドニー・羽田便は往路、復路ともに夜出発して翌朝到着するため、出張者が時間を有効に使える運航スケジュールとなっている。また、ブリスベン・成田直行便の就航により、QLD州を訪れる日本人観光客の増加も見込めるとしている。ブリスベン・成田便の航空券は近日中に予約を開始。15年8月1日以降の出発便を14年12月12～22日に予約した客には、就航記念の特別料金往復899ドルで販売する。カンタスの増便は、オーストラリアの日系観光業界にとっても久々の明るいニュースとなった。訪日オーストラリア人のさらなる増加が見込まれるだけではなく、オーストラリアの日本人観光客市場のテコ入れも期待できそうだ。増便の動きがほかの航空大手に広がるかどうか注目される。オーストラリアを訪れる日本人短期渡航者数は1990年代のピーク時に年間約90



2015年8月からブリスベン・成田線に就航するカンタス航空エアバスA330の同型機

万人に達したが、現在は約30万人と約3分の1まで減少した。日本では、ほかの海外観光地との競争激化やリピーターが根付かなかったことなどからオーストラリア旅行の人气が低下。定期便の撤退が相次ぎ、供給座席数の減少が需要の縮小に拍車をかけていた。

労働党、VIC州政権奪回 高速道路建設の行方は？

VIC州下院各党の議席数		
労働党		47
保守連合	自由党	30
	国民党	8
グリーンズ		2
無所属		1
合計		88

VIC州議会選挙の投票が2014年11月29日、実施された。開票の結果、ダニエル・アンドリュース党首の中道左派・野党労働党が下院（定数88）で47議席を獲得、デニス・ナプサイン州首相の中道右派・与党保守連合を破った。労働党は2010年の前回州選挙以来4年ぶりに政権に復帰した。左派の環境保護政党グリーンズ（緑の党）は同州下院で史上初の議席を確保した。一方、保守連合は同州で1955年以来実に60年ぶりに1期目で下野し、歴史的な短命政権に終わった。保守連合は10年の州選挙で小差で勝利して11年ぶりに政権に復帰したものの、2013年の与党議員（当時）の造反により少数与党に転落した、辞任したテッド・ベイリュー元州首相に代わってリーダーに就いたナプサイン氏の下で建て直しを図ったが、支持率は低迷。選挙戦では、新しい有料高速道路「イースト・ウェスト・リンク」の建設中止、再就職希望者への手厚い支援、救急医療士の賃上げなどを公約した労働党が、有利に駒を進めた。アンドリュース州労働党党首は12月4日、宣誓式を経て第48代VIC州首相に就任、労働党の新州政府を発足させた。腹心の副州首相兼教育相にジェームズ・マーリノ氏、金庫番の州財務相にティム・パラス氏を起用した。閣僚22人中9人に女性を登用し、女性閣僚比率は豪州でも異例の約3分の1に達した。当面は、労働党が公約したイースト・ウェスト・リンク計画の撤回が、最大の焦点になりそうだ。既に州政府は前政権下で建設業者との契約を進めていて、建設を中止した場合は損害賠償が課題となる。アンドリュース氏が1日付の公共放送ABCに述べたところによると、「インフラ首相」を自認する保守連合のアボット連邦首相は早速、選挙に勝利したアンドリュース氏に電話をかけ、建設中止の公約を撤回するよう促したという。アンドリュース氏は選挙で信任を得たとして、公約を撤回しない考えを強調した。その上で、ほかのインフラ整備計画については、是々非々でアボット首相に協力する姿勢を伝えたとしている。

適切な会計・経理サービスを受けていますか？

- ＊会計・税務のすべての業務を含む年間契約を行っております。
- ＊当社はFair Workの問題を専門的に解決します。

- 私たちはお問合わせに「即日対応」します。
- 私たちは貴社の「成長」を手助けします。
- 私たちは確実な「利益」を生み出します。
- 私たちは貴社の「資産」を守ります。
- 私たちは貴社の「価値」を最大限に高めます。
- 私たちは貴社の「キャッシュフロー」を改善します。

当社では「新職場関係法（Fair Work Act）」に関する、労働時間、解雇規制、休暇等のアドバイスも行っております。お困りの方はまずはお気軽にご相談下さい。

お客様の声

サニーサイド・アカウンタントは、いつもハイ・クオリティーな“プロ”の会計・税務サービスを提供してくれます。—Ng氏
ビジネス上の疑問や不安、進行中の取引に対する適切なアドバイスと遂行業務を通じ、彼らのプロとしてのプライド、そして顧客にいかに献身的であるかがとてもよく分かります。—ゴルツマン女史



SUNNYSIDE
accountants pty limited
Your professional choice ACN: 123 048 835
www.facebook.com/SunnysideAccountants

94 Chandos Street
St Leonards NSW 2065
Web: www.kmcapital.com.au
Tel: **8116-8408** Fax: 8095-8158

7516SUNN

海外送金は、KVBにお任せください！ KVBは「レート of 良さ」で必ずご満足をお約束します。

当社は年間2.5兆円を超える外国為替取引から得られる有利なレートで効率の高い海外送金サービスを実現します。豪州証券投資委員会（ASIC）よりファイナンシャルサービスライセンス（No.334293）を受けた、正規の金融機関ですので、安心です。

- ・ レートの良さが自慢
- ・ オンラインでお取引可能
- ・ 日本人スタッフ常時対応
- ・ 日本からの送金にも対応
- ・ 送金手数料もリーズナブル

5万AUドルを日本に送金した場合

金融機関	レート	受取額
大手豪銀	95.04	¥4,752,000
KVB	99.97	¥4,998,500
差額		¥246,500

2014年12月05日時点



KVB Kunlun

1300 760 399（豪州国内から）
www.kvbkunlun.com/jp

KVB FX Pty Ltd シドニー店
Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney
Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189
Email: jpau@kvbkunlun.com AFS License No.334293

KVB FX Pty Ltd メルボルン店
Level 38, 120 Collins Street, Melbourne
Tel: +61-3-9660-1886 Fax: 03-9660-1889

1カ月間の出来事をまとめて！ ニュース・ダイジェストー日本

自民、公明両党が衆院選で勝利 安倍政権、景気対策に全力

自民、公明両党が2014年12月14日の衆院選で勝利し、与党が安定的な国会運営を継続する基盤が整った。消費税率10%への引き上げを17年4月まで先送りする法案については、15年度予算案とともに年度内成立させる方針だ。後半国会では、安全保障法制の整備が焦点となる。政府は1月9日に補正予算案を、同14日に来年度予算案を閣議決定する日程を描く。

安倍晋三首相は1月中旬に中東諸国歴訪を検討しており、通常国会の召集は同月下旬になる。2月中旬に補正予算を成立させた上で、来年度予算案と税制関連法案を年度内に成立させるのが政府・与党の段取り。4月12、26両日には統一地方選を控えており、与党としては切れ目のない予算執行をアピールしたい考えだ。

消費税再増税の時期を今年10月から1年半延期する法案で首相は、「再び延期することはない」として経済状況次第で増税を凍結できる景気条項を削除する方針。ただ、民主党や維新の党からは同条項の削除に異論が出ているほか、共産党



年末の衆院選で与党は安定的な国会運営を継続する基盤を整えた（AFP）

は増税そのものの中止を求めている。大型連休明けからは、集団的自衛権の行使を可能にする閣議決定を受けた安保法制の審議が本格化するとみられる。ただ、民主党などは閣議決定の撤回を要求しており、国会審議では波乱も予想される。集団的自衛権行使に関し、公明党は抑制的な対応を求めている、与党内の連携も鍵を握りそうだ。

共産、参院選に続き躍進

共産党は衆院選で公示前勢力を大幅に増やした。志位和夫委員長は12月14日夜の記者会見で「安倍政権と真正面から対決し、経済でも外交でも対案を示した。その姿勢に評価をいただけた」と満足げに

語った。志位氏が2000年に委員長に就任して以降、衆院選で党が議席を増やしたのは初めて。沖縄1区で18年ぶりの小選挙区勝利も果たした。志位氏は、米軍普天間飛行場の名護市辺野古移設反対を訴えたことに触れ、「保守と革新の垣根を越えた共闘勢力を作った。非常に画期的だ」と強調した。一昨年の参院選に続く躍進となり、志位氏は「国会の中で大いに力を得た。衆参で力を合わせて大いに働きたい」と語った。政府が再提出する方針の労働者派遣法改正案などについて「野党間の協力も追求したい」とも述べた。

得票2倍でも涙 高得票落選・低得票当選

衆院選の小選挙区当選者のうち、最も得票が少なかったのは維新の党の丸山穂高氏（大阪19区）の5万6,119票だった。一方、自民党の船橋利実氏（北海道1区）は丸山氏の2倍近い10万5,918票を獲得しながら、民主党候補に惜敗した。船橋氏は相手候補の得票数に対する自身の得票割合を示す惜敗率が91%だったが、比例北海道で次点となり、復活当選も果たせなかった。民主党の海江田万里氏（東京1区）も高得票落選者の1人で、8万9,232票を得たものの苦杯を喫した。小選挙区当選者の中で最多得票は、自民党の小泉進次郎氏

（神奈川11区）の16万8,953票。次いで河野太郎氏（神奈川15区）の15万5,388票だった。比例復活組の最少得票は、維新の横山博幸氏（愛媛2区）の2万2,677票。比例四国ブロック名簿で別の同党候補者と同じ順位だったが、惜敗率で上回り復活当選した。

1,315万人が期日前投票

総務省は12月14日、衆院選の期日前投票の最終結果（速報値）を発表した。公示翌日の3日から投票日前日の13日までに投票した有権者は1,315万1,966人で、前回2012年衆院選の1,204万333人に比べ111万1,633人、9.23%増加した。期日前投票者数の全有権者数（約1億425万人）に占める割合は12.62%。衆院選の期日前投票は今回が4回目、投票者数が最も多かったのは09年の約1,398万人。前回は減少したが、今回再び増加に転じた。都道府県別に見ると、悪天候の予報が出ていた北日本や日本海側を中心に増加した。減少したのは5.29%減の徳島をはじめ5府県だった。

約2万人が在外投票

外務省は12月15日、衆院選の在外投票の投票者数が比例代表は1万9,680人、小選挙区は1万9,255人だったと発表した。投票率は比例代表が18.87%、小選挙区が18.46%となった。

1月9日	14年度補正予算案閣議決定
1月14日	15年度予算案閣議決定
1月下旬	通常国会召集
2月中旬	消費税増税凍結を含む税制改正法案提出
3月8日	自民党大会
4月12日	統一地方選（都道府県と政令市の首長・議員選）
4月26日	統一地方選（市区町村の首長・議員選）
5月連休明け	集団的自衛権の行使を可能とする安全保障関連法案審議が本格化
9月	安倍晋三首相の自民党総裁任期満了

理研「STAP再現できず」検証実験打ち切り 小保方氏、退職へ

理化学研究所は2014年12月19日、STAP細胞の有無を確かめるため進めてきた検証実験を打ち切ると発表した。今年3月末を期限に検証チームが実験に取り組んでいたが、「STAP現象を再現できない」と結論付けた。チームとは別に、小保方晴子研究員（31）が行った実験でもSTAP細胞は作製できず、存在を確認できないままSTAP細胞の検証作業が終了する。小保方氏は同月21日付で退職。検証実験チームの相沢慎一リーダーや、STAP細胞論文の共著者だった丹羽仁史副リーダーらが東京都内で記者会見した。小保方氏は会見に出席せず、理研を通じて「結果に大変困惑している。私

の未熟さゆえに多くの皆さまにご迷惑を掛け、おわびの言葉もあります」とコメントを発表、退職願を提出したことを明らかにした。小保方氏らが昨年1月末、英科学誌ネイチャーに発表したSTAP細胞の論文は、マウスのリンパ球を弱酸性液に浸すだけで、さまざまな細胞に変化する能力を持つSTAP細胞になるとしていた。理研の調査委員会は、論文の画像データを小保方氏が捏造、改ざんしたと認定。一方、小保方氏は4月の記者会見で「STAP細胞はあります」「200回以上作製した」と説明。7月から検証実験に参加し、11月末まで実験を続けていた。

状況次第で解任も アジア杯はアギーレ監督で

日本サッカー協会は2014年12月18日に開いた理事会で、日本代表のハビエル・アギーレ監督（56）がスペイン1部リーグの八百長疑惑に絡んで同国検察庁から告発された問題を話し合い、1月のアジア・カップ（オーストラリア）は予定通り、アギーレ監督に指揮を託すことを確認した。ただし、今後監督業務に支障が出る状況になった場合は、解任も含めて対応を検討する方針を示した。原博実専務理事は司法手続きがさらに進んだ場合、「当然いろんなことは考えている。あらゆる対応ができるようにと考えている」と語った。理事会では、大仁邦弥会長がこの問題で陳謝した。

告発が裁判所に受理されれば本格的な捜査が始まり、起訴されるかが決まる。日本協会法務委員長の三好豊弁護士は「（現状では）アジア杯で指揮を執る方針を変える状況になっていない」と説明した。日本協会はさらに情報収集に努める。三好弁護士は昨年12月17日、告発後初めてアギーレ監督と面会した。その場で、同監督はこれまでと同様に八百長への関与を否定したという。原専務理事は監督が公の場で疑惑に関して説明する機会については、「しかるべきタイミングで必要かなと思う。彼も言いたい気持ちがある」と述べた。

日本から
衛星で
お届け

ニュース7

NHK

“リアルタイムの
ニュースだけでも大満足。”
A・Sさん（WA）

“NHKってこんなにイイとは
思いもしませんでした。”
H・Nさん（QLD）

大河ドラマ「軍師 官兵衛」
2014年大河ドラマ絶賛放送中！
軍師 官兵衛
出演 岡田准一 中谷美紀 江口洋介 黒木 瞳 内田有紀 柴田恭兵 戸田菜穂 ほか
NHK

“見応えのあるドラマが増え、
完全にハマってます。”
T・Kさん（NSW）

“子供達の日本語のために
最高です。ありがとう！”
A・Mさん（VIC）

おかあさんといっしょ
NHK

番組

日本国内のNHK総合、教育、BSをミックスした海外向け放送でバラエティーもたっぷり。大人も子供もみんな楽しんでます。新番組も目白押し。詳しい番組表は<http://www2.nhk-g.co.jp/wp/>をご覧ください。
※お断り：著作権上の都合により海外では一部映像がご覧いただけない場合がございます。ご了承ください。

2014年度後期NHK
連続テレビ小説
「マッサン」
出演 シャーロット・ケイト・フォックス 玉山 鉄二 泉 ピン子 前田 吟 西川 きよし 相武 紗季 ほか
NHK

受信機器

マンションでの設置例
直径85cm（標準）の小型サテライトアンテナでOK。取り付けは専門の工事会社に依頼してください。マンションやアパートにお住まいでも北北東の空にアンテナが向けられるベランダがあれば受信は可能です。受信機器や工事会社について詳しくはカスタマーセンターまでお問い合わせ下さい。

受信お申し込み・お問い合わせ

テレビジョン・オセアニア社
「NHKワールド・プレミアム・オーストラリア」カスタマーセンター
フリーダイヤル TEL:1800 196 003
TEL:02-9281-4424 FAX:02-9212-4464
EMAIL:info@japantv.com.au
ホームページをご覧ください。 www.japantv.com.au

天皇誕生日祝賀レセプション開催 在オーストラリア日本国大使館

秋元義孝駐豪日本大使夫妻は2014年11月25日、公邸において、天皇陛下の誕生日を祝うレセプションを開催した。レセプションには豪州連邦政府のマクファレン産業大臣、ロバート国防担当閣外大臣、ランドール豪日議連会長を含む連邦議員、連邦政府関係者、各国大使、大学関係者、日系企業関係者、日系コミュニティ代表など約480人が参加した。

秋元大使は挨拶の中で、14年は日豪両国が名実ともに「新しい段階」に入ったことを、大使公邸での展示によって紹介したいとして、日本企業の製品や豪州の食材を例に挙げつつ、日豪EPAが署名されたことにより2国間の貿易・投資が増加すると確信していることを強調した。さらに、今後両国間の青少年交流を強化していきたいと抱負を述べつつ、豪州政府が推進する「新コロポ・プラン」に参加して日本に留学した学生を讃えた。

今回のレセプションでは、和太鼓や琴の演奏を披露するとともに、和食や日本酒なども提供された。



挨拶を行った秋元義孝駐豪日本大使

故・外交官杉原千畝氏 ユダヤ人コミュニティより顕彰受ける



出席した高岡正人総領事と杉原圭佑さん

シドニー市内のセントラル・シナゴーグで2014年12月6日、故・外交官杉原千畝氏を顕彰する特別式が行われた。

杉原氏は、第2次世界大戦中にリトアニア駐在外交官としてナチスの迫害から逃れ押し寄せてきたユダヤ人たちに日本へのトランジット・ビザ（通過査証）を発給。当時、ポーランドにいた多くのユダヤ人たちがドイツ軍の侵攻により隣国リトアニアへ逃げ込んだが、その後ソ連によるリトアニア併合が確実となり、日本通過ビザを得て、第3国へ逃げることは、生き延びるための唯一の望みとなっていた。領事館

の周囲を取り囲んでビザを懇願するユダヤ人避難民を見て、杉原氏は本国へビザ発給の許可を願い出るものの、政府側はそれを却下。悩んだ末、独断で可能な限り発給し続けたその手書きの日本通過ビザは、2,000通以上。ビザは受給者の家族にも有効だったため、助かったユダヤ人の数は6,000人にものぼるとみられている。

当日は杉原氏の曾孫にあたる杉原圭佑さん（21）と在シドニー日本国総領事館の高岡正人総領事が招待された。高岡総領事はスピーチの中で、強い意志によって数千人の命を救った杉原氏の偉大な人間性を称えた。特別式の後に行われた懇親会では、ビザ受給者の親族らが次々とスピーチをし、涙ながらに感謝の思いを圭佑さんへ伝えた。親族に10人の「命のビザ」受給者を持つローレン・マシャースキさんは「自分たちが今こうしていられるのも千畝さんのお陰」だとした上で、「多くのユダヤ人たちが、千畝さんの勇気ある行動には言い表せないほどに深く感謝をしている。その思いは世代を越えてより一層強いものになっているが、しっかりと胸を張って受け止めてほしい」と述べた。

杉原氏のストーリーは映画化され、終戦70周年を迎える今年中の公開が予定されている。

セミナー「豪州労働法・フェアワーク法に則った 雇用トラブル回避策」

シドニー日本商工会議所（会頭＝中舩貴信：キヤノン・オーストラリア）の電子機器部会（部会長＝河原一夫：オキ・データ・オーストラリア）と観光・運輸・通信・生活産業部会（部会長＝加藤義明：川崎（オーストラリア）会社）は2014年11月25日、「豪州労働法・フェアワーク法に則った雇用トラブル回避策」をテーマに合同セミナーを開催、21人が参加した。

講師として、アドバンテージ・パートナー



講演する堀江純一氏

シップ法律事務所主席弁護士の堀江純一氏が、オーストラリアで雇用しビジネスする上で避けられない雇用のトラブルや、業績悪化に伴う人員整理など、トラブルにならないよう注意して進めるためのポイントを中心に実例を交えながら解説した。

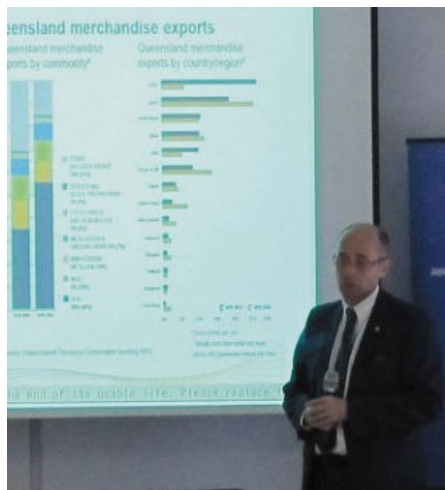
■問い合わせ先
シドニー日本商工会議所
Tel: (02)9223-7982
Email: info@jcci.org.au
Web: www.jcci.org.au

「クイーンズランド・ビジネス環境セミナー」を開催 JETROシドニー事務所／シドニー日本商工会議所

シドニー日本商工会議所の企画委員会（委員長＝石原均：日立オーストラリア）は2014年12月3日、日本貿易振興機構（ジェトロ）シドニー事務所およびクイーンズランド州政府と「クイーンズランド・ビジネス環境セミナー」を開催、45人が参加した。

日本との歴史的つながりが深いクイーンズランド州は、現在、インフラの整備に力を入れており、参加者は同州政府のインフラ・ビジネスや新たなビジネス・チャンスについて説明を聞いた。

■問い合わせ先
シドニー日本商工会議所
Tel: (02)9223-7982
Email: info@jcci.org.au
Web: www.jcci.org.au



クイーンズランド州政府がインフラ・ビジネスを紹介

セミナー「豪州天然ガス開発最新動向」を開催 シドニー日本商工会議所



講師の北村龍太氏

シドニー日本商工会議所の資源・エネルギー部会（部会長＝野村忠司：豪州新日鉄住金）は2014年12月11日、「豪州天然ガス開発最新動向」をテーマにセミナーを開催、36人が参加した。

現在、国内各地でプラント建設が進められているLNGプロジェクトに続くものとして、洋上LNGプラント、非在来ガス探鉱などが注目を浴びている中、石油天然ガス・金属鉱物資源機構シドニー事務所副所長の北村龍太氏が、これらの現況紹介に加え、米国産LNG輸出が豪州プロジェクトに与える影響などを解説した。

■問い合わせ先
シドニー日本商工会議所
Tel: (02)9223-7982
Email: info@jcci.org.au
Web: www.jcci.org.au

TPG ホームフォンと
ADSL2+ のセット

インターネット \$39.99~
& 電話基本料で 月額

動画もサクサク見られます！ ADSL よりも高速！ 最高速度 20M!! (20000K) ・最低契約期間6ヶ月

携帯
電話

T3G モバイル・プラン
月額 \$19.99~
無料データ付き

月額\$19.99で\$500分の通話をご利用いただけます。
TPG携帯電話またはTPGホームフォンへの通話無料。

NAKED
ADSL2+

・インターネット代のみのお支払い
・電話基本料金が無料
・電話回線でインターネットだけを楽しみたい方に最適
月額 \$49.99~

Web サイトをリニューアル致しました

www.souljapan.com.au

TPG

お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ

1300 663 212

JCCI新春経済講演会・賀詞交歓会を開催 シドニー日本商工会議所

シドニー日本商工会議所（会頭＝中舩貴信：キヤノン・オーストラリア）の企画委員会（委員長＝石原均：日立オーストラリア）と金融・投資部会（部会長＝梶井孝充：三井住友銀行）は2月6日、Radisson Blu Hotel Sydneyで新春経済講演会・賀詞交歓会を開催する。

講師は、野村オーストラリアの協力により、野村総合研究所主席研究員のリチャード・クー氏と、三井住友銀行の協力により、日興フィナンシャル・インテリジェンス理事長の山口廣秀氏（元日本銀行副総裁）の両氏を迎え、今後の世界経済や日本経済の見通しについて聴く。

申し込みは、シドニー日本商工会議所に問い合わせ申込用紙を取り寄せた後、必要事項を記入して同所へ提出する。

■JCCI新春経済講演会・賀詞交歓会
日時：2月6日（金）5PM～8:40PM
会場：Radisson Blu Hotel Sydney「Marble Room」（Lower Ground, 27 O'Connell St., Sydney）
料金：シドニー日本商工会議所会員\$150、非会員\$170（いずれもGST込み）
定員：80人（先着順）
申し込みEmail: info@jcci.org.au
Fax: (02)9223-5382
問い合わせTel: (02)9223-7982

■問い合わせ先
シドニー日本商工会議所
Tel: (02)9223-7982
Email: info@jcci.org.au
Web: www.jcci.org.au

伊地知直緒人氏の 写真展が開催

写真家・伊地知直緒人氏の写真展「東京庭園 Tokyo Gardens」が1月5日から31日まで、カウラ・ジャパニーズ・ガーデン・アンド・カルチュラル・センターで行われる。東京とマドリードで発表された作品が今回初めてオーストラリアで展示される。

同写真展は、大名庭園から明治、大正期の富豪の邸宅、国を挙げて建造された神社、そしてモダンな現代庭園まで、江戸時代から現代まで400年の間に東京に作られた庭園をモノクロームを交えた独自の視点で捉えた写真シリーズ。

今回は写真に加え、京都の老舗店にて製作された写真をプリントした団扇と扇子の作品もあわせて展示される。



写真展「東京庭園 Tokyo Gardens」

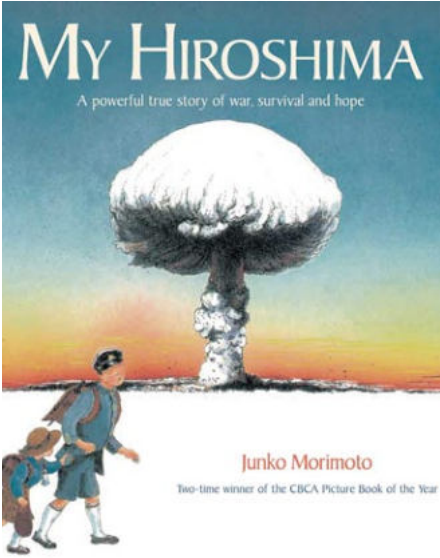
■写真展「東京庭園 Tokyo Gardens」
日時：1月5日（月）～31日（土）8:30 AM～5PM
会場：Cowra Japanese Garden and Cultural Centre, Ken Nakajima Place, Cowra
Tel: (02)6341-2233
Web: www.cowragarden.com.au

絵本作家・森本順子さんの 「My Hiroshima」が再出版へ

シドニー在住の絵本作家、森本順子さんが自らの被ばく体験を描いた絵本「My Hiroshima」が2014年12月23日、出版大手のアシェット・オーストラリア社より再出版されることになった。

同作品は、広島に原爆が投下された1945年8月6日、当時13歳だった森本さんの被ばく体験を通じ戦争の悲惨さと平和の尊さを世に訴えた作品で、1987年に初版発行された。すでに絶版となっていたが、オーストラリア赤十字社の協力のもと再発行される運びとなった。

また、森本さんは「My Hiroshima」を通じ、オーストラリア国内の小中高校で平和をテーマとする数々の講演や特別授業を行い、唯一の被爆国として平和を追求する日本への理解を深めた功績が認められ、10月には日本政府より外務大臣賞を受賞している。



絵本「My Hiroshima」の表紙

「久保田試飲会」盛況―東京マート



当日は多くの人が試飲会に訪れていた

2014年11月29日、日系スーパー・マーケット「東京マート」で幻の銘酒と名高い朝日酒造「久保田」の試飲会が開催された。午後1時の開始から2時間と限定された時間ではあったが、多くの人が集まり、その香り高い味わいを楽しんだ。日本から視察に訪れていた朝日酒造株式会社の平澤新太郎さんは「これまで久保田という銘柄を飲んだことのない人にもぜひ新潟ならではの端麗辛口の酒質を楽しんでほしい」と話した。東京マートでは純米大吟醸の萬寿、純米大吟醸山廃仕込みの碧寿、そして純米吟醸の紅寿の3種類を取り扱っている。



朝日酒造株式会社、営業事業部の平澤新太郎さん

被災児童支援のチャリティ・イベント大盛況



盛り上がりを見せたれん氏のパフォーマンス

東日本大震災で被災した福島の子供を支援するJCSレインボー・ステイ・プロジェクトは昨年11月30日、飲茶チャリティー・イベントを開催した。当日は100人以上の参加者が訪れ、飲茶のコースとともに「和太

鼓りんどう」による和太鼓演奏や「桜合唱団」による合唱、書家のれん氏による書のパフォーマンスなどさまざまな催しを楽しんだ。集まった収益金約1,500ドルは、シドニーでの保養プロジェクトに寄付される。

SBSラジオ日本語放送1月のハイライト

SBSラジオ日本語放送は毎週、火曜、木曜、土曜の午後10～11時に番組を放送している。番組は、AMラジオ1107kHzにチューンを合わせる方法と、デジタル・テレビのデジタル・ラジオ「SBS Radio1」を選択する方法で聞くことができる。

1月はシドニー日本クラブ（JCS）代表に今年の展望をインタビュー予定とのこと。

■SBSラジオ日本語放送
Email: Japanese.program@sbs.com.au
Web: www.sbs.com.au/Japanese
Facebook: www.facebook.com./SBSJapanese

新生活応援いたします。

今年も弊社お引越サービスをご利用いただきました皆様方、誠にありがとうございます。
来年も何卒宜しくお願い申し上げます。

お休み 12月24日～28日、31日、1月1日～3日

リバーエクスプレス 安心・納得の3大ポイント

- ①家も家具も無傷安心の完全梱包
- ②日本人スタッフが全対応
- ③お見積り無料

国内引越し、海外引越し、クリーニングサービスも承ります。

日本へのAir宅配便

お得なプランあります

クリーニングサービス

カーペットクリーニング \$90 から
ハウスクリーニング \$250 から

格安市内引越し

- ・\$60 / 時間 (1名+バン)
- ・\$100 / 時間 (2名+4tトラック)
- ・\$130 / 時間 (3名+4tトラック)

*Minimum 2hrs + 30min
Travel fee + GST

大好評サービス

- ★ バスケット10個無料レンタル
- ★ 倉庫での保管サービス
- ★ 日本人によるクリーニングサービス

www.riverexpress.com.au

12/566 Gardeners Rd Alexandria NSW 2015 Fax:02-8205-0073
Tel: 02-8205-0048
Mob: **0404-007-778**

RIVER EXPRESS

PRIME CAR SERVICES

車の修理・メンテナンス・車検

日本車、外車を問わず、全ての車両サービスをお引き受け致します。

日本人メカニックによるキメ細やかなサービスで対応。ピンクスリップもOK!

事故の際の法的処理もLittle's法律事務所がお受けします。日本語だから安心!

安全で快適な乗り心地Bridgestone Tyreの特約店として取り扱いを開始しました。

BRIDGESTONE

予約・お問い合わせは日本語で **(02)9417-8466**
住所 2 SHORT ST CHATSWOOD 2067 (Short St.とAlleyne St.の角)

ロイズ・チャッツウッド店

ブリスベン・バンディッツの攻撃。惜しくも競り負けたものの、実力の高い日本の社会人野球選抜チームと互角に戦った

元捕虜の父親に代わって発言する子息（左端）と高齢の元戦時捕虜たち

ヒルさんは、シンガポールで捕虜とな

(文・写真=横浜・青木公)

TEL: 02-9637-3322/0416-620-198
FAX: 02-9637-3422 Web: www.autojoy.com.au
住所: 19 Kendall St., Clyde NSW 2145 AUSTRALIA

「祭り in Sydney」大盛況 シドニー・ダーリング・ハーバーで

毎年多くの人が訪れ、昨年は2万人近い訪問者を記録したシドニー最大の日本紹介イベント「祭り in Sydney」が今年も12月14日、ダーリング・ハーバーのタンバロン・パークを会場に行われた。

同イベントは在シドニー日本国総領事館やシドニー日本人会、シドニー日本クラブ（JCS）をはじめ、在シドニーの日本関係各機関の共催。毎年、数多くのブースが軒をつらね、ステージ上ではさまざまなイベントが催されるが、今年は展示、屋台合わせて

過去最大規模となる20ブースが立ち並んだ。各ブースや屋台に行列ができる中、中でも特に盛り上がりを見せていたのはイベント・スポンサーの1社、カラオケDAMで知られる第一興商提供のカラオケ・ブースだ。アニメ・ソング好きの人々が持ち前の歌を披露していた。

オリオン・ビール提供のビア・ガーデンや、ステージ上で行われた26ものパフォーマンスなど大盛況で終えたイベントの様子をここではギャラリー形式で紹介していく。



それぞれ思い思いのコスプレで会場に



大盛況だった会場の様子



JINTOの皆様



「さくら合唱団」の合唱



シドニー日本人学校の皆様



折り紙を楽しむ子どもたち



シドニー日本クラブの皆様



カラオケ・ブースの様子



会場ではさまざまなコスプレイヤーが



Clairシドニー・オフィスの皆様



JCSシドニー・ソーラン踊り隊の子どもたち



シドニー沖縄県人会、屋台ブースの皆様



アジア・カップ、アンバサダーの2人



USJのブースではハリー・ポッターのコスプレも可能



カラオケ・コンテストで優勝経験もあるQP☆Honey!



どの屋台も行列必至の状況だった



豪日協会会長ご夫妻とご友人



オリオン・ビールのスタッフ



ビア・ガーデン・エリアで楽しむ仲間たち



書家のれん氏

和装で参加の来場者

大切な住宅ローン（マイホーム・投資）は モーゲージ・ブローカーにご相談ください。

本年度も皆様の資産構築のため、
一層努力してまいりますので
どうぞ宜しくお願い申し上げます。

- ・無理のない返済プラン
- ・ライフスタイルに合ったローン選択
- ・複雑な住宅ローン手続き代行



住宅ローンのシミュレーションを承っております。
お気軽に日本語 or 英語でお問合せください。
ご予約 / お問合せ **02-9232-1515**
info@xlg.net.au / suite 305, Level 3, 74 Pitt St, Sydney
www.xlg.net.au

6807XLED

ANZはオーストラリアの最大手銀行の一つです。
ANZのファイナンシャル・プランナーは下記の分野についてのご相談をお受け致します。どうぞお気軽にお問い合わせください。

Personal Insurance

- ・ Life Insurance
- ・ Total & Permanent Disability Insurance
- ・ Trauma Insurance
- ・ Income Protection Insurance

Business Risk Insurance

- ・ Business Expenses Insurance
- ・ Key Person Insurance

Pre & Post Retirement Planning

- ・ Superannuation
- ・ Account Based Pensions
- ・ Annuities

anz.com

Wealth Creation

- ・ Managed Funds
- ・ Investment Lending

ANZファイナンシャル・プランニング

37 Pitt Street Sydney
日本語直通電話：02 9241 1564
ファクス：02 9241 1550
Eメール：Akiko.Coster@anz.com
連絡先：アキコ・コスター



ANZ Financial Planners are representatives of Australia and New Zealand Banking Group Limited (ANZ)
ABN 11 005 357 522, the holder of an Australian Financial Services Licence. Item No. 84214 06.2011 W234508

2015年 全豪オープン 観戦ガイド



ベテランの技を見せる添田豪



GS初制覇なるか錦織圭



最年長勝利を目指す伊達公子



初戦突破にける伊藤竜馬



グランド・スラムを目前ジョコビッチ



休養十分で復活ナダル



老練な域に達した王者フェデラー

2015年4大大会グランド・スラム (GS) の第1戦、全豪オープンがメルボルン市内のメルボルン・パークで1月19日から2月1日まで行われる。今年最大の焦点は「錦織圭のグランド・スラム初優勝なるか」。ナダル、ジョコビッチ、フェデラー、マレーの4強も健在の今、錦織と対するベテラン勢や新鋭勢との戦いに注目が集まる。

世代交代が進む男子テニス界

2004年からの10年はロジャー・フェデラー（スイス：33歳、世界ランク2位）、ラファエル・ナダル（スペイン：28歳、3位）、ノバク・ジョコビッチ（セルビア：27歳、1位）、アンディ・マレー（英国：27歳、5位）がGSの優勝を分けてきた。ところが昨年は大きな変化が起きた。全豪でスタン・ワウリンカ（スイス：29歳、4位）がGS初優勝、全米でもマリナ・チリッチ（クロアチア：26歳、9位）が錦織を破ってGS初優勝。GS決勝戦で4強が1人も出ていないのは2005年の全豪以来のことであり、世代交代が進みつつあることを世界に印象づけた。

その全米で惜しくも準優勝したのは錦織圭（島根県：24歳）だ。2014年1月の世界ランク17位で始まったこの年は、錦織に取って大きく成長を果たした年であった。全豪では16強入りし、4回戦でナダルにストレート負けだったものの大接戦を演じて世界トップとの戦いに自信を持ち、その後の戦いに大きな影響を与えた。

錦織が世界ランク5位に

昨年2月の全米国際インドア・テニス大会で優勝。4月のバルセロナ・オープンでも優勝しツアー通算5勝目、今季2度目の優勝を果たし、世界12位へ躍進した。8月の全米オープンでは決勝へ進出。決勝ではチリッチにストレート負けしたものの、GS決勝戦進出は日本人およびアジア人として初めての快挙であり、世界に錦織圭の名前を大きくアピールした。9月のマレーシア・オープン優勝でツアー通算6勝目を達成し、自己最高位を更新する7位に浮上。2週連続出場の日・オープンでは決勝でミロシュ・ラオニッチ（スイス：24歳）と対戦し2度目の優勝を果たし自己最高の6位となった。10月のBNPパリバ・マスターズ準々決勝で当時世界5位のダビド・フェレールに勝利してアジア男子初のATPワールドツアー・ファイナルに出場権を獲得。世界ランク・トップ8人だけが参加できる11月のツアー・ファイナルは第4シードで出場し、初戦でアンディ・マレーに初勝利。準決勝ではノバク・ジョコビッチに敗れたものの2014年の世界ランキング5位が確定した。2014年の全豪は17位で挑んだが、今年は優勝に手が届く位置でのチャレンジとなる。

今年の優勝候補は？

優勝候補筆頭は全豪を4回制し、昨年は

全英に優勝して世界ランク1位を守るジョコビッチ。オールラウンド・プレーヤーでパワーがあり、炎天下で行われる全豪での戦いを熟知している。昨年全仏を5連覇したナダルは、手首のケガもあったが後半は十分な休養を取り、全豪は全快で臨む。2012年の全英以来GSの優勝から遠ざかっている王者フェデラーは近年になく調子を上げている。錦織よりランクは下になったが4強の一角であるアンディ・マレー。全豪連覇を狙うワウリンカ、全米で錦織を破ったチリッチ、若手で錦織のライバルと目されるミロシュ・ラオニッチ、実力者のダビドフェレールやトマス・ベルディハなど錦織の優勝を阻む強敵の面々が並ぶ。

「勝てない相手はもういないと思う」の名言で、全米で準優勝。アジア人として史上初のATPファイナル出場などで一躍、時の人となった錦織の注目度は非常に高い。名言通り錦織は今、完全に上昇気流に乗っており、一気に全豪で頂点に上り詰める可能性はある。

錦織は昨年、全米オープン準決勝でジョコビッチに3-1で勝利。ナダルからは未勝利だが、昨年の全豪オープンで大接戦を演じ、マドリッド・オープンであと1歩のところまでナダルを追い詰めた。世界トップのジョコビッチ、ナダルに対しては十分な経験を積んだと言える。アンディ・マレーとは昨年末まで未勝利であったが、ツアー・ファイナルでストレート勝ち。王者フェデラーとは昨年1勝2敗だが、昇り調子の錦織に分がある。

世界4位全豪優勝のワウリンカには全米ではフルセットで勝利している。パワーはあるが荒いところがあるワウリンカに対する備えも十分である。初めてのGS決勝となった全米では緊張でストレート負けしたチリッチだが、本来の力を出せば十分に勝てる相手だ。ラオニッチとは4勝1敗、ベルディハとは3勝1敗、フェレールには昨年4連勝と圧倒している。

今年も強豪ぞろいの全豪オープン

錦織の難敵はジョコビッチ、ナダル、フェデラーのトップ3に絞られる。ストローク戦やバックでのダウン・ザ・ライン（ライン際）へのコントロール、ボレーなど強みを増した錦織だが、3強に勝つ上で最も重要なのはサーブだ。第1サーブを確実に決めていけば、優勝の可能性はさらに高まる。

全豪のサーフェスは全米と同じハード・コートでボール・スピードが速く良くはずむ

特性を持ち、錦織が得意としている。メルボルン特有の猛烈な暑さへの対策がカギとなる。4回戦までは下位選手にストレート勝ちして体力消耗することなく勝ち上がることが条件だ。

一方、オージー選手では、レイトン・ヒューイット（33歳、50位）、ニック・キリオス（19歳、52位）、バーナード・トミック（22歳、56位）、マリニコ・マトセビッチ（29歳、75位）、サム・グロス（27歳、68位）と5人が出場する。中でも注目は新鋭のキリオス。昨年のウィンブルドンの4回戦でナダルと対戦して3-1で勝利。世界144位のキリオスが当時世界1位のナダルを破り、世界をアッと言わせた。

女子シングルスは、昨年は全豪で李娜（引退、中国、32歳）、全仏でマリア・シャラポワ（2位、ロシア、27歳）、全英でペトラ・クヴィトバ（3位、チェコ、24歳）、全米でセリーナ・ウィリアムズ（1位、アメリカ、33歳）で勝利を分け合った。全豪ではGS優勝回数18回のセリーナが今年も中心になる。マスコミの注目を集めるマリア・シャラポワは昨年全仏で優勝し復活。優勝の可能性も大いにあり得る。

クヴィトバ（3位）、アナ・イバノビッチ（5位、セルビア、27歳）、アグニエシュカ・ラドワンスカ（6位、ポーランド、25歳）、キャロライン・ウォズニアッキ（8位、デンマーク、24歳）などが優勝争いの中心となる。若手で注目はシモーナ・ハレプ（4位、ルーマニア、23歳）だ。2014年は全仏で準優勝、全英でも上位に食い込んでいる。

オージー選手では、サマンサ・ストーサー（22位、30歳）とキャシー・デラクア（29位、29歳）、ジャーミラ・ガイドソバ（72位、27歳）が期待される。ストーサーは2011年の全仏で優勝。デラクアはダブルスの強豪で2011年全仏の混合ダブルスで優勝、2013年には全豪、全英、全米ではダブルスで準優勝している。

国枝選手ははじめ日本勢にも期待

日本人選手は、男子では伊藤竜馬（94位、26歳）、添田豪（100位、30歳）が本戦から出場。2年ぶりとなるGSで1、2回戦の突破を目指す。女子では奈良くるみ（44位、22歳）、ケルム伊達公子（89位、44歳）の2選手が本戦から出場。奈良は2014年に全豪3回戦、全仏、全英で2回戦と着実に実力をつけてきており、ブラジル・リオ・オープンにてツアー初優勝を果たした。今年は4回戦以上を狙う。伊達は最年長記録を塗り替えているが、2013年は全GSに参加したもののすべて1回戦敗退となったが、全米のダブルスではベスト4に入った。今年は1回戦での勝利を目指す。暑い気候を得意としており、試合当日が暑

い気温であればチャンスはある。

国枝慎吾（車いす1位、30歳）は、GSシングルス15勝、ダブルス15度の優勝を誇る車いすテニス界の王者。昨年は全豪、全仏と全米と優勝して3度目の年間グランドを達成。全豪では過去7回優勝しており、今年は3連覇がかかる。決勝戦は、1月31日（土）に一般コートで行われる。グランド・パスで観戦できるのでぜひ応援に行こう。

グランド・パスを活用しよう

さて、どの日に観戦に行くかを迷うが、早い日程をお薦めする。初日と2日目に全選手が登場。朝から効率よく会場を回れば、10試合以上は回ることが可能だ。ランク5位の錦織など世界のトップ選手でも1回戦では一般コートで試合をすることがある。ベスト10選手以外の試合はグランド・パスで十分に楽しめる。暑い全豪では水分補給、帽子、サングラス、日焼け止めは忘れずに。

全豪オープンは、1回戦の賞金が3万ドル、2回戦では5万ドルと日本の大会の優勝賞金並みで、ランキング・ポイントも大きい。世界中から賞金とランキング・ポイント獲得を目指して若いテニス・プレーヤーが集まり、初日から熱戦が展開される。真夏のメルボルンでエネルギー溢れる熱戦が楽しめる。

全豪オープン・データ

■会場

会場のメルボルン・パークには、ロッド・レーバー・アリーナ（1万5,000人）とハイセンスアリーナ（1万500人）の2つの開閉式屋根付きのセンターコートがある。第3コートであるマーガレット・コートアリーナ（7,500人）は、現在改装中で2015年の全豪には屋根付きになり観客席も大幅に増やされる。

ハイセンスアリーナ側のグランド・スラム・オーバル催事場には協賛企業が設置した娯楽テントや、ライブ・バンド演奏のビア・ホールなど楽しい催し物がたくさん出ている。化粧品会社のお土産付き無料メイク・アップ・コーナーは女性に人気。ランチ・タイムや試合の空き時間にぜひ行ってみよう。

ガーデン・スクエアでは選手によるサイン会も開かれる。錦織選手などトップ選手も登場する。ロッド・レーバー・アリーナの隣にショップがあり全豪会場ではか買えない全豪ロゴ入り特選グッズが販売されている。

■アクセス

会場のメルボルン・パークまでは、トラム、電車、バスなどの交通があり、全豪チケットを持っていればトラムは無料。フリントダース駅から歩いて10分ほどなのでヤラ川の散策を兼ねて歩くのも悪くない。ロッド・レーバー・アリーナは、ヤラ川から良く見える。

■チケット

一般チケット（グランド・パス\$39から）では、2つのセンターコート以外はすべて入れる。午後5時以降に入れるチケット（\$29）や、3日間有効券（\$109）、5日券（\$150）、家族券（\$90など）など多種の入場券がある。ロッド・レーバー・アリーナの入場券は約\$75から。

■Australian Open

会場：Melbourne & Olympic Park Trust, Batman Ave., Melbourne
日程：1月19日（月）～2月1日（日）
Web: australianopen.com

文・写真＝イタさん（板屋雅博）
日豪プレスの特約カメラマン、フォトグラファ、駐日代表
東京の神田神保町で叶屋不動産（<http://kano-ya.biz>）を経営



Chatime 2015 年あなたの運勢

2014年は皆さんにとってどんな年になりましたか？そして、新しい年に向けてどのような抱負を持っていますか？昨々までの自分にお疲れ様を言って、2015年、もっと輝くために、本紙でおなじみエリシア☆が2015年を占います。全体運・仕事運・恋愛運に分けてアドバイス！

牡羊座 3/21～4/19

天使からのひと言

仲間を信じてみよう。何でも1人で抱えこむのは大変でしょう？

★全体運

星の応援を受けて前半は勢いのあるムード。自分の直感を信じて行動する中で、本当にやりたかったことが見つかりそう。8月からは見つけた目標に向けて地道な努力をしていく時。飽きっぽさは封印して確実な力を身につけることで、ひと回り成長した自分に出会えそう。

★恋愛運

「思いを押しつけるだけでは思うようにいかない」と

いうことを実感するかも。相手に対する細やかな気配りや思いやりが大切になりそう。愛情表現にほんの少しのさじ加減を！

★仕事運

アイデアがあふれてくる前半には社内コンペや企画の提出、プレゼンなどで活躍できそう。後半にはデータや机周りの整理整頓を！資格取得の勉強もキャリアアップに繋がります。

★1月の運勢

星の応援を受け仕事でのチャンスが広がりそう。のんびり過ごす時間はないけど収入アップの可能性もあるかも。今月は遊びやプライベートを少しだけ我慢。それだけのやりがいには十分ありそう。恋は頑張るあなたに熱い視線？オフィスファッションには気合を入れて。

双子座 5/21～6/21

天使からのひと言

素直な気持ちでいよう。疑うばかりじゃ前に進めないよ。

★全体運

前半は人の話を聞いて学ぶということがテーマ。さまざまな意見を取り入れ、一番ピンと来るものをチョイスすることで、ワンパターンな日常を脱却できるかも。パーティーや交流会には積極的に参加を！8月からは大切な人を絞る時。ほっとできる仲間との絆を深めて吉。

★恋愛運

恋人がいる人は将来について考える時。家族に紹

介するなど結婚への準備を進めるのも良さそう。シングルの人には自然体でいられる人との出会いが？同窓会にチャンスがありそう。

★仕事運

同僚とのコミュニケーションが仕事を進めやすくしてくれそう。ランチ会も仕事の一部と心得て！後半は職場の居心地を考えて。机の上のレイアウトなど整理すると効率アップに。

★1月の運勢

今まで迷っていたことがあるなら、そろそろ決断を迫られる時。八方美人はやめて、自分の意思をはっきりさせよう。新しい部署への移動やこれまで親しかった人との別れもありそう。恋は直感が冴える時。相手の態度やちょっとした仕草で本当の気持ちが分かるはず。

獅子座 7/23～8/21

天使からのひと言

うまくいっているからといって、緊張感を忘れちゃダメだよ。

★全体運

幸運の木星に続いて制限の土星も創造性の部屋に入り夢を現実にするバックアップ体制に。年明け早々運気は上昇。積み上げて来た努力が実り、幸せを感じられそう。7～9月には自分を見直す小休止の時。後半は守りの姿勢で、チャレンジより堅実さで信頼を勝ち取ろう。

★恋愛運

前半は直感が高まり恋のアンテナが敏感になりそ

う。ピンと来た相手なら連絡先を交換して！後半は穏やかで誠実な愛を育てていく時。大切な人があるならよそ見をしないで。

★仕事

去年のしんどさとは違い、軽やかに活躍できそう。評価が上がる分、より高いスキルも求められるので、自分を追い込んでしまおう。特に7～8月はベース・ダウンを心がけて。

★1月の運勢

長いしがらみから抜けだして、ほっとするような年明けになりそう。環境の変化に若干疲れが出そうなので、無理はしないで心と身体のメンテナンスを！アロマセラピーなどもお薦め。恋は相手に対して細やかな気配りを。ソーイング・セットが恋のお守りに。

牡牛座 4/20～5/20

天使からのひと言

夢は見るだけのものじゃなく、努力して叶えるもの！

★全体運

責任感にとらわれやすい前半はややしんどい風向き。押し付けられた役割が時には自分のポリシーにそぐわないこともあって葛藤も大きくなりそう。特に7～8月は体調を崩しそうなので注意！10月には重荷も取れ穏やかな雰囲気。優しい気持ちでチームプレーを。

★恋愛運

今年の恋模様は新しい風が吹きそう。好き嫌いを

せず広い視野を持つことが幸運の鍵。8月から出会い運アップの予感！実りのない偽りの恋にはさよならして本物を手にしよう。

★仕事運

早さよりノー・ミスを心がけて。安定した実績を積み重ねる中で、周囲の信頼を得られそう。9月からはやや大胆に動いてみて！新しい工夫や個性的なアイデアでより効率を上げよう。

★1月の運勢

肩の荷が降りて、新しい目的が見つかりそう。まずは自分のやりたいことをピックアップしてみよう。行ったことのない国への旅行や新しい語学勉強も自分の世界を広げてくれそう。恋はキュロットなど動きやすいボトムが吉。スポーツ観戦などアクティブなデートを。

蟹座 6/22～7/22

天使からのひと言

できないことは、はっきりと断ってもいいんだよ。

★全体運

自分の意識を変える…今年のテーマは客観性を研ぐこと。周囲は何を求めているのか、自分は何をすれば役に立つのかを冷静に判断することで、徐々に自分のスタンスが理解できそう。後半は知的な人との出会いが？チャンスを広げ自分を高めるような交流も増えそう。

★恋愛運

条件や考え方ではなく、食べ物の好みが合う相手

が運命の相手！最初は言葉少なでも、一番の理解者になってくれるかも。本音で付き合えるような、ほっとする関係に発展しそう。

★仕事運

自分に自信を持つための基本的なスキルをもう一度見直す時。得意分野は何か、それを活かすための努力をしよう。フットワークが軽くなるので移動願いや転職も有利になりそう。

★1月の運勢

周囲の評価やライバルのことが気になって、自分らしさを発揮出来なくなりそう。不安を感じたり悩みがあつたら友人に相談してみよう。落ち着きを取り戻して冷静になれるかも。恋はTPOを意識してスマートな対応を。知的な会話もあなたを魅力的に見せてくれそう。

乙女座 8/22～9/22

天使からのひと言

自信を持って！あなたはいいものをたくさん持っているよ。

★全体運

今いる場所は自分の居るべき場所なのか…今年のテーマは居場所を固めること。社会的地位や名誉より、まずは自分の落ち着く場所を確保しよう。足元が定まれば、後半からは幸運の木星のご褒美がありそう。自分が必要とされることが増えて、やりがいが高まりそう。

★恋愛運

迷いの多い時。相手の言葉や妙な噂に振り回され

てしまいそう。自分は何を求めているのか心の声に従って！後半にはモテ期到来の予感。価値観を変えてしまうような恋の展開も。

★仕事運

今の仕事が自分に合っているのか、真剣に考える岐路に立つことも？大切なのは居心地の良さ。留まるにしても新天地に向かうにしても、覚悟を決めて迷わず自分の意思を貫いて。

★1月の運勢

前向きなリーダーシップを発揮できそう。与えられた仕事をこなすだけではなく、アイデアを加えたり、遊び心を持たせるといい結果が出せるかも。芸術に関することでも吉。恋は運命の出会いが？デートは遊園地でスリリングな乗り物に乗ると2人の距離が近づくかも。

BEAT THE HEAT AND GO
GUAVA
FROM 22 JAN 2015

Chatime

The average adult daily energy intake is 8700kJ
www.chatime.com.au CHATIMEAustralia

グアバグリーンティー
Guava Green Tea
1230kJ

グアバグレープフルーツチャラー
Guava Grapefruit Chiller 1230kJ

<2015年の概要> 2015年前半は幸運の「木星」は8月まで獅子座、試練の「土星」は6月半ばまで射手座、そして改革の「天王星」が牡羊座という火のエネルギーが高まる時。自立心と行動力がキーワード。6月半ばから9月半ばに「土星」は逆行し再び蠍座に。自分勝手な行動に対して見直しを計る時期となります。夏は自分の意思と周囲とのバランスを考える勉強の時期と考えて！8月後半から幸運の「木星」は乙女座に入り「冥王星」と吉角度。コツコツ努力した人には良い結果を与えてくれそう。『一番ラッキーな星座』天秤座 『頑張りが必要な星座』魚座



エリシア☆プロフィール
祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験を。法政大学で政治学を学ぶかたわら占星術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占星術とタロットなどの占術とともに各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現在は中野の占い館と自宅で鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティー・イベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」にインタビュー掲載ほか多数。
Web: www.k4.dion.ne.jp/~erisia

天秤座 9/23~10/23

天使からのひと言

気持ちを切り替えて、旅をするのもいいものだよ。

★全体運

前半は緊張感の中にも勢いがついて、忙しいけど無理も利きそう。イマイチだった金運もようやく安定の兆しを見せる予感。プレッシャーがあればあるほど頑張れるので自分を甘やかさないこと。後半はトラウマ解消の課題が出そう。怖れずに自分と向き合うこと。

★恋愛運

前半はコミュニケーション力がアップして、パー

ティーで人気者に！まずは友達を増やしておこう。後半は心を揺さぶるような出会いの予感も？試練の多い恋ほど忍耐力が必要に。

★仕事運

仕事に対する理想が高まり、その分今ある現実に対して不満を持ってしまいそう。今の仕事をいかに理想へと近づけていくか、それには発想の転換と柔軟な価値観が求められそう。

★1月の運勢

自分と家族との意思の疎通がうまくいかないかも。仕事などでプライベートを犠牲にしていたなら、今月は感謝の気持ちとともに、やりたいことを少し抑えて家族サービスを！恋は包み込む優しさが鍵。取ったものより手作りの小物やお弁当が相手の心を動かしそう。

射手座 11/23~12/21

天使からのひと言

世の中には色々な人がいて、それが地球を作っている。

★全体運

試練の土星が射手座に入り、今まで頑張ってきた人には大きな褒美が与えられる時。反面大変なことから逃げたりごまかしてきた人には、現実としっかりと向き合うことを強いられる吉凶混合運。特に後半は社会的な責任が試される時なので、より慎重に動くこと。

★恋愛運

今年はややシビアな雰囲気。恋に恋するような夢

見心地な気分からは一転、恋の切なさも厳しさも同時に味わうかも。馴れ合いで付き合ってきたカップルには別れの試練もありそう。

★仕事運

新たなプロジェクトへの抜擢や思いがけない昇進など、チャンスが回ってきそう。大きな役割をこなせるかどうかは自分の努力次第。何事も楽な道はないと覚悟して頑張ること。

★1月の運勢

楽しいことも多い反面、お付き合いが増えて予定外の出費が？家計簿を付けて、支出のチェックを試みよう。これまでの無駄使いが見えてきて生活の見直しもできそう。恋は誠意が求められる時。浮ついた態度は禁物。大切な人は誰なのか考えてけじめある行動を！

水瓶座 1/20~2/18

天使からのひと言

良いところもそうでないところも含めて、それがあなたの個性だよ。

★全体運

誰とでも仲良く…が基本のあなた。去年はそのためにも苦労も多かったのでは？今年のテーマは同じ目的を持つ人たちとの友情。特に後半は交友関係を絞って価値観の近い人との絆を温めていく時。本当に大切にすべき人を見極めることで、充実した時間を過ごせるはず。

★恋愛

基本はベタベタした付き合いが苦手。でも今年は

相手と向き合うことが大切。相手の気持ちに寄り添い素直に恋人らしく甘い時間を持とう。たまのヤキモチも恋のスパイスに！

★仕事運

器用に何でもこなしていく分、便利屋として使われてしまいそう。時には同僚に助けを求めることも必要。後半は得意分野を磨いて、自分しかできないスキルを身に付けること。

★1月の運勢

社会的立場でしんどかった運気は去り、比較的穏やかな状態に。自分の時間ができそうな今月は今までの自分を振り返る機会と心得て。新しいことを始めるのは少し待って。恋はやや低調な時。自分の思いは抑えて相手に寄り添うくらいでいればトラブルを避けられそう。

蠍座 10/24~11/22

天使からのひと言

ここからが新しい始まり。勇気を出して！

★全体運

試練の星、土星がようやく離れ、開放感を感じるかも。前半は仕事や地域での役割が残るけど、後半にはやりたいことに時間を使うゆとりが出てきそう。趣味やサークル活動を通じてアフター5の交流も広がり楽しくなりそう。SNSのオフ会にも楽しい出会いがありそう。

★恋愛運

楽しむことをずっと封印してきた分、今年は明るい

兆しが見えてきそう。前半は職場に、後半は友人からの紹介に幸せの予感が？価値観の近い人なら無理なくお付き合いできそう。

★仕事運

前半は活躍の場は広がって、忙しい分評価も上がりそう。ただ微妙な違和感があるのはやりがいの問題かも。今の仕事から人を幸せにするような仕事に舵を切る可能性も？

★1月の運勢

頭の上に重石が乗っていたような去年までの雰囲気ガラリと変わって清々しい気持ちに。前向きな好奇心があふれて、交友関係も広がりそう。面倒くさがらずお誘いには乗ってみて！恋は身近なところに本命が？楽しいおしゃべりの中に相手の熱い思いを感じてしまうかも。

山羊座 12/22~1/19

天使からのひと言

自分を大切に、心が悲鳴をあげたらちゃんと癒してあげよう。

★全体運

8月まではしがらみの中、動きにくい時。自己主張をするより周囲に合わせる。人とのつながりから幸運を得る時なのでお付き合いは大切に。9月からは幸運の木星が冒険の部屋に入り開放感を味わうかも。海外旅行や外国語を習うなど、視野を広げると良いことが…。

★恋愛運

古い恋に引きずられて次へと進めなくなりそう。い

つまでも過去にこだわってはいは幸せが遠のきそう。心の中を掃除してけじめをつければ9月からステキな出会いの可能性も…。

★仕事運

集中力が試される時。前半は辞めたいという気持ちを乗り越えてより高いスキルを目指す修行期間。柔軟さを持って前向きに取り組めば、後半からは楽しくやりがいが出てきそう。

★1月の運勢

良くも悪くも目立ってしまう時。自立心を持って動かないとまらないけれど、それを快く思わない人の存在も？今は迷いを払拭し頑張ること。結果は後からついてくる自分を信じて。恋は異性からのアプローチも多く楽しい雰囲気か？髪型を変えると出会いの予感が。

魚座 2/19~3/20

天使からのひと言

与えるばかりでなく、そろそろ受け取ることも覚えよう。

★全体運

ややシビアな星回りとなる今年は学びの多い時となりそう。8月までは心と身体のメンテナンスを！健康診断はもちろん、温泉やアロマなどもお薦め。9月からは対人関係が活発になると同時に仕事も責任が重くなりそう。できる範囲を決めて、断る勇気も必要となるかも。

★恋愛運

カップルは恋人に余計な心配を与えないように前

半には慎重な行動を。シングルは出会いのチャンスは8月以降。それまでは肌の手入れやダイエットなど健康美を磨いておこう。

★仕事運

忙しさも楽しみの1つになってきそう。最初は地道な役割でも、徐々に頭角を現して、自分の采配をふるえるような場面が増えてきそう。良い刺激になるライバルの出現もありそう。

★1月の運勢

1人で行動するより仲間というのが吉。仕事や勉強などで迷ったら信頼できる友人や仲間に相談してみよう。前向きになれるアドバイスに勇気づけられ気持ちも明るくなれそう。恋は相手に依存することを卒業して。自分の世界を持つ人こそステキな恋をつかめるもの！

Japanese Noodle Bar
MANMARUYA

コシある自家製麺に
自信アリ!

日本人板前による
新鮮なネタがおすすめ

**美味しい日本食なら、
まんまるやへGO!**

Japanese BBQ
MANMARUYA

質も量も抜群!
和牛焼肉店

ケンプシー店 月曜定休日
Tel (02) **9789 5759**
193 Beamish St., Campsie

アッシュフィールド店 火曜定休日
Tel (02) **9799 6889**
217 Liverpool Rd., Ashfield

ビバリーヒルズ店 年中無休
Tel (02) **9585 0305**
497 King Georges Rd., Beverly Hills

ハーストビル店 火曜定休日
Tel (02) **9586 3177**
20 Ormonde Pde., Hurstville

Movie 2015

シネマへ急げ！
2015年 ホリデー映画
一挙大紹介

クリスマスも近づき、続々と公開されているホリデー映画。たくさん笑って楽しめるコメディ作品から、最先端コンピューター・グラフィックスを駆使したアニメーション、そしてアカデミー賞ノミネートも囁かれる話題作まで、今年もバラエティ豊かな作品が目白押し。中でも注目すべきタイトルを、辛口解説でお馴染みの本紙映画隊長と編集部員が厳選してご紹介する。

.....
■レーティング=オーストラリア政府が定めた年齢制限。G、PG、M、MA15+、R18+、X18+があり、「X18+」に向かうほど過激な内容となる。

公開中

ベイマックス

Big Hero 6

ファミリー／PG

隊長が観た！

満足度
★★★★☆



昨年、日本でも大ヒットした『アナと雪の女王』。戸ありの～ままの～と、映画で歌っている松たか子に対して、エンド・ソングを歌うMay J.がバッシングを受けたり、2014年新語・流行語大賞の候補に「ありのままで」「レリゴー」がノミネートされたり、1年を通じて話題が途切れることがなかった。日本ではスタジオ・ジブリの作品などで、大人も気軽にアニメを見に行く習慣もあったし、楽曲の良さも加わって興行収入が200億円を突破し、歴代3位という社会現象とも呼べるメガ・ヒットとなったが、個人的には邦題にもヒットの一因があったように思う。原題は『フローズン』、この何のヒネリもイメージも湧かないタイトルを、『アナと雪の女王』と、内容も盛り込んだ分かりやすい邦題にすることによって、多くの人にアピールしたと思う。ここ最近の邦題ではベストだと思う。

そして、その『アナと雪の女王』に続きディズニー・アニメーション・スタジオの製作する新作が『ベイマックス』。架空都市サンフランソウキョウに住む14歳のヒロ・ハマダが主人公。幼いころに両親を亡くし、叔母のキャスと兄のタダシと暮らす彼は、アンダーグラウンドのロボット格闘

技に夢中になっている。そんな彼を、兄のタダシは大学に連れていき、研究仲間や教授と会わせ、ヒロに大学で学ぶことを勧める。しかし、そんな矢先、不慮の事故でタダシが亡くなる。深い悲しみに沈むヒロの前に現れたのが、タダシが生前開発した人間の心と体の健康をケアするロボット「ベイマックス」だった…。

『アナと雪の女王』は、姉妹が主人公だったのに対し、今作は兄弟、さらにロボットが登場と、まさに“男の子”映画になっている。また、『アナと雪の女王』では雪や氷の世界がコンピューター・グラフィックス（CG）によって美しく表現されていたが、今作では、東京とサンフランシスコを合体させた都市、サンフランソウキョウの街並みを見事にCG化している。これは、もっとじっくり見たいと思わせるほど巧みな景色で、特に東京とサンフランシスコ両方の都市を知っている人には、かなり興味深い背景になっている。日本語の看板もいっぱい出てくるが、地理的にはサンフランシスコで、ゴールデン・ゲート・ブリッジ

やアルカトラズ島の日本バージョンが登場する。

原作はマーベル・コミックスのアメコミ「Big Hero 6」だが、原作と呼ぶよりインスピレーションと言った方がいいくらい設定などが違っている。これも、『アナと雪の女王』が、アンデルセンの童話『雪の女王』をベースにしているが、ストーリーはオリジナルだったように、エッセンスだけを抽出しているようだ。日本のゆるキャラに通じるような、ベイマックスは、日本の鈴からインスピレーションを受け、これまた原作とはまったく違ったものとなっており、日本の影響を強く受けたディズニー映画になっている。ちょっと前までは、ディズニー・アニメーション・スタジオはかなり低迷していたけど、このところ続編製作が多いピクサーを追い越して、完全復活した感じだ。

今作は“男の子”映画だけど、どちらかと言うと「マジンガーZ」世代のかつて“男の子”だった層にも十分アピールできる内容で、子供を連れて見に来たお父さんが大泣き！なんてことも十分ありえる。『アナと雪の女王』もそうだったけど、今作も、年齢も関係なく誰にでもお薦めの、まさにホリデー・シーズンにぴったりのアニメ。個人的には、同時上映される短編アニメ「愛犬とごちそう」もお薦め！エンド・ロールの最後にはおまけもあるので、最後まで席を立たないように。



製作裏話


サンフランソウキョウができるまで

今回好評を博したサンフランソウキョウの街並み。ゴールデン・ゲート・ブリッジが鳥居風にアレンジされていたり、ビクトリア様式の建物は屋根だけ瓦だったり、不思議な融合が至るところに見られるのになぜか全体の雰囲気は非常に良くまとまっていた。

それもそのはず、プロデューサーのロイ・コンリ氏のこだわりは並はずれていて、この世界観を作り上げるにあたってディズニーのスタッフを事前リサーチ目的で日本に滞在させたのはもちろんのこと、その後もアメリカの製作現場へ8人の日本人スタッフを呼び寄せて、ひたすら入念に上がりチェックをしていた。


さらに、仮想の街とはいえ人の息づかいが感じられるリアルなものに仕上げたいと考えた製作チームは、サンフランシスコの実際の地図を元に、8万3,000戸の建物と2万6,000本の木、21万5,000の街灯、10万台の車、そして1,000人の人間（しかも、人間のデザイン・パターンは500種類以上）を配置して、街の3D造形を作り上げたそう。各建築物はシーンの切り替えなくズームにしても問題のないよう、建物の中身のディテールにまでこだわって作りこんだという凝りっぷり。これには思わず脱帽だ。





THE PURSUIT OF PERFECTION

IS HE ASAHI?



f /ASAHIBEER

ASAHI SUPER DRY EXTRA COLD BAR - SYDNEY

1 月 23 日まで期間限定で開店中！ 37 Bligh St., Sydney

公開中

ザ・ウォーター・ディバイナー

The Water Diviner

期待度

★★★★☆

ドラマ、アクション/M

舞台は第1次世界大戦中のトルコ。本作で長編監督デビューを果たしたラッセル・クロウだが、スクリーンの中では戦闘中行方不明になった息子たちの消息を追う父親、コナーを演じる。コナーは息子たちは戦死したものだと思い、その遺体を必ず祖国へ連れて帰ろうと胸に誓うが…。“大きなミッションを背負った父親”というテーマが、ストーリー展開を何倍もドラマティックなものにしている。また、オスカー賞も受賞したシネマトグラファー、アンドリュー・レスニーによって、各シーンはまるで絵画のように美しくフレームに収められ、観る人の心を奪う。



公開中

間奏曲はバリで

Folies Bergere

満足度

★★★★☆

ドラマ/M

ノルマンディーで牛の畜産を営んでいる夫婦、ブリジットとグザヴィエ。ある日、隣の家でパーティーがあり、そこで若いパリジャン、スタンに会う。そして彼に会うために、夫に嘘をついてパリへと出かけるブリジットだが…。夫、息子ほど歳の離れたイケメン、夫とは違う知的でダンディーな魅力にあふれた男性、この3人の中でゆらめくブリジット。まあ、一歩間違うと“あんた何様?”という展開になりそうなのだが、主演のイザベル・ユペールの魅力で大人向けのロマ・コメとして成功している。笑って泣いて…心が温くなる作品。お薦め!



隊長が観た!

公開中

ホビット：決戦のゆくえ

HOBBIT: THE BATTLE OF THE FIVE ARMIES

期待度

★★★★☆

アドベンチャー、ファンタジー/MA15+

世界中で大ヒットを記録したエピック・ファンタジー・アドベンチャー3部作の最終章がついに公開される。前作で完結の予定が、製作途中で突然引き延ばすことが決まったりと、製作サイドの混乱がうかがい知れるエピソードもあったが、その割にはしっかりと良くまとまったエンディングと言える。綿密な構成の元撮影されたアクション・シーンは、一挙一動に監督の意図が込められているほどで、それを最先端のカメラと音響技術を駆使したクリエイティブ・チームが、見事な3D映像に収めている。45分間も続くクライマックスの戦闘シーンは見物。



公開中

キープ・オン・キーピング・オン

KEEP ON KEEPING ON

期待度

★★★★☆

ドキュメンタリー/G

ジャズ界の巨匠、クラーク・テリーを4年以上にわたって追いつけたドキュメンタリー映画。彼がメンターとして育てた、盲目の若き奇才ピアニスト、ジャスティン・カフリンとの熱い師弟関係が描かれる。コンテストに勝ち続けることが宿命の天才音楽家にのしかかる重いプレッシャー。技術のみならず、それを乗り越えるための精神力も伝授するうちに、いつしか2人は深い絆でつながってゆく。しかしジャスティンがその類まれな才能を花開かせる一方で、89歳の年輩いたクラークの健康状態は悪化していき…。感動のラストには、誰もがインスパイアされるはず。



1月1日
公開予定

ジ・イミテーション・ゲーム

The Imitation Game

満足度

★★★★☆

バイオグラフィ/M

T V ドラマ「SHARLOCK」で大人気となったベネディクト・カンバーバッチ主演映画。第2次大戦時、絶対に解読不可能と言われたドイツ軍の世界最強の暗号「エニグマ」を解明し、連合国を勝利に導いた実在の人物、アラン・チューリングの伝記。コンピュータの概念を創造したコンピュータ・サイエンティストであり、天才数学者でもあり、“人工知能の父”とまで呼ばれた彼の数奇な人生を描く。あまり知られることがなかったアラン・チューリングにスポットを当てただけでも十分意味のある映画。トロント国際映画祭で観客賞を受賞!



隊長が観た!

公開中

モンスター上司2

Horrible Bosses 2

満足度

★★★★☆

ドラマ、コメディ/MA

鬼上司への復讐に燃えるあらすじの前作『モンスター上司』の続編。今作では主役の3人が起業するところから物語がスタート。しかしその直後、投資家の罠にはまった彼らは不当な借金を背負わされてしまう羽目に。困り果てた結果、投資家の息子と大胆な作戦で解決に挑むが…。主演を務めるジェイソン・ベイトマンとチャーリー・デイとジェイソン・サディキスの息の合った演技は健在。で、今作も観ているうちについつい彼らのペースに巻き込まれてしまう。期待していたほどの爽快感はないものの、何も考えずに思いきり笑って楽しみたい時にはお薦め。



編集部員が観た!

公開中

ミスター・ターナー

Mr. Turner

期待度

★★★★☆

バイオグラフィ/M

『秘密と嘘』でパルムドールを受賞したマイク・リー監督による初の伝記映画。ありきたりのものを繊細に描き出すことで知られるマイク・リーが本作で取り上げたのは、エキセントリックで革命的な絵画の巨匠としてその名を馳せた英国ロマン主義の画家、ジョゼフ・マロード・ウィリアム・ターナー。大きな名声を獲得する一方で、その放埒な言動ゆえに大衆やアカデミーから揶揄されることもあったという彼。その内に秘められた揺れ動く心情を繊細に捉える。ヴィクトリア王朝時代の様式美や封建的な風潮も見事に再現されていて、ロマン派ファンは必見。



1月8日
公開予定

イントゥ・ザ・ウッズ

Into The Woods

満足度

★★★★☆

バイオグラフィ/PG

ブロードウェイ・ミュージカルからの話題の映画化。魔女の呪いで子どもが授けられないパン屋の夫婦。彼らは、その呪いを解くために必要なミルクのように白い牛、赤い頭巾、黄色の髪、金色の靴を探しに森の中へと入っていく…。シンデレラ、赤ずきん、ジャックと豆の木、ラプンツェルなどの童話の人物が登場するが、それらを豪華俳優陣が演じている。アカデミー賞最優秀作品賞を受賞した『シカゴ』のロブ・マーシャル監督だけど、ちょっとストーリーが消化不良。『レ・ミゼラブル』や『アナと雪の女王』に続いて、今年のミュージカルのヒット作となるか?



隊長が観た!

1月1日
公開予定

ザ・ペンギンズ from マダガスカル

Penguins of Madagascar

満足度

★★★★☆

ファミリー/G

『マダガスカル』シリーズからのスピンオフ。今作では『マダガスカル』で人気を博したエリート・ペンギンたちが、動物愛護や保護に貢献する謎の秘密組織、ノース・ウィンドとタッグを組んで、世界征服を企むオクタヴィア・ブライン博士の悪質な計画を阻止しようとする。あることをきっかけに復讐に燃えるオクタヴィア・ブライン博士は、愛らしいルックスで世界中の動物園や水族館で人気を集めるペンギンたちを醜いモンスターに変身させようと企むが…。無駄に切れ味の鋭いペンギンたちの動きが、普通では見られない異色アクション映画を実現させている。



編集部員が観た!

SkyStream 次世代 IPTV オーストラリア初上陸!

発売記念キャンペーン

24時間無料トライアル 下記 URL フォームまたはメールアドレスよりお申し込み下さい。

通常価格 298USD → 特別キャンペーン価格 240USD 7日間返金保証 (2年目以降180USD)

日本全国、世界中どこからでも地上波8局、BS8局(合計16局)の番組が観られる!!



海外でも



空港でも



ホテルでも



カフェでも



地デジ



モバイル



PC

いつでも、どこでも視聴出来ます!

外出先からでも、Wifi・4G経由で最大解像度(1280X720p)30フレーム/秒で楽しめます。

※ブロードバンド回線：下り速度 1Mbps 以上の通信速度が必要です。

タイムシフト機能付：過去3日間の全テレビ番組がいつでも視聴できます。



iPhone、iPad、Android スマートフォン、タブレット、PC (Windows・Mac) で視聴できます。

総販売元

RYOWA TRADING

豪州販売代理店

ジャパンネットTV

ご購入・お問合せは

JapanNetTV.com

TEL: 07-3133-4668

sales@japannettv.com

Skype: jpnettv

FAMILY

はらぺこあおむし・ショー

The Very Hungry Caterpillar Show

1969年に米国で出版されて以来、世界中の子どもたちから長年愛され続けてきた「はらぺこあおむし」。この絵本作家として有名なエリック・カールによる4つのストーリーを、ニューヨークからやって来た人気パペット（操り人形）集団、「パペット・キッチン」が、75個の愛らしいマペットを使って上演。絵本の中でしか見られなかったあの世界が、魔法によって息を吹き込まれたかのようにステージ上で動き出す。家族そろって楽しめる。

▼会場：リバーサイド・シアター内
レノックス・シアター（Riverside Theatre, Parramatta）▼日時：1月8日（木）～18日（日）※開場時間は曜日により異なる、月曜休 ▼料金：\$20～30（2歳以下は無料）▼対象年齢：1～7歳



CIRCUS & CABARET

タバック・ルージュ

Tabac Rouge

チャーリー・チャップリンの孫としても知られる、ジェームズ・シエリー。曲芸家、ミュージシャン、ダンサー、俳優、パントマイマーと幅広く活躍する同氏が、サーカス「Tabac Rouge」を引き下げてシドニーに帰ってきた。彼のシドニー・フェスティバルへの登場は、これで4度目。今回はディレクター、振付師、セット・デザイナーと1人3役をこなして本作に携わる。肉体の限界に挑戦するこの華麗な大作は、今回のメイン・アクトにもなっている。

▼会場：シドニー・シアター・アット・ウォルシュ・ベイ（Sydney Theatre at Walsh Bay）▼日時：1月8日（木）～23日（金）※開場時間は曜日により異なる ▼料金：\$72～119

Sydney Festival 2015

編集部が厳選
注目したい
10の演目

シドニー・フェスティバル 2015 1月8日～26日

今年も夏の恒例のビッグ・イベント、シドニー・フェスティバルがやってくる。期間中は、世界中から厳選された一流のライブ・ミュージックや演劇、ダンス・パフォーマンス、インスタレーション、オペラ、そしてサーカスといったさまざまな演目がシドニーへ上陸し、街中がフェスティバル会場と化す。ここではその中から日豪プレスが注目する10個の演目をご紹介します。このほかにもたくさんのイベントがあるので、各詳細はパンフレットやウェブサイト、アプリなどをうまく利用して事前にチェック。しっかりとプランを練った上で、存分に満喫しよう。

Web: www.sydneyfestival.org.au

文・構成＝荒川佳子

シドニー・フェスティバル2015

■概要

日程：1月8日（木）～26日（月）

会場：シドニー市内各所およびパラムタ市内各所

Tel: (02)8248-6500

Email: mail@sydneyfestival.org.au

■パンフレット

市内各所で無料配布中。

■チケット

オンライン購入は、公式ウェブサイトから。

電話での購入は、Tel: 1300-856-876 (Sydney Festival)

またはTicketmaster、および上演会場の窓口で。

【割引チケット】

「フェスティバル・マルチパック」は、対象となるイベント3つ以上の購入で10%引き、5つ以上で15%引きとなっており。

【25ドルチケット】

その日に開催されるプログラム（25ドル以上のもの限定）を対象にした一律25ドルの格安当日チケット。フェスティバル・ビレッジ（ハイド・パーク内）に設置された「The Tix for Next to Nix」ブースで正午から午後2時30分まで限定枚数を販売。売り切れ次第終了するので早めに。1人2枚まで。

FAMILY

フェリトン

Ferrython

FREE

フェスティバル最終日のオーストラリア・デイには、数多くのフェリーが集結して迫力のレースが行われる。出場するフェリーたちはサーキュラー・キーから出発し、シャーク・アイランドを折り返し地点として最後、ハーバー・ブリッジでゴールを切る。無数のフェリーが一斉に走る様子は圧巻。ピクニックの用意をして楽しく観戦しよう。

会場：シドニー・ハーバー（Sydney Harbour）▼日時：1月26日（月）11AM ▼料金：無料



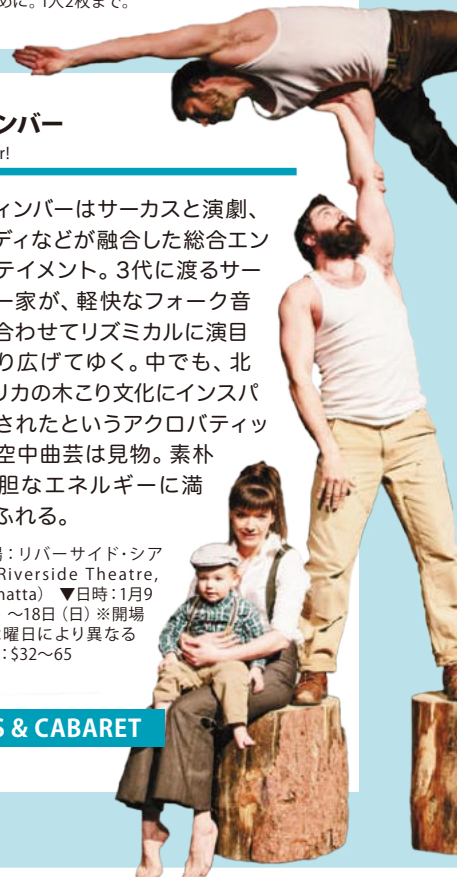
ティンバー

Timber!

ティンバーはサーカスと演劇、コメディなどが融合した総合エンターテインメント。3代に渡るサーカス一家が、軽快なフォーク音楽に合わせてリズムカルに演目を繰り広げてゆく。中でも、北アメリカの木こり文化にインスパイアされたというアクロバティックな空中曲芸は見物。素朴で大胆なエネルギーに満ちあふれる。

▼会場：リバーサイド・シアター（Riverside Theatre, Parramatta）▼日時：1月9日（金）～18日（日）※開場時間は曜日により異なる ▼料金：\$32～65

CIRCUS & CABARET



SYDNEY HILLS INTERNATIONAL SAND SCULPTING EXHIBITION PRESENTS



A Friend In Me

CELEBRATING
PIXAR

開催中

毎朝9時からオープン

詳しい情報はこちらから

www.sandstormevents.com.au (03)5986-6684

Bella Vista Farm Park

砂の彫刻でピクサーの世界を体験しよう！
（2014年12月26日～2015年1月26日まで）

世界各地から集まった彫刻家たちが、
ピクサーの名作を巨大な砂の彫刻で表現します。

<作品リスト>

トイストーリー、カーズ、バグズライフ、ウォーリー、ファインディング・ニモ、モンスターズインク、カールじいさんの空とぶ家、ミスター・インクレディブル、レミーのおいしいレストラン、メリダとおそろしの森

家族向けに砂の彫刻を体験できるワークショップやプレイグラウンドもあり

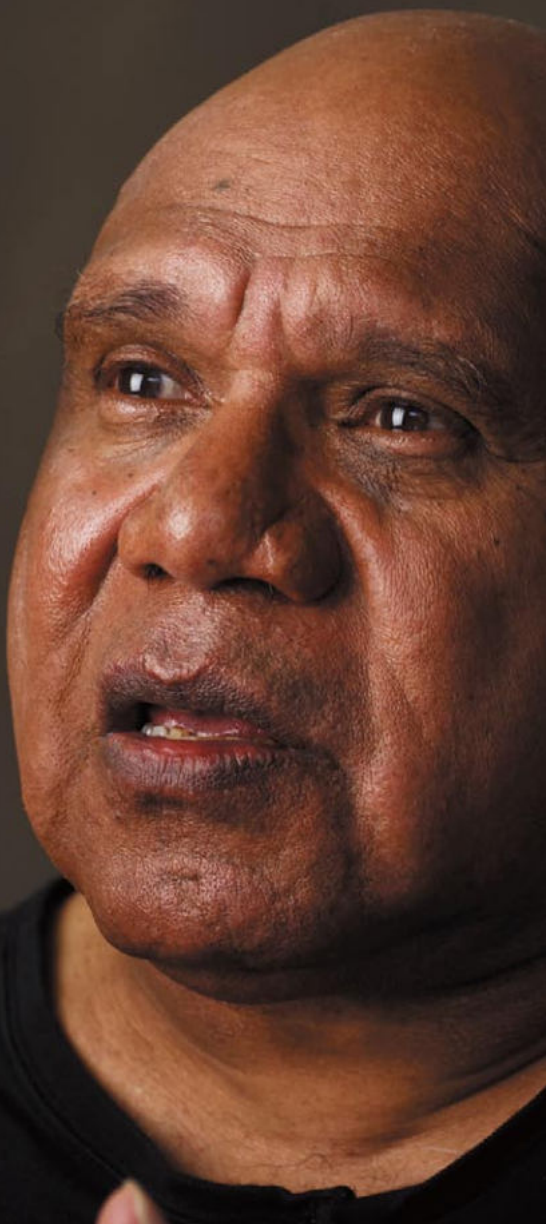
MUSIC

アーチャー・ローチ

Archie Roach

アーチャー・ローチはオーストラリアが世界に誇る、実力派のシンガー・ソング・ライター。幼少期、政府によって自身の家族から引き離された辛い経験（編注：「盗まれた世代」）を持つアボリジニの彼の歌は、祖先やその文化について語るものが多く「National Human Rights Award」をはじめとした数々の賞を受賞。当日は会場のハイド・パークに、切なく優しい彼の歌声と美しいアコースティック・ギターの音色が響き渡る。

▼会場：ハイド・パーク (Hyde Park)、入口は公園北側アーチボルド噴水近く ▼日時：1月10日 (土)・11日 (日) 開場7:30PM ▼料金：\$49 (18歳未満のみの入場不可)



MUSIC



シンフォニー・イン・ドメイン

Symphony in the Domain

FREE

毎年恒例となったシドニー交響楽団による野外コンサート。今年は「Australian Record Industry Association awards」も受賞したディジェリドゥー奏者のウィリアム・パートンが新たに楽員に加わり、ディジェリドゥーとクラシックの斬新なクロス・オーバーを楽しむことができる。

▼会場：ロイヤル植物園内ザ・ドメイン (The Domain)、アート・ギャラリー・ロード側 ▼日時：1月18日 (日) 8PM ▼料金：無料

MUSIC



キャロル・コンカ

Karol Conka

ヒップ・ホップでキャリアをスタートさせたブラジル出身の注目の若手ディーバ。楽曲を発表すること、サンバやブラジリアン、アフリカンへと音の幅を広げ、ユニークな存在に。ヘビーなベースとファンキーなアフロ・ブラジリアン・ビートに乗せたラップが、力強くポジティブに響く。

▼会場：ハイド・パーク (Hyde Park)、入口は公園北側アーチボルド噴水近く ▼日時：1月9日 (金) 開場11:45PM ▼料金：\$30 (18歳未満のみの入場不可)

MUSIC

ジェシカ・プラット

Jessica Pratt

新時代のアシッド・フォークとして注目を浴びるサンフランシスコ在住の女性シンガー・ソングライター。ヴァンシュティ・パニヤンやシビル・ペイヤーあたりの1970年代の名盤を彷彿させる、ひと癖あるコケティッシュな歌声が実に軽やか。どこか懐かしくなるようなタイムレスな魅力にあふれる。

▼会場：ハイド・パーク (Hyde Park)、入口は公園北側アーチボルド噴水近く ▼日時：1月10日 (土) 開場5:45PM ▼料金：\$39 (18歳未満のみの入場不可)



MUSIC



ナイトメアズ・オン・ワックス

Nightmares on Wax

ヒップ・ホップやレゲエ、ビートダウン・ハウス、ダウンテンポ、ダブ、ソウル、ファンクとさまざまな要素が融合した彼らのライブは、夏の夜に野外で聴くのびったりの心地良さだ。そのサウンドに特別なエッセンスを加えている、特徴的なドラムやベース、そしてカリビアン・パーカッションのリズムに身をゆだねて満喫しよう。

▼会場：ハイド・パーク (Hyde Park)、入口は公園北側アーチボルド噴水近く ▼日時：1月25日 (日) 開場11:45PM ▼料金：\$30 (18歳未満のみの入場不可)

INSTALLATION

シドニー・ブッダ

Sydney Buddha

FREE



5メートルを超える2つの巨大仏像から成るインスタレーション。一方はアルミの鑄型で、もう一方はそこへ流し入れた20トンのお香の灰で製作されたもの。一見同じように見える2つの仏像だが、片方はいずれ風化し形を無くしてしまうという事実とその対比が、見る者に不思議な感情を与える。

▼会場：キャリッジワークス (Carriageworks), 245 Wilson St., Eveleigh ▼日時：1月8日 (木) ~15日 (木) 10AM~6PM ▼料金：無料

Working together for growth

EYジャパン・ビジネス・サービス(JBS)では、日系企業の皆様のオーストラリアと日本の両国における成長と繁栄のお手伝いに積極的に取り組んでおります。

JBSは、長年に亘る経験、日本語と英語の習熟、文化の理解や日系企業のクライアントとの密接な関係により、御社のビジネス・ニーズにお応えできる総合ビジネス・サービスを提供しております。

What's next for your business?

ey.com/au/en/JapanBusinessServices



© 2014 Ernst & Young, Australia. All Rights Reserved.
Liability limited by a scheme approved under Professional Standards Legislation.
M1326098 SCORE No. AU00000613

6270ERN5_3



WPM Japan
CO PTY. LTD.

麺と餃子のスペシャリスト



“品質第一”をモットーとする当社では、おいしいラーメン作りのパートナーを目指してオーストラリア全土の飲食店に広くご愛顧いただいております。また、ご家庭で手軽においしいラーメンが食べられるよう、冷凍生めん“しょうゆ らーめん”（スープ付、2食入り）も好評発売中です。本物の味をぜひお試しください。



住所：Unit7/79-85 Mars Rd., Lane Cove NSW 2066
Tel: (02)9427-3547 Email: info@ramengyoza.com.au
Fax: (02)9427-8916 Web: www.ramengyoza.com.au

メルボルンエリアでの連絡先はJFCメルボルン支店 TEL: (03)8398 7100まで

第1回

誰でも
分かる現代
アート塾

<著者プロフィール>

登崎 榮一 (Ph.D)

©メルボルン大学ファイン・アーツ/哲学学部博士課程修了、モナッシュ大学アート & デザイン学部博士課程所属。現在は、メルボルン大学哲学科名誉フェローまたアーティストとして活躍するほか、ディーキン大学でも講師を務める。
Web: bimanualdrawing.wordpress.com

関心はあるものの、実はまったく理解できない！ いったいどこから勉強していいのかわからない！ そんな読者の心の声に答えるべく登場したこのコラム。奥深い現代アートの世界に対する素朴な疑問に、著者がざっくり回答。優しく解説してくれます。これを読めば、芸術の世界がぐっと身近に感じられるはず。

“大きければ何でもアートですか？”

オルデンバーグという作家がいます。洗濯バサミの巨大なモニュメントを作っていました。冗談が本気になるってこういうことなのかなと思います。あまりに明らさまで馬鹿馬鹿しいものが現実化 (truism) すると、頭が真っ白になるような空虚な感覚を持つものです。この手法はまた、バーバラ・クルーガーらの「I shop therefore I am」といった巨大な文字列に使われています。なんでこれがアートなのかなと思いますが、1950年台ポップ・アートという美術史上の文脈の延長でアートとして認められています。

もともと野外彫刻というのはある程度

のスケールがないと空間に映えません。特に都市部の高層ビルの谷間には、巨大彫刻の存在感がふさわしい。しかし、“アート”なのですから、当然大きいだけではだめで、何らかの空間創出や、ドキッとさせるくらいのインパクトある創意がなければなりません。ところが、創意はあっても大きさが作品撤去の理由になったという例があります。

81年に米ミニマリズムの雄リチャード・セラの37メートルの巨大な鉄の壁の作品が、これぞアメリカン・アートとばかりに重機を使って設置されました。高層オフィスビルの前に置かれていましたが、そのビルで働く人々が、気持ちが落ち込む、通行の邪魔になるという理由で撤去を要求し、受理されました。景観に寄与するべき作品が大きすぎた故に否定された例です。

ちなみにオーストラリアでも、ロン・ロバートソン・スワンの大型の野外彫刻 (Vault1978) は、最初に置かれていた場所で、威圧感からか“黄色い悪魔”と後には呼ばれるようになりました。その彫刻は2度撤去された挙句に、現在のメルボルンACCA美術館の前に移転されています。もっと最近では、巨大な本物そっくりな彫刻で

有名なロン・ミュニーもオージーです。

室内、つまり美術館内などで展示される作品も年々巨大化してきています。美術館内の巨大な作品で有名なものに、ピカソの「ゲルニカ」があります。この巨大な横8メートルの作品はピカソの故郷ゲルニカに対するフランコ政権の爆撃に憤って描かれたものです。ジャクソン・ポロックの横5メートルの抽象絵画作品「ブルー・ポール」は、キャンベラの国立美術館で73年に購入されました。こんな絵の具を垂らしたような作品に1.3億ドルも出すのかと、オージーはかんかん。しかし「ブルー・ポール」は、現在市場価格が上がり、誰も文句を言う人はいなくなりました。

では、いったいなぜこのような巨大な作品群が出現したのでしょうか？ よく言われるのが、戦後アメリカ美術の世界化 (CIAも関わっていたと言われますが) です。グローバリゼーションは美術界で既に起こっていたのです。アメリカ美術の世界化という戦略に乗って、米50州の州都、さらに世界各大都市に美術館の建設ラッシュが起こりました。その巨大な空間にマッチした巨大な作品の制作依頼が美術家たちに舞い込みます。美術館内の巨大なオープン・スペースに競い合える作品は、従来の額に入った油絵といったもので

は力不足です。日本でも収蔵品は少ないのにもかかわらず、各都市に巨大な美術館ができていますね。

作品が大きくなったからその入れ物が大きくなったのではなく、その反対であるというのが私の見解です。巨大な箱がどんどん出来ていく状況で、作品が巨大化する傾向をストップさせることはできません。どうせ収蔵品がないんだから、美術館自体を彫刻化してしまえという傾向も出てきました。フランク・ゲーリーのバオバブ・グッゲンハイム美術館はその顕著な例です。これは究極の巨大彫刻といえるかもしれませんね。

現代アートに関するあなたの疑問・質問を募集！ ご質問内容は本紙編集部までEメールにて送信ください。
Email: advert@nichigo.com.au

今月のピック・アップ作品



花・クラインの壺(Bimanual Coordination Drawing <BCD>)/ Dr Eiichi Tosaki



(左上より時計回りに) Clothespin, Boy, Guggenheim Museum Bilbao, Blue Pole



全米公開が迫る映画「アンブローケン」。実在のアメリカ五輪選手で太平洋戦争の英雄ルイ・ザンペリーニ（1917～2014）の半生を描いた同名の書籍を映画化した話題作だ。ザンペリーニは、19歳で陸上長距離の米代表選手として36年のベルリン・オリンピックに出場、戦時下は米陸軍でB24爆撃機の乗組員として南太平洋で従軍。そこから先の経緯を詳しく語ると“ネタバレ”になるので書かないが、曲折の後、彼は日本軍の捕虜となる。そして、送られた日本の捕虜収容所での過酷な体験に耐えて——というのが、この映画のあらすじだ。

この話題作のメガホンを取ったのは、世界中で影響力を持つ人物の1人、アンジェリーナ・ジョリー。かねてから、数年後に俳優業を引退して監督業に専念したいと公言してきた彼女は、今回の原作に出会い、すぐに映画化の権利を取得した。ハリウッド在住だったザンペリーニ本人を何度となく訪ねて話を聞き、さまざまなインスピレーションを得た彼女は、この映画の制作に一方ならぬ思いがあった。だからこそ、2014年7月にザンペリーニが作品の公開を待たずに97歳でこの世を去ったとき、彼女が相当なショックを受けたことは想像に難くない。

この映画を日本人が語る時に避けて通れないのが、作品に対する「反日」批判。制作が決まったすぐの時点から、その原作が事実反した日本軍の“人肉食”に言及していることをとらえて、“反日映画”のレッテルを貼られてしまった。そして、まだ撮影中の段階でも、主にネット上でこの映画に対するさまざまな批判が続けられ、中には誹謗中傷と言うべきものまでも見られた。

さらには、ネット上で公開された某デザイナーが日の丸や日本列島をモチーフにしてデザインした非公式の映画ポスターが“公式”として誤って拡散したこともあって、“反日映画”としての糾弾は収まらなかった。その余波で日本での公開先は未だ決まらず、配給先のユニバーサルは日本公開にかなり及び腰との報道もある。最悪のケース、日本で公開されない可能性すら取り沙汰されている。

これは、非常にもったいない。映画を既に鑑賞した数少ない日本人の1人、自国をこよなく愛する者として、これだけはハッキリと言っておきたい。この映画は、巷間言われるような“反日映画”では決していない。確かに、先の大戦時下の出来事を米側の目線で描いているため日本は「敵」として扱われている。

しかし、この映画は「勸善懲惡」の勇ましい戦争プロパガンダ映画ではなく、日本軍の残虐性や非道を訴えかける目的で作られた映画でもない。その意味で、この映画は中国資本が制作してきた歴史的事実を歪曲した一連の映画などとは明らかに一



映画「アンブローケン」 反日のレッテルに揺れる話題作

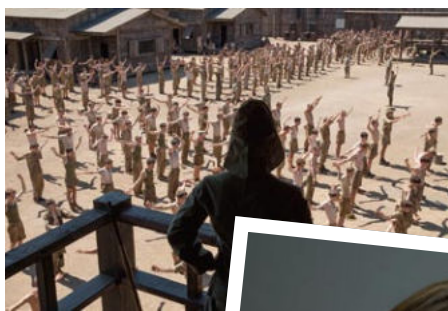
いよいよ、1月15日に全豪ロードショーを迎える、アンジェリーナ・ジョリー監督の話題作「アンブローケン」。全編のほとんどが、QLD州南西部、シドニーで撮影された同作には、多くの日本人キャスト、エキストラ、スタッフが制作に関わった。そのうちの1人でもある本紙特約記者の植松久隆が、作品の撮影現場でのエピソードなども含めて日本でも何かと話題の本作について語る。

文・植松久隆（ライター/本紙特約記者） 写真提供：ユニバーサル・ピクチャーズ



線を画すものだ。米国が、自国の英雄の半生を描いた英雄譚と捉えるのが、もっともその本質をとらえている。

ここで、ネット上で独り歩きしている事柄に関して、あえて“ネタバレ”をしたい。反日批判でよく引き合いに出される日本軍の“人肉食”を描いたシーンは、作品中には存在しない。日本軍の捕虜への暴力行為は、サディスティックな性向を持ち、捕虜の間で“the Bird”とあだ名され怖れられたMIYAVI扮するワタナベ伍長（渡邊陸裕、のちに軍曹）によるものだけで、日本軍全体の残虐性を取り立てて描くような演出も無い。しかも、劇中ではそのワタナベですら、決して屈しないザンペリーニの強い意



志の前に邪悪に徹しきれない弱さを垣間見せる。この映画が訴えたかったのは、まさにそこ。「どんな逆境にも打ち克つ人間の強さ」なのだ。

戦後のザンペリーニは、数度、日本に渡り、自らの敬虔なカトリックとしての信仰心の支えもあって、過酷な体験を乗り越えて元看守らとの和解を果たした。ワタナベとも和解の場を持とうとしたが、ワタナベがそれを拒否。戦後、ワタナベは、捕虜に対

する残虐行為でBC級裁判で訴追されるも逃亡。結局、日本が主権を回復するまで逃げおおせた。その後、自らの残虐行為は認めたものの一切の謝罪の言葉を口にせず、03年に帰らぬ人となった。和解を果たせず苦しみを抱えたままこの世を去ったワタナベ、彼もまた、戦争という魔物の被害者の1人だった。

監督がどのような意図を持ってこの映画を撮ったかは、今となってはメディアでの発言を通じてしか知る由もない。少なくとも、撮影の現場では「日本、そして日本人へのリスペクト」は直接的に感じ取れた。時として、日本人アドバイザーが演出面で監督に意見することがあっても、真摯にその意見に耳を傾けるシーンを幾度も目撃した。世界でも有数の大スターである監督が、バックグラウンド・エキストラの日本人女性に歩み寄って話しかけ、その女性が感極まってしまうと「大丈夫？」とそっと肩を抱く——そんな彼女の姿に、反日的なものなど欠片も見られなかった。

この映画の現場で汗を流した多くの日本人キャスト、エキストラ、そしてアドバイザーなどのスタッフ。そのすべてが立場の違いは有れど、「少しでも日本人に受け容れられる良い映画にしたい」と真摯な気持ちで日々の現場に立った。その努力と献身をして、短絡的に「反日」と断じるのはあまりにフェアではない。だからこそ、批判する人にこそ、この映画を観てほしい。そして、日本での公開を願う。大きなスクリーンに映し出される作品そのものが、雄弁にさまざまなことを語り伝えてくれるはずだ。

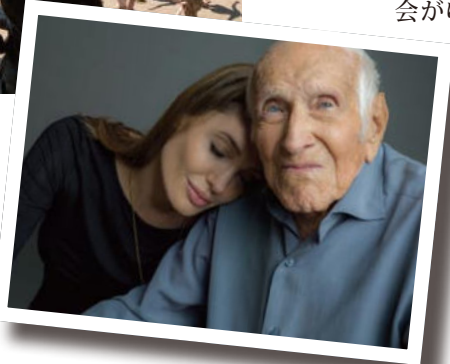
幸い、本紙の読者は1月15日の全豪公開でこの話題作を観ることができる。ぜひ、実際に劇場で観て感じて判断してほしい。先日のシドニー中心部での立てこもり事件の後、ソーシャル・メディア上で自然発生的に起きたイスラムの人々へのシンパシーを表明する活動が瞬く間に広がるのを、我々は目撃した。ここ豪州には、多文化共生社会がゆえの物事を単眼的に捉

えない寛容性が根付いていることを改めて気づかされた。この映画は、そんな素晴らしいハートを持つ豪州の人々の心にどう響くのか、そこに注目したい。

戦後70周年を迎える2015年。その節目の年に、この映画が公開されることで何も日本が改めて反省を突き付けられてい

るのではない。この作品が、我々日本人がああ戦争が何だったのかを今一度振り返るきっかけになれば、それだけで制作に携わった人々、特に日本人スタッフの努力は報われるのではないだろうか。

（文中敬称略）



アンジェリーナ・ジョリー監督とルイ・ザンペリーニ氏

ウェブワールドのホームページ制作

自分で楽々更新できる

オーストラリア
日本人向けWEB制作
実績No1!!
(自社調べ)

1
WEB制作

ウェブサイト制作

ウェブホスティング

ネットショップ開業支援

ウェブマーケティング

印刷物デザイン

ウェブワールド

検索

WEBのことは
ウェブワールドに
お任せ下さい!!

WEBでの集客、半端じゃない!

オーストラリアで起業したい方は
一度ご連絡ください。あなたの
WEB戦略をサポートします!

詳しくはウェブサイトをご覧ください

www.wb-wd.net

電話 0423-490-234

メール info@wb-wd.net

30年の経験豊富な歯科医が治療します

Dr.Stephenie Harjono
(BDS QLD)

Dr.John Wong
(BDS Adelaide)



初回診察料無料

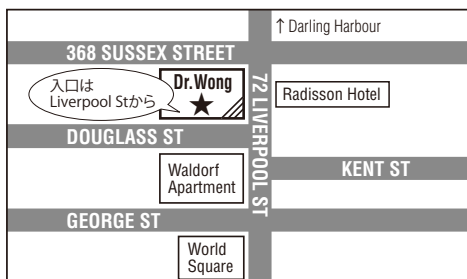
歯科検診とクリーニング
は健康保険で全額カバー

学生・シニアは 15%オフ

●一般歯科
●歯列矯正

●インプラント
●審美歯科・ホワイトニング

●親知らず
●いびき防止治療



各種保険有効

急患随時受付

【予約制】
(月～土、電話・SMSの予約可能)

0421-773-833
(02)9264-3633

www.drjohnwong.com.au
Shop 10, 368 Sussex St., Sydney



日豪プレス何でも相談

医療

Web版 美容/健康

赤ちゃんの染色体異常をみる新しい検査法があると聞きましたが、これについて教えてください。

(31歳主婦＝女性)

日本語に略すと大袈裟な名前ですが、Non-Invasive Prenatal Testing (NIPT) という検査で、簡単に血液検査で胎児の遺伝的な異常があるかを確認する検査です。これまでは超音波と血液検査の結果を見てリスクを計算するスクリーニング・テスト (Nuchal Translucency, NT Plus) か、もっと確実な診断をするためには羊水検査 (Amniocentesis)、あるいは絨毛膜絨毛採取法 (Chorionic Villus Sampling, CVS) しかありませんでした。

羊水検査も絨毛膜絨毛採取法も母体に針を入れてサンプルを採取する侵襲性 (Invasive) の検査で、低いですが流産のリスクを伴います (リスクは 0.3～1パーセント)。

※Nuchal Translucency (後頸部透明帯) Test…超音波診断で、胎児頸部後方に隔壁をもたない単一の無エコー域を認める所見。妊娠11～14週に測定されるものをいう。同部の厚さの増大は染色体数異常および非染色体異常性疾患のリスクが高いことを示す

NIPTとは

母体の血流には胎児の細胞に含まれる胎児のDNAと細胞なしで循環している胎児のDNA (Free-DNA) があります。

胎児の細胞は数年も母体の血流に残っていますが、free-DNAは出産後数時間で母体から消えていきます。NIPTはこの母体の血流に循環している自由DNAを分析して遺伝子の支障があるかを見る検査です。

母体に循環しているfree-DNAはほとんどが母体からのもので、胎児からのものは全体の10～15パーセント程度です。この比率が低いと (胎児のFree-DNAが4パーセント以下) 正確な分析ができません。母親が肥満であったり、妊娠10週以

前の場合はやはり胎児のfree-DNAの比率は下がります。

NIPTでわかる異常は主に異数性 (異常な数の染色体をもつ状態) の染色体の疾患です。代表的なものはダウン症 (Trisomy 21、トリソミー21症候群) です。そのほかにはトリソミー13、18などがあり、また性別も判断できます。この中でもトリソミー21に関しての分析が一番正確です。異数性の染色体の異常以外にはまだ細かい染色体の異常は正確に探知できませんが、技術の向上とともに探知できる染色体異常の数は増えていくと考えられています。

現在、オーストラリアでは5社がNIPT検査を提供しています。それぞれに多少染色体の分析方法異なりますが、いずれにしる採取したサンプルはすべてアメリカに送られ、結果が出るまでには1～2週間かかります。費用は500～900ドル程度で、メディケアの対象とはならないので個人負担となります。

費用はこの検査の普及とともにもっと下がってくると思っています。妊娠10～22週の間にできます。

NIPTの検査結果について

現時点ではNIPTはまだスクリーニング・テストとして行われていて確定診断とはなりません。もし結果が陽性と出た場合は羊水検査 (Amniocentesis) か絨毛膜絨毛採取検査 (CVS) のどちらかをして確実な診断をしなければなりません。



鳥居 泰宏 (とりい やすひろ)
ノースブリッジ・ファミリー・クリニック

メルボルン大学医学部卒。日本人在住者の多いシドニー北部ノースブリッジで一般開業医を始めて29年。穏やかな語り口が印象的な優しい先生として知られる

法律

Web版 マネー/法律/不動産

オーストラリアで離婚する際、夫婦の資産はどのようにして分配されるのでしょうか。よく50:50だと聞きますが、そんな単純なものではないように思います。

(48歳主婦＝女性)

前号に続いてこのご質問にお答えしたいと思います。婚姻資産の分配について裁判所は、4つのステップに沿って審査します。ステップ①は、分配対象財産の見極め、②はその対象財産に対する夫婦それぞれの貢献の見極め、③は、対象資産の分配の際に考慮されるべきことの見極め、そして④は分配の結果が公正で衡平であるかどうかの確認です。今回は③と④のステップについてです。

ステップ③:ステップ①と②で確認されたことに調整を加えることがこのステップです。ステップ①と②はいわば、実際に存在する資産の確認とそれらに対する両当事者の過去の貢献を確認するという、ある意味その存在事実が客観視しやすい事項を用いての確認作業です。その作業の結果生じた財産分配率に対して、財産分配を左右する事項がほかにないかどうかを確認する作業がステップ③です。そうした事項の最もわかりやすい例としては、子どもやそのほか家族の世話や自らの健康状態ですが、そのほか当事者間に特有の要因も挙げることができます。そうした要因は一般に物的証拠で証明することが難しいものであり、軽視されたり見過ごされたりしやすいことであるため、法令で具体的に示されています。家族法令第75(2)条がそれにあたる条項で、

- ・当事者の年齢や健康状態、
- ・自分、そのほかの人物、未成年の子どもの扶養責任 (婚外子も含む)、
- ・当事者が (財産分与とは別に) 近未来的に受けることが予想される収入



山本 智子 (やまもと ともこ)
Yamamoto Attorneys

NSW大学法学部・教養学部卒。International Lawyers Co-operativeのメンバーであるYamamoto Attorneysの代表として各種法務を遂行している

- (例えば遺産、年金、手当てなど)、
- ・別のパートナーからの資金的援助の有無

などが記載されています。これらの規定のほかに配偶者扶助の必要性が検討される場合に考慮される要素も含まれており、それらは、

- ・婚姻のために就労から遠ざかることを余儀なくされた特殊事情 (文化的背景など)、
- ・扶助を受けることでその当事者が社会復帰・自活していくことが容易になるか否か

などです。この条項規定の興味深い点は、家族法令が、婚姻関係が単なる経済的な結びつきではなく精神的な結びつきと、共同生活中のさまざまな境遇においての相互間の結束で成り立つものであることを認めていることです。

ステップ④:ステップ③で加えられた調整の後の分配率が個々の状況を鑑みて適正で公正であるかどうかを全体的に考察する作業です。同じ分配率でも分配対象の絶対金額によって最終的な分配金額は大幅に変わってきます。最終金額が实际的に「生活不可能」である金額となる場合に分配率が調整されるのはこのステップでの作業のためです。

なお、本記事は法律情報の提供を目的として作成されており、法律アドバイスとして利用されるためのものではありません。

International Lawyers Co-operative – Yamamoto Attorneys –



6名の弁護士の連携により、高い専門性を各種法分野でご提供できることを誇りとしております。

[主要専門分野]

- 家族法 (離婚・養育・財産分配 国際間の子の奪取問題など)
- 遺言検認手続き・遺言不存在の場合の管財手続き・遺留財産請求訴訟など
- 民事・刑事訴訟法
- 会社法・労使関係法
- 各種商取引法 (ビジネス売買・フランチャイズ)
- 各種不動産取引法 (売買・リース)



Suite 449, Level 5, 311-315
Castlereagh St., Sydney 2000
Tel: (02)9282-9377
Fax: (02)9282-9771
Email: tyamamoto@ilclaw.com.au

初回コンサルテーション (30分まで) は無料です。



日本への一時帰国や
海外出張・旅行にぴったり!



かんたん受取・返却でその日から使える

3週間レンタルなら1日あたり

安心の
パッケージ!

\$5.2

ご利用する空港でお受取もご返却もできるので、とっても便利。例えば成田で受け取って新千歳で返却もできるのです! スイッチOnでパソコン、iPhone、スマートフォン、iPadがネットにつなぎ放題。簡単操作、安心現地サポート付き!

使い方はとってもかんたん!
たったの3ステップで日本でも快適インターネット



ウェブでお申し込み
ホリデー付近は予約が殺到しますので
お申し込みはお早めに!



日本の空港で受け取り
新千歳、成田、羽田、大阪、福岡で
お受け取りができます!



PC・スマホで接続するだけ!
特別な設定は一切不要!受け取ったその
場からPCやスマホでネットができます!

さらに詳しい情報は
JapanWiFiのウェブサイトまで!

japanwifiservice.com/ja/



日本への一時帰国や
海外出張・旅行にぴったり!



かんたん受取・返却でその日から使える

3週間レンタルなら1日あたり

安心の
パッケージ!

\$5.2

ご利用する空港でお受取もご返却もできるので、とっても便利。例えば成田で受け取って新千歳で返却もできるのです! スイッチOnでパソコン、iPhone、スマートフォン、iPadがネットにつなぎ放題。簡単操作、安心現地サポート付き!

使い方はとってもかんたん!
たったの3ステップで日本でも快適インターネット



ウェブでお申し込み
ホリデー付近は予約が殺到しますので
お申し込みはお早めに!



日本の空港で受け取り
新千歳、成田、羽田、大阪、福岡で
お受け取りができます!



PC・スマホで接続するだけ!
特別な設定は一切不要!受け取ったその
場からPCやスマホでネットができます!

さらに詳しい情報は
JapanWiFiのウェブサイトまで!

japanwifiservice.com/ja/

* オーストラリアで生活していて、不思議に思ったこと、日本と勝手が違って分らないこと、困っていることなどがありましたら、当コーナーで専門家に相談してみましょう。質問は、相談者の性別・年齢・職業を明記した上で、Eメール(npeditor@nichigo.com.au)、ファクス

(02-9211-1722)、または郵送で「日豪プレス編集部・何でも相談係」までお送りください。お寄せいただいたご相談は、紙面に掲載させていただく場合があります。個別にご返答はいたしませんので、ご了承ください。

ビザ

Web版  ビザ

私は現在、ビジネス・ビザを持っている彼と、デファクトにて生活をしています。彼のビザにのりたいたと思っています。デファクト期間は今で9カ月ほどになります。12カ月たないと申請できないとも聞きましたが、もうすぐ私の学生ビザが切れるので困っています。

(28歳会社員＝女性)

ビジネス・ビザ申請者の配偶者として申請される場合、以下の条件が必要となります。

1. デファクトにての申請

デファクトにて申請される場合、お2人がご夫婦同様に生活をしている証拠が必要です。例えば、共同名義の銀行やレント契約書、電気、ガスなど共同名義のステートメントなどになります。ビジネス・ビザを配偶者として申請する際の申請条件としては、特にきまった期間はありません。ただ、目安は最低6カ月程度はみておかれたほうがより安心かと思います。

2. ご結婚されてからの申請

この場合、通常は戸籍謄本などの婚姻証明で申請できますが、ご結婚してまだ間もないという場合は、デファクトで必要な共同名義の書類なども一緒に提出するにより良いでしょう。

3. スポンサー会社からの認可

ビジネス・ビザ保持者の配偶者だから、必ず会社がスポンサーになって、ビジネス・ビザを出してもらえる、ということではありません。スポンサーとなる会社は、ビジネス・ビザを所持している方全員に対して、いろいろなスポンサーとしての義務があります。

したがって、一番重要なのは、スポンサー会社がビジネス・ビザに配偶者として入ることを許可するかどうかの確認となります。許可してもらえる場合は、その確認の旨を書いたレターを発行していただく必要があります。もしスポンサー会社が同

意しない場合は、いくら配偶者であってもビジネス・ビザを申請することはできません。

4. 健康保険

現在、ビジネス・ビザ保持者は、必ず健康保険に加入する必要があります。パートナーの方はすでに何らかの保険をお持ちかと思しますので、それに家族プランとして入る必要があるでしょう。この証明は、ビザが出る前に提出する必要があります。

上記は一般的なご案内となり、各個人へのアドバイスとしては使われるものではありません。ご自身の状況にての詳しいアドバイスは、専門家に相談されることをお勧めします。



西尾 彩子 (にしお あやこ)

Australian Visanet

UTS並びにSydney大学卒。教育、流通、航空業界での経験を経て、永住権取得後、移民エージェントとなる。豊富な社会経験を生かした確実・丁寧なコンサルタントに定評がある

保険

Web版  リビング

12月15日にシドニーでおきた人質立てこもり事件には驚きました。比較的治安が良いと言われているシドニーでの事件に非常に大きなショックを受けたと同時に、同事件の影響で2日間ほど通常業務を行うことができず、少なからぬ逸失利益損失が発生しましたが、このような損失をカバーできる保険はありますか。

(46歳飲食店オーナー＝男性)

まず最初に、同事件においてお亡くなりになられた方のご冥福をお祈するとともに、皆様が平和で安全な生活を送ることができることを切に願います。

さてご質問についてですが、まず前提としてテロ事案に関わる損害はオーストラリアの一般的な保険においては別扱いとなっています。今のところ同事件についてはテロ事案との定義づけがなされておりませんので、以下はそれを踏まえてのご説明となります。

逸失利益補償も含む事業中断への保険は一般的に財物保険の一部として扱われます。財物保険とは火災や落雷、風水災などによって自前の資産に損害があった場合の保険ですが、そういった自己資産(建屋や在庫資産、什器備品など)への損害を発端にして通常の業務活動がストップしてしまった場合に発生する逸失利益損失、業務活動が止まった場合でも継続して発生する固定費(人件費含む)、事業中断を最小限に抑えるために発生する追加費用などを保険対象として扱うように保険がデザインされています。この保険補償を発動させるための大前提は自己資産への直接損害があったことが条件付けられています。

しかしながら、一部例外として直接損害がない事業中断をカバーできる特約があります。それは、変電所などの火災により電気やガスの供給がストップしてしまった場合の事業中断、伝染病などが理由で監督機関から特定地域へのアクセス制限を要請された場合の事業中断、特定のサプライヤーもしくは顧客での損害が理由の事業中断、また近隣地域での火災や事

件により警察などから特定地域へのアクセス制限を要請された場合の事業中断などがそれに当たります。

今回のケースは上記最後の場合と想定される可能性がありますが、その場合でも自社の事業中断が警察などの要請による案件か(自主的なものではないか)、近隣地域の定義が周囲何キロと定められているか、また金銭的な免責と合わせて中断が何時間以上になった場合という時間的な免責の設定がどうなっているかなどの条件を確認する必要があります。

では実際に保険金求償を行うとなった場合には、損害額を証明するために、逸失利益が該当事件に直接的に起因していること、また損失額を証明するために前年同時期や、ひと月並びに1週間程度前後の売り上げ実績などを根拠に算出させることになりますが、通常はそういった算出手続きは外部専門家に対応してもらい、そのための費用についても保険対応が可能となります。



斉藤 大 (さいとう だい)

エーオン・リスク・サービス・オーストラリア

ジャパン保険サービス部

世界最大手のリスク・コンサルタント会社豪州法人の日系専門部署で日々日系企業顧客の法人・個人保険アレンジ、事故処理などを担当



日本ブレン・センター・オーストラリア



Email: personnel@nbca.com.au



Email: visa@nbca.com.au



Email: translations@nbca.com.au



Email: ajac@nbca.com.au

- シドニーをはじめ、オーストラリア各都市の幅広いネットワークで人材・就職のご案内
- 帰国後の日本での就職もサポート

- 永住・一時滞在、ビザ全般に対応
- 日本人コンサルタントによる20年の実績

移民申請代理人登録番号(MARN)- 9688200 (Yamaguchi)

- NAATI有資格者による、戸籍謄本、各種証明書や会議資料等、翻訳サービス
- ビジネスミーティング、会議通訳等、通訳サービス

- 日本語教師アシスタント、インターンシップなど様々なプログラムのご提案
- 学校紹介、留学のご相談

OFFICE ADDRESS

■日本ブレン・センター・オーストラリア
Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street Sydney NSW 2000

Tel: 02-8999-2440

Email: info@nbca.com.au (代表)
Website: www.nbca.com.au

『確実に』『丁寧に』オーストラリアンビザネット



新年明けましておめでとうございます。
本年もよろしくお願い申し上げます。



ビザの申請にIELTS以外の英語
テストも使えるようになりました

①TOEFL iBT とPearson
(2014年11月23日より)

②Cambridge English
(2015年1月1日より*)

*2014年12月現在の情報

ビジネスビザはまだIELTSのみの受付となります
のでご注意ください。

初回のご相談
(30分)は無料です。
お気軽にどうぞ。



ビザのお問い合わせは日本語で、
西尾までどうぞ
(MARN : No: 9792769, 0208479)

TEL: (02)9264-1911 WEB: www.visanet.com.au
FAX: (02)9264-1977 E-MAIL: visa@visanet.com.au
Suite 1401, Level 14, St Martins Tower, 31 Market Street, Sydney NSW 2000
(York St と Market St の角、ANZ が入っているビルの14階) 営業時間9:00AM-5:00PM



「101015!」

サークル・コミュニティ

掲示板




当ページでは「チーム・メンバーの募集をしたい!」「学校のバザーのお知らせをしたい!」など、サークル活動やイベントへのお誘い情報を掲載しています。気になる情報があれば、さっそく参加してみよう! 詳細は各お問い合わせ先まで。

同志社シドニー・クローバー会

同志社同窓会、参加者募集。シドニー・クローバー会は、1987年に設立された同志社出身者の集まりです。永住者、駐在員、留学生、現役大学生など、同志社出身者であればどなたでもご参加いただけます。年会費は無料です。お問い合わせは下記まで。

▼お問い合わせ担当：事務局／岩田
▼Email: info@sydney.doshisha-alumni.org
▼Web: www.sydney.doshisha-alumni.org



AGEDASHI FC



シドニーを拠点に活動している日系オーストラリア人中心のフットサル・チームです。もともとサッカーが好きな友達メンバーで楽しくフットサルをやろうということで、2008年に結成し、現在は総勢30人ほどです。毎週日曜に練習、そして月曜は大会に参加しています。初心者から、国内の最高峰であるF-League、そしてプレミアとステート・リーグでプレーする方も多数所属しています。サッカー、フットサルを通じメンバーの輪を広め・深めることに始まり、こうして定期的な交流の場を持つことが大事だと思っており、息の長い地域に溶け込んだチーム

を築き上げることを目標にしたチームです。

▼お問い合わせ担当：中村
▼Tel: 0431-255-954
▼Email: agedashifc@gmail.com


サクラ・コーラスへのお誘い
(Sydney Japanese Choir “Sakura”)

当地の日本文学研究者に対する井上靖賞発表を飾る混声合唱団を母体に、さらに発展させて『豪州で活動する日本語で歌う合唱団』『合唱の質は勿論、団員の和を大事に、参加して楽しい合唱団』を目指して活動しています。現在団員は約30人。カウラ慰霊祭、日本の祭りなど各種発表会に参加。指導者として英国留学（指揮科）を経て、現在ストラスフィールド交響楽団音楽監督およびウィロビー・コーラスを指導されている村松貞治氏（WESLEY芸術カレッジ教諭）を迎え、毎週木曜6:30PMから楽しく練習しています。

<団員募集のお知らせ>

ある程度音程が取れる日本語で歌える人、老若男女を問わず歓迎します。先生およびシニア部員による優しく、親切、丁寧な発声、音程指導もあり。気軽に応募してください。

▼お問い合わせ担当：Hitomi Quintal（ひとみ）
▼Email: hitomiyq@gmail.com



テニス・サークル TENIZ!

私たちと一緒にテニスをしませんか? 2013年8月に「テニスでつながる楽しい時間&テニスで一生涯の仲間を!」をコンセプトに誕生したのが“テニス・サークル TENIZ”です。老若男女、経験者・未経験者問わずに活動しており、上級者の方はもちろん、初心者の方にも楽しんで頂けるよう簡単な指導も行っているのでお気軽に参加してください!



▼活動日時：毎週土曜1PM~3PM
▼場所：Caulfield Park Tennis Club (280 Balaclava Rd., Caulfield North Vic)
▼参加費用：\$10/1回
▼お問い合わせ担当：代表者／秋本茅公
▼Tel: 0475-309-155

JAIT
(Japan & Australia IT)

オーストラリアでIT、マーケティング関係に従事されている方、これからIT、マーケティング関係に就職を考えている方、IT、マーケティングに興味がある方が集まって、就職や起業、最新トレンドなどいろいろと情報交換を目的としたグループです。

▼お問い合わせ担当：Ayumi Mizoshiri
Tel: 0439-999-650
Email: ayumi@sazae.com.au

Willoughby 日本人 Playgroup


Willoughby 日本人 Playgroupではメンバーを募集しています。毎週火曜と金曜の10AM~12PMにWilloughby Parkの向かいにあるchurchでプレイ・グループを行っています。

<プレイ・グループの内容>

モーニング・ティー・クラフト、本読みや唱歌。プレイ・グループ終了後は、向かいの公園でお子さまを遊ばせることもできます。Term Feeは25ドルですが、4ドルでVisitorで参加することも可能です。一度いらしてプレイ・グループの雰囲気やお子さまの様子を見てから決めることもできます。予約は不要ですので都合の良い日に直接PGにお越しください（金曜は若干の空きがありますので2015 Term1よりスタートすることが可能ですが、火曜は今現在は満員ですのでWaiting Listに名前を載せていただくことになります）。

▼場所：31 McClelland St., North Willoughby
▼お問い合わせ担当：みどり
▼Email: mijyombo@yahoo.co.jp

シドニーで「韓国」が好きな方



政治レベルでは日韓関係は冷え込んでいますが個人レベルではそんなの全く関係ありません。日本人、韓国人の交流を活性化させるため、シドニーにある弊社オフィスにて無料のStudy Groupを定期的に行うことを考えております。

①「韓国語の勉強をしたい方」
②「韓国人の友人を作りたい方」
③「日本語を教えたい方」

このように考えている日本人の方はいませんか。シドニーから一緒に日韓を盛り上げていくことができればと考えております。興味のある方がいましたら下記にてお問い合わせの上、どうぞ宜しくお願い致します。

▼お問い合わせ担当：Working Holiday Australia information center (Kenichi/Japanese Marketing Manager)
▼場所：Suite501, L5, 630 George St., Sydney
▼営業日時：月~金 (9AM~6PM, lunch break 12:30PM ~1:30PM)、土・日休
▼Tel: 0466-007-453 ▼Skype: Hijisan
▼Email: japanese@workingholidayau.com
▼LINE: hijikuniine ▼Kakao: hijikuniine
▼Web: www.workingholidayau.com



茶道裏千家淡交会シドニー協会

裏千家シドニー協会は1973年に創設され、お茶会を定期的に開催し多くの市民に日本の伝統文化である茶道を紹介している。州や市の要請、美術館や一般の民間企業、語学学校などの教育機関からの茶道紹介の要望にも応じている。シドニー協会は、長年にわたり日本の伝統文化である茶道の普及活動を通じて研修、教育に努めるとともに日豪の相互理解の促進に貢献してきたことで、オーストラリアの文化庁および国税当局から高く評価され、2013年オーストラリア政府からDGR資格を認定された（日本語では「寄付者が寄付金控除を受けられる団体の資格」と訳される制度で、個人または法人がDGR資格を有する団体に寄付、

M!DEAX は、ただのWEB制作業者ではありません。
販促・集客コンサルティングのできるクリエイター・ユニットです。

その日からアクセス上昇!!

欧米・日本で急増中!

レスポンス・デザイン

低予算

簡単更新

強SEO

もう、スマホサイトなんていない!
スマホもタブレットもパソコンもこれひとつ!



スマホでもPCでも

mideax

で検索

SEO対策や販促のヒントも満載!

Tel:0420-802-946 Web:www.mideax.com

一度は行きたいタスマニア



世界遺産の大自然
歴史ある街並み
グルメやワインの宝庫タスマニア

オーストラリアをより深く味わう旅に出ませんか?

タスマニア旅行のコーディネーターならAJPR

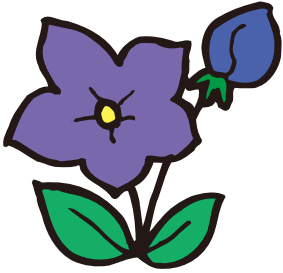
AJPR
Australia Japan Public Relations

日本語でお問い合わせください
詳しくは www.ajpr.com.au またはお近くの日系旅行社へ
Email:tasinfo@ajpr.com.au
Phone(03)6272-0224

寄贈をした場合に所得控除を受けられることになる。現在会員は80人。シドニーをはじめ、ニューキャッスル、キャンベラ、ダボで茶道教室を開いている。



▼お問い合わせ担当：フリーマン良子
▼Tel: (02)9251-4787
▼Email: chado.sydney@gmail.com



UNIDADE SAMURAI Futsal Club (US F.C.)



毎週日曜にフットサルをしながら多文化交流！ UNIDADE SAMURAI Futsal Clubはフットサルを本当に楽しめるシドニーで日本人主体の集まりにしたいという思いから発足しました。"UNIDADE"＝ 結束 & "SAMURAI"＝日本人のフットサルプレーヤーという意味で日本人を中心としさまざまな方と結束し交流ができればという思いをチーム名に込めています。US F.C.は、フットサル公式室内コート进行、ウォーミングアップはフットサルの技術向上になる内容で活動中です。現在の在籍者は男女合わせて20人程で日本人半分、ほかには中国・韓国・インド・ブラジル人で構成されています。過去にはアフリカやスペインの方達も参加していました。現在、新規参加者若干名募集中です。ご興味のある方はメールにてお問い合わせください。

▼お問い合わせ担当：朝比奈弘明（アサヒナヒロアキ）
▼Tel: 0430-444-378
▼Email: unidadesamuraifc@yahoo.co.jp

ノースショア日本語学校お楽しみ会 (学校バザー)



チャッツウッドより車で10分ほどのノース・ショア日本語学校 (North Shore Japanese School) では、毎年恒例のお楽しみ会 (学校バザー) を以下の予定で開催いたします。美味しい食べ物、ゲームや工作、イベントなど楽しめるものをたくさんご用意しておりますので、ご家族や友達をお誘いの上、ぜひ遊びにいらしてください。以下の出し物をお楽しみいただけます (都合により多少変更が生じることがあります)。
＜食べ物＞カレー・ライス、タコ・ライス、牛丼、たこ焼き、おにぎり、カキ氷、できたてのお餅、手作りお菓子など。
＜ゲーム＞スピードくじ、水ヨーヨー、金魚つかみ、輪投げ、お雛様、お面、うちわ、飛行機、ネックレス作りなど。
＜イベント＞ピニャータ、ダンス、お試しお習字、甚平、ゆかたの試着など。

▼日時：2015年2月28日 (土) 11:45AM～2:30PM
▼場所：Killarney Heights High School C Block (Starkey St., Killarney Heights)
▼お問い合わせ担当：中村
▼Email: nsjaps@gmail.com
▼Web: www.nsjaps.com.au



ユーカリ文庫 (シドニー・サウスで唯一の日本語絵本専門の文庫)

日本語プレイグループ・JKIDS内で、日本語絵本の読み聞かせと貸し出しを行っています。蔵書は0～8才向けの良質で

れいな絵本ばかり、現在約650冊を所有しています。PGに参加せず、入会だけで絵本を借りることも可能です。絵本の読み聞かせは楽しいだけでなく想像力や言語能力が高まるとも言われています。ぜひ親子で絵本の楽しみを分かち合しましょう！ユーカリ文庫は日本のICBA国際児童文庫協会のメンバーです。



▼会場：Hurstville City Uniting Church (20-22 The Avenue Hurstville)
▼日時：隔週月曜、10:45～11:30AM (J-KIDSは毎週11AM～1PM)
▼料金：年会費あり。詳細はお問い合わせください。
▼お問い合わせ担当：Mikako
▼Email: eucaly.bunko@gmail.com



日本人会婦人ゴルフ部



日本人会婦人ゴルフ部は月に1回シドニー近郊のゴルフ・コースでコンペを開催しています。シドニーはゴルフ・パラダイス！素晴らしいお天気と美しいコースで和気あいあい楽しくラウンドしてます。12月は待ちに待ったクリスマス・コンペでコスチュームも色とりどり、賞品もあり、大変盛り上がったコンペとなりました。次回は2月6日 Warringahの予定です。ぜひ参加してみてください。

▼お問い合わせ担当：芳賀秀子
▼Tel: 0423-665-216
▼Email: hidekohg@hotmail.co.jp

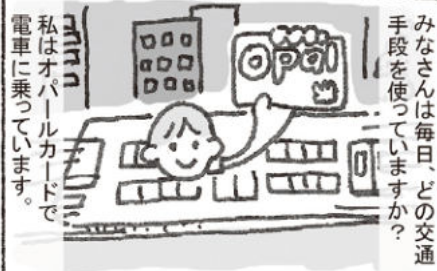
＜募集要項＞

掲載ご希望の方は、「①団体／イベント名 ②本文 (100～250文字程度) ③開催場所・日時 ④お問い合わせ担当者名 ⑤お問い合わせ電話番号、Email ⑥WebサイトURL (掲載不要の項目については「なし」とご記入ください)」を明記の上、あれば写真 (1MB以上のサイズ) を添付して「nichigopress@gmail.com」までお送りください。掲載は無料です。なお紙面の都合により写真を掲載できない場合や、内容に差し支えない範囲で文面の変更をする場合がありますので予めご了承ください。

※掲載可能例：日本人学校イベント、無料セミナー、サークル活動、日本人会 (大学・県人会ほか) の告知など。ただし、参加の際の実費以外に料金が発生する、営利目的の内容を除きます (サービスへの対価が発生する営利目的のものは「暮らしの情報ページ／クラシファイド」へのご掲載をお願いしております)。



オパールカード



作者プロフィール@かめいゆみ。2013年10月来豪。30代の元デザイナー。趣味のイラストが高じて4コマ掲載に至る。「SYD日記」は、シドニーでの暮らし、ちょっとした発見やカルチャーショック (主に作者の勘違いによる…) を綴っています。オーストラリアで暮らす日本人のみなさんに共感していただける内容になっていると嬉しいです

帰国後の不動産物件探しは、経験豊富な叶屋不動産へ

- ファミリー向け、単身者・学生向け、シニア向けのマンション／一戸建ての賃貸物件の紹介
- 分譲マンション、戸建の紹介、売買
- 日本の不動産の管理、売買
- 不動産相続のコンサルタント

弊社代表・板屋は豪州在住経験者です！



叶屋不動産商事株式会社

代表：板屋雅博
所在地：東京都千代田区神田神保町1-2-10-501
電話：81-3-3518-9545 Fax: 81-3-3518-9546
Email: info@kano-ya.biz
Web: http://kano-ya.biz

SUDOKU is 数独



今、世界が注目する
ニコリのパズルへ
おかけください。
バショは
こちらです。

www.nikoli.com
www.nikoli.co.jp

日本で初めて総合パズル誌「パズル通信ニコリ」を1980年に創刊して以来、「数独」を筆頭にさまざまなペンシルパズルを開発、提供してきました。息抜きにぜひ、一緒に遊びましょう。

Social Scene

本紙編集部では、コミュニティのパーティーや催し、スポーツ大会などの模様を撮影した写真を募集しています。応募される方は、そのイベントの正式名称、日時、場所、写真に写っている人の名前（漢字またはカタカナのフルネーム）、開催の趣旨、当日の様子などの詳しい情報を写真に添えて日豪プレス編集部まで郵送してください。デジタルカメラで撮った画像を電子メールでお送りいただく場合は、画像を添付してnichigopress@gmail.comまでお送りください。採用された方にはこちらからご連絡いたします。

※写真キャプションのお名前は、特に記述がないものはすべて左端から

NOV シドニー現役大学院生、期末送別会

2014年11月21日 居酒屋「Yebisu」



打ち上げに参加された皆さん

UTS、シドニー、マッコーリーの現役大学院生が一齊に集まり、今期終了の打ち上げ・送別会を開催しました。短くも内容の濃い留学生生活を今期で終了し帰国する人、新たなキャリアをシドニーで見つける人、学業を続ける人など、新しい門出、そしてさらなる学業と、お互いの健闘を称えあいました。問い合わせは0411-037-632まで。（投稿＝西尾）

NOV 第19回神奈川県人会

2014年11月28日 レストラン「Water Moon」



忘年会を楽しまれた県人会会員の皆さん

2014年も今回で忘年会となりました。ゆく年くる年、皆さんがそれぞれの想いを胸に、今年の終わりの県人会を楽しみました。（投稿＝県人会会長・小川信司）

NOV ノース・シドニー（NS）会が発足

2014年11月 ノース・シドニー



初会合に参加された皆さん



ブチNS会に参加された皆さん

ノース・シドニー（ノース・シドニー・カウンシル・エリアおよびその近隣）に勤務あるいは居住する人々を対象とした懇親会、ノースシドニー（NS）会がこのほど発足した（会長：重石時男さん）。2014年11月19日のBig Stoneにおける初会合には16人が、12月8日のNorth Sydney Harbourview HotelにおけるブチNS会には25人が参加し、会員相互の親睦が

図られた。「近くに働いていたり住んでたりしても、こういう機会がなければ、なかなかお会いすることもなく、こうしていろいろな方とお話ができ、とても嬉しい」など、喜びの声が数多く寄せられた。1月後半には新年会を開催予定。問い合わせは、東海林（しょうじ）0412-837-612またはyosh_shoji@ajg.comまで。（投稿＝東海林）

DEC 天皇誕生日祝賀レセプション

2014年12月2日 在シドニー日本国総領事公邸

天皇誕生日（12月23日）を祝う年末恒例の祝賀レセプションが、2014年もシドニー東郊ローズ・ベイの在シドニー日本国総領事公邸で開かれた。初夏のさわやかな天気の下、日系コミュニティや進出日系企業の代表者、文化人、日本と関係の深いオーストラリア政財界の要人ら多数が参加し、天皇誕生日を祝った。

式典は日豪両国の国家斉唱に続き、高岡正人・在シドニー日本国総領事が登壇。長年にわたる日豪および日本とNSW州の友好関係のほか、経済と文化両方の視点においても双方が重要なパートナーであることを確認するスピーチを行った。続いてNSW州政府からマイク・ハザード都市計画・インフラ大臣による祝辞の後、鏡開きが行われた。

参加者らは提供された日本料理や寿司、日本酒などを楽しみながら、しばし歓談に花を咲かせた。（文＝本紙）



式典でスピーチする高岡正人・在シドニー日本国総領事



鏡開きが行われ樽酒が振舞われた



左から赤甲二郎さん（富士通オーストラリア）、石谷美和さん（富士通オーストラリア）、中村貴信さん（キャノン・オーストラリア）、卯滝勝さん（豪州三井物産株式会社）



左から伊藤浩さん（JOGMEC）、曾我英俊さん（双日豪州会社）、中村正明さん（デロイト・トウシュ・トーマツ会計事務所）



左から大庭正之さん（KPMG）、林さゆりさん（グローバル・プロモーションズ）、新田雅巳さん（IH オーストラリア）



高岡洋子・在シドニー日本国総領事夫人（右から3人目）、Kyung Hee Lee・韓国総領事夫人（左から3人目）、Lisett Aparicio Llorens・米国総領事夫人（右から2人目）を始めとする会場にいらした皆さん

「家の近くの配布場所が分からない…」
「今月、紙面を取り忘れた!」

でも、大丈夫。
日豪プレスのすべての出版物は
ウェブサイトから
ご覧になれます。

スマホ・
タブレット
にも対応!

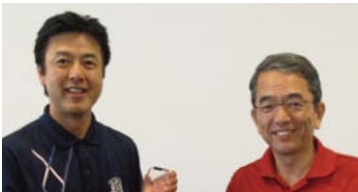


nichigopress.jp

■ローカル・ゴルフ・リポート① (報告=シドニー日本商工会議所)

末廣さんが優勝

2014/15年度 第2回JCCIゴルフ・コンペ



左から、優勝者の末廣さんと中外貴信

シドニー日本商工会議所(会頭＝中外貴信・キャノン・オーストラリア)は11月22日にマッコーリー・リンクス・インターナショナルGCで2014/15年度 第2回JCCIゴルフ・コンペを開催。

今大会の優勝は末廣資郎さん(オーストラリア日本通運)。さらに初出場の四宮真治さん(IHIエンジニアリング・オーストラリア)が2位、林正樹さん(伊藤忠豪州会社)が3位に入りました。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	末廣資郎	95	67
2位	四宮真治	91	71
3位	林正樹	104	76
ベスグロ	中外貴信	91	

連絡先: info@jcci.org.au、電話: (02)9223-7982 (シドニー日本商工会議所)

■ローカル・ゴルフ・リポート② (報告=成田陽介)

宮下さんが優勝

第392回Dee Why会



優勝した宮下さん

11月23日曜日、快晴の早朝7時にロング・リーフGCにて第392回Dee Why会が開催。ゲスト参加の人も含め、総勢14人で行われたコンペは朝から快晴で、絶好のゴルフ日和でした。そんな中、見事バーディー2回と2つのドラコンを含むベスグロ優勝を決めたのは宮下さん。勝因はドライバーやアプローチ・ショットの調子が良かったとの事でした。2位は東海林さん、3位は荒川さんでした。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	宮下浩	81	67
2位	東海林吉彦	108	70
3位	荒川敏明	99	71

連絡先: lordvice@gmail.com (成田陽介)

■ローカル・ゴルフ・リポート③ (報告=井川太郎)

荒川さんが優勝

第393回Dee Why会



優勝した荒川さん

第393回Dee Why会ゴルフ・コンペが、12月14日モナ・バールGCで12人が参加して開催されました。午後からの開催でしたが、絶好のお天気に恵まれました。見事優勝したのは荒川さん。「来年も皆さんと楽しくゴルフをやっていきたい」とコメント。2位は同率の大川さん、3位には渋谷さん、ベスグロはメンバーでもある実力者の下宮さんでした。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	荒川敏明	103	75
2位	大川信昭	86	75
3位	渋谷和幹	108	77
ベスグロ	下宮宏昌	85	

連絡先: (02)9505-8918 (大川信昭)

■ローカル・ゴルフ・リポート④ (報告=小柳互一)

斎藤さんが完全優勝

東京ジャカラング会 第22回ゴルフ・コンペ



優勝の斎藤さん



プレー後にカラオケを歌いで満悦の参加者

東京ジャカラング会(会長: 町田博淳氏)は、11月24日、さいたま市の錦ヶ原GCで「第22回ゴルフ・コンペ」を開催。福岡から参加の野口さん、初参加の山口さん、雲内さん、上垣さん、垣本さん、日野さんはじめ16人が激戦を繰り広げました。ジャカラング会コンペ過去最高スコアでベスグロ優勝を果たしたのは斎藤さん。他者を寄せ付けない飛距離と的確なアイアン・ショットでバーディを量産。準優勝は、垣本桜子さん、3位には小池厚さんが食い込みました。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	斎藤悦郎	66	77
2位	垣本桜子	69	97
3位	小池厚	71	100
ベスグロ	斎藤悦郎	77	

連絡先: k-goichi@muc.biglobe.ne.jp (小柳互一)

■ローカル・ゴルフ・リポート⑤ (報告=大内辰夫)

本田さんが優勝

第417回名古屋会12月度月例会



優勝した本田さん



左から森さん、高村さん

第417回名古屋会例会が12月7日、Long Reef GCで17人の参加で開催されました。本田和也さんがイン42と本来の実力を発揮され優勝、第2位には森英信さん、第3位には高村秀喜さんがそれぞれ入賞されました。ベスグロは実力者・佐藤正樹さんでした。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	本田和也	91	71
2位	森英信	84	72
3位	高村秀喜	92	74
ベスグロ	佐藤正樹	83	

連絡先: akihiro.iida@tokiomarine.com.au (飯田)

■ローカル・ゴルフ・リポート⑥ (報告=芳賀秀子)

三木さんが優勝

日本人会婦人ゴルフ部11月月例会



左から芳賀さん、三木さん、カスカートさん

11月7日(金)、クローマーGCにて11月月例会を開催しました。優勝者の三木俊子さんは、「ホーム・コースだったのと、メンバーの皆様に恵まれて楽しくリラックス

した雰囲気プレイすることができました」とコメントされました。

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	三木俊子	36
2位	カスカート幸子	31
3位	芳賀秀子	30

連絡先: hidekohg@hotmail.co.jp (芳賀秀子)

■ローカル・ゴルフ・リポート⑦ (報告=芳賀秀子)

カスカートさんが優勝

日本人会婦人ゴルフ部12月月例会



左から吉田さん、カスカートさん、太田さん



クリスマスらしい華やかなコスチュームに身を包んだ参加者の皆さん

12月5日ウェイクハーストGCにてクリスマス・コンペを開催。全員クリスマスらしい華やかな衣装がコース上に映えました。当日は前日の大雨で湿気と芝からの熱風、しかもタフなコースで全員くたくたになっていました。優勝したカスカート幸子さんは「ホーム・コースだったので無難に回ることができました」とコメントされました。

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	カスカート幸子	35
2位	吉田加奈子	32
3位	太田順子	30

連絡先: hidekohg@hotmail.co.jp (芳賀秀子)

■ローカル・ゴルフ・リポート⑧ (報告=戸田秀一)

アイクさんが優勝

ウィンヤード会第435回月例会



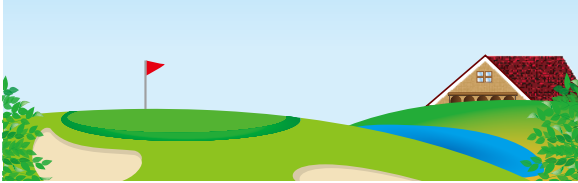
左から浜田さん、アイクさん、大内さん

WYNYARD会は晴天に恵まれ、ウールーウエアGCにて開催。狭くて芝付きの悪いフェアウェイ状況ものともせず、ネット69で堂々の優勝を飾られたのは池口アイクさん。

グロス95を切ったのは久々とのことでした。第2位は大内さん、第3位には浜田さんが入賞しました。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	池口アイク	93	69
2位	大内辰夫	88	71
3位	浜田睦将	83	71
ベスグロ	戸田秀一	84	

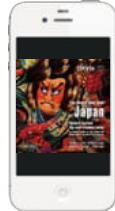
連絡先: toshi2469@hotmail.com (松尾俊彦)



■ローカル・ゴルフ・リポート 掲載ガイドラインのお知らせ
当欄の掲載基準は下記の通りです。
1) 会社・企業、組織、会などにより、定期的に運営されているゴルフ・コンペであること。
2) 掲載を希望される方は、開催日、開催場所、参加人数、結果、執筆者名、連絡先を明記したコンペ当日のレポートに写真を添え、本紙編集部までEメールでお送りください。
送り先: nichigopress@gmail.com

jStyle
NICHIGO PRESS

魅力あふれる日本をオーストラリアの人に
もっと広めるための英字マガジン
最新号vol.13発行中!

スマホ・
タブレット
にも対応!

※画像はイメージです。

日本通の人も日本を知らない人も楽しめる、日本の魅力満載の無料英字マガジン「jStyle」を、最新号vol.13発行中! マガジンは、全ページフルカラー。
美しい写真に加え、基本情報から知る人ぞ知るニッチな情報までを掲載し、オーストラリアの人の好奇心を刺激します。

オーストラリアの人が対象の、日本ならではの商品・サービスのPRをご検討の際は、効果的な広告プロモーションもご用意しています。一緒に日本の魅力を伝えませんか?
広告のご希望・お問い合わせは (02)9211-1155 または npsales@nichigo.com.au 日豪プレス営業部までお気軽にどうぞ。

NICHIGO PRESS

日豪プレス杯 第36回シドニー東西大学ゴルフ対抗戦

第36回シドニー東西大学ゴルフ対抗戦が2014年11月30日（日）にパラマタ郊外のフォックス・ヒルズ・ゴルフ・クラブにて開催されました。当日の天候は日中の気温が30度近くまで上昇した真夏日となりましたが、ゴルフの難敵となる風は終始微風でまずまずのゴルフ日和となりました。参加団体数は3大会前と並ぶ過去最高の18（早稲田、慶応、学習院、東京、立教、青学、中央、明治、東北、連合東、一橋、上智・南山連合、関学、同志社、神戸、関西、連合海外、連合西）となり、総勢76人がゴルフに参加。早朝の集合にも関わらず1人の遅刻者も無く6時半過ぎに1組目がスタートしました。

フォックス・ヒルズは東西大学ゴルフ対抗戦史上初の開催となったこともあり、同コースで初めてプレーをする参加者が多く、コース・レイアウトや池といったハザードに多くの人が苦勞していたようでしたが、午後1時半過ぎには全組が無事にホール・アウトしました。

今大会の表彰式兼懇親会は同日夜にチャイナ・タウンの「だるま」にて開催され、ゴルフ参加者以外も含め76人が参加しました。

幹事校早稲田の石原さん、向井さんによる司会で成績発表が進み、注目されたベスト・グロス賞は4バーディーを記録した早稲田の宮入さん（グロス80）が受賞されました。

個人戦順位は連合東の井川さん（ネット65.6）が3位に入賞、2位は同スコアながらもモーニング・ベスト差で関学の光好さん（ネット65.6）が受賞、接戦を制した個人戦は早

稲田の津田さん（64.2）が初優勝の栄冠に輝きました。

女性ネット賞は、連合西の幸子カスカートさんが3位（ネット70.0）、2位は前大会に引き続き同位となった連合海外の芳賀さん（ネット68.2）が入賞、女性ベストネットは僅差で立教の鴨粕さん（68.0）が受賞されました。

表彰式において最も盛り上がる団体戦順位発表では司会が受賞校名を読み間違えるというハプニングがありましたが、仕切り直しとなった上位校の発表は滞りなく進み、3位は一橋、2位は連合東、そして精鋭4人を擁した関西学院大学が約2年ぶりに優勝を飾り、日豪プレス杯を勝ち取りました。

優勝校発表の後、東西大学ゴルフ対抗戦の最多優勝校（6回）となった関学から優勝校による校歌斉唱が披露され、「空の翼」が会場全体に響き渡りました。

成績発表を締めくくる参加校の東軍対西軍による東西対抗戦は、わずか0.21ポイント差で西軍が8大会連続勝利を収め、通算成績を14勝10敗としました。

この後、次回大会の概要（2015年3月29日（日）、於ジョージス・リバー・ゴルフ・コース）が発表され盛会のうちに第36回大会は幕を閉じました。

シドニー東西大学ゴルフ対抗戦は参加校メンバーの懇親、ネットワークを深める絶好の機会となっています。今後ご参加を希望される大学、並びに個人の方がいらっしゃいましたら下記の事務局までお問い合わせください。

連絡先: sydney-golf-taikou@googlegroups.com
事務局: 委員長・鈴木雄人、副委員長・竹原広樹、事務担当・大塚崇文

団体戦総合

	最終ネット平均		最終ネット平均
1.関西学院大学	67.90	10.連合海外	71.00
2.連合東	68.88	11.早稲田大学	71.18
3.一橋大学	69.15	12.慶応大学	72.29
4.関西大学	69.29	13.連合西	73.10
5.東北大学	69.30	14.上智南山連合	73.24
6.明治大学	70.16	15.青山学院大学	73.60
7.東京大学	70.24	16.神戸大学	74.15
8.同志社大学	70.27	17.学習院大学	74.57
9.立教大学	70.80	18.中央大学	75.00

個人戦総合

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	津田 穂 / 早稲田大学	99	64.2
2位	光好 啓之 / 関西学院大学	86	65.5
3位	井川 太郎 / 連合東	86	65.6

女性ネット順位

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
1位	鴨粕 弘美 / 立教大学	99	69.0
2位	芳賀 秀子 / 連合海外	86	69.2
3位	幸子カスカート / 連合西	82	70.0

ベストグロ

名前(敬称略)	グロス
宮入 政夫 / 早稲田大学	80

過去5大会の優勝校

第30回（2013年3月）	連合海外
第32回（2013年9月）	関西大学
第33回（2014年1月）	早稲田大学
第34回（2014年6月）	同志社大学
第35回（2014年8月）	学習院大学
*第31回は雨天のため中止となりました。	



NICHIGO PRESS

日豪プレスでは「**豪州の食とその安全**」をテーマに今後も特集を予定。
生活と密接につながる“食の安全”“美味しく食べられる店”を徹底取材し、紙面とオンライン版でご紹介します。



飲食店
オーナー様に
朗報！

記事と合わせて、貴店をご紹介します。
オンライン版と連動し、長期的なPRが可能。
集客アップへとつなげます！

大人気コーナー「**シェフに聞くマル秘レシピ**」では、
お店自慢のニュー・レシピ、「**私の行きつけのお店**」では、
お店の常連さんによるお薦めのお店をご紹介します。
グルメに関する情報は日豪プレス本紙と
WEBサイトのグルメ・カテゴリーからどうぞ！



飲食ディレクトリの広告主も募集中！1カ月77ドルから承っております。

お問い合わせは、日豪プレス営業部まで
Tel: (02) 9211-1155 Email: npsales@nichigo.com.au

シドニーで世界を旅しよう！ Vol.15 メキシコ



ヨーロッパにアジア、中東など世界各地の人々が暮らす国際色豊かなシドニー。そんなシドニーの街角を散歩して、プチ旅行気分を味わってみよう。

メキシコってどんな国？

1980年9月にスペインより独立。日本の約5.3倍の大きさの国土は山や海などの豊かな自然に恵まれ、1億380万人が暮らす。60パーセントがヨーロッパ系と先住民との混血で、15パーセントはスペイン系を中心としたヨーロッパ系、日本人の移住は100年以上前から始まっていると言われている。英語はほぼ通じず、公用語はスペイン語。首都はメキシコ・シティ。標高はマチュピチュ村とほぼ同じ2,000メートル。この土地には13世紀末からアステカ帝国という巨大な文明があり、国旗の中央に配された国章の鷲（国鳥としても有名）も、アステカ建国の伝説に由来している。また、メキシコは、世界で2番目に信者が多いカトリック大国でもある。国旗の3色のうち白は「カトリックや宗教的な純粋さ」を意味していて、緑は「民族の運命における国民の希望」、赤は「国に殉じた愛国者の血」を表しているという。

オーストラリアとメキシコの関係

オーストラリアとメキシコの外交は1930年代後半、イギリスの仲介によって始まった。メキシコはオーストラリアにとって南アメリカ最大の貿易相手国で、この2国間貿易総額は29億USドルを超える。オーストラリアからの輸出額は8.8億USドルを超え、この中には、アルミニウム、薬剤、銅、鉱石などが含まれる。メキシコからの輸入は1.9億USドルほどで、鉱石、鉱、通信機器、施肥、自動車などが挙げられる。オーストラリアはメキシコの24位の輸出相手国で、メキシコはオーストラリアの25位の輸出相手国である。2004年には2重課税協定が結ばれた。

Flying Fajita Sistas



1. ファヒータのフリリングの一番人気はシュリンプ 2. 珍しいチリ・ソースが並ぶ 3. メキシコの家庭を想像させる落ち着いた店内

グリープ・ポイント・ロードに佇むこの人気店は、いつも大勢の観光客や地元の人たちで賑わう。お薦めは、店名にもなっているファヒータだ。熱々の鉄板の上でジューシーに焼かれたシュリンプやチキンにたっぷりライムをかけて、数種類のディップやチャツネ、サワー・クリーム、チーズ、ハラペーニョなどとともにトルティーヤで巻いていただく。「ウォール・オブ・ペイン」と書かれた店内の棚には、10種類以上のチリ・ソースが常備。マイルドなものから激辛ソースまでがそろっているので、好みの辛さに上げることができるのも嬉しい。

Flying Fajita Sistas
65 Glebe Point Rd., Glebe
Tel: (02)9552-6522
営業時間：ディナー毎日6PM～深夜
Web: www.flyingfajitasistas.com.au

Chica Bonita



1. 人気のフィッシュ・タコス 2. 辛口ハラペーニョ味からスイカ味まで種類の豊富なマルガリータ 3. トレンドに敏感なジェット・セッターたちで賑わう店内

オープン以来、おしゃれな若年層を中心にリピーターが続出しているのが、この「チカ・ボニータ」。マンリーのコルソー通りへ続くアーケード内、花屋の向かいにある。小さな店構えながら、アクセントに置かれたキャンドルや、パッチ・ワークのように並べた柄違いのタイルが印象的なテーブルなど、センスの良いインテリアで居心地は抜群。お薦めはホワイト・ソースのたっぷりかかったクリスピーなフィッシュ・タコスやボリューム満点のカリフォルニア・ブリトー。種類の豊富なマルガリータにも定評がある。

Chica Bonita
7 The Corso, Manly
Tel: (02) 9976- 5255
営業時間：ランチ毎日11:30AM～3PM、ディナー毎日6PM～11PM
Web: www.chicabonita.com.au

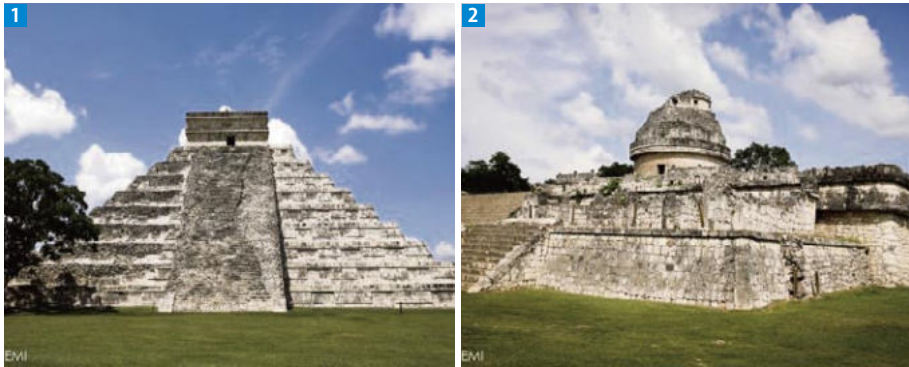
実際に旅をしてみよう！

太陽と笑顔あふれるメキシコ。道行く人々はみんなにっこりと笑って挨拶してくれる。[取材協力] HISカンクン支店



★絶対行くべきマスト・スポット1★

チチェンイツァ遺跡



1. ピラミッドで有名なマヤ遺跡のシンボル、エルカステージョ 2. この古代の天文台、エルカラコルには登ることもできる

チチェンイツァは、ユカタン半島北部に位置する800年近く続いたマヤ文明の都市。マヤ遺跡の中でも最も有名で「世界の新七不思議」の1つにもなった。遺跡は南側の旧チチェンと、北側の新チチェンに分けられ、中でも階段状の神殿ピラミッド「ククルカン神殿」は、春分／秋分の日夕方に

なると、階段上にへびのようなジグザグの影ができることで有名。6.5平方キロの面積があるが、1日で見て廻ることができるので、日帰り旅行でチチェンイツァの遺跡を見学することも可能。美しく修復され、高級ホテルやスパに改装されたアシエンダ・チチェンで夜を過ごすこともできる。

★絶対行くべきマスト・スポット2★

テオティワカン遺跡



1. 「太陽のピラミッド」 2. 「月のピラミッド」から見る「死者の大通り」と「太陽のピラミッド」

メキシコ・シティから北東へ約50キロの場所にある世界遺産テオティワカン遺跡。目の当たりにすると、それは息を呑むような壮大さで、圧巻の一言に尽きる。中でも世界3大ピラミッドのひとつと呼ばれる太陽のピラミッドは壮麗。高さ65メートル、底辺225メートルにおよび、登頂することもでき

る。頂上では手のひらを太陽にむけ、太陽エネルギーを集める人々、パワー・ストーンを手のひらに乗せエネルギーを石に込めている人々、願い事を叫んでいる人々などが見られる。古代テオティワカン人たちはこの地で何を感じ、踊り、願ったのかを感じに、ぜひこの神秘的なスポットを訪れてみては。

カンタス航空からお知らせ！

2015年7月31日 シドニー発便より最終目的地が現行の成田から羽田に変更になります。羽田空港から東京の中心地まで15分。レジャーにご出張にますます便利になります。

新規 羽田就航便スケジュール

便名	出発地	時間	到着地	時間
25 便	シドニー発	20:40	羽田着	05:30+1 (翌朝)
26 便	羽田発	22:00	シドニー着	08:30+1 (翌朝)

※毎日、ボーイング747（大型機材）にて直行便での運航となります。

日本往復 \$750 + TAX (税489円)

なお、羽田からは国内線にて多くの都市への同日移動が可能です。目的地を羽田から札幌、福岡、大阪、名古屋、沖縄にする場合は、往復で\$200の追加で手配可能です。

国内旅行パッケージは HIS

まるかじり **エアーズロック** 2日間
日本語サンセット＆サンライズ観光付き 売れてます
世界遺産 \$799

まるかじり **ケアンズ** 4日間
世界遺産グリーン島観光と名物オージービーフステーキ付き
世界遺産 \$499

まるかじり **メルボルン** 3日間
グレートオーシャンロード観光 ユーレカスカイデッキ展望台とトラム1日乗車券付き
世界遺産 \$349

海外旅行パッケージも HIS

世界遺産紀行 **アンコールワット** 5日間
バンライズレイク遺跡観光 カンゴールワット
アンコールトム観光
トンレサップ湖クルーズとオールドマーケット散策
食事8回付 世界遺産 \$649

まるかじり **ホーチミン** 5日間
ホーチミン半日観光
クチ地下トンネル観光
サイゴン川ディナークルーズ
食事7回付 世界遺産 \$499

まるかじり **シンガポール** 4日間
シンガポール半日観光
ナイトサファリ観光
セントーサ観光＆アンダーウォーターワールド
食事4回付 世界遺産 \$969

もっと世界を楽しもう

HIS
Love, Peace, TRAVEL

H.I.S. シドニー支店
☎ (02)9267-0555
Level 12, 447 Kent Street Sydney
FAX: (02) 9267-0333
E-mail: syd-out@his-oceania.com
OPEN: 月・金 9:00～17:30

リチャージ可能 日本へ完全帰国、一時帰国の皆様注目!!
ドコモのSIM
30日間で2GB使用可 \$49

JR ジャパンレールパス
JR乗り放題 **29,110円～**
▼ウェブからの購入がお得▼
www.traveljapan.com.au/rail-pass

わたしたちが輝き続ける理由

オーストラリアで働く女性たち

皆さんは、日本から遠く離れたこの地で、華々しく活躍している女性たちをどのくらいご存知だろうか？ 今回そんな輝く女性たちに“現在の仕事内容”“豪州でその仕事を始めたきっかけ”、また、同じく豪州で活躍したいと考えている“女性たちへのメッセージ”をいただいた。



故郷の温泉水を活かしたJAPAN BRAND化粧品

GENSEN JAPAN 代表／大浦玲奈さん



世界初日焼け防止効果のあるブラ・セリアを配合。肌の保護だけでなく活性化も期待

大学入学時に豪州へ移住、卒業後は大手国際会計事務所にてグローバル企業を専門に監査をしていました。その仕事を通じて日本特有の素材と素晴らしい技術を世界に発信したいと起業を考えていた折、故郷の宮崎県小松の天然温泉水が通常の20倍のミネラル成分、そして抗炎症・殺菌効果の高いヨードを豊富に含むことを発見。その温泉水と新開発の紫外線防御剤であるブラ・セリアを主成分とした日焼け防止・肌の若返り基礎化粧品を日本の技術者と研究開発し、「GENSEN JAPAN」を設立しました。2015年には、豪州と日本で同時発売を開始します。

PROFILE

大浦玲奈プロフィール@豪州公認会計士。日本特有の素材と技術を活かした化粧品を世界に発信したいという思いで、2014年6月に「GENSEN JAPAN」を設立。将来の目標は世界の国々へ輸出、皮膚がん研究支援をする企業に成長させること。
■GENSEN JAPAN ■Email: info@gensenjapan.com ■Web: www.gensenjapan.com ■Facebook: www.facebook.com/GENSENJAPAN ■Facebookを'Like'すると\$200バウチャーが当たるキャンペーン中



夢の無添加化粧品の自己開発

アイホワイト代表取締役／山岡生香さん

無添加スキンケア化粧品「アイホワイト」の開発、また美容ライターとして、雑誌、美容サイトへの執筆も行っている山岡さんに輝きの理由を伺った。



個人会社だからこそできる、アンチエイジング&美白を同時に叶える上質なスキンケア

<豪州でこの仕事を始めたきっかけ・現在>

肌が弱かったこともあり、スキンケアに興味を持ったことがはじまりです。いろいろな商品を試すことで肌の変化に気づき、内容成分に興味を惹かれるようになりました。市販の商品には、肌代謝を妨げる成分や危険性のある成分が配合されており、それらを避けることで肌が改善されていったので、知識をつけるほどに「なぜこの成分を入れるのか？」という思いが強まりました。豪州で起業したのは、今だ、と思った時の生活のベースがここだったから。幸いこの国には高品質な原料があり、それを使用して日本の製造技術で開発できれば最高だと考えました。また、ボトルの完全殺菌や最高品質の成分配合を行うために、自ら開発しよう決めました。今では、当商品で肌が改善したという方から「周りからも肌を褒められるようになった」などというお声を多数頂き、やり甲斐を実感しています。

<今後の展望・女性たちへのメッセージ>

「私だからこそできること」を今後もやっていきたいです。そして、アイホワイトを通して「自分を大切にしながら年を重ねることの大切さ」を伝えていけたら、と思っています。漠然とでも起業を考えている人は、まず文字に書き出してみることがおすすめです。それが夢実現のスタートとなり、少しずつでも行動を起こすきっかけになります。自分のビジネスでなくても、今の仕事で自分が工夫できることを考えて実行していけたら、退屈に感じていた仕事もワクワクしてくるかもしれません。雇用されていても、自分のビジネスだという感覚で仕事ができたら、必ず認められ、満足のいくポジションを得られると思います。

PROFILE

山岡生香プロフィール@アイホワイト代表取締役。30代で起業を決意。2004年、無添加化粧品「アイホワイト」を発表。肌代謝を妨げる添加物を一切使用せず、肌老化や、シミ、くすみを改善させる美肌成分を高配合した、アンチエイジング&美白スキンケア化粧品として話題に。
■i-Natural Beauty Sydney ■Tel: (02)9279-1747 ■Email: info@i-white.net ■Web: i-white.net ■オンライン・ショップ以外に「ほんだらけ」など提携ショップで購入可能



軸にあるのは「Happyに生きる」ことのお手伝い

Hair & Make Up「AQUARIUS」代表／YASUKO TAGUCHIさん

ヘア&メイク・アップ・アーティスト、およびエンジェル・ガイダンス・ヒーリング・プラクティショナーでもあるYASUKOさんに輝きの理由を伺った。



イベント用に気合いの入ったメイクだけでなく、普段自分ができるメイクも教えてくれるのが特徴

<豪州でこの仕事を始めたきっかけ・現在>

豪州に移住したのは、当時、東京でヘア・メイクの仕事をしている自分に疑問を持ち始めたことがきっかけです。簡単に言えば、いろいろな意味で自分のペースを大切に生きたいと思ったことが理由ですね。場所は、以前ロケや観光で来たことのあるシドニーに決めました。現在は、広告撮影のヘア・メイク、ブライダルやパーティーの出張ヘア・メイク、一般女性向けの各種メイク講座。また自分でできるヘア・スタイリングや、お子さんの髪を仕上げるスタイリング・レッスンなどを行っています。ほかに、月曜日限定で行うヒーリング・ヘッドスパや、「自分らしい生き方」を見出していくための個人セッションも開催中です。それぞれ仕事内容は違えども、軸となるものはまったく同じもので、「本当の自分の美しさをより輝かせる」「自分らしさを活かしたHappyな人生を生きる」ことのお手伝いをすることが、私のHappyで元気の素なのです。

<今後の展望・女性たちへのメッセージ>

まだまだチャレンジしてみたいことはたくさんあります。基本的に「やりたい!」と思ったことは、それができる! というサインなのだと思います。夢を叶えるためには、諦めないこと。そして、そのために行動に移すことが大切。自分の可能性に自分で制限を持たせるのは本当にもったいないことです。やりたいと思ったら、まず行動。たとえそれが上手いかなかったとしても行動に移したことで、出会う人や、気付くことや、得ることはたくさんあるからです。そういう意味では人生に失敗は無いと思っています。

PROFILE

YASUKO TAGUCHIプロフィール@ヘア・メイク・アップ・サロン「AQUARIUS」代表。自身のメイク・アップ・スクールでプロ養成講座のほか、ブライダル・ヘア・メイク、パーソナル・メイク・アップ・レッスンなどを開講している。
■Hair & Make Up—AQUARIUS ■住所: Mowbray Rd., Chatswood (最寄駅Artarmonからの送迎有) ■Tel: 0419-256-829 ■Email: yasukot218@gmail.com ■(ヘア・メイク)www.hmaquarius.com (セッション)angel-love218.com



交流の輪を、広げよう!!

県人会や同好会
ボランティアの有志や
飲み友・スポーツの
仲間探しが簡単に♪

日豪プレスの無料クラシファイドなら

利用料・会員登録
一切不要!

写真のアップも簡単

メアドなどの個人情報
入力不要で安心

日豪プレス コミュニティ 検索
nichigopress.jp

アロマ専門スクール&ショップ

～マーヴォアロマスクール～
日本資格(WOA)取得用の本格的な講座から、気軽楽しめるワークショップまで幅広いコースを日本語で受講できます。

- *WOA認定コース ※(\$995)
- *WOA認定アドバンスコース ※(\$1795)
※修了者にはWOA理事長の川端医学博士より認定書と推薦状を発行。
- *入門アロマコース(\$495)
- *アーユルヴェダコース(\$1280)など
- *アロマ検診(\$45)
- *アロマクラフト(材料費のみ)

アロマ専門ショップ
(セントレナズ本校)

生活の木 パートナーシップ
HERB GALLERY

50種類以上の
製油やディ
フューザー、
ミネラルコス
メなどを販売
しています。



Marvo Aromatherapy & Massage School
Produced by BONCHIC PTY LTD

セントレナズ本校: Suite3, Level1, 30 Albany St., St. Leonards 2065
シティ分校: 401B/120 Sussex St., Sydney 2000
www.marvo-aromatherapy.com
<無料説明会 随時申し込み受付中!>
Tel:02-9439-8633 info@marvo-aroma.sakura.ne.jp

続・乙女修行にいざ行かん 女を磨く、がんばる女子のためのコラム

部員Xの女磨きリポート
ハイテンションで漕ぎ続ける!？
バイク×音楽＝新感覚エクササイズ

最速の脂肪燃焼プログラム

ことエクササイズに関してはミーハーなX。「あのハリウッド女優も実践」といううたい文句に弱く、すぐに飛びついては長続きしないこともしばしば。

今回、フィットネス・ファーストに潜入した最大の目的は「楽しくかつ最速で脂肪燃焼できるクラスがある」という噂を聞きつけたからだ。そのプログラムの名前は「RPM™」。クラブさながらの雰囲気の下、固定式サイクリング・マシンを使い、エキサイティングな音楽に合わせて、テンポ、負荷、ライド・ポジションを変えながら、ペダルを漕ぎ続けるプログラムで、オーストラリアのみならず、日本でもここ数年でじわじわと人気を集めている。

「RPM™」は、ニュージーランドに本社があるレスミルズ・インターナショナルが考案したレスミルズ・プログラム (Les Mills Programs) の一環で、世界中のフィットネス・クラブで導入されてるグループ・エクササイズ・プログラムである。フィットネスに詳しい人なら、バーベルを使ったエクササイズ「ボディ・パンプ」や格闘技の動作を取り入れた「ボディ・コンバット」と聞いてピンとくる人も多いのではないかな。これらもすべてレスミルズが考案したプログラムだ。

バーベルや格闘技などを取り入れた

エクササイズは、初心者にはどうも敷居が高い。しかし、この「RPM™」は、ペダルを漕ぎ続けるだけで難しいテクニックは一切不要。ペダルに足を固定したままのロー・インパクトな同エクササイズは、膝や足腰に無理な負担をかけることもなく、シンプルな動作で脂肪を燃焼しながら、トレーニング効果を獲得することができるという。それならば、日頃座りっぱなしで運動不足の自分でも無理なく続けられるのでは、と一筋の光が見えたのであった。

いざスタジオに潜入

今回お邪魔した「フィットネス・ファースト」のパーク・ストリート店は、サイクル専用のスタジオが完備されている。室内にはブラック・ライトが光り、インストラクターのマシンの前にはDJブースが設置されていた。

初めに、自分が漕ぎやすいようにサドルの位置を調節しよう。ハンドル中央には負荷を調整できるレバーがあるので、自分仕様にマシンを調整したら、いよいよエクササイズ開始だ。

45分のエクササイズは、①バックライド (ウォーム・アップ)、②ペース (山登りの準備。少し速いテンポで集中度を高める)、③ヒルズ (山登り。ヒル・クライム)、

④ミックスダレイン (ヒルズのリカバリー。インターバルズに備えるアップダウン・スピード)、⑤インターバルズ (スピード・パワー・タイムトライアル)、⑥スピード・ワーク (レーシング・スピード。速い回転で行う)、⑦マウンテン・クライム (山登り。頂上に向かって突っ走る)、⑧ライド・ホーム (リラックス・クールダウン、動的ストレッチ)、⑨ストレッチ (クール・ダウン、静的ストレッチ) と全部で9曲構成。テンポの速い曲とスローな曲が交互に流れるので、飽きることなくペダルを漕ぐことができる。

固定式バイクながら、まるでレースに参加しているかのような変化に富んだ動きが楽しめる、まさに新感覚のエクササイズ。動作はシンプルだが、ウエスト、二の腕、背中、足など全身のシェイプ・アップ効果が期待できるそうで、45分のエクササイズで400Kcal以上もカロリー消費ができるのも嬉しい。

また、45分間、参加者のやる気を削ぐことなく、ゴールへとナビゲートするインストラクターにも注目だ。「君たちならできる! くじけるな」「さあ、今は50%の力で体気温存。もう少ししたら全力を出し切ろう」と曲のリズムに合わせて皆のモチベーションを上げていく。インストラクターはクライマックスになると「行け行け、ヤァ!」と雄叫びにもならぬ叫び声



暗闇でバイクを漕ぐ参加者

を上げ、参加者一同ハイテンションになりながら一心不乱でペダルを漕ぎ続ける。レッスン後は汗だくになるものの、達成感と爽快感がたまらない。

このサイクル・エクササイズだが、ケイティ・ホームズやジェシカ・アルバなどハリウッド女優はもちろん、なんとあのクリントン元大統領までも熱中しているということだから、その効果はお墨付きだ。

年も明けて心機一転。サイクルで汗を流しながら、Xの修行はこれからも続く。

Fitness First Park St.店

■住所: Podium 1 & 2, The Galleries Victoria, 2 Park St., Sydney
■営業時間: 月～木6AM～10PM、金6AM～9PM、土9AM～5PM、日11AM～3PM
■Tel: (02)8263-3000
■Email: parkst@fitnessfirst.com.au
■Web: www.fitnessfirst.com.au



いつもの生活をアロマでより快適にする情報をお届け。



相澤正弘◎IFA、IAAMA、ATMS、DIP AROMA、WOAA DIRECTOR、AYURVEDA AROMATHERAPY CERT IV、REMEDIAL MASSAGE CERT IV保持。マーズ・アロマ・スクールを運営する傍ら、アロマセラピーを広めるべく日々活動中。

第14回 アロマとアロエ・ジェルで日焼け後のスキンケア対策

皆さん、あけましておめでとうございます。日差しが強くなり、夏も中盤ですね。ここオーストラリアでは紫外線量が日本の数倍もあるため、日焼け対策をしても、日常生活する上でどうしても多少の日焼けはしてしまいます。日焼けをしないためには、日焼け止めクリームを何度も塗るなどすればある程度は防止できますが、何かに夢中になっていると忘れがちになってしまいますよね。そして気がついた時には、うっかり日焼けしていたなんてこともあるのではないのでしょうか。そんな日焼けしたお肌には、十分なスキンケアをお勧めします。

今月は、日焼け後のスキンケアに最適なオーガニック・アロエ・ジェルを使ったアロマ&アロエのアフター・サンジェルをご紹介します。アロエ・ジェルには優れた冷却作用と抗炎症作用があります。そのため、日焼け後のお肌に優しく、ケア効果の高いアロマを加えていきます。

アロマセラピーでは、何とんでも抗炎症作用のあるラベンダーが、日焼け後のお肌に最適です。ほかにサンダルウッド、パチュリ、ペパーミント、ゼラニウムなども突っ張ったお肌や、火照りのあるお肌へのケア効果が期待できます。

今年の夏はアロマでナチュラル・スキンケアをはじめましょう。

●アロマ&アロエのアフター・サンジェルの作り方

- 1) アロエ・ジェル45gにホホバ・オイルを5ml加える
- 2) をよく混ぜて、そこに下記のアロマを加える
(ラベンダー5滴、サンダルウッド2滴、パチュリ1滴、ペパーミント1滴、ゼラニウム1滴)
- 3) 2をさらによくかき混ぜて、むらがなくなったら容器に移し替える
- 4) 完成!

※パッチテストを行ってから使用してください。
※小さなお子様や妊婦さんの方にも安心してお使いいただけます。



陰陽師・橋本京明の開運指南 第17回

「ラスト陰陽師」橋本京明が、毎日を笑顔で過ごせる開運方法を指南!

☆プロフィール
著者・橋本京明◎神官の家系に生まれ、幼いころから念視・予知、霊感・霊体験をし、小学2年生で四柱推命、紫微斗数、奇門遁甲などの占いを学び始める。その後、数々の寺院で修行。高校卒業後は会社に勤めながら占いの個人鑑定を開始し、2008年に独立。「ラスト陰陽師」としてメディアにも多数出演。現在は東京都にオフィスを構え、個人鑑定を行っている。

おせち料理に込められた日本の文化

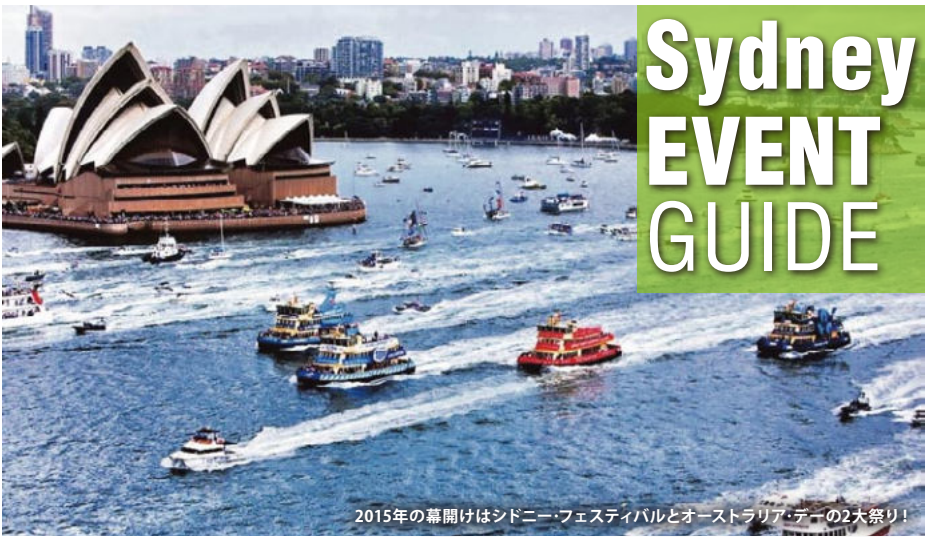
新年明けましておめでとうございます。今年も皆様にとって素晴らしい一年が訪れますように。さて、皆さんはお正月をどのようにお過ごしでしたか? 特別な食事をされましたか? 日本ではお正月の三が日は、暮れから準備しておいた「おせち料理」を家族やお客様といただく風習があります。おせち料理は五節句の料理の1つで、平安時代に宮中で行われていた「お節供」の行事に由来しています。お節供とは節日に神にお供えをし、宴を開く宮中行事です。江戸時代後期に江戸の庶民がこの宮中行事を生活に取り入れ始めたのをきっかけにおせち料理としての風習が広まりました。やがて節句の1番目にあたる正月にふるまわれるご馳走だけが「おせち料理」と呼ばれるようになりました。おせち料理は年神様に供える供物料理であるとともに、家族の反映を願う縁起物の家庭料理でもあります。日持ちのする材料で作ってあるので、家族が食べるほかに、お客様にも出せるように重箱に詰めるのが一般的です。また、重箱に詰めるのは、めでたさを重ねるという意味も込められています。正式には4段重 (5段重という説もあります)。1の重、2の重、3の重と呼びます

が、4番目は「与の重」といい、忌み数字である「4」は使いません。詰め方や料理の組み合わせは地域や家庭、しきたりなどによってさまざまですが、最も代表的な詰め方を

1の重	黒豆、数の子、ごまめ (田作り) などの祝い肴
2の重	伊達巻きやきんとんのような甘いもの中心
3の重	魚や海老の焼き物など海の幸
与の重	野菜類の煮物などの山の幸

紹介します。

おせち料理を作るのはお正月の間主婦が休むためと思われがちですが、元々お正月は年神様をお迎えする儀式のひとつなので、その間は音を立てたり火を使うのを慎むということにつながります。おせち料理というと最近ではデパートやスーパーをはじめインターネットの通信販売などでも購入できますが、その反面、昔からの風習を大切に手作りしてこだわ的家庭も多いようです。縁起物というだけでなく日持ちがよく栄養のバランスのとれた「おせち料理」は今もなお日本の文化に根付いた伝統的な食文化として受け継がれています。



■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。
■KIDS向けイベント紹介は、56ページでご紹介しています。

FESTIVAL

シドニー・フェスティバル2015

Sydney Festival 2015



毎年1月に開催される最大級の芸術の祭典。演劇、音楽、ダンス、サーカスなど、さまざまなパフォーマンスが約3週間にわたってシドニー各地で繰り広げられる。今年は日本からは、小林武史プロデュースのもとで活動する女性ボーカリスト「Salyu × Salyu (サリュ・バイ・サリュ)」が出演。パラマタでは、初日に大規模なオープニング・パーティを開催。ハイド・パークでは期間中、屋台村フェスティバル・ビレッジがオープンする。家族連れ向けのイベントやパフォーマンスも多数。

▼会場：シドニー各地 ▼日程：1月8日（木）～26日（月）▼料金：イベントにより異なる ▼Tel: (02)8248-6500
★Web: www.sydneyfestival.org.au

セント・ジェロームズ・レーンウェイ・フェスティバル 2015

St Jerome's Laneway Festival 2015



© Maclay Heriot

発祥は2005年、小さなメルボルンのバーから。毎年ロゼルのSydney College

of the Artsで開催されるインディーズ・アーティストたちが集う野外コンサート。オーストラリア、カナダ、イギリス、アメリカ、スウェーデンなどから30組以上の人気アーティストたちが集う。

▼会場：Sydney College of the Arts Rozelle Campus, Balmain Rd., Rozelle ▼日時：2月1日（日）11AM～11PM ▼料金：\$160（入場は18歳以上のみ可能）▼Tel: (02)9351-1000
★Web: sydney.lanewayfestival.com

オーストラリア・デー

Australia Day



©David Claire

もともとは1788年にイギリスの第一船団がシドニー・ハーバーに到着した日を記念した祝日だったが、近年ではオーストラリア人がオーストラリア人であることを祝う日に。「Jessica Mauboy」や「Wiggle」など、オーストラリアを代表する人気アーティストたちによるコンサートや、新たに市民権を獲得した人たちのための祝典も開かれる。シドニーではその歴史をなぞらえ、フェリーによるマラソンならぬ「フェリーソン」や「クルージング・コンサート」「ハーバー・パレード」など、大規模な水上での船舶を使った催し物も多数行われる。

▼会場：オーストラリア各地 ▼日時：1月26日（月）★Web: www.australiaday.org.au

EXHIBITION

テイキング・イット・オール・アウェイ

Taking it all away

もし1日が24時間じゃなく、18時間になったら？ もし雑誌の一部が、260人の手で

1枚1枚かき消されてしまったとしたら、後に残されるのは何か？ MCAのコレクションから、絵画や彫刻を極端に簡素化、抽象化していくミニマリズムという運動の、芸術へのさまざまな影響を体現化。写真はスチュアート・リングボルトの作品「Clock」。



©Stuart Ringbolt, photograph: Andrew Curtis

▼会場：Museum of Contemporary Art ▼日時：開催中～2月22日（日）▼料金：無料 ▼Tel: (02)9252-4361
★Web: www.mca.com.au/exhibition/taking-it-all-away-mca-collection

シドニー・ホバート・ヨット・レース 70周年記念写真展

Sydney to Hobart Yacht Race 70 Years



©Photographer Carlo Borlenghi

70周年を迎えた、シドニー・ホバート・ヨットレースの記念写真展。毎年ボクシング・デーにシドニーを出発し、大晦日までにホバートを目指す、クリスマス後のオーストラリアの年末を象徴する伝統的なレース。レースやヨットのデザインの70年間の歴史と変遷を、写真とともに振り返る。

▼会場：Australian National Maritime Museum ▼日時：開催中～3月1日（日）▼料金：大人\$7、子ども（4歳以上）\$3.50、コンセッション\$3.50、家族\$17.50、年金受給者・4歳未満・会員無料 ▼Tel: (02)9298-3777
★Web: www.anmm.gov.au/whats-on/exhibitions/on-now/sydney-to-hobart-yacht-race-70-years

テキーラ・サンセット

Tequila Sunset



昨年9月からオーストラリアン・ミュージアムで開催している、メキシコのアズテック展を、通常の半額の入場料で楽しめる「テキーラ・サンライズ」ならぬ「テキーラ・サンセット」。いつもとはちょっと雰囲気の違い“夜の美術館”で展示を楽しみながら、

マルガリータなどのカクテルやメキシコ料理、ライブ音楽やDJも堪能できる。仕事帰りや、デートのディナー前に、ちょっと立ち寄ってみては。

▼会場：Australian Museum ▼日時：1月8～29日の期間中で毎週木曜日5PM～9PM ▼料金：一般\$12、会員\$4.50
▼Tel: (02)9320-6000
★Web: australianmuseum.net.au/event/tequila-sunsets

トラベル・エキスポ

Travel Expo



大手旅行代理店Flight Centreが主催する旅行エキスポ。大手航空会社やツアー会社、クルーズ船、各国の観光局などがこぞって参加する。オーストラリア国内のみならず、ヨーロッパやアメリカ、アジアなど世界中の観光情報が手に入る。次のホリデーやハネムーンの計画の参考になるかも。ツーリズムやホスピタリティを専攻する学生さんも、将来の進路の参考にぜひ覗いてみては。

▼会場：Sydney Showground ▼日時：1月31日（土）～2月1日（日）10AM～5PM ▼料金：無料
★Web: www.travelexpo.net.au

レゴ・ポンペイ

Lego Pompeii

オーストラリア最古の大学美術館であるシドニー大学のニコルソン美術館で、レゴ・ブロックのプロ・ビルダー（通称The Brickmanのライアン・マクノート）が、イタリアのポンペイ遺跡をレゴ・ブロックを使って再現する。ポンペイは、イタリアのナポリ近くに栄えた文明で、西暦79年の火山の噴火により地中に埋もれ、18世紀に再発見されたことで知られる遺跡都市。レゴのポンペイを、ぜひ見に行ってみよう。

▼会場：University of Sydney Nicholson Museum ▼日時：1月10日（土）12PM～4PM ▼料金：無料 ▼Tel: (02)9351-2222
★Web: sydney.edu.au/museums/collections/nicholson.shtml

SPORTS

アピア・インターナショナル

Apia International Sydney

毎年1月に行われ、全豪オープンの前哨戦とも言われるテニス・トーナメント。テニス界のスターたちがシドニーにて、トップ・レベルの試合を繰り広げる。オーストラリアからは昨年準優勝のベルナード・トミックはじめ、ニック・キルジ奥斯、サマンサ・ストースーなどが参戦を表明。コート上での白熱した試合が予想される。

いらないモノ、ありませんか？

引っ越し＆帰国の前や大掃除の後に便利！
不用品を売って、今欲しいものを買っちゃおう♪

日豪プレスの無料クラシファイドなら

- 面倒な会員登録不要
- 商品別・地域別など細かく分類して検索可能
- 電話番号などの個人情報は掲載不要で安心

日豪プレス 売ります **検索**
nichigopress.jp

求人でお困りですか？

キッチンハンドから会計士まで幅広い求人に対応可能！
学生・ワーホリ・永住者などあらゆる人が見えています♪

日豪プレスの無料クラシファイドなら

- 会員登録不要で何件でも投稿できる！
- ビザ別・英語力別など細かい分類が可能
- 毎月150万近くのアクセス数あり

日豪プレス 求人 **検索**
nichigopress.jp



▼会場: Sydney Olympic Park Tennis Centre ▼日時: 1月11日(日)～17日(土) ▼料金: 大人\$19～130、コンセッション\$14～115、子ども\$10～115、家族\$48～375 ▼Tel: 1300-888-104
★Web: www.apiainternational.com.au

アジア・カップ・オーストラリア

AFC Asian Cup Australia 2015

オーストラリアでサムライ・ジャパンを応援しよう。ワールド・カップに次ぐ規模を誇る、アジアのサッカー強豪16カ国が集まるAFCアジア・カップ。過去4回連続優勝を誇る日本は、本田圭祐、内田篤人などの実力派を中心に、5回連続の優勝を目指す。日本代表(グループD)の試合は12日の対パレスチナ戦(ニューキャッスル)、16日の対イラク戦(ブリスベン)、20日のヨルダン戦(メルボルン)。直接会場には行かずとも、パブリック・ビューイングなどの応援イベントに参加してみよう。



▼会場: メルボルン、ニューキャッスル、ブリスベン、キャンベラ ▼日時: 1月9日(金)～31日(土) ▼料金: 一般\$15～149、コンセッション\$5～49.50 ▼Tel: 1300-883-688
★Web: www.afcasiancup.com

コール・クラシック

The Sydney Morning Herald Cole Classic



©Fairfax Media

毎月何かしらのランニング・イベントがあるシドニー。走るだけでは飽き足らなくなってきた人は、真夏の海で水泳大会に参加しよう。美しいビーチが有名なマンリー、ディー・ワイを泳ぐ。1キロ、2キロ、9キロから自分の実力に合わせてエントリーでき、各部門の入賞者にはトロフィーが授与され、全員に完泳記念メダルも。参加費は早めの申し込みでお得に。また、参加費はマンリー・ライフ・セービング・クラブを含む800以上の事前団体に寄付される。

▼会場: Manly Beach, Dee Why ▼日時: 2月1日(日) ▼料金: 1km 大人\$45～55、子ども(16歳未満) \$30～40 / 2km 大人\$55～65、子ども(16歳未満) \$35-45 / 9km 大人\$95～105
★Web: www.coleclassic.com.au

THEATRE

「真夏の夜の夢」「テンペスト」

A Midsummer Nights Dream & The Tempest by Bard on the Beach

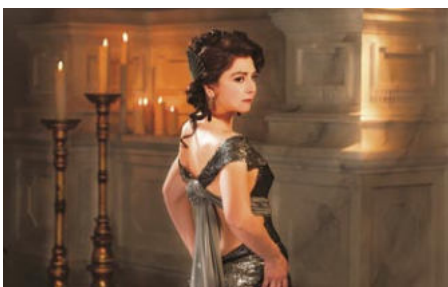


真夏の夜のシドニーのビーチで、波の音を聞きながら、シェークスピアを鑑賞しよう。1987年に「Shakespear by the sea」として始まった、ビーチでのシェークスピアの舞台。今シーズンの演目は、「真夏の夜の夢」と「テンペスト」。1月から3月の金、土、日曜日の夜にバルモラル・ビーチで開催。入場無料、よって予約も不要。ピクニック・シートやブランケットを持って参加しよう。寄付金が出演者の報酬となるので、ぜひ20ドル以上の寄付を。

▼会場: Balmoral Beach ▼日時: 1月16日(金)～3月8日(日)の金、土7PM～、日8PM～ ▼料金: 1人当たり\$20～の寄付 ▼Tel: 0414-906-734
★Web: www.bardonthethebeach.net

トスカ

Tosca



©Opera Australia

『歌に生き、愛に生き(恋に生き) Vissi d'arte, Vissi d'amore』。ジャコモ・プッチーニのオペラ作品で、20世紀最高とされるオペラ歌手のマリア・カラスが、何度も主役を務めたことでも有名。原作は19世紀のローマだが、今回は舞台を1943年の第2次世界大戦中に移す。時代と戦争に翻弄される、女性歌手トスカと画家カヴァラドッシの悲運の恋を描く。

▼会場: Sydney Opera House ▼日時: 1月13日(火)～3月17日(火) ▼料金: 一般\$44～330、コンセッション\$44～269、16歳以下\$44～159 ▼Tel: (02)9250-7777
★Web: www.sydneyoperahouse.com/whatson/oa_2015_tosca.aspx

バイラ・ブラジル

Baila Brazil

真夏のシドニーに、さらに熱いブラジルの風がやってくる。2010年にBalé de Rua(ポルトガル語でストリート・ダンスの意味)にて、パリやロンドン公演で大成功を収めたクリエイターの第2作。サンバ、アフリカン・ダ

ンス、カポエイラ、ヒップホップなどのストリート・パフォーマンスを組み合わせた、18人のダンサーとミュージシャンによる迫力のステージ。思わず息を飲むようなアクロバティックな動きやラテン音楽で、シドニーに居ながらブラジルの雰囲気を楽しもう。



▼会場: Sydney Opera House ▼日時: 1月9日(金)～18日(日) ▼料金: 一般\$49～89、16歳未満\$30～55 ▼Tel: (02)9250-7777
★Web: www.sydneyoperahouse.com/whatson/baila_brazil.aspx

蝶々夫人

Madama Butterfly



©Opera Australia

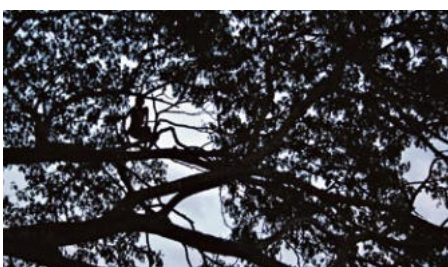
シドニー・オペラ・ハウスでも定期的に公演される演目で、1890年の長崎を舞台にした作品。没落した藩士の令嬢、蝶々は、アメリカ海軍士官ピンカートンの「現地妻」として結婚。夫がアメリカへ帰国した後も、純愛を貫き子どもと共に夫の帰りを待ち続ける。そして3年後、再び日本を訪れたピンカートン。だが、夫との再会を心待ちにしていた蝶々が目にしたのは、残酷な現実だった。日本人女性の心の強さと純粋さを描いた悲しい物語。

▼会場: Sydney Opera House ▼日時: 1月27日(火)～3月28日(土) ▼料金: 一般\$44～330、コンセッション\$44～269、17歳未満\$44～159 ▼Tel: (02)9250-7777
★Web: www.sydneyoperahouse.com/whatson/oa_2015_madama_butterfly.aspx

MUSIC

ダークネス&ライト (シドニー・フェスティバル)

Darkness and Light: Sydney Festival



シドニー・フェスティバルの一環のオルガン・コンサート。ベルギーのオルガン奏者のベルナード・フォクルールと、オーストラリア

の映像作家のリネット・ウォールワースのコラボレーション。曲目は、バッハ、ブクステフーデ、メシアン、そして広島出身の作曲家細川俊夫の現代音楽まで、350年と実に幅広い時代楽曲から。各曲に合わせ、オーストラリアの大自然の映像が、ウォールワースの演出で同時上映される。中にはNASAから提供されたという貴重な映像も。

▼会場: Sydney Town Hall ▼日時: 1月9日(金)～10日(土) 8PM～ ▼料金: \$50～65 ▼Tel: 1300-856-876
★Web: www.sydneyfestival.org.au/2015/darkness-and-light

ゴッドファーザー・イン・ライブ

The Godfather In Live



映画を観たことがない人でも、有名なあのテーマソング「ゴッドファーザーの愛のテーマ」を、1度は聞いたことがあるのでは。シドニー交響楽団と名作映画の共演シリーズで、今回は1972年に公開された、フランシス・コッポラ監督のアカデミー賞作品「ゴッドファーザー」。マーロン・ブランドと、若き日のアル・パチーノの迫力ある名演技によるマフィアの世界を、シドニー交響楽団の生演奏が更に盛り上げる。

▼会場: Sydney Opera House ▼日時: 1月29日(木)～31日(土) 7PM ▼料金: \$51.50～131.50 ▼Tel: (02)9250-7777
★Web: www.sydneyoperahouse.com/whatson/ssso_the_godfather.aspx

トワイライト・アット・タロンガ

Twilight at Taronga



閉園後の夕暮れのタロンガ動物園。ちょっとわくわくする、そしてなんと夏ものシドニーらしい野外コンサート。「Paul Kelly」「You Am I」などの有名アーティストも参加。ピクニック・シートやお弁当、飲み物を持って参加しよう(アルコールの持ち込みは不可)。前もってピクニック・ハンパーの予約購入も可能。

▼会場: Taronga Zoo ▼日時: 1月30日(金)～3月21日(土) ▼料金: \$69～99、コンセッション、学生\$62～89、子ども\$55～79、4歳以下は無料
★Web: twilightattaronga.org.au



オーストラリアから日本へ! OK GIFTのマンゴー宅配

今シーズン最後のチャンス!!

宅配期間

2月初旬～3月初旬まで

申込締切

2月中旬予定

得だ値マチルバ

ケンジントン
プライドより
\$5お得



大ぶりで繊維が少なく、絶妙な甘さのマチルバをお得な価格で日本へお届け!
※マンゴーが最良の状態に到着できるようお届け希望日の指定できません。

2.0kg パック

\$115

3.3kg パック

\$160

WEB申込なら複数個所へもラクラク注文

www.okgift.com.au



※1【お届け不可能地域】北海道／利尻郡・礼文郡・伊豆諸島／青ヶ島村、小笠原諸島・長崎県／対馬市、鹿児島県／奄美市・大島郡・鹿児島郡・熊毛郡上屋久町・永良部島、沖縄県／島原郡北大東村と南大東村・八重山郡 ※2沖縄、お届け不可能地域※1以外の離島へは別途\$16がかかります。 ※3マンゴーの収穫量によって期日に変更になることもございます。

GOLD COAST

1/25 Orchid Ave, Surfers Paradise QLD 4217 TEL: 07 5527 5055 FAX: 07 5527 5085 Email: goldcoast@okgift.com.au

お電話でのお問い合わせ＆お申し込みもOK!

ケツメイシ 大蔵

SPECIALDJ

DJ KEIN

REGGAE MIX SOUNDS

PRE SOLD
\$35
DOOR \$40

2都市連続ライブ
緊急開催決定!

CAIRNSLINK presents

GRIND SUMMER FES. 2015 IN SYDNEY & CAIRNS

Sydney: Sat 17TH JAN

with JAPASOUL

会場: The Standard Bowl, Level 3, 383 Bourke St, Darlinghurst, NSW 2010 開場 17:30 開演 18:30

Cairns: Sun 18TH JAN

会場: The Union Jack Hotel, Cnr Spence & Sheridan Sts, Cairns, QLD 4870 開場 18:30 開演 19:30

チケット取り扱い場所

- ・トラトラ・シドニー (Level 4, 303 Pitt St. Sydney)
- ・コガルー (Ground Floor, 231-247 Pitt St. Sydney)
- ・ナビツアー・シドニー (Level 3, 143 York St. Sydney)
- ・ナビツアー・ケアンズ (Orchid Plaza, Cairns)

(※販売は営業時間内のみ、コガルーは10:00~13:00、および17:00~19:00のみ)

Sponsors

NICHIGO PRESS



JAMS.TV



メルボルンを中心とした、VIC・SA・TAS情報ページ

Melbo メルぼ!

Contents

■ローカル&コミュニティ・ニュース

■メルボルン・イベント・ガイド

そのほかメルボルンならではの連載コラムやレポートなど盛りだくさんの内容でお届けします!

1月のメルボルン最大のイベントと言えば、オーストラリア・オープン。開催期間中はトップ・プレーヤーの熱戦を見に世界中から観客が訪れ、街も活気にあふれる。今年は、男子シングルスで世界ランキング5位の錦織圭選手がどこまで勝ち上がって行くか大注目。どんなミラクル・ショットが出るのか、ぜひ会場で迫力のゲームを体感しよう。

■Australia Open
日程: 1月19日(月)~2月1日(日)
会場: Melbourne & Olympic Parks, Batman Ave., Melbourne
Web: www.australianopen.com

Photo=Ben Solomon

愛され最旬ヘア

Latt melbourne
おかげさまで8周年

2015
Happy New Year

LATT MELBOURNE

新年あけましておめでとうございます。

2015年も皆様の健康と、お幸せを心よりお祈りしております。
本年もよろしくお願い申し上げます。

LATT MELBOURNE 美容室スタッフ一同

お年玉キャンペーン

期間 2015年1月2日 ~ 11日迄

50% OFF カットと極上スパで変身 プランA
35% OFF 美艶ウェーブで変身 プランB
30% OFF トリートメントカラーで変身 プランC

※ご予約の際は必ず「日豪プレスを見た」とお伝え下さい ※11am~3pmまでにご予約のお客様 土曜日は除く ※美容師のご指名はできません 他の割引等と併用はできません

NewYear キャンペーン

2015年1月30日迄

10% OFF

ヘアサービス

ヘアカット、ヘアカラー、縮毛矯正、デジタルパーマ、パーマ、ヘアエステ、ヘアトリートメント etc..

2 bonus+

1 美髪ヘアトリートメント 同日施術プレゼント
2 ギフトパウチャー\$10プレゼント

【年末年始休業】

12月25日・26日・31日・1月1日
年末は12月30日(火)まで営業
年始は1月2日(金)からの営業

トータルヘア、ビューティー&ブライダルサロン スタッフ全員日本人のため快適&安心です
Latt Melbourne Hair, Beauty & Bridal
1st Floor, 108-110 Little Bourke St, Melbourne, Vic. 3000
www.lattmelbourne.com.au E.info@lattmelbourne.com.au

ご予約は日本語でお気軽に

Tel: (03)9650-5878 11am-7:30pm
Mob: 042-339-8568 Tue-Sun



Frankston Waterfront

(2014年12月26日~2015年4月26日まで)

砂の彫刻でディズニー&スーパーヒーローの世界を体験しよう!

世界各地から集まった彫刻家たちが、ディズニーなどの名作を
巨大な砂の彫刻で表現します。

<作品リスト>

ミッキー&ミニ、ディズニープリンセス、トイストーリー、
カーズ、スパイダーマン、アベンジャーズ、スターウォーズなど

家族向けに砂の彫刻を体験できるワークショップや
プレイグラウンドもあり

割引団体チケットの予約はこちら
admin@sandstormevents.com.au (03)5986-6684

毎朝10時からオープン



詳しい情報はこちらから
www.sandstormevents.com.au
www.facebook.com/sandsculptingaustralia

Proudly hosted by:



全豪オープン19日開幕へ



Photo: Tennis Australia

テニスの4大大会（グランド・スラム）初戦、全豪オープンが1月19日から、メルボルンで開幕する。昨年の全豪オープン予選は連日40度を超える酷暑に多くの選手たちが苦しんだ。気温が気になるところだが、2014年全米オープンで日本人初の決勝進出を果たし、現在、男子シングルスでランキング世界5位の錦織圭（日清食品）がどこまで勝ち上っていくか注目されている。

さらに日本人選手では、車いす部門で2006年以来、世界ランキング1位をキープし圧倒的な強さを誇る国枝慎吾（ユニク

ロ）が同大会での8度目の優勝をかけて戦う。同選手は車いす部門でグランド・スラム4大会を全て優勝するという、年間グランド・スラムを達成している。

今年は全豪オープン開幕直後の1月20日に、AFCアジア・カップ、グループDの最終戦、日本対ヨルダン戦がメルボルン・レクタンギュラー・スタジアムで行われる。全豪オープンの試合日程によっては、アジア・カップ観戦後に全豪オープンでも日本人選手の活躍を見られるとあって、日本からのサポーターやスポーツ観戦を楽しむ観光客が多く見込まれている

トヨタ、子会社機能をメルボルンに集約 生産撤退の豪州

トヨタ自動車は2014年12月3日、オーストラリア子会社の販売とマーケティングを2018年にシドニーからメルボルンに移管し、子会社の機能をメルボルンに集約すると発表した。17年末までに豪州の自動車生産から撤退するのに伴う動き。約3,900人の子会社従業員は、製造現場の約2,500人

を含む2,600人を削減し、1,300人程度に縮小される見通し。自動車工場は従業員教育や商品開発を手掛ける施設として活用し、人材育成やサービス向上に役立てる方針。

トヨタは今年2月、人件費高騰や豪ドル高などを背景に、豪州での生産を中止すると発表した。（時事）

スカイプで国際交流、土曜校の新たな取り組み

メルボルン東郊、土曜校として知られるメルボルン国際日本語学校の5年生31人が2014年11月22日、三重県名張市の梅が丘小学校の5年生とスカイプを通じて交流授業を行った。日本語と英語でのあいさつ後、梅ヶ丘小学校の生徒からは三重県の名物について、メルボルンからはオーストラリアの動

物に関するクイズが出され、自分が住んでいる地域の文化やスポーツについて教え合った。その後は、「それは地球」など日本の歌で楽しく交流を深めた。同校は今後もスカイプ交流を他の学年でも行う予定で、日本から同校の生徒へ向けて行う交換授業など、新たな取り組みをしていくとしている。

日本語バイリンガル小学校、日本の園児とスカイプ交流

日本語と英語のバイリンガル教育を実施するメルボルンの州立ハントニングデール小学校（HPS）で2014年12月15日、日本の幼稚園とのスカイプ通信を使ったテレビ授業が行われた。テレビ授業は同校の幼稚部（プレップ＝1年生の準備学年）と、英語教育を取り入れている学校法人岩田学園（甲府市）のいずみ幼稚園年長クラスとで行われ、児童たちは画面を通して日本語と英語で交流した。

HPSの児童は英語のクリスマス・ソングと日本語授業で習った日本の唱歌「一年生になったら」を合唱、日本の園児たちは学芸会の出し物として練習したダンスを披露した。また、英語での自己紹介を両校の1人ひとりが行った。

この交流は3年前から続けられており、HPSの児童には「勉強した日本語を実際に活用する場として、また海を隔てた日本や日本の子どもがどんな雰囲気かを感じ取れる良い機会」（花園尚美さん・HPS日本語教師）になっているという。また恥ず



英語と日本語を駆使してお互いにコミュニケーションを取る両校の児童

かしがったり物怖じしたりしない幼少期のうちに外国人に話しかけるという体験が、その後の外国語学習に良い影響を与える効果も出てきているという。

HPSはイメージョン方式の外国語教育を実施するVIC州に12校ある公立バイリンガル・スクールのうちの1校。約300人の全児童は週に7.5時間以上、日本語授業に加え、音楽、美術、体育、社会、理科などの教科を日本人教師から日本語で受けている。

天皇誕生日祝賀レセプション開催

在メルボルン日本国総領事館は2014年12月4日、メルボルン東郊トゥーラックの在メルボルン日本国総領事公邸で天皇誕生日（同月23日）を祝う年末恒例の祝賀レセプションを開いた。夏らしい陽光の下、邦人コミュニティや進出日経企業の代表者、VIC州政治・経済の代表者など約300人が参加した。

冒頭、参加者全員による日豪両国の国歌斉唱に続き、羽田恵子・日本国総領事、VIC州首相代理のテルモ・ラングイエ議員、野党党首代理のブルース・アトキンソン議員が天皇誕生日の祝辞を述べた。羽田総領事はスピーチで、長年の日豪／日・VIC州の友好や経済関係について双方が重要なパートナーであることを確認した。

レセプションではそのほか、「和太鼓りんどう」によるパフォーマンスや茶道裏千家メルボルン協会による茶会、メルボルン



総領事公邸でのレセプションの様子



スピーチした羽田恵子・在メルボルン日本国総領事

日本商工会議所による会員企業の豪州での事業活動の展示が行われ、参加者の目を楽しませていた。

メルボルン日本人会50周年記念ロゴ募集

メルボルン日本人会は会員相互の親睦と向上、日豪文化関係の進展、親善を目的に1965年に発足してから50周年を迎えた。記念誌を発行するにあたり、一般からも広くロゴを募集している。採用された人には、\$50相当のギフト券とアサヒ・ホールディングス・オーストラリアから、アサヒスーパードライ3ケース（72本）、または同額相当の清涼飲料が進呈される。

■募集締め切り日：2015年1月19日（月）必着
応募方法：日本人会事務局宛にメール、または直接持ち込み可
メール：society@jcci-jsm.org.au
所在地：Level 2, 99 Queen St., Melbourne

■応募要件：ファイル形式：JPEG、GIF、PNG形式で300dpi以上
-自作かつ未発表のもの、他の著作権や商標等を侵害しないもの
-「メルボルン日本人会」、または「Japanese Society of Melbourne」、または「JSM」を含み、「50周年」という文言がはっきりと読み取れること

■問い合わせ：メルボルン日本人会事務局（society@jcci-jsm.org.au、03-9642-2120）

それでも恋するメルボルン

ビーン・ブラザーズの極上コーヒー

職人というのは、つい惚れ惚れと見てしまう。そのキビキビした所作や、指先まで神経が行き届いた手、そこから作りだされた物は道を究める人の魂を感じさせてくれる。朝の1杯、忙しい時の合間に飲む



アロマを楽しむ、シルキーな泡からゆっくりと味わって欲しいラテ

コーヒーは妥協はしたくない。飲み手の要求が高いメルボルンでは、それに答えるように職人技を持つバリスタ達に多く出会うことがある。

フランクストン線のグレン・ハントリー駅のすぐそばにあるカフェ「Workshop Specialty Coffee」は「Beanhunter」という、コーヒー・マニアによるカフェ評価サイトで2014年のNo.1カフェに選ばれている。北欧を感じさせる店内は新鮮なロースト豆の香りであふれていて、客足が途切れることはない。淹れ方はマシン、サイフォン、ポア・オーバー（ドリップ式コーヒー）など多様。また、シングル・オリジンの豆のチョイスも多いのでいろいろな味を試したくなる。ラテ（\$3.8）に使う豆はこの店オリジナルのブレンド豆で、割合やロースト具合をシーズンごとに変えている。フルーティーで、少しチョコレートを感じさせる風味で、ひと口目の口から鼻に抜けるアロマがたまらない。

そして大切なのが、味とサービスに一貫性があり、いつ行っても「完璧な1杯」がタイミング良く出てくるところ。フレンドリーでありながら、テキパキと動くスタッフの

様子はまるで、サッカーのフォーメーションを見ているようだ。無駄のない調和のとれた動きは、実の3兄弟ならではの阿吽の呼吸から生まれるもの。オーナーのノーラン、ブライアン、ジョーはメル

ボルン生まれの中国系カンボジア人。コーヒー・ビジネスを営む両親から知識と技術を叩き込まれ、その腕は確かだ。ディレクターのノーランは「メルボルンは美味しいコーヒーに人が集まる街。あえて、グレン・ハントリーというカフェ発展途上エリアで挑戦したかった」と話す。

フード・メニューは甘いものから、和牛バーガーまでバリエーションが広く、どれもボリュームたっぷり。写真の「Belgian Waffle」（\$16.9）はワッフルの上にチョコレート・ソースとたっぷりの生クリームが乗っていて、1人ではとても食べきれないので、是非シェアを。チーズバーガー（\$6）などのキッズ用メニュー、ベビー・チェアもあるのがファミリーにも嬉しいところ。

本当の美味しいコーヒーにありつけた時は、深呼吸をしてしまうものだ。目の前のモヤモヤが晴れて、思考もクリアになる。たかが1杯、されど1杯とはこのこと。職人が作る極上の1杯に癒されてもらいたい。

■Workshop Specialty Coffee, 1146 Glenhuntly Rd., Glenhuntly,VIC
営業時間：7AM～5PM（月～金）、8AM～4PM（土、日）フードメニューは3PMで終了）
Tel: (03)9078-9055
Web: www.workshopbrothers.com.au

Melbourne EVENT GUIDE

■メルボルンを中心にVIC州、SA州、TAS州の情報を掲載しています。
■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

EXHIBITION

砂の彫刻展“フレンド、フォーズ、スーパー・ヒーロー”

Sand Sculpting Australia“Friend, Foes & Super Heroes”



ディズニー、ピクサーの映画の中から飛び出した『トイ・ストーリー』や、『アナと雪の女王』のプリンセス達のおなじみのキャラクターを3,500トンもの砂で再現した砂の彫刻展。サンド・アートやサンド・ボトルのワークショップのコーナー、巨大砂場などもあり、友達や親子連れで楽しめる。

▼会場：510N Nepean Hwy., Frankston ▼日時：開催中～4月26日（日）10AM～6PM（1月31日まで）、2月1日以降は月～木10AM～4PM、金～日10AM～6PM ▼料金：大人\$13.50、コンセッション\$11、子ども（3～12歳）\$10、家族（大人2人、子ども2人）\$40、事前予約のグループは15人以上で1人\$8、20人以上で1人\$7 ▼Tel: (03)5986-6684
★Web: www.sandstormevents.com.au

SPORTS

2015 クーヨン・クラシック

2015 Kooyong Classic

全豪オープンの前哨戦として知られ、和やかな雰囲気の中、一流選手のプレーを間近で見られるとあって毎年テニス・ファンに人気の大会。去年、優勝を飾った錦織圭選手が2連覇となるか注目したい。

▼会場：Kooyong stadium, 489 Glenferrie Rd., Kooyong ▼日程：1月13日（火）～16日（金）▼時間：10AM～（火）、11AM～（水、木）、12:30～（金）▼料金：\$40～95（日にち、席により異なる。チケットはwww.ticketmaster.com.auから購入する）
★Web: www.kooyongclassic.com.au

FESTIVAL

ミッドサマ・フェスティバル

Midsumma Festival

ゲイやレズビアン祭の祭典といえばシドニーのマルディグラが有名だが、メルボルンならこれ。ヤラ川沿いのアレキサンダー・ガーデンズで行われる、初日カーニバルは例年大きな盛り上がりを見せるほか、ライブ演奏、映画の上映、パーティーなどイベントが盛りだくさん。毎年10万人が参加するVIC州を代表するイベントの1つ。

▼会場：メルボルン各地 ▼日程：1月18日（日）～2月8日（日）▼時間・料金：プログラムにより異なる ▼Tel: (03)9415-9819
★Web: www.midsumma.org.au

インターナショナル・ストリート・フード・フェスティバル

International Street Food Festival

移民が多く、多様な食文化を持つメルボルンならではの1日限りの食の祭典。ストリート・フードの屋台が並び、世界各地の味を堪能しつつ、ライブ、エンターテインメント

も楽しめる、おいしいイベント。

▼会場：The Melbourne Show Ground, Epsom Rd, Ascot Vale ▼日時：1月25日（日）10AM～10PM ▼入場料：\$29+\$3手数料、12歳以下は無料。チケットはwww.dashtickets.com.auから購入する。
★Web: www.isff.com.au

ART

サマーソルト・アウトドア・アート・フェスティバル 2015

SummerSalt Outdoor Art Festival 2015

メルボルンのサウス・バンク周辺を会場に、音楽、ダンス、シアターなど、芸術に関する様々なプログラム、パフォーマンスが楽しめるフェスティバル。ファミリー向けのイベントもあり、幅広い年代の人が芸術を堪能できる5週間だ。



▼会場：メルボルン・サウスバンク各所 ▼日程：1月23日（金）～2月21日（土）▼時間・料金：プログラムにより異なる
★Web: www.summersaltfestival.com.au

KIDS

アクミ・サマー・スクール・ホリデー・プログラム

ACMI Summer School Holiday Program

メルボルンのアクミでは、クリスマス

除くスクール・ホリデー期間中、映画、ワークショップなど、子ども向けプログラムが毎日開催される。9歳以上を対象にした3日間の映画制作ワーク・ショップでは脚本、監督、編集など映画に関わる全てを学べる本格的なワークショップも。



▼会場：The Australian Center of the Moving Image (ACMI), Federation Square ▼日程：開催中～2015年1月23日（金）▼時間：プログラムにより異なる ▼料金：\$7～230、プログラムにより異なる ▼Tel: (03)8663-2583
★Web: www.acmi.net.au

EVENT

オーストラリア・デー

Australia Day

1788年1月26日にNSW植民地初代総督アーサー・フィリップがシドニー湾に上陸し、豪州が正式に英国領となった日を祝う「オーストラリア・デー」。この日、全豪ではさまざまな祝賀イベントが開かれる。メルボルンでは、午前11時からスワンストン通りで各民族によるパレードが華やかに開催されるほか、市内各地でイベントを開催。ドックランドでは花火大会も行われ、にぎやかな1日に。

▼会場：メルボルン市内各地 ▼日程：1月26日（月）▼時間・料金：イベントにより異なる
★Web: www.australiaday.vic.gov.au

■ローカル・ゴルフ・リポート①

（報告＝若林浩一）

JGA総領事杯、男子部は高橋さん、女子部は伊原さんが優勝

11月16日、2014年度JGA総領事杯がサンドリングムGCで行われました。雨に見舞われ、30年続く大会史上、最も悪条件という中での開催となりましたが、男女合わせて59人が参加しました。女子部は伊原さんが優勝、ベスグロを獲得した伊藤さんがゴルフ・オブ・ザ・イヤーに輝きました。男子の部では高橋さんが優勝、昨年に引き続き、ベテランの古橋さんがゴルフ・オブ・ザ・イヤーに決まりました。毎年注目を集めるトヨタ自動車様協賛のホール・イン・ワン賞は、残念ながら今年も受賞者はなしとなり、来年に期待が集まります。



左から、羽田総領事、男子部優勝者・高橋さん



左から、羽田総領事、女子部優勝者・伊原さん

■JGA 11月16日開催 総領事杯RESULTS（敬称略）

男子部Results	名前（敬称略）	グロス	ネット
優勝	高橋康志（三井物産）	90	66
2位	渡辺滋仁（TMCA）	86	68
3位	中野茂雄（KENZAN）	85	68
ベスグロ	吉沢政司（JUN PACIFIC）	77	

女子部Results	名前（敬称略）	グロス	ネット
優勝	伊原利香（JGA婦人部）	96	72
2位	伊藤とし子（JGA婦人部）	94	77
3位	グリーンウッド加代子（JGA婦人部）	97	78
ベスグロ	伊藤とし子（JGA婦人部）	94	

■ローカル・ゴルフ・リポート②

（メル遊会一同）

浜田さんが優勝、MVP獲得へ前進



左上から、優勝者・浜田さん、山田さん、根本さん

第256回メル遊会が11月9日、リングウッドGCで開催されました。MVP決定の終盤戦でプレッシャーのかかったこの日、ショット、アプローチ、パッティングとすべて安定したプレーで、ポイント・ランキングのタイ2位につけていた浜田さんがトータル77の好スコアで優勝を飾り、MVP獲得へ大きく前進しました。

■第256回メル遊会ゴルフコンペRESULTS（敬称略）

Results	名前（敬称略）	グロス	ネット
優勝	浜田昇（EPTEC）	84	75
2位	山田耕二（AKITA）	90	76
3位	根本美苗	95	75
ベスグロ	浜田昇（EPTEC）	84	

連絡先：satomurasaki5a@gmail.com

■ローカル・ゴルフ・リポート③

（報告＝伊藤とし子）

自己ベスト記録で前田さん優勝

12月1日にサンドリングムGCでJGA婦人部12月度月例杯が7人で開催されました。常に安定したショットと確実なパットで18



優勝者の前田沙織さん

ホールを回りきり、前田さんが自己ベストを記録しての優勝となりました。

■JGA婦人部 12月度月例杯RESULTS（敬称略）

Results	名前（敬称略）	グロス	ネット
優勝	前田沙織	103	65
2位	グリーンウッド加代子	86	67
3位	櫛田万紀子	103	72
ベスグロ	グリーンウッド加代子	86	

連絡先：jga.fujinbu@gmail.com

■ローカル・ゴルフ・リポート④

（報告＝中谷直樹）

赤城さんが好スコアで優勝

第120回35会ゴルフコンペが、12月7日にデビル・ベンドGCで開催されました。起伏のあるコースに加え、朝から雨、風という悪条件の中でのスタートでした。全員がスコア・メイクに苦しむ中、終始安定したプレーを展開した赤木さんが、グロス82という素晴らしいスコアで優勝を飾りました。



左から、優勝者＝赤城さん、プレゼンターの中谷さん

■第120回35会ゴルフコンペRESULTS（敬称略）

Results	名前（敬称略）	グロス	ポイント
優勝	赤木鉄朗（NEC）	82	36
2位	篠沢聖（ジバング）	91	34
3位	中山裕将	92	32
ベスグロ	赤木鉄朗（NEC）	82	

■ローカル・ゴルフ・リポート 掲載ガイドラインのお知らせ

当欄の掲載基準は下記の通りです。

1) 会社・企業、組織、会などにより、定期的に運営されているゴルフ・コンペであること。

2) 掲載を希望される方は、開催日、開催場所、参加人数、結果、執筆者名、連絡先を明記したコンペ当日のレポートに写真を添え、本紙編集部までEメールでお送りください。

送り先：viceditor@nichigo.com.au

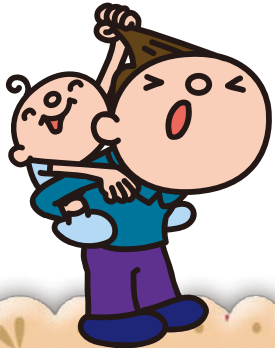
ママとパパのための子育てコーナー



オーストラリアでの育児がとっても楽しくなる、子育てと教育の特集。
子どもと一緒に遊んだり、学んだり、役立つ情報が満載です。



じゅんくん(7カ月)「寝返りに初めて成功した5カ月の時の得意気なショットです!」



フォト募集中!

お子様のベスト・ショットで紙面を飾ってください

子どもってホント成長するのが早いんですよね。そんな皆さんのお子さんの貴重な瞬間を紙面に残してみませんか? プレイ・グループでも良し、家族で撮ってもよし、アーティストっぽい写真もOK。ネットやブログでは味わえない思い出にしてもらえることを願っています。Family Photoに登場してくださるご家族也大募集中!

- 写真の送付先: nichigopress@gmail.com
- コメント: 写真の下に60文字ほどのコメントを入れられます。送付していただいた方のお名前、お子様のお名前、連絡先を明記して、上記のEmailアドレスまで。お待ちしております!



しゅうくん(1歳)「生まれた時から大人顔の秀です♪」



ディランくん(15カ月)「1歳5カ月になり、ますます元氣いっぱいです。性格も顔もパパそっくり。いつも幸せをありがとう。たくさん食べて大きくなってね」

Kids Activities 子どもと楽しむイベント情報

親子で行こう! Kidsイベント

子どもイベント・カレンダー 1月

親子で楽しめるイベントやお得な情報をご紹介します。

1月2日(金) ~30日(金)

まほうのふえ The Magic Flute ©Opera Australia

モーツァルトの残した最後のオペラ「魔笛」。オペラだが子ども向けのメルヘンの優しい世界の中で、モーツァルトのアリアが親子で楽しめる。鮮やかな衣装や舞台装飾の色使いも必見。

■会場: Sydney Opera House ■日程: 1月2日(金) ~30日(金) ■料金: 一般\$44~199、コンセクション\$44~179、17歳未満\$44~59 ■Tel: (02)9250-7777 ■Web: www.sydneyoperahouse.com/whatson/oa_2015_magic_flute.aspx

1月8日(木) ~18日(日)

「はらぺこあおむし」人形劇 The Very Hungry Caterpillar Show

対象年齢1~7歳。世界中で、日本でももちろんベストセラーを誇るエリック・カールの絵本「はらぺこあおむし」の人形劇。14日3時からのセッションは、自閉症やその他の障がいのある子どもたちと親御さんも歓迎だ。

■会場: Lennox Theatre Corner Church and Market St. ■日程: 1月8日(木) ~18日(日) ■料金: 一般\$30、Relaxed Performance\$20 (1月14日(土) 3PMのみ)、2歳以下無料 ■Tel: 1300-856-876 ■Web: www.sydneyfestival.org.au/2015/the-very-hungry-caterpillar-show

1月8日(木) ~25日(日)

ローン・ライブラリー City of Sydney Lawn Library

シドニー・フェスティバルの一環でフェスティバル・ビレッジ周辺で毎年開かれる屋外図書館。木陰で本を読んだりポストカード作りなどの子ども向けワークショップも。

■会場: Hyde Park North Festival Village周辺 ■日時: 1月8日(木) ~25日(日) 11AM ~11PM、月休 ■料金: 無料 ■Tel: (02)8248-6500 ■Web: www.sydneyfestival.org.au/2015/lawn-library

1月20日(火) ~25日(日)

ファミリー・ウィーク Family Week

シドニー・フェスティバルのフェスティバル・ビレッジ周辺で開かれる子どもたちのためのアクティビティ。鉄腕アトムやスポンジ・ボブなどの子どもたちが大好きな曲目の演奏や、アート・クラフトなどのワークショップが開催される。

■会場: Hyde Park North Festival Village周辺 ■日時: 1月20日(火) ~25日(日) 10AM~3PM ■料金: 無料 ■Tel: 1300-856-876 ■Web: www.sydneyfestival.org.au/2015/family-week

教育 Web版 学び

オーストラリア在住の生徒の作文より

メルボルン日本人学校

クリケットがんばるぞ! G2 元木彪

ぼくは、スポーツが大好きです。学校の勉強でも、体育の時間がくるとワクワクします。2年生になってクリケットを始めました。はじめたきっかけは、お兄ちゃんがならって、おもしろそうだなと思ったからです。はじめた時は、チームメイトとなかなか話せなかったけれど、今は友だちもふえて楽しくなってきました。クリケットには、バッティング、ボーリング、ディフェンス、キーパーというポジションがあって、ぼくはボーリングというなげるポジションです。ボーリングは、コントロールよくなげることが大切です。この間クリケットのしあいがありました。ぼくは、6回なげました。なげる時は、きんちょうして手がふるふるしました。もう少しでアウトになるところでしたが、アウトにできませんでした。うつ時は「遠くにとばしたい。」と思って、おもしろくなりました。うつ方は1点とりました。ぼくたちのチームがかってうれしかったです。毎週日曜日には、クリケットのしあいがあります。つぎのしあいでも、またかちたいです。

ちぢんだクロックス G2 モロニー孝盛
3学期が始まったとたん、メルボルンは

40どのとってもあつい日がつづきました。とびらをあけると、もわっとしたあつい空気が入ってきました。休み時間のたびに音楽室の前にあるおんど計を見に行くと、どんどんおんどが上がっていきました。お昼のころには、41どをさしてびっくりしました。とても暑かったので、木曜日と金曜日はじめての早帰りになりました。土曜日に、庭の外に出ていた母がぼくのことをよびました。何かと思ったら、外に置いていたクロックスのかた方が小さくなっていました。サンダルによこのぶ分が、ふにやふにやになっていて、足を入れてみるとぜんぜん入りませんでした。なぜかなと思ったら、ずっとつづいた暑さでクロックスもけてちぢんでしまったみたいです。母が「新しいクロックスを買わないといけないね。」と言いました。暑さでサンダルがちぢんでしまうなんてはじめてのできごとでした。ぼくもとけそうに暑かったけれど、サンダルも同じ気もちだったみたいです。水泳学しゅうの前に、新しいクロックスを買いたいです。



“おもち”のいろいろな食べ方

餅は古くから日本人の生活に密着した食べ物。お正月には多くの人がお雑煮を食べて新年をお祝いします。しかし、なんと言ってもここは真夏のオーストラリア。お雑煮にこだわらなくてもいいのかもしれませんが。今回はアレンジしたおもち料理をご紹介します。

【鏡餅】

お正月に、1年間の祈願安全をこめ神前に捧げる2つ重ねの餅のことです。1月11日の「鏡開き」の日には、神様からの祝福を受けるためその餅をみんなで分け合います。鏡餅の丸い形は人の魂（心臓）を模したものと言われ、また昔の鏡が円形だったことから「鏡餅」と呼ばれるようになりました。大小2つ重ね合わせるの、月（陰）と日（陽）、福德が重なって縁起がいいと考えられたからとも伝えられています。



【餅つき】

昔より正月を迎える大切な段取りの1つに餅つきがありました。今でも、私の実家では、12月暮れになると餅つきをします。つき手（餅をつく人）と合いの手（もちを返す人）が、“えんや、よいしょ！”と威勢のいい声をかけながら、餅をつき上げていきます。餅の良し悪しは、つき手と合いの手の息があったタイミングで、これが上手くいかないと、美味しい餅はつきません。一般的に餅つきは、12月28日、もしくは30日に行われます。29日は「苦持ち」といい、九が苦に通ずるから縁起が悪いとされ、また31日は、「一夜もち」といって餅がしっかり固まらず2段重ねの鏡餅が沈んでしまい縁起が悪いとされています。

【お雑煮】

お雑煮とは、年神様に供えた餅を神棚から下ろし、野菜や鶏肉、魚介などで煮込んで作る料理で、その起源は室町時代までさかのぼることができます。家庭の数だけお雑煮があると言われる様に、これほど、地域や家庭によって食べ方が違う食べ物はないのではないのでしょうか？皆さんの家ではどういうお雑煮を召し上がりますか？

大雑把に言うと東日本は角餅、西日本は丸餅文化。東日本は、角餅を焼いておすましに、西日本は丸餅をゆがいて味噌で頂くのが多い様ですが、四国、九州の一部ではあんこが入った丸餅をお雑煮に使う地域もあるそうです。

おもちのアレンジ・レシピ

1cup=250ml、1TBS=20ml、1tsp=5ml

■大根餅

- (1) 餅は、ひと口大に切り、ゆがくか、電子レンジで加熱をして柔らかくします。電子レンジで加熱する場合は、必ず、水をはった容器に餅を入れてください。（水使用の場合は、約2分加熱）
- (2) 大根おろしの水気を軽くしぼり、醤油とポン酢を加え、餅にからめます。
- (3) 小口切りにしたねぎ、お好みで七味をちらしたらでき上がり。



■納豆餅

大根餅の作り方(1)同様に柔らかくした餅に、納豆、卵の黄身、ねぎの小口切りをからめます。

■揚げ餅のあんかけ（2人分）

- (1) 餅4個を170～180度の油でカラッと揚げます。
- (2) だし汁200ml、しょう油1TBS、みりん1/2TBSを合わせ、ひと煮立ちさせます。千切りの人参やえのき等の野菜を入れてさっとゆがき、三つ葉、水気をきった大根おろしを火をきる直前に加えます。
- (3) 餅を深皿に入れ、その上に(2)のあんをかけて頂きます。



■餅ピザ

- (1) 四角い餅4個を水につけておきます。
- (2) 玉ねぎ、マッシュルーム、カプシカン、サラミなどの材料を切り、油で炒め、塩、こしょうで味付けします。
- (3) 鍋にバターをひき、餅を入れます。トマト・ソースをぬり、(2)の材料、チーズをのせ、ふたをします。
- (4) チーズが溶けたらでき上がりです。フライパンで温めるかわりにオーブンを使用すると、焦げ目がついて、より美味しくなります。



オ川須美（さいかわすみ）

プロフィール◎管理栄養士&食育インストラクター。現在、シドニーで料理教室を開催中。大人気の子ども向けホリデー・プログラムでは、裁縫と料理を合わせた「家庭科クラス」を開催。2015年最初の子どもホリデー・プログラムは「母の日スペシャル！」。大人向けには、月1回、昼間に開催されるクラスと土曜日の夜に開催されるクラスで、日々の献立に使えるいろいろな料理を紹介。夜のクラスでは、ワイン片手に楽しく料理が学べる。2015年の大人クラスは、各国、地方の食事を紹介、●ギリシャ料理、●アフリカ料理、●沖縄料理など、豪州で簡単に手に入る食材を使って、日本人好みのレシピを紹介する。Web: www.sumiiskitchen.com

“日系のベビーシッター・家事代行サービス、わせみーくん！”

わせみーくんならこんな事も…



おうちで幼稚園



お料理



洗濯やアイロンかけ



謹賀新年 本年もよろしくお願い申し上げます
おかげさまでわせみーくんも一周年。昨年は大変多くのお客様にご利用いただき、またご好評をいただき、厚くお礼を申し上げます。
本年も更なるサービスの向上をめざしてスタッフ一同頑張りますので、何卒よろしくお願い致します。

ベビーシッターはほとんどが資格保持者、サービスは保険でカバーされているから安心！

運営会社: Souseikai International Pty Ltd.

住所: Suite 305, 37 Bligh St. Sydney 2000 カード支払い可



ベビーシッター・家事代行の

わせみーくん

**TEL: (02)8038-5035
0474-124-858**

WEB: <http://www.wasemi.com.au>

Email: info@wasemi.com.au



Reading Town

世界10カ国・120拠点で展開する学習塾

新規入塾生募集中！

詳しくは を検索

リーディング・タウンは世界10カ国で認められたオリジナル学習法で、子どもの考える力と英語力を飛躍的に伸ばすことができる学習塾。

厳選された2,500冊の中からレベルに合った書籍を使用し「読む・書く・話す」力を伸ばします。KindyからYr12まで対応のプログラムを用意。週に1度以上の通塾と、幼稚園児からのeラーニング（クイズ形式）で楽しみながら考える力と英語力の飛躍的な向上を目指します。



1対3の少人数制クラス。リーディング・タウン教授法を熟知した経験豊かな先生から細やかな指導が受けられます。

<連絡先>

まずは無料相談

Strathfield店

(02)9747-5049
0449-931-003
Chatswood店
(02)9412-3667
0452-477-881

Chatswood店

<Strathfield>

Shop 2C, 56-60 The Boulevard, Strathfield NSW
(Corner of The Boulevard & Morwick Street)
Email: Strathfield@readingtown.net.au

<Chatswood>

Shop 2, 58 Neridah Street, Chatswood NSW
(Opposite to Chatswood Chase Centre)
Email: Chatswood@readingtown.net.au

夢をかなえる豊かな明日への投資術

第41回 グローバル時代の資産評価と為替

文＝諸星きぼう

新年明けまして、おめでとうございます。本年もよろしくお願いいいたします。

新年を迎えるに当たって、前年の総括を行った上で新しい年について考えてみましょう。昨年は為替の変動が大きく、資産評価も大きく変動しましたね。

国内投資だけを行っているから為替は関係ないと考える方もいるかもしれませんが、自国が貿易を行っている限り為替を通じて物価が変動しますので、資産価値も変動します。したがって、自分の資産の評価も自国通貨だけでなく、グローバルな視点で評価することも重要です。

昨年、日本株式は上昇し、円は大きく値下がりました。原稿執筆時点（2014年12月8日）で、円は対ドルで15%、実効為替レートベースで10%ちょっと下落しています。ですから、もし資産が全て円預金であったなら、それだけの割合で資産が減少していると考えべきなのです。また、日本株式を持っていたとして、日経平均並みの円ベースでの資産増加約15%ならば、対ドルなら増減なし、実行為替レートベースならプラス5%程度だったということになります。

豪州にお住まいで、対円で豪ドルが100円台にあり資産が7%程度増えたと喜んではいられません。対ドルでは0.8928から0.829程度（2014年12月8日現在）と豪ドルは7.15%も減価していますから、円で保有しているよ

り良かったというだけです。実効為替レートベースで4.5%減価しているということが実態でしょう。

このように為替変動が大きい時は、自国通貨のみの評価を行っている、資産状況の把握という意味では見誤る場合があるのです。

従いまして、このグローバル時代の資産運用においては、為替動向の把握と為替ヘッジが必須ということになります。

今年の為替の方向性は、昨年に続き、ドル高、円安、ユーロ安という大きな流れが続くと思われます。これに加えて、原油価格の下落に見られるように資源価格の下落が続く可能性もあり、豪ドルをはじめとした資源国通貨安となる可能性を考える必要があると思います。円資産、欧州資産、豪州資産を保有している場合は、通貨ベースでのヘッジをしないと当該通貨ベースで資産増加があっても、実質は増えていないということがありえます。


そこで為替ヘッジの手段として有用なものが為替マージン取引、いわゆるFX取引ということになります。取引コストが現物取引と違い異常なほど安く、レバレッジを効かせることができるので、ヘッジ資産の数分の1の証拠金でヘッジすることができるといふ利点があります。FX取引というと投機的な手段と思われるがちですが、このようなヘッジ手段としてはとても有用な手段なのです。

今後も円安が続くと考えているなら、保有

著者プロフィール もろぼしきぼう

投資教育家。(社)証券アナリスト協会検定会員。1988年東京大学経済学部卒。メガバンク、外資系銀行時代は東京、ロンドンでデリバティブ・トレーディングを实践。独立後、日本人の金融リテラシー向上のため投資家教育を行っている。現在、賢明な投資家の集まりであるインベストメント・サロン (<http://www.ideal-japan.com/>) を運営、投資アドバイスを行っている。著書に『お金は週末に殖やさない』(2010/10)、『大恐慌でもあなたの資産を3倍にする投資術』(2009/3)。

オフィシャル・サイト: www.ideal-japan.com ブログ「自由人ダンとオーストラリア」: ameblo.jp/daichi-megumi ブログ「諸星きぼうの豊かに生きるための思考法」: daichi-megumi.blogspot.com Facebook: www.facebook.com/#!/kibo.moroboshi



円資産分をFXで円売りすることでヘッジすることをお勧めします。

ただ、気をつけなければならないことは、一本調子で急速に円安が続いておりますので、大きな調整が近いうちに起きると思われる。これは円ショート（円売りポジションのこと）がかなり溜まっており、何かのきっかけがあればこれらが買い戻される可能性があるからです。これからヘッジをするのであれば、こうした調整が起き円高に振り戻された時に円売りができたら良いですね。

また、円預金などのキャッシュで資産を保有しているならば、海外資産に変えるということでもヘッジすることができます。国内において安定的に収入があるならば、ほとんどの資産を海外資産へ変えておいて問題ないと思います。

資源価格の下落が続いた場合、豪ドルが60セント台への下落の可能性もあります。ヘッジを考えておく必要はあるでしょう。

世界基準での資産評価方法

最後に、グローバル時代の資産評価方法を拙著『お金は週末に殖やさない』から抜粋します。数値は、現状に合わせて変更してあります。

「世界基準でのパフォーマンスをどう計測するかですが、まず、あなたの資産を円ベースに直して、それに円の実効為替レートを掛けた値が評価スタート時点のそれと比べてどう増減したかで計測します。

例えば、当初のあなたの資産が1000万円


だとして、その時の円の実効為替レートとして日経通貨インデックスを利用するとしてその値が100だったとします。1年後、あなたの資産評価額が円に直して1200万円になったとします。通常は、+20%と評価するでしょう。しかし、その時の日経通貨インデックスが80になっていたとします。当初時点の評価値は1000万円×100で100,000でした。1年後は1200万円×80で96,000です。100,000が96,000になったのですから、あなたの資産は実質で年率4%減少したということになるのです。

何が起きたかという、日経通貨インデックスが100から80になったということは、円が20%減価したということで、円ベースで20%増価していても、円安によって実質的にあなたの資産は世界的に4%減少したということなのです。もう少し分かりやすくいうと、あなたの資産は1200万円に増えたように見えますが、世界的に考えた購買力が4%減ったことを意味するのです」（以上、抜粋）

さて、年頭に当たって、昨年のパフォーマンスを正しく評価して、今年の目標を立て、その時に、為替を意識したポートフォリオ運営を考えてみましょう。

【用語説明】

・**実行為替レート**：実効為替レートは、特定の2通貨間の為替レートをみているだけでは捉えられない、相対的な通貨の実力を測るための総合的な指標です。具体的には、対象となる全ての通貨と日本円との間の2通貨間為替レートを、貿易額等で計った相対的な重要度でウエイト付けして集計・算出します。(出典：日本銀行)



不動産

Web版

マネー/法律/不動産

不動産のプロに聞く

豪州不動産事情



スターツ・インターナショナル・オーストラリア
取締役シドニー支店長 寺田 環
NSW州不動産業者免許（フルライセンス）所持

第32回 2014年の不動産事情と15年の展望

オーストラリアは不動産だけでなく、生活費も年々上昇を続けております。リテール・ショップについてですが、世界で1番高い都市はニューヨークの5番街、2位は香港、次いでパリ、ロンドンの次に5位にシドニー（Pitt Street Mall）が7位の東京を抜いてランキングされました。

この要因として、世界的に有名なブランドがオーストラリアに進出し、プレミアムの場所を確保しています。Pitt Street Mallはニューヨークの5番街に近づくためにも有名ブランド店を入れ、知名度を上げ賃料も上昇させるのが狙いです。

住宅については、引き続き新築物件開発案件も絶好調で、シドニーだけでなくブリスベン、メルボルンもついで大型案件があり、海外からの投資家も注目しています。特にブリスベンはまだ価格が上がりきっておらず新築物件1ベッド・ルームでも30万ドル台後半から、2ベッドでも40万ドル台後半から購入できます。今後のインフラ整備、都市開発もあり、不動産価格上昇が見込まれます。メルボルンは、一気に新築物件も増え価格も上昇し、現在ピークに近いところまで来ていますが、空室率も上がり、供給が増えても需要がシドニーのように追いついていかないのが現状です。

シドニーでは、数カ月前のような勢いは

止まった感じがします。オークション落札率も70%と下がり、またオークションに入札がなく売れ残り物件がでてきたエリアもあります。

とはいえ、2014年も不動産価格上昇がまた過去最高の更新が続きました。銀行金利も2.5%と据え置きなのでまだ買いやすい状況ではありますが、来年には金利の上昇も見込まれているので、金利が上がったら所有しきれなくなる人も出てくるのではと予測されてます。不動産もピークを迎え、現在止まっている状態なのでこのまま少し停滞するのではとの見通しですが、価格が下がる事は予測されていないです。

今年も新築物件の建築ラッシュが続き、新しい開発エリア、グリーン・スクエア周辺、バラングラーなどの完成もあるのでまだまだ新しい案件の需要も続きそうです。



不動産

Web版

マネー/法律/不動産



オーストラリアで夢のマイホーム計画

XL Group
住宅ローン・コンサルタント（MFAA正式会員）
Yon



第 79 回 投資物件購入のメリット

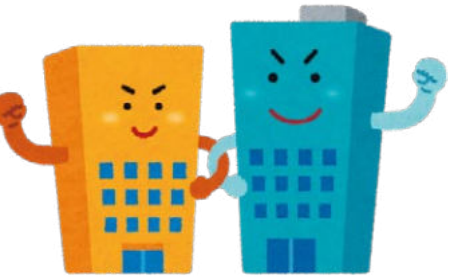
新年明けましておめでとうございます。2015年度も興味深い話題を取り上げて行けますよう精進してまいりたいと考えておりますので皆様どうぞよろしくお願い申し上げます。

今回のコラムでは投資物件購入のメリットについてお話ししたいと思います。同僚や友人のオーストラリア人と話すと、物件を既に数件所有している人が少なくないと思いませんか？ それもかなり若い時から、男女問わず、物件を持っているということは珍しくありません。個人の借金レベルを増やしてまでも物件を所有する—それも一軒ではなく何軒ともいうのは、何か理由があるのでしょうか。投資物件の購入のメリットは、単純にキャピタル・ゲインだけの問題ではなさそうです。

居住物件、いわゆる持ち家の物件では得られないメリットが、投資物件にはいくつもあります。所得税の高いオーストラリアですが、投資物件を持っていると、税金対策としても利用することが可能です。投資物件のローンで支払う利子はもちろんのこと、物件のメンテナンスに関わる全ての経費も所得から相殺されます。物件を持つことで資産が増えるだけではなく、支払う税金も抑えることができるのです。もちろんバブルを経験した

我々にとっては、物件価値が急落するというリスクも分かっていますが、目に見えない株などの投資と違って、多くの人にとって比較的固い投資とも言えます。物件の価格も上がり、ローン返済もある程度進んでいれば、現金をそれ程用意することなく新たな物件を購入することも不可能ではありません。そして何といっても嬉しいのは、ローンが終了すれば、物件を所有しているだけで自動的に家賃という収入源ができること。物件の場所にもよりますが、空室率約14%という日本の首都圏に対して約2%であるシドニーならば、テナントがなかなか見つからないといった不安も空室率に比例して低くなると言えるでしょう。

2015年に投資をお考えであれば、ぜひ投資物件購入を候補に入れるのも悪くはなさそうですね。





政界こぼれ話人物編 その170

クレダリン首席顧問

アボット首相の首席顧問（注：チーフ・オブ・スタッフ）であるペタ・クレダリンは、70年にVIC州の田舎町で誕生している（44歳）。その後一家はジーロングの近郊に転居。敬虔なカトリック教徒の父親は、ニュース・エージェンシーや食料品店を所有する小ビジネス経営者であった。カトリック系の女子高に進学し、弁論部などで活躍。当時から将来を嘱望された「目立つ」生徒であった。高校時代の夢は最高裁判所の判事になることであったが、早くから政治の世界にも関心を抱いている。実際に、メルボルン大学法学部を卒業後は、弁護士にはならず、自由党のパターソンやアリソン連邦上院議員（注：両者ともにハワード政権下で閣内相）の顧問となっている。

その後はいったん政治の世界から離れ、3年間ほどメルボルンで働いていたが、夫のログネインの仕事がキャンベラであったことから、クレダリンは再度政治家の顧問となり、ヒルやクーナン上院議員（注：両者ともにハワード政権下で閣内相）の顧問となった。07年選挙では保守連合が下野したことから、クレダリンは再度政治の世界から足を洗ったものの、すぐに復帰し、ネルソン野党保守連合リーダーの顧問や、ターンプル野党リーダーの首席顧問に就任（注：その後、副首席顧問に降格に）。そして、09年12月にはアボット野党リーダーの首席顧問に就任し、13年9月にはそのままアボット首相の側近ナンバー・

ワンとなり、現在に至っている。

言うまでもなく、野党リーダーや首相の首席顧問とは、非議員ながら、閣内閣僚を凌駕するほどの絶大な権力、影響力を誇るポストである。クレダリンは歴代自由党首相の首席顧問と比較しても、首相や政府全体への影響力が強いとされるが、長身の美貌の女性ということから、とかく注目されるし、またやっかみや嫉妬もあつてか、あまりに「中央集権的」と批判されてもいる。

しかしながら、しばしば舌禍事件を起こしてきたアボット率いる野党保守連合が、一貫して見事な規律、統制振りを発揮し、13年選挙で勝利を収めたのも、クレダリンの統制力、指導力の賜物であったと言える。アボットも選挙日の勝利演説の中で、わざわざクレダリンの功績を称えている。現在でもアボットとクレダリンとの関係は盤石で、アボットは一番の政治的盟友であるクレダリンの助言を極めて重視している。

思想、信条だが、自由党の右派に分類できるが、フェミニストでもある。人柄だが、何と言っても「押しの強さ」で有名で、権謀術数に長けたタフな性格とされる。ただ、公平で暖かな性格でもあることからファンも多い。

趣味は芸術作品の鑑賞や収集で、とりわけ先住民アートを好む。スキーが上手い。家族は上述した夫のログネインだが、このログネインも同じく非議員ながら、日本の自民党幹事長に相当する自由党連邦事務局長の要職にある。

サクラホテル/ホステル

東京観光をしている
世界からのゲストをご紹介します！

サクラハウスとは？

「世界中の人々が出会い、お互いに理解し合う場を作りたい」をモットーに、創業以来、海外からのゲストに東京での滞在先を提供しているホテル。世界各地から集まってきたゲストたちが、日本という異国の地で1つ屋根の下で生活することによって交流を深め、多様な価値観を共有することを目指す。

はじめまして、こんにちは。日本はまだ真冬に突入いたしましたがオーストラリアは真夏で毎日暑いことでしょう。

今、東京にはスクール・ホリデーを利用して日本観光をしている学生の方がたくさんいます。そこでこのコラム初回となる今回は、サクラホテル神保町にご滞在いただいたオーストラリア人ゲストのお2人をご紹介します。

まずはメルボルンのタラマリンに在住の21歳のこちらの大学生ジャックさん。大学では現在ゲームや映像の勉強をしているそうで、この滞在中は秋葉原に行っただくさんお買い物されたそうです。西日本から東京へ来られたそうですが、道中は、神戸や京都、名古屋、関東を回って来られたそうです。

続いてこちらの女性は、メルボルン南部から東京へ遊びにいらっしゃったベサニーさん。お話をするうちに、なんと私自身がオーストラリアを訪れた際に滞在していたフランクストンというところのご出身だということが判明！ 大変お話が盛り上がりしました。

現在18歳で高校を卒業したばかり、来年からメルボルンのアート関連の大学に進学するそうです。今回は5度目の日本旅行で、25日間のロング・ステイでした。オーストラリアにまだオープンしていないファスト・ファッション・ストアでお洋服をたくさん購入していました。

サクラホテルで働いていると、日々たくさんの方の外国人ゲストにお会いする機会がありますが、いずれの方も、必ずまた日本に帰って来たいとおっしゃってくれます。日本に生まれ育った者としては、大変うれしいですね！ 次はどのようなゲストに会えるのか、楽しみです。



ジャックさん（写真中央）



ベサニーさんとサクラホテル・スタッフのあやかさん

FPキョウコの

暮らしに役立つ
パーソナル・ファイナンス講座

オーストラリア生活に役立つお金の知識をファイナンシャル・プランナー（FP）吉住京子氏が解説。



吉住京子◎在豪日本人ファイナンシャル・プランナー。難しいお金のことを易しく解説。クライアントそれぞれの状況に合わせた賢い戦略の提供に定評がある。在豪日系コミュニティのためのチャリティー活動や各メディアでの連載記事・セミナーなども行っている。

第7回：リタイアメント・プランの話～前編～

退職にいくら必要？
スーパーからTTR Pensionへの移動

8月号と9月号でスーパーアニュエーションについて話しましたが、スーパーの中の投資の伸びに対して税金は15%という上限があり税金的に見ても有利な投資形態と言えます。スーパーをリタイアメントに向けてどのように活用できるのかお話しします。

オーストラリアのルールで、スーパーは年金受給資格年齢（Preservation Age）になるまで一般的にアクセスはできません。また生年月日によりアクセスできる年齢が違います。

生年月日	Preservation Age
1960年7月1日前	55
1960年7月1日～ 1961年6月30日	56
1961年7月1日～ 1962年6月30日	57
1962年7月1日～ 1963年6月30日	58
1963年7月1日～ 1964年6月30日	59
1964年6月30日～	60

この年齢に達して、退職している人はスーパーの一部、または全額取り出す事もできます。もしくはスーパーをAccount

Based Pension（ABP）に、まだ仕事をされている人はTransition to Retirement（TTR）Pension に変更する事ができます。このペンションはセンターリンクからもらうAge Pensionとは異なります。退職されていて「今でもスーパーとして置いています」という人に会いますが、スーパーでは投資の伸びへの税率は15%です。しかしペンションに変更すると0%で全く税金がかかりません。例えば60歳でまだ仕事をされているAさん、スーパーに20万ドルあります。スーパーでは15%の税金がかかるので、20万ドルに対して10%の投資の伸びがあった場合は2万ドル×15%＝3,000ドルの税金が取られる事になります。ペンションに変更することで、この無駄な税金をセーブできます。

ペンションを作ると年齢に合わせて引き出さないといけない、アカウント・バランスに対してのMinimum Incomeパーセンテージがあります。

ホーム・ローンがある人はこの引き出したインカムをローンの支払いに充てる事もできますし、またはサラリー・サクリファイスをしてスーパーに再度入れて個人の所得へかかる税率を低くする事もできます。

退職してもまだまだ長い人生。今まで貯めたスーパーを上手に活用してゆとりのある生活に結びつけましょう。

SAKURA HOTEL & HOSTEL

短期滞在 ドミトリ（相部屋）
国際色豊かな 3,000円～
ホテルとホステル ダブルルーム
都内の便利な 8,450円～
立地に4ヶ所 団体のご予約も

www.sakura-hotel.co.jp



東京での長期・短期滞在



長期滞在 される外国人のための
アパート、シェアハウス、ドミトリ
Tel: +81-3-5330-5250
info@sakura-house.com
www.sakura-house.com

SAKURA HOUSE

お金のことを日本語で分かりやすく説明します。



◆サービス例

スーパーアニュエーションの管理・運用相談
保険の診断・見直し
リタイアメントプランニング・年金相談
ライフプランニング
投資・貯蓄運用
ビジネスコンサルティング
不動産購入資金計画・ホームローン
遺産相続

初回コンサルティングは無料



吉住京子

独立系ファイナンシャルプランナー

Wealth Protection Australia Pty Ltd
03 9014 9678 www.fpsykyoko.com
kyoko@wealthprotectionaustralia.com.au
www.facebook.com/fpsykyoko



読書好き
集まれ!

最新BOOKSトレンド・チェック



協力: オーストラリア紀伊国屋書店
(Level 2, The Galleries, 500
George St., Sydney)

本好きにとって、トレンドに取り残されてしまうのはつらいところ。本連載では、シドニーCBDに店を構え、KINOと親しまれるオーストラリア紀伊国屋書店協力の下、トレンド・キーワードとともに読み逃さない話題の3冊と、日本のトレンドをキャッチするための最新ランキングをご紹介します。

新年明けましておめでとうございます。昨年も多くのお客様にご来店頂き、良い年を迎えることができました。2015年も紀伊国屋書店／BOOKS KINOKUNIYAをよろしくお願ひ申し上げますとともに、皆様のご多幸をお祈りいたします。

新年早々オーストラリアでは一大イベント、AFCサッカー・アジア・カップが開催されます。当店では、日本代表選手たちのサッカーにかける熱い思いに触れられる自叙伝などの著作も各種そろえていますので、店頭にてぜひご覧ください。

今、売れている本は？

👑ベストセラー・ランキング (12月6日-12日集計)

■文庫ベストセラー

1	ナミヤ雑貨店の奇蹟	東野圭吾	角川文庫
2	失意ノ方・居眠り聲音江戸双紙 (47)	佐伯泰英	双葉文庫
3	ソードアート・オンラインブロッグレスシブ (003)	川原礫	電撃文庫
4	えどさがし	畠中恵	新潮文庫
5	その女アレックス	ビエル＝ルメートル/橋明美 (訳)	文春文庫

■新書ベストセラー

1	新・戦争論・僕らのインテリジェンスの磨き方	池上彰、佐藤優	文春新書
2	「自分」の壁	養老孟司	新潮新書
3	THE LAST -NARUTO THE MOVIE-	岸本斉史、経塚丸雄	Jump J Books
4	沈みゆく大国アメリカ	堤未果	集英社新書
5	「ズルさ」のすすめ	佐藤優	青春新書インテリジェンス

📖 今週のトレンド・キーワード『AFCアジアカップ・サッカー日本代表選手のベストセラー』

世界を魅了するアスリートの体作りの秘密

長友佑都体幹トレーニング20

長友佑都

ベストセラーズ (価格: A\$20.85<会員価格A\$18.76)



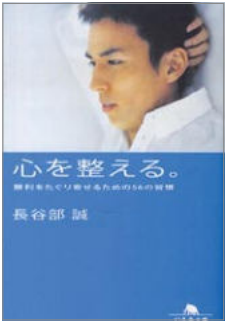
イタリアのサッカー・リーグ、セリアAの名門インテル・ミラノで、世界中から集まったトップ・レベルのプレイヤーたちと日々切磋琢磨する長友選手。170センチと小柄でも、大男たちを相手に競り勝っていく姿は、同じ日本人としてとても勇気づけらる。この本では、メディアで何度も特集される彼のく体幹トレーニング>を完全網羅。すべてのトレーニングを長友選手が実践&解説、そしてDVD付きと大変豪華な仕様。20トレーニング+10ストレッチでゼロから始める本格的カラダ改革!

彼のメンタルの強さを支えるものとは？

心を整える。勝利をたぐり寄せるための56の習慣

長谷部誠

幻冬舎 (価格: A\$14.45<会員価格A\$13)



日本代表キャプテンを務めてきた長谷部誠選手の、プロ・サッカー選手初の自己啓発書。心は鍛えるものではなく、整えるものと、誰もが実践できるメンタル術を網羅。国を背負うという重圧をどうはねのけるか、リーダーとしての責任をどうまとうするのか、チームメイトからの信頼を得るために必要なことは、ドイツでの言葉の壁・文化の壁をどう乗り越えたのか…。日常生活や仕事においてスポーツ選手でなくとも活かせる、長谷部選手が大切にしている56の習慣。

プレーヤーとして、人間としての内田篤人。

僕は自分が見たことしか信じない

内田篤人

幻冬舎 (価格: A\$16.23<会員価格A\$14.6>)



名門・鹿島アントラーズでJリーグ3連覇、19歳から日本代表に定着。日本スポーツ界1とも言われる甘いマスクで『an・an』の表紙も飾ったことのある彼だが、その人気の理由は決してルックスだけではない。ドイツ・ブンデスリーガのシャルケ04でも屈強な男たちを相手に自らのポジションを築きあげ、欧州の大舞台で躍動し続ける実力派・内田篤人はなぜ結果を出し続けられるのか。ポーカ・フェイスに隠された、情熱と苦悩が今ここで明かされる。

学校、旅行、両替、iPhoneも ぜんぶトラトラにおまかせ！



携帯

トラトラは、iPhoneが安い！

トラトラなら
特典が
いっぱい!!

特典①トラ友ば無料で通話
特典②オブタスも無料で通話
特典③SMSも無料

便利でうれしいサービスも!

レンタル
無料携帯

& ポケットWiFi
(1日から契約OK)

旅行

1月イチオシ旅行!!
航空券・滞在費・ツアー代込!!

①1/11出発 4泊5日
タスマニア \$717~



②1/6出発 2泊3日
メルボルン \$407~



③1/8出発 1泊2日
エアーズロック \$785~



学校

無料学校相談受付中!

学生ビザ、永住権申請、
ビザのことなど、何でも
ご相談ください。

☆今月のおすすめ☆

①英語コース(SELA)\$170/週
②ビジネスコース(SBTA)
\$1,000~/Every 3 months
Diploma of Management (1年コース)
Diploma of Hospitality (2年コース)



☆プライベートコース☆

時間も授業内容も完全カスタマイズ!一般英語からビジネス英語、また社交会話や発音矯正、IELTSやTOEFLなど各種試験対策などの受講も可能です。

☆少人数制のグループコース☆

少人数なので教師から細かい指導を受けられるのが特徴です。

両替

円からドルへ/ドルから円へ
「どこよりもレートがよい」と
皆さんおっしゃっています♪

手数料
なし!!

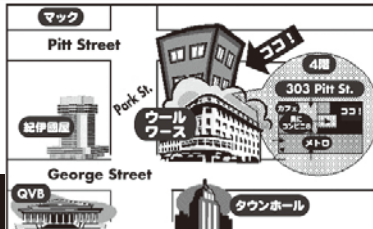
Level 4, 303 Pitt St., Sydney 2000

■TEL: (02) 9286-3774

■FAX: (02) 9286-3974

■E-mail: travel@tora-tora.net

■営業時間:月~金:9:30am~6pm
土:11am~4pm



詳しい情報はお問合せ、又はトラトラ シドニーで検索!!

www.tora-tora.net

オージーに英語で説明してみよう！

Japanese Culture

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。

オージー君

エピソード

「子どもたちが『今年はお年玉をたくさんもらった』って喜んでいるけど、それって何？」

第35回

お年玉って何？

What is Otoshidama?

池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター・センター長
協力：池田澤奈

説明する時のポイント

お年玉というのは、元々は新年を祝い1年を幸福で健やかに過ごせるようにと、年長者が年少者に与えた贈り物のことだったが、現在では、正月に大人が子どもに与えるお金のことを指す、と教えてあげよう。「お年玉」は、「歳神様」からの「賜り物」から来た言葉で、人々はそれをもらって新たな1年に備えるという意味がある、と説明しておこう。昔は、親戚や近所の人々が年始回りをする習慣があり、対話にもあるように、子ども達にとってはお小遣いが一気に増える絶好の機会だったが、今は年始回りをする人も少なくなり、親からもらうだけの子どもが多い、と伝えておこう。ちなみに、「お年玉付き郵便はがき」というのは、いわゆる年賀はがきのことだが、この「お年玉」は、お金ではなく商品が当たるくじになっている、と付け加えておこう。

[単語・成句]

is handed out 渡される
instead of ~ ~の代わりに
it depends (up)on ~ ~による／～によって違う
no more than ~ ~以下
equating to ~ ~ぐらい
sounds fair enough. まあ、そんなところだろうね。
more generous より気前よく
it doesn't stop here それだけでは終わらない
pace yourself (物事を) 徐々にする
to be gifted 転がり込む
now you know why ~ どうして～か分かったでしょう
qualify 当てはまる
if you're lucky 運が良ければ

[会話文で使える表現]

■“It depends (up)on ~” この表現は「(それは)～による／～によって違う」という言い方で、「それは一概には言えない」という意味で、会話でよく使われる。
例① “Do all Japanese enjoy anime?” “Ah, it depends on the generation.” 「日本人は皆アニメが好きなんだろうか」「ああ、それは世代による」例② “Do all schools in Australia offer the same courses?” “It depends upon the State.” 「オーストラリアの学校ではどこも同じ科目を教えているのでしょうか」「それは、州によって違います」例③ “It usually depends on Tom to make the call.” “He's certainly decisive.” 「いつもトムの一声によるね」「あいつは決断力があるもんな」

Aussie: They all seemed to be pretty excited by it.

You: Ah, yes. お年玉 (otoshidama) refers to money that is given to children and young adults on New Year's Day. The money is usually put in a small paper envelope called お年玉袋 (otoshidama-bukuro), and is handed out by the child's family, relatives and visitors to the house during the New Year period.

A: I see. So it's kind of like how Christmas presents work, except with money instead of toys. How much money is inside a typical お年玉袋?

Y: It actually depends on the age of the child. Traditionally, children who are in pre-school should receive no more than 1,000 YEN (roughly equating to \$10 AUD).

A: Sounds fair enough.

Y: Then once in primary school, the amount can vary between 2,000~7,000YEN. Of course, some people can

decide to be more generous and give a larger sum of money, but personally I wouldn't go any higher than 5,000 YEN.

A: Well, I guess they'll be receiving a similar amount from numerous others.

Y: And it doesn't stop here, haha. You can't really go lower than the previous year's amount, so it's best to pace yourself. So come high school & college time, the amount increases to roughly 5,000~10,000 YEN.

A: Wow, if you received that amount from say, even just 3 relatives, that's still a pretty good amount of money to suddenly be gifted!

Y: Now you know why those children were excited, haha.

A: You mentioned at the start that some young adults also receive お年玉. Do I qualify for this, haha?

Y: Each household goes by different rules these days so I can't really say, but maybe if you're lucky!

スポーツ・コラム

Web版

スポーツ

日豪サッカー新時代

第53回 迷走

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

昨年12月3日のウエスタン・シドニー・ワンダラーズ (WSW) 対ブリスベン・ロア戦をテレビ観戦した。この両クラブは、言うまでも無く、昨季のリーグ戦、ファイナル・シリーズともにタイトルを激しく争った「2強」。しかし、今季は、ともに強かった昨季の面影は全く無い。今季初の2強の再戦を前にして、誰が、これほど低調な両軍の顔合わせを予想しただろうか。12月

15日時点で、ロアが勝ち点10で6位。WSWは試合消化数が1試合少ないものの、9試合で3分け6敗と勝ちが無い最悪の状態で見下ろされている。

WSWの現況は、とにかく目を覆うばかりだ。ACLを制した「アジア王者」の貫録は完全に消え去った。ACLの影響で、3第節から9第節までの7試合を1カ月で消化する(ほぼ4日に1回で試合するペース) 過密日程をこなさなければならなかったことを差し引いても、内容に余りに見るべきものが無い。ACL制覇の“燃え尽き症候群”は、思いのほか重症と言わざるを得ない。

さらには、クラブの経営陣と選手の間、ACL制覇で出場権を得たクラブW杯(モロッコにて現地時間12月10日に開幕)の参加賞金の配分を巡っての深刻な対立が表面化。一時は、選手側がクラブW杯



昨季、2強としてAリーグをリードしたロアとWSWは共に低迷。写真は、昨年のGFで勝利を喜ぶベサート・パリジャ(現・メルボルンV)

【うえまつひのひとり言】

アジア・カップが、もうすぐに迫っている。盛り上がり？ うーん、どうだろう。サッカー関係者にはそれなりの高揚感はある。メディアでの露出も増えてきた。でも、一般レベルでの盛り上がりとなると、正直、微妙…。ということで。皆さん、張り切って盛り上げましょう！

出場をボイコットする姿勢を見せた。そのクラブW杯では、北中米カリブ海王者のクルス・アスル(メキシコ)に先制しながらも試合終了直前に追いつかれ、延長戦後半で2失点という悔しい負けを喫した。

ロアは、監督交代の劇薬が多少の効果を見せて、一時期の低空飛行から持ち直しつつある。しかし、シーズン真ただ中に、キャプテンのマッ

ト・スミスがタイに移籍するために退団。昨季のファイナル王者の監督とキャプテンのいずれもシーズン途中で退団するという異例の事態を招いた。監督交代での選手起用の変化、ケガの離脱などもあって、第10節のスターティング・メンバーで、昨季のグランド・ファイナルのキック・オフ時にピッチに立っていた選手は、わずか4人を残すのみ。これはまさに、昨季以来、クラブがどれだけの変化に直面してきたかの証左であろう。新任のフランス・タイスン監督代行の積極的な若手起用もあって、来季以降の光明は少しずつが見えてきたのは明るい材料だ。

かつての「2強」の迷走で俄然、混戦模様の熱戦Aリーグだが、年明けはアジアカップで小休止。豪州サッカー界は、いよいよアジア・カップ・モードに突入する。

GO! in Japan ワラビーズ

日本ラグビー界では現在、オーストラリア、ニュージーランドなど世界の強豪チームでの代表経験を持つ選手が多数プレーしており、日本のレベルアップにひと役買っている。そこで、かつて豪州で活躍し、現在は日本に舞台を移した元ワラビーズの選手たちについて日本からレポートする。

文＝山田美千子／写真＝山田武

Vol.37 エディー・ジョーンズHC率いる日本代表への期待

日本ラグビー界において数年前にはオーストラリア出身の“レジェンド”の存在が大きかったが、このころはニュージーランド出身、南アフリカ出身の選手たちが存在感を増している。今年はどうなるのだろうか。

エディー・ジョーンズ日本代表ヘッド・コーチ



うか。そう予想してみた時、存在感でこの人の右に出る者はいないだろうと思ふ浮かぶ人物がいる。そう、現在ラグビー日本代表の頂点に立つ名将、エディー・ジョーンズ・ヘッド・コーチ(HC)だ。同氏は昨年8月には、日本におけるラグビー技術向上に貢献したとして外務大臣表彰(編注:日本と諸外国との友好親善に多大な貢献をした個人と団体を表彰するもの)も受賞している。

2012年12月のエディー氏のHC就任以来、着実に成長している日本代表。このエディーHC。2013年には病による突然の戦線離脱などといったハプニングもあったが、そんな中でもテスト・マッチ11連勝(2013年11月～14年11月)を記録。これまでにない強い日本代表としてのイメージをファンの間でも定着させ、サポーターの期待は大きく膨らんでいる。そして昨年11月にはついにIRBランキング9位と過去最高を達成した(12月1日現在のランキングは11位)。

これは、連勝したからランキングが上がったという単純な流れではなかった。そのような時の運というよりももっと地道な努力の成

果で、試合の内容、それ以前からチームの質が確実に上がってきていたのだ。ファンは敏感にそれを感じ取っている。

昨年11月に行われたマオリ・オール・ブラックスとの試合では、秩父宮でのチケッ

トが前売りで完売した。オール・ブラックス最層の多い日本で、オール・ブラックスと名のつく対戦相手だったということを差し引いて考えても、以前、エディーHCが語ってくれた「満員のスタジアムで日本代表の試合をする」という目標に近づいているのではないだろうか。

このマオリ・オール・ブラックス戦。神戸で行われた1戦目は21-61と大敗したのだが、その1週間後、東京の秩父宮での試合では一転、終了間際まで日本がリードするという展開となった。スタジアムにいた誰もが、そしてテレビの前にいた誰もが「もしかして…」と熱くなったことだろう。しかしながら、77分クイック・スローからアタックをかけられ、一気にトライを奪われてしまい18-20で惜敗。最後までマオリ・オール・ブラックスを追いつめたものの、発展途上の日本ラグビーと王国のラグビーの差を最後の最後に見せつけられてしまった。しかし、この経験を元にさらに強くなれるのだ。そう信じていたい。2015年、エディーHCはどんな日本ラグビーを見せてくれるのか。楽しみで仕方ない。

書家れんの
つきいち
年中行事

第81回 鸞替え



プロフィール
れん（書家／アーティスト）
© All rights reserved to RENCLUB
アーティストとして永住権取得。2010年、作品「ふるさと」が日本の国有財産として在豪日本国大使館に収蔵される。Government Houseでの企画展など日・豪・ドバイで作品展示多数。在豪日本国大使館、在オーストラランド日本国総領事館の招聘によるイベント参加やNSW州立美術館ほか各地で大書パフォーマンスやワークショップを展開。ハリウッド映画『The Wolverine』の製作に書家として参加。書団れん倶楽部主宰。チャットウッドで書道教室運営（月～土）。写経クラス開設。
Web: nagominoma.com/renclub / Email: renclub@gmail.com / 動画: youtube.com/user/renclub



福島先生の人生日々勉強

無念無想

教育専門家：福島 摂子

大阪府出身。29年間、教育に携わり、教育カウンセリング・海外帰国子女指導を主に手がける。1992年に来豪。シドニーに私塾『福島塾』を開き、社会に奉仕する創造的な人間を育てることを使命として、幼児から大学生までの指導を行う。2005年10月より拠点を日本へ移し、日々活動の幅を広げていく一方で、オーストラリア在住者に対する情報提供やカウンセリング指導も継続中である。

2人の子どもの前に宿題が積まれています。1人は、全部で何枚あるだろう、どのくらいかかるだろう、と数えてから始めました。もう1人は、特に何も考えずに、積まれた課題の1枚目を手に取り、すぐに取り掛かりました。話だけを聞くと、算段して課題に取り組む子どものほうが良い結果に終わるように思えますが、実際は、無心に取り組んだ子どものほうが、最後まで集中力を切らすことなくやり遂げることができるということが分かっています。

子どもに限らず、大人でも同様の結果が得られます。ところが、大人になるにつれ、無心に取り組むということ自体が難しくなってきます。しかし、これが脳の老化のせいなのかというと、そうではありません。子どものほうが集中力に長けていて、没頭することで驚くほどの成果を得ることができるのですが、それはただ、子どもの持つ情報や思考が大人よりシンプルであるからに過ぎません。大人になると、老化によって脳の記憶力や瞬発力が衰えてしまうと勘違いしがちですが、実は、雑多な情報と複雑化した思考が頭の中に溢れかえっているために、注意力が散漫になり、一意専心できずにいるだけなのです。

「無念無想」という禅の言葉を掲げましたが、これはひと言でいうと「無心」になるということです。あれこれと余計なこと

を考えず、目の前のことに集中する。そうすることで、人間は素晴らしい力を発揮することができるという教えです。たとえば目の前に仕事如山積みになろうとも、ほかに何も考えず、専心打ち込んで行えば、秩序正しく、1つ1つやり遂げていくことができるのです。

まずは、今この瞬間になすべきことをよく知り、それをきちんとやることです。そうして、目の前のことが1つ終われば、また、そのときそのときに目の前にあるものにつもりでも、「これが終わったら、あれをやらなくては」とか、「お昼に何を食べようかな」などと考えたりしていることが多いもの。逆に、休んでいるときにも、休息に集中せず、仕事や家事のことが頭をよぎったりもするでしょう。歯を磨くなら、歯を磨くことに徹する。本を読むなら、本を読むことに徹する。大切なのは、目の前にある1つのことに専心する、ということです。「忙しい」というのは、頭の中が混乱し、心が追い込まれている状態です。1つ1つを丁寧にすることで、心身ともにシンプルになり、潜在能力が発揮されて、素晴らしい成果を得ることができるのです。

丁寧に生きる姿には、研ぎ澄まされた美しさがあります。丁寧に、丁寧に、生きていきましょう。

ご機嫌いかがですか、れんです。新年明けましておめでとうございます。旧年中は何かとご教授賜りまして誠にありがとうございました。本年も変わらずご支援賜りますよう、どうぞよろしくお願い申し上げます。

唐突ですが新渡戸稲造氏著の『武士道』をご存じでしょうか。この書は新渡戸氏のアメリカ滞在中に英語で記されました。今、私たちが日本語で読んでいるそれは他者による和訳です。新渡戸氏は江戸末期生まれ。アメリカ人女性と結婚。国際連盟設立の際の事務次長を務めました。聖徳太子の後の5千円札の肖像でも知られています。

私の手元にあるのは大橋小太郎訳の『超訳 武士道』ですが、第10章の「武士の教育」に「武士の教育で第一に重要とされたのが、品格を高め、それを身につけていくこと」とあります。そして「書道について」として「書が優れていることが、大いに尊重されたのは、日本語の文字が絵画的性質を持ち、それ自体が芸術的な価値を持つとされたからである。また筆跡が、その人の性格を表すものと考えられたから」と書かれています。

「武士道」が日本人の道標となるとすれば、たとえ剣はとらずとも品格形成への修練として日頃できることはありそうです。文字を書くことへ臨む姿勢もその1つに挙げられるのでしょうか。今年は是非「手書き」にこだわってみてはいかがでしょうか。

さて今月は『鸞替え』をご紹介します。「鸞替え」は正月に行われる神事のひとつです。太宰府天満宮（福岡）、亀戸天神社（東京）、大阪天満宮（大阪）、道明寺天満宮（大阪）など主に菅原道真を祭神とする全国の神社（天満宮）で行われます。

鸞は首から頬にかけてが紅、頭と尾が黒、背や腹はグレーの小鳥で、スズメ目アトリ科ウソ属に分類され、全国に広く分布しています。

この鳥と天満宮の関係ですが、「鸞」という字が旧字体の「學（＝学）」に似ていることから「天神様（＝菅原道真）の使い」と言われてきました。また道真を襲おうとしていた蜂の大群を鸞の群れが食べて救ったとか、天満宮建立のための材木を食い荒らす虫を大挙した鸞が退治したとかいう説があります。

「鸞」が「嘘」に通じることから、去年話した嘘を償うために鸞に託して神前に納めます。その嘘が吉事になることを祈念し、木彫りの鸞である「木鸞」を「替えましょ、替えましょ」と掛け声をかけながら新しいものに取り替えるのです。

道真は時の右大臣・藤原時平の讒言（＝嘘）によって大宰府に流されました。そして無実を訴えながら彼の地で亡くなります。無念な彼の胸中が「鸞替え」神事に結びついたのでしょう。

それでは左の作品を。行書の「鸞替」です。画数の多い文字は処理が大変ですが1つ1つの点画をおろそかにしないことが大切です。勝手に省略したり書き順に沿わない続け方をしたりすれば誤字になってしまいます。あせらず、気持ちにゆとりをもって運筆しましょう。そうすれば次に自分が引くべき線が見えてくるでしょう。どこから始めてどこまで引くのか、太く力を込めるのか柔らかく軽やかに収めるのか。角度は上げるのか下げるのか。はねるのか止めるのか。経験をバックに自由自在の選択を一回で行う。それが武道にも通じる書の醍醐味です。今年こそ皆さんに味わっていただきたい。そしてこの日本文化をどんどん紹介していただきたいと思います。

フィジオセラピストに聞く 体の痛み改善法

第40回 運動と認知症

▶▶▶フィジオセラピストは、筋肉や関節の痛みや機能障害、神経系機能障害や呼吸器系疾患などの治療やリハビリを行う専門家で、必要に応じてMRIや専門医を紹介し、包括的な治療を行っている。さまざまな体の機能を知り尽くした奥谷先生に、体の痛みの原因や改善法について聞いてみよう！



奥谷匡弘（おくたに・ただひろ）
シドニー大学理学療法学科卒業
後、西オーストラリア大学で理学療法修士号取得。ダーリングハーストのセント・ヴィンセント病院で5年間勤務し、プライベート・クリニックでは財界の著名人などの治療に多く携わる。オーストラリア・フィジオセラピー協会公認筋骨格系理学療法士。
www.metrophysiotherapy.com.au

明けましておめでとうございます。2015年もどうぞよろしくお願いいたします。今年もみなさんが健康に過ごされますように。但し、ケガをされたり痛みを感じた際は我慢せずに早めに受診してくださいね（笑）。

運動が認知症予防に効果的

「ぴんぴんころり」が理想の逝き方だと言われています。生きている間は健康で質の高い人生を過ごし、ある日苦しまずに亡くなることをさす言葉です。この健康である状態とは、身体はもちろん、意識を自己でコントロールするために脳機能の健全性、更には精神的な充足感も含まれていると思います。

運動を行なうことでエンドルフィンが分泌され、気分が良くなることは既に広く知られています。近年の研究では、普段から運動をすることが認知症予防、特にアルツハイマー症で集中力の改善・維持に効果があると科学的に証明され、報告されました。

カナダ全土で行なわれた大規模な研究では、65歳以上の方に週3回、早歩きやサイクリングなどの有酸素運動を30分してもらい5年間追跡調査をした結果、運動をしたグループが認知

症になる割合は運動をしなかったグループに比べて32パーセント低かったとの結果が報告されました。そのほか千名を越える規模のアメリカやヨーロッパの研究では5割減という結果も発表されています。脳トレなどの頭の体操と併せて有酸素運動、特に持久力を向上させる運動に取り組めば、認知症予防の効果はさらに高まると言われています。

そのほか、認知症予防の効果的な要素として、①果物と野菜の多いバランスの取れた食生活、②喫煙しない、③メタボリック症候群にならない、④社会交流を維持する、⑤うつ病は早期に治療する、⑥2型糖尿病、高血圧、高脂血症の場合は早期治療、などが挙げられます。

USE IT, OR LOSE IT

英語の諺に、「使わないとダメになる」という意味の“Use it, or Lose it”というのがあります。身体も頭も使わなければ退化していきます。3日坊主になってもいいのです。3日坊主も繰り返せば継続したことと同じですから、あまり厳しく考えすぎないで徐々に自分の生活リズムの中に運動を取り入れ、趣味の一環として楽しみながら健康維持をしていきましょう！





第24回 歯の痛み、歯槽膿漏

最近、歯の痛みを訴えて治療に来る人が多くなっています。なぜ歯医者でなく、東洋医学を…？ ということになります。その理由は、検査をしても病変らしきものが見当たらず、また治療をしても痛みは解消されないからなのです。

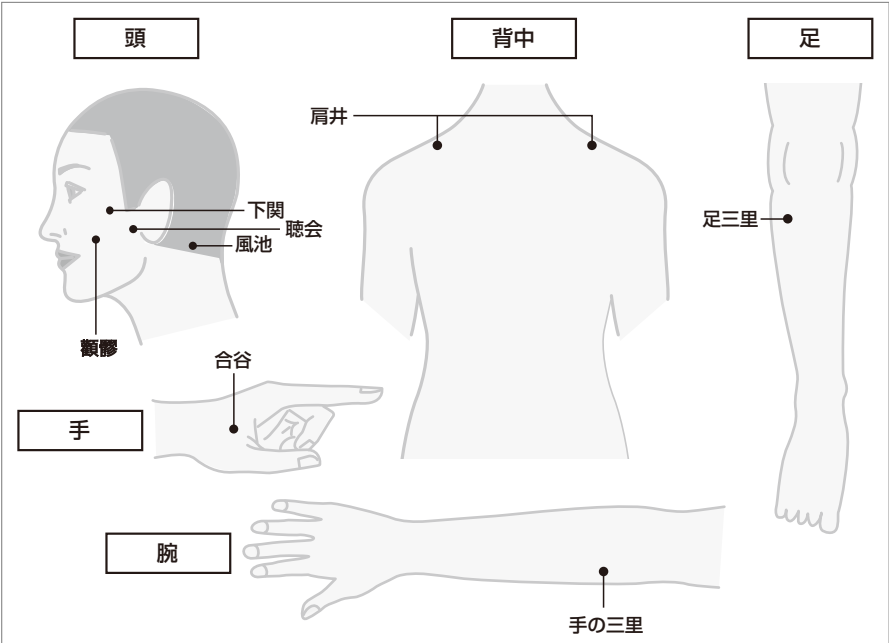
歯は哺乳類と爬虫類だけでなくほかの脊椎動物、魚類や鳥類にもあり、その構造は、種に関わらずかなり良く似ています。これは歯というものが、食べ物を咀嚼して消化しやすいようにする、という役割を進化の歴史を通じて常に持っていた、ということなのです。

また解剖学的には、胎児での第一鰓弓、つまり魚では鰓になる部分の外側に発生します。そしてこの歯の元を成長させるため、血管系と神経系が発達する必要があります。歯と歯茎周辺の痛覚を主るのは、三叉神経です。この神経は、顔面のほぼ全体を覆っており、直接大脳と連絡しています。そのために、この領域で異常が起きれば、歯痛の発生する可能性もあります。また通常は、脊髄を介して間接的に伝達される痛み情報が、

直接大脳と連絡しているため強く脳へ響いてしまいます。そのため、たとえ三叉神経の障害部位は小さくても、非常に強い痛みとして感受されてしまうことが多い訳です。

東洋医学的には、歯は腎臓機能と深い関係にあります。年齢とともに腎の働きが衰え、歯も抜けてしまうことからの連想によるのでしょうか。また痛みは、基本的に冷え（寒）によって引き起こされます。気と血液の廻りの不調和により、痛みが引き起こされると考えます。現代医療でも、末梢循環の不全状態がさまざまな不定愁訴の原因になることは理解されていますから、相通じるように思います。

上歯の痛みには、下関、顴髎（かんりょう）、風池、足の三里をとり、下歯の痛みには聴会（ちやうえ）、肩井、合谷、手の三里をとります。歯痛は肩こりも起こしますので、肩こりの項も参考にして下さい。痛みの強い場合は、強めに押圧すると効果的です。粗塩で歯茎マッサージをすることで、血流改善を促し予防と治療を兼ねますので、毎日行うことをお勧めします。



下関：頬骨弓の下縁の中央。関節突起と筋突起の間の凹み。

顴髎：頬骨突起の下縁を指で押すと、凹み部分の痛む所。

風池：後頸部、後頭骨の乳様突起下方髪際部下際凹み。

足の三里：膝を立て、脛骨の前外側を指で押し上げていき止まる所。強圧すれば響く。

聴会：耳珠の前下方、口を開けると凹む所。

肩井：鎖骨中央部の凹み（欠盆）から直上し、肩上部を押して固く響く所。

合谷：親指と人差し指を開き、骨の接合部前面。押すと良く響く凹み部。

手の三里：肘を曲げ、肘窩横紋の外端（曲池）から下方3横指。

伊藤裕雄（いんどうひろお）

1991年北里研究所付属東洋医学総合研究所および間中病院東洋医学科を経て開業。2004-08年メルボルンの国立モナシュ大学日本研究センター客員研究員（伝統医療の研究および技術指導）。森ノ宮医療大学講師（東洋医学）。09年茨城県土浦市に、新しい時代ニーズに合った総合的東洋医療を目指し、東洋医療センターを開業。11年から東京での診療活動も開始。日本統合医療学会評議員、全日本鍼灸学会会員など。著書『癒しの芸術と科学・身体・心・魂の調和』三恵社、『潜在能力の科学』など。コラム「診療についての質問は、facebook：hiroo.indo@facebook.comまたはwww.facebook.com/CentreForEasternMedicineJapanまで」。



日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP67に掲載。

		4	8	2				5
2			5				6	
	5					1		
		5			8			1
6			7		1			9
8			6			7		
		1					5	
	9				7			3
7				5	3	2		

パズル制作／ニコリ

ルール説明

- ①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
- ②タテ列（9列あります）、ヨコ列（9列あります）、太線で囲まれた3×3のブロック（それぞれ9マスあるブロックが9つあります）のどれにも1から9までの数字が1つつ入ります。



タスマニア再・発・見



千々岩 健一郎 プロフィール

1990年からタスマニア在住。1995年より旅行サービス会社AJPRの代表として、タスマニアを日本語で案内する事業の運営を行うとともに、ネイチャー・ガイドとして活躍。2014年代表を離れたがタスマニア案内人を任じて各種のツアーやメディアのコーディネートなどを手がけている。北海道大学農学部出身。

No.78 野生のユリ「クリスマスベル」

文＝千々岩健一郎

先月のワラタに続いて、今回もタスマニアの季節のワイルド・フラワーを紹介します。ワラタほど目立つ存在ではありませんが、オレンジのあでやかな色合いを持ったユリの花「クリスマスベル」は、図鑑の表紙にも登場する夏を代表する花です。同属の近似種がほかの州にもあるようですが、この種はタスマニアの固有種（Blandfordia punicea）。クリスマスベルの名前が示す通りクリスマスの頃から1月の中旬ごろがベスト・シーズン。高さ50センチ程度の茎の先からいくつかの釣鐘状の花が垂れ下がって咲きます。鮮やかな赤みを帯びたオレンジ色に加えて、先端内側に黄色の花弁が顔を出して、地味な花の多いタスマニアのワイルド・フラワーの中では、ワラタと並んで非常に目立つ存在です。

昔、国立公園局のレンジャーから、この花は珪岩の岩場を好んで咲くのでロッキーマウンテンの別名があるというのを聞いたことがあります。珪岩というのは、10億年以上も前の堆積岩が熱変成してできた変成岩で、タスマニアの特に西部に広く分布しています。同時に雨が多いという環境条件が、まさにこの花がタスマニアの西部地域のみ限定して見られる理由なのでしょう。

この花を観察するのに最も適した場所



釣鐘状の花が垂れ下がって咲く、色鮮やかな「クリスマスベル」

は、やっぱりクレイドル・マウンテン国立公園です。ワラタのように公園内の各所に咲いているわけではないので、見つけるには少し注意して歩く必要があります。クリスマス前後という時期でうまくタイミングがあれば、ダブ湖周遊サーキットの中ほどにある岩場に張り出して設けられた木道の付近に咲いているはず。この岩盤が

珪岩で、岩の割れ目に根を張っている数株のクリスマスベルが眼前で観察できます。同じクレイドル・マウンテン国立公園では、クレーター湖周辺のトラック沿いもポイント。火口のような湖を取り囲む岩盤も同様の珪岩地質で、この時期ハイキングの途中で湖畔で休憩したときには湖岸の岩盤の付近にオレンジのベルが無いかどうか探してみてください。

もし、クレイドルに加えてさらにタスマニアの西海岸まで足を伸ばすという人であれば鉱山博物館のあるジーハン付近のハイウェイ沿いで、この花が大群落を作って存在している場所があります。この地域は標高が低いために12月上旬から咲き始めて条件がよければ1月の中旬ぐらいまで見ることができます。ワラタとは異なり、なかなか簡単には見つけることのできない花ですが、もし見つかったとその喜びは大きいでしょう。

オーストラリアで 今を生きる人

オーストラリアの日系コミュニティで今を生きる、
さまざまな人のライフスタイルを追うコラム。

Vol.5 し ら ど た け み
白土健美さん

タウンズビルで日本の水田を再現 福島県の生産者を受け入れたい

約30年前にワーキング・ホリデーで来豪したのを機に移住、シドニーでプロのカメラマンとして活動した。2006年に帰国した際、自然の水のサイクルを利用した日本の米作りの素晴らしさに気付くとともに、荒廃した耕作放棄地が広がる風景にショックを受け、日本の水田を守るために立ち上がった。福島県いわき市でNPO「いわきワールド田んぼプロジェクト」(IWTP)を設立し、耕作放棄地の再生と無農薬農法による米作りを始めた。ところが、東日本大震災で被災し自宅が半壊。借りていた農地も耕作できなくなってしまったため、震災後にオーストラリアに戻り、QLD州中東部タウンズビルで無農薬による日本式の水田稲作を実践しながら福島の「サテライト・ファーム」を作った。それを福島県の生産者の受け皿にしたいと考えている。

——3年前、オーストラリアでゼロから米作りをスタートしたと伺っています。

わずか100グラムの種もみ(作付用の米の種子)から、1人で田んぼを耕して始めたプロジェクトです。日本人がオーストラリアで米作りをすることで、いろんな可能性が広がるのではないかと。ここバーデキンでは年中作付けができ、コシヒカリだと3カ月当たり1回収穫できるので毎月田植え、毎月収穫、毎月新米のおいしいお米を提供できるパターンを作することを計画しています。

私たちが目指しているのは、原発事故で被害を受けた福島県の農家が夢と希望を持って農業を続け、以前と同じ収入を得られる道をいかにオーストラリアで作るかということです。消費者やレストランへのダイレクト・マーケティングを考えています。以前の収入を得ることができれば生計を立てることは可能だと思います。日本とオーストラリアの距離という壁はありますが、生産者がオーストラリアに来やすくする段取りを付けることが私たちの仕事です。いわば、オーストラリアに土俵をつくり、定期

的に福島県の農家の方々に来てもらって、思う存分相撲をとってもらえる環境を作ろうということです。

日本の水田には水を循環する文化がある

——なぜカメラマンから転業したのですか？

たまたま06年に故郷のいわきに帰ったのがきっかけです。かつては田んぼと畑ばかりだった実家の周りが住宅地に変貌していました。近所にできたコンビニに行ってみると、弁当が山積みになっていて、賞味期限が来たら捨てられています。「食料自給率が約40パーセント(注：カロリー・ベース)の国で、こんなに食べ物を捨てていたら、大変なことになるぞ」とさまざまな人に声を上げてもらいました。

ちょうどそのころのオーストラリアは、深刻な干ばつに見舞われていました。穀物は凶作で生産が急減し、牧草が育たないので家畜も減りました。その一方で、食糧自給率40パーセントの日本では食べ物を粗末にしています。でも「こんなことをしていたら、いつか本当に大変なことになる」と主張しても、誰も聞く耳を持ってくれないんです。

なぜかと言えば、日本は山の緑も水資源も豊富にありますので、水不足で植物が育たないと言っても、ピンと来ないんです。オーストラリアでは、氷河期に貯まった水を深い地下からくみ上げて、それを畑に撒いて作物を生産している所がたくさんあります。しかし、その水は2度と補給されず、くみ上げればくみ上げるほど土地は枯れていきます。石油を掘り尽くしたら資源が枯渇するのと同じ理屈です。

一方、日本ではどこに行っても水田があります。豊かな雨水や雪解け水をため池に貯水して、それを水田に引いて稲を育てて米を作っています。地下水を使うことなく、天からの恵みによって主食を育てています。3,000年とも言われる稲作の歴史の中で、何も変えず、水を自然に循環させているのです。墾田永年私財法や三世一身の時代には既に、水を循環させるシステムを作り上げていました。そして、米は通貨の代わりになり、米を多く作れば収入が増えるという仕組みが奨励されてきたんです。

水田の水は蒸発して雲になり、雨を降らしてまた水田に戻ってきます。水分の蒸発に

よって気温を下げる効果も期待できますし、水田は川の氾濫や土砂災害を防ぐ自然のダムにもなります。そうした仕組みを持つ水田や稲作を見て「これはすごいことだ」と気付いたのが、米作りを始めたきっかけです。それまで経験が全くなかったので、とにかくさまざまな所に行って教えてもらいました。

——その時点では、日本で米作りをしようと考えていたのですか？

日本で米作りを学んだ上で、オーストラリアで水田を作ってみようと思っていました。オーストラリアでも田んぼを作れば、水の循環の仕組みができるのではないかと考えたのです。

最初は、自然を利用した水田の優れた文化を学んで、それをオーストラリアに広めようと思いました。ところが、日本では行く先々で高齢化が進んでいて、儲からないから子どもには農業を継がせたくないという人ばかりでした。効率的で大規模な稲作をやろうという人がいても、減反政策に背く行為とされてその地域一帯の補助金がカットされてしまうので、いわば村八分にされてしまいます。結局は農地の一部を放棄するしかありません。担い手もどんどんいなくなって、水田の役割が果たせなくなった土地は荒廃していきます。土砂災害も防げなくなります。

オーストラリアに戻る前に、なんとかしなければ日本の田んぼがなくなってしまうのではないかと危機感を抱きました。そこで、若い人に水田の魅力を伝える活動を始めました。「いわきワールド田んぼプロジェクト」です。でも、機械などもすべてそろえなければ土地を借りることもできません。全財産をはたいて、機械を買って、フラ・ガールで有名な「常磐ハワイアン・センター」という施設の近くに土地を借りました。育てた稲で作品を作る「田んぼアート」などのイベントを開き、子どもたちが集まってきてようやく軌道に乗ってきました。そのころ、震災と原発事故が発生したのです。

度重なる困難を経てようやく収穫

——原発事故の前からプロジェクトを立ち上げていたわけですね。

5年越しの努力が、原発事故ですべて水の泡になってしまいました。「自分にできることは何か」を考えた時に、オーストラリアの永住権を持っていることが生かせるのではないかと考えたんです。そして、3年前に再びオーストラリアに活動の場を移しました。

タウンズビルの農業試験場で、1本のくわと100グラムの種もみ(植え付け用の米の種子)から、1人でせっせと田んぼを耕してまたゼロから活動を始めました。この土



タウンズビルで日本式の水田稲作を実践

地では今まで誰もコシヒカリの生産の成功した人はいなかったんです。試験場の方にも、ここでは水は貯まらないと言われました。とにかく代掻き(しろかき＝田植えの前に、水田に水を入れて土壌を細かく砕いてかきならすこと)から始めました。

代掻きは、水を入れながら砂をくわでかき混ぜていく作業です。代掻きをすると、軽い砂が上に浮かんできて、それが沈むとそれが膜になって水が貯まっていきます。試験場の方には絶対うまくいかないと言われていたのですが、稲を育てて収穫して、種もみを確保するという作業を行いました。

そこから車で30分ほど行った所に、新たに約3,000ヘクタールの農場を見つけました。山や湖があり、自分が思い描いていた福島県の農場のイメージに似ていて、何度も通って貸してくれと頼みに行きました。そこで25ヘクタールの土地を借りて植え付けしたのですが、突然、土地が競売にかけられることになり、結局、収穫前に出ていかなければならなくなりました。その後、再び試験場に農地を1年貸してくれと交渉して田んぼを作り直しました。ようやく収穫にこぎつけたのが、2014年11月16日のことです。

——数々の苦難を経て、これまでの努力がなんとか実を結び始めました。今後の展望はいかがですか？

将来的には、3,500トンの種もみを確保して、875ヘクタール分をここで植え付けたいと思っています。福島県の生産者や農業を目指す若者をこちらに呼び、1人当たり25ヘクタールずつ面倒を見て35区画で作付けすれば、875ヘクタールになります。この地元の農家も、若者は鉱山や都会に行く人が多いので、後継者問題を抱えていますから、土地を貸してくれる人にもメリットがあります。また、ワーキング・ホリデー・ビザで滞在している人にはセカンド・ワーキング・ホリデー・ビザの就労日数を加算することができます。興味がある人はぜひお越しいただければと思います。毎月田植えと収穫ができるところなので、何年分もの経験が短い期間で経験でき、日本の若い人が農業を目指すには、最高の場所だと思います。



車体の後ろにはIWTPのロゴが光る

暮らしの
情報ページ

日豪プレス・クラシファイド

求人、ファームステイ、不動産、売ります・買いますなど、暮らしに役立つ情報を盛りだくさんでお届け。お申し込み方法、そのほかのお問い合わせはこちらまで。
Email: advert@nichigo.com.au Tel: (02)9211-1155



SYDNEY
シドニー

求人 レストラン

ニュートラルベイの九州レストランではウェ이터／ウェイトレス、キッチンハンド、板前を募集しています。ランチとディナー。
TEL: 9953-8272 (米森、吉田)

Bondi Junction Sushi Train ではキッチン、フロアスタッフを募集中です。未経験者OK。まずはお電話を。Tel: 9387-3774

求人 その他

ノースショア日本語学校(Killarney Heights HS借用のcommunity language school)では、日系の子どもたちに日本語を教えられる教員を募集中。語学教師・学校教員の資格保持者で、土曜日の午前中に勤務可能な方は nsjaps@gmail.comまでご連絡ください。

美容師募集、カヨジャパニーズヘアデザイン
他の日系サロンと比べ高いお給料、英語勉強したい、自分の時間が欲しい方がいい環境です。
3ヶ月以上働け5年以上日本で美容師経験のある方 カヨまで0280218902

WEBにもそのほかの
情報を掲載中
nichigopress.jp

TOEFL・大学受験英語
日本の進学高校で英語を教えていた日本人が
帰国子女入試に向けてTOEFL・大学受験英語
指導をします。 tiptap362@hotmail.com 上田

丁寧な指導で定評のあるJETS学習塾、2015年度生徒受付中。20年以上の実績。K～Y12、英数国。ホリデー中のHSC英語セミナーも。詳細は0405-270-817 rie@bullet.net.au

お知らせ

空港まではタクシーで、とお考えですか？
ベンツのハイヤーカーで日本人ドライバーがご自宅までお迎えにあがります。また皆様に代わりお客様の空港でのお出迎えも承ります。市内/空港間\$55、ノースブリッジ\$60、モスマン、チャッツウッド\$65、キララ、ゴードン\$75、セントアイビス\$90。観光チャーターも\$50/hrより承ります。(+GST) ご予約・お問い合わせは、さくらリムジン Tel:0414-275-429 sakuralimo@ozemail.com.au



仕事探しも…

日豪プレス

検索

暮らしの情報

www.japanwoodworking.com.au

シドニーで25年以上の経験と実績のある家具工房です。製品は全て日本人の職人によって自社工房で製作しています。
仕事の大小にかかわらずお気軽にお問い合わせください。TEL(工房):9907-0924
Mobile:TAKA-0421484182
Naoko-0433064882

YS リムジン

空港 & チャーター・サービス

快適な送迎と旅の思い出をお届けいたします。
ビジネスパートナー、お友達にもより良い印象を与える事が出来るでしょう。

観光、ビジネス・チャーター、ウエディング、お客様方に代わり日本等からのお客様(ビジター)を空港でお出迎えいたします。

クレジット・カードでのお支払いも可能。

- ・ SUV (Lexus RX450h)
- ・ セダン (Mercedes Benz E350)
- ・ ミニバス (Toyota Tarago GLX) (Mercedes Benz Viano)

Tel: 0438 362 877 Web: www.yslimo.com
Email: info@yslimo.com.au

掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)およびニューサウスウェールズ州公正取引法(1987年)、著作権法(1968年)およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものでないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性などに関しての責任は負いかねますのでご了承ください。

nichigopress.jp

コンタクトレンズの日本語オンラインショップ
送料無料、豪プライベート保険 適用！
オーストラリアの会社なので、安心、迅速！
www.contaxonline.comお問い合わせは日本語で洋子まで

ハンディマンサービス (HANDYMAN)
建築業者に頼めないような住宅内の補修工事
・網戸の張替え、ドアノブの取替え等お気軽にご連絡下さい
経験豊富な大工が対応します
HANDY PRO ウエノ 0414493800
Carpenter License:235399c

広告
募集



部屋探しも…



日豪プレス

検索



シティ
ワールドタワー 歯科

多数の日本人スタッフが常勤し、
日本語のサポートが充実！
安心して快適な治療が受けられます!!



新年あけましておめでとうございます



今年も、ノックス・キム院長をはじめ、スタッフ一同さらなる飛躍を目指し努力していきますので、
どうぞよろしくお願いいたします。

患者様が安心して快適に治療が受けられるよう、真心をこめたサービスを常に心がけております。

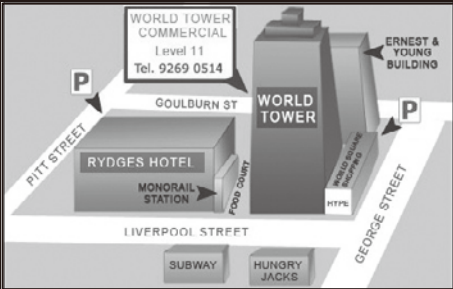
Dr.キム院長が今月号の
AUSTRALASIAN DENTIST
MAGAZINEで取り上げられました。



ノックス・キム院長

シティ・ワールドタワー 歯科
(Dental Clinic @ World Tower)

オーストラリアシドニー大学歯科学部
を卒業。キャンベラやストラスフィールドで勤務した後、03年にワールド
タワーレーザー歯科を開院(東京・大阪・名古屋・千葉・京都・アメリカに
提携クリニックあり。日本最大の歯科
ネットワークである医療法人徳真会
グループ)。一般歯科治療の他にも多くの
歯科関連資格を保持。インビザ
ライン特別推進ドクター。東京臨床協
会会員(SJCD)、アメリカ審美歯科学
会会員。シドニー大学臨床講師。



Suite 1104 (Level 11) World Tower Commercial, 87-89 Liverpool Street,
Sydney NSW 2000
シティのタウンホール駅から徒歩2分
月～金 9:00-18:30 土日休診

(02)9269-0517
www.haisha.com.au

歯科
ディレクトリー

歯科医師 柿崎伸二

Dr. Shinji Kakizaki (東北大卒)
Suite 94,
Macquarie Chambers,
183 Macquarie Street,
Sydney

TEL: (02) 9221-1627

謹賀新年
今年も宜しくお願い申し上げます

歯科医師 ニコラス ホッキング

Dr. Nicholas W. Hocking
BDS(Adel) MSC(Lond)
MClin Dent(Pros)(Lond) FICD FPFA

- 日本語を話す医師と助手が常勤
- 週2回歯科衛生士による
口腔衛生指導と歯石除去
- 初診の方、金曜日のみ
診断と見積もり無料
- マイクロスコープ、デジタルレントゲンなど
最新設備による安全で効果の高い治療

月～金 8:30AM～6:00PM
Suite 1103, Level 11, 135 Macquarie St.
TEL: (02) 9252-5888
＜急患随時受付、予約制＞

害虫駆除は
プロにお任せ!

専門家が正確に診断し、最高品質の安全な
薬剤で心を込めて作業します。

家庭、レストランなどの害虫獣の駆除

シロアリ検査と駆除

ベッドマットレスのケア
ダニの死骸や糞などの駆除
喘息、アレルギー対策
マットレスの汚染度を、無料測定します!

CESCO PEST CONTROL
(Lic PMT 15-102110-001)
0401-048-979
シドニー全地域対応可

真剣に治療
されたい方へ

全豪理学療法士の3%しか有していない
APA Titled Musculoskeletal
Physiotherapist が治療します。

奥谷匡弘

腰痛、肩こり、ヘルニア、
けんしょう炎、ねんざ、
ひじ・ひざなど関節の痛み、
スポーツでのケガ

アゴの不具合やお悩みは
顎関節症治療の
専門フィジオである
当院までご相談
ください。

完全予約制
0414-272-440

診療時間 9:00am-7:00pm
406A Level 4,
250 Pitt Street Sydney タウンホール駅から徒歩2分
海外旅行保険加入者にはキャッシュレスサービスその他各種保険にも対応
www.metrophysiotherapy.com.au

オーストラリアの
おみやげは
ハラダで!!

お問い合わせは TEL: (02)9279-3990
FAX: (02)9279-3992
E-mail: haradatr@tpgi.com.au
ホームページ: http://www1.tpgi.com.au/users/haradatr/
営業時間 月～金 10:00am～5:30pm 土日祝休み

HARADA TRADING CO.
1ST FLOOR, 49 YORK ST., SYDNEY 2000

3008JOHN

興 齋 蘭
ごおき まゆ
検眼クリニック

9417-1166 要予約
45 Victoria Ave Chatswood
日本人検眼医

蘭先生の豆知識
新発売、遠近両用ワンデーコンタクト
(アルコン社)。ドライアイにも優しい素材。
清潔で楽な毎日使い捨て。
無料試供レンズあります。ぜひお試しを。

年末年始休診日 1月11日(日)まで。
朗報!!メガネにさようなら
近視治療法オーソケイ
土曜日もオープン

http://nichigopress.jp/
蘭先生のケーススタディ掲載中!!

YOSHI
PLUMBING SERVICES

Lic 231210c

経験 20年以上の日本人プランマー

一般家庭、レストラン、商業施設等の
プランニングサービス

- 蛇口、水漏れの修理
- キッチン、バスルームのリノベーション
- 給湯器の取り替え
- ガス機器の設置
- 新築配管工事、等

お気軽にご相談下さい!

YOSHI OSUMI (大角義之)
TEL: 0418-335-166
MAIL: yoshiplumbing@gmail.com

8081TOMO

バスルーム・キッチンの
リノベーション

フローリング・デッキ・ビルトインワードローブ、
水漏れ修理・ドアの交換・IKEAキッチン・
パーティションなど
建築一般に幅広く対応可能

日豪で10年以上の経験あり
Kitchen Bathroom Laundry Renovator, Carpentry, Waterproofing
Licence No. 226674C

Tomo Constructions
Mobile: 0431-256-462
Email: tomoconstructions@hotmail.com
Tomo Yamaguchiまでお気軽にご相談ください

Q303HAKA

長浜ラーメン
博多屋

メルボルン店
シドニー店、QLD地区
出店予定のため
幹部候補募集

夢を持って一緒に成長しましょう。

急成長企業、長浜ラーメン博多屋は、
あなたを必要としています。
あなたのやる気を買います。
他にも色々な待遇をご用意しています。

詳細はWebで
http://www.hakatayaramen.com/
問い合わせ先
recruit@hakatayaramen.com 担当: 村松

675SHANJ

HAN JIN
引越し業

9648-2424
0431-24-24-24
1300-82-24-24

問い合わせ先 Joseph Heo
9t 6t 5t 4t 小型トラックもあり

	Van (1人)	4t (2人)	9t (3人)
1時間料金	\$50	\$100	\$130
最低時間	1時間	2時間	3時間
週末追加	\$10/時間	\$10/時間	\$10/時間

- 荷造り&荷ほどき
- ごみ始末
- 骨董品&美術品
- ✓一戸建て・アパートメント・ユニット・オフィス引越
- ✓見積もり無料
- ✓ピアノ移設OK
- ✓フリーバスケット貸します

www.hanjin.com.au
23-25 BYRNE ST. AUBURN NSW 2144

数独
-sudoku- の
解答はこちら

1	3	4	8	2	6	9	7	5
2	8	7	5	1	9	3	6	4
9	5	6	3	7	4	1	2	8
4	7	5	2	9	8	6	3	1
6	2	3	7	4	1	5	8	9
8	1	9	6	3	5	7	4	2
3	6	1	9	8	2	4	5	7
5	9	2	4	6	7	8	1	3
7	4	8	1	5	3	2	9	6

+

タウンホール
クリニック

日本語医療サービス

Level 4, 50 York Street, Sydney
(02) 9299-4661

★ 患者さま本位の優しさと思いやりのある医療サービス

★ 日本人心理カウンセラーやフィジセラピストも当院内で診療を行っております。

★ 待合室には、無料インターネット完備

★ 早朝8時から診察、シティ中心部のGP

海外旅行保険にご加入の方は
キャッシュレスサービスが受けられます。

お気軽にご連絡ください
1800-355-855

診療時間 平日 [朝] 8:00～ [夜] 8:00
土日・祝日 [朝] 9:00～ [夜] 7:00

土日・祝日は完全予約制

アクセス
York St上をMarket Stとの交差点から
ウィンヤード方面に100メートル北上。
タウンホール駅からもウィンヤード駅からも
徒歩5分の便利な立地です。

AFC ASIAN CUP 2015

パブリックビューイング

ヨルダン VS 日本戦

2015.1.20 TUE

主催：日豪プレス 特別協賛：KIRIN

アジア最大のサッカー
トーナメントが
オーストラリアで開催！
KIRIN と共に、
みんなで日本代表を
応援しよう！



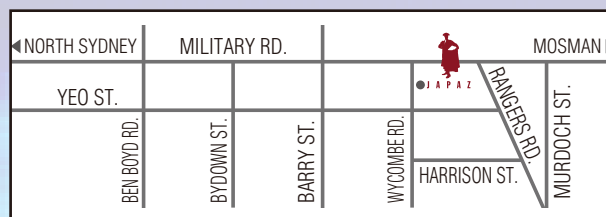
日時 : 2015年1月20日(火)
会場オープン 6PM (キックオフは 8PM から)

会場 : JAPAZ
165 Wycombe Rd, Neutral Bay NSW 2089
(02)9904-0688

メニュー : JAPAZ 特製コースメニュー※
+ KIRIN ビール 1 杯無料!
\$30/ 人

※コース内容：サラダ・つくね・ご飯系メニュー・クレープ系メニュー・フライドチキン
など当日はコース料理のみの提供となります。

詳細は日豪プレス
公式サイトでチェック!



事前申し込み不要。予約状況は店舗へ電話でご確認ください。

BORN IN SAPPORO



www.sapporobeer.com.au
Drink Responsibly



www.facebook.com/tastingasia www.tastingasia.com.au

Tasting Asia

2015 Burwood Lunar New Year Festival

WHERE

BURWOOD PARK
Corner of Burwood Road & Park Avenue,
Burwood NSW 2134

WHEN

7th February 2015, Saturday (10am-10pm)
8th February 2015, Sunday (10am-6pm)

Volunteer Position Available!

We are looking for the following parts:

- Production
- Operations
- Marketing (on/off)
- Technical
- Translator
- Etc.

Please Download Application form @ www.tastingasia.com.au

Highlights

- Wish Lantern Event
- K-Pop Competition
- Asian Food Stall
- Live Music
- Traditional Dance
- Martial Art
- Amusement

Prize of K-Pop Competition Winner: Return flight ticket to any destination in Asia by Singapore Airline

Activity Programmes

- Asian Book Fair-Children's
- Speech Competition
- Oriental Spoon
- Little Master Chef
- Raffle

Any enquiries are welcomed info@tastingasia.com.au

Limited Stallholders APPLY NOW!
Download STALLHOLDER FORM @ www.tastingasia.com.au

HOSTED BY

GOVERNMENT SPONSORED BY

PRESENTED BY

SPONSORED BY

MEDIA SPONSORS

アジアの味覚を体験しよう！

2015 Tasting Asia Sydney

各国の誇る魅力的な料理が一同に介する、
ナイトマーケットスタイルのフードフェスティバル。
アーティストたちによるステージパフォーマンスもあり。

イベント紹介

ーランタン祭りー

輝くランタンに新年への祈りやメッセージをこめて
お祈りしましょう。

ーアジアブックフェアー

子供向けの絵本から大人向けの小説や新書まで、アジア各国の言語
の本が格安で並びます。
ご家庭の読まなくなった本の提供もお待ちして今う。

ーチャイルドスピーチコンテストー

参加費無料、5～18歳の子供であれば、誰でも参加ができます。
多文化国家で生きることへの思いを、
それぞれの歳の視点から語ってください。

参加者募集中

- 出店者：格安の参加費で朝から晩までの長い営業時間が魅力です。
- 運営ボランティア：通訳や運営などさまざまなポジションでのボランティアを募集しています。
アジアの文化をつなぐイベントに参加しませんか？
- スポンサー：10万人の集客を見込むTasting Asiaへのスポンサーを募集しています。詳細はWEBサイトをご確認ください。

出店・ボランティア・スポンサーの詳細はこちらから
Tel:(02)9571-7877

E-mail:info@tastingasia.com.au or admin@vistarenter.com
Web:www.tastingasia.com.au

めざせ、豪州一の回転寿司!



- 寿司プラッター \$48.00～
- 握り寿司2貫 \$3.50～

誠 CHATSWOOD

■336 Victoria Ave., Chatswood ■(02)9411-1838 ■www.makoto.net.au ■ランチ毎日11AM～2PM、ディナー毎日5:30PM～9:30PM



CBDの繁盛店。ビジネス利用に最適



- 刺身プラッター \$59.00～
- 日本酒・ワイン・カクテル等各種

鱈屋 Masuya Japanese Restaurant

■Basement Level, 12-14 O'Connell St., Sydney ■(02)9235-2717 ■www.masuya.com.au ■ランチ月～金12PM～2:30PM (ラスト・オーダー)、ディナー月～土6PM～10PM (ラスト・オーダー)、日休



とんかつ&お弁当の専門店



- とんかつセット \$16.80～
- 持ち帰り用弁当 \$9.80～

MISO

■Shop 20, World Square, 123 Liverpool St., Sydney ■(02)9283-9686 ■www.masuya.com.au ■ランチ月～土11:45AM～2:30PM、ディナー月～土5:30PM～9:30PM、日休



土曜日も営業中! 純米酒居酒屋



- おでん各種 \$1.80～
- 小鉢15種以上 \$5.80～

居酒屋ますや Izakaya Masuya

■Ground Floor, 12-14 O'Connell St., Sydney ■(02)9233-8181 ■www.masuya.com.au ■ランチ月～金11:45AM～2PM、ディナー月～土6PM～LAST、日休



寿司&刺身、定食、各種鍋物



- すき焼きコース \$55.00～/pp
- ランチ定食17種 \$18.50～

寿司の鱈屋 sushi of masuya

■Corner of Pitt St., and Campbell St., Shop 5, 447 Pitt St., Sydney NSW ■(02)9280-0377 ■ランチ11:45AM～2:30PM、ディナー5:30PM～10PM、無休



各種お弁当&定食の店



- 寿司ロールなど \$3.50～
- 酒類も取りそろえ有。全80席

誠弁当 Makoto Bento

■Shop 64, Chatswood Interchange, Chatswood ■(02)9411-1863 ■7AM～10PM、無休 ■www.facebook.com/makotobentoMKB



15.5ドルの土日限定ランチが大好評



- 土日限定ランチ 各種 \$15.50～
- BYO可 ライセンスあり

鮨雅 Sushi Masa Japanese Restaurant

■住所: 30 Pyrmont Br Rd., Camperdown ■Tel: (02)9557-7789 ■営業時間: ランチ土～日12PM～3PM、ディナー火～日6PM～10PM、月休



本格和食・寿司



- おまかせコース \$60～
- 要予約 (2人～)

晃介 KISUKE

■Shop 2, 56-58 Frenchs Rd., Willoughby ■(02)9967-8878 ■月・水～土ランチ11:30AM～2PM、月・水～日ディナー6PM～10PM、火休



フレッシュな海の幸を堪能できる人気店



- 各種海鮮料理 \$17.80～
- BYO可 (ワインのみ)

大樹 TAIKI

■住所: 96 Longueville Rd., Lane Cove ■Tel: (02)9428-1007 ■Web: www.taikijapaneserestaurant.com.au ■営業時間: ランチ月～金11:30AM～2:30PM、ディナー月～土5:30PM～9:30PM



ファミリーで楽しめるお得な居酒屋



- 大好評のランチ \$13.80～
- キッズルームやおむつ交換台有

居酒屋サムライ Izakaya Samurai

■Shop 5, 197 Military Rd., Neutral Bay, Sydney ■(02)9953-4059 ■www.izakayasamurai.com.au ■ランチ毎日12PM～3PM、ディナー月～火・日5:30PM～10:30PM (LO.10PM)、水～土5:30PM～12PM (LO.11PM)



“昭和”スタイルの人気居酒屋



- 大好評の鍋 各種 \$24.80～
- タウンホール駅より徒歩3分

居酒屋エビス Izakaya Yebisu

■Shop 7-10, 501 George St., Sydney ■(02)9266-0301 ■www.izakayayebisu.com.au ■月～水12PM～11PM、木～土12PM～11:30PM



本格的な魚料理が評判



- 日替わりの魚メニューが人気
- 団体向けに貸切可能

魚や Sakana-ya Japanese Seafood Restaurant

■336 Pacific hwy., Crows Nest, Sydney ■(02)9438-1468 ■www.sakanaya.com.au ■ランチ月・水～土12PM～2:30PM、ディナー月・水～日6PM～9:30PM、火休



こだわりの炭火焼き



- NEW OPEN!
- ランチ、ディナーともに営業中

煙とりしや EN TORICIYA

■100 Willoughby Rd., Crows Nest ■(02)9438-1738 ■火～日ランチ12PM～2:30PM、ディナー6PM～10PM、月休



創業27周年の老舗居酒屋



- 日本人向け特別宴会メニュー \$50→\$40/人 \$70→\$60/人

札幌 SAPPORO

■94 Willoughby Rd., Crows Nest ■(02)9436-3435 ■ランチ: 火～金12PM～L.O.2PM、ディナー: 火～土6PM～L.O.10PM、日6PM～L.O.9PM、月休



自家製麺が自慢の老舗ラーメン店



- 坦々麺 (\$13) ワンタン麺 豚骨ラーメンなどが人気

一番星 ICHIBANBOSHI

■Level 2, The Galleries, 500 George St., Sydney ■(02)9262-7677 ■www.ichibanboshi.com.au ■同ビルの地下にテイク・アウト店舗もあり。Bondi Junction, South Portにも支店あり。



ガツンと食べたい鉄板ステーキ



- クーポン提示でセットメニュー \$5オフ (1月31日まで)

ペッパーランチ Pepper Lunch

■Shop 10, 537-551 George St., Sydney (シドニー店) ■(02)9283-2017 ■日～水11AM～10PM、木～土11AM～11PM ■www.pepperlunch.com.au ■上記クーポンは豪州全土の店舗で使用可能



懐かしい味のピリ辛味噌ラーメンが人気



- カレーラーメン (\$12) しょうゆ豚骨ラーメン (\$13)

ラーメン燦々 Ramen Sun Sun

■Shop 1, Crows Nest Plaza, 103 Willoughby Rd., Crows Nest ■(02)9906-2956 ■火～金12PM～3PM、5:30PM～9PM、土12PM～3:30PM、5:30PM～9PM、日12PM～3:30PM、5:30PM～8:30PM、月・祝休



炭火和牛焼肉をお手頃に



- 選べるメニューは50～80種! 食べ放題コース \$29.80～/人

にく蔵 Nikuzo Japanese BBQ

■Shop 3 & 11, 1 Newland St., Bondi Junction ■(02)9369-3328 ■ランチ木～日12PM～2:30PM、ディナー毎日5:30PM～深夜



本格炭火焼き鳥が自慢



- 各種串焼き \$2.80～
- BYO可 \$6/ボトル

酔ってこ Yotteko

■Shop 15, 24-30 Springfield Avenue, Potts Point ■(02)8970-1143 ■www.facebook.com/yotteko.sakebar ■月・水～日ランチ12PM～3PM、ディナー6PM～10:30PM、火休



うまい米には理由がある



- 牛丼・とり丼・豚丼などが \$5～!

オーライス OOH RICE

■F12B, 7-13 Hunter St., Sydney (ハンターコネクション・フードコート内) ■(02)9223-9962 ■月～金11AM～3PM、土・日・祝休み



肌本来の力がよみがえる、無添加化粧品



- 防腐剤などの添加物不使用
- 「美的」などの女性誌でも紹介

無添加化粧品アイホワイト i-white

■(02)9279-1747 ■info@i-white.net ■i-white.net ■オンライン・ショップ以外にも「ほんだらけ」など提携ショップでの購入も可能



美しさを引き出すメイク・テクニク



- 個人・グループメイクレッスン
- ブライダルなど出張ヘアメイク

Hair & Make Up AQUARIUS

■Mowbray Rd., Chatswood (最寄駅Artarmonからの送迎有) ■0419-256-829 ■yasukot218@gmail.com ■www.hmaquarius.com ■完全予約制。夜間、週末の予約も可



ヒーリング・ヘッドスパで極上の癒しを



- ホババオイルの頭皮マッサージトリートメント
- コース\$80など

Angel Love Healing Sanctuary

■2/19A Young St., Neutral Bay (Supudupu Hair Desing Works内) ■0419-256-829 ■yasukot218@gmail.com ■angel-love218.com ■第1月曜を除く月曜日のみ9:30AM～7:30PM



温泉水の特徴を活かした新ブランド



- 紫外線を防ぐプラ・セラア配合化粧品を世界初先行発売中

GENSEN JAPAN

■www.gensenjapan.com ■www.facebook.com/gensenjapan ■info@gensenjapan.com ■Facebookを「Like」すると\$200/バウチャーが当たるキャンペーン中



ブリスベン

Coming Soon

Mango Hill

マンゴ・ヒル店

Shop T01, Corner of Anzac Ave and Halpine Drive, Mango Hill 4509

Algerster

アルジェスター店

Shop 3, 1927 Beaudesert Rd, Calamvale 4116
Phone: (07)3273-2255

Aspley

アスプレイ店

Shop 1, Aspley Arcade 2 Shopping Centre, 1368 Gympie Rd, Aspley QLD 4034
Phone: (07)3263-1320

Cannon Hill

キャノン・ヒル店

Shop C2, Cannon Hill Kmart Plaza Shopping Centre Corner of Creek & Wynnum Road, Cannon Hill QLD 4170
Phone: (07)3395-8966

あけましておめでとうございます。
本年もどうぞ
宜しくお願い申し上げます。



Sushi Train (Australia) Pty Ltd
QLD本部 Tel: (07)3382-9000
NSWオフィス Tel: (02)9317-2700
SAオフィス Tel: (08)8351-0800
Web: www.sushitrain.com.au

ブリスベン

Capalaba

カパラバ店

Shop 1, 2 Finucane Rd, Capalaba QLD 4157
Phone: (07)3390-1960

Carseldine

カーセルダイン店

Shop 5, Carseldine Central, 735 Beams Rd, Carseldine QLD 4034
Phone: (07)3863-3885

Chermside

チャームサイド店

Shop 340, Westfield Chermside, 395 Hamilton Rd, Chermside QLD 4032
Phone: (07)3359-9065

Clayfield

クレイフィールド店

Shop 1, Oriel Place 531 Sandgate Rd, Clayfield QLD 4011
Phone: (07)3862-3158

Eight Mile Plains

エイト・マイル・ブレインズ店

Shop 9, Warrigal Square Shopping Centre, 261 Warrigal Rd, Eight Mile Plains QLD 4113
Phone: (07)3423-3469

Greenslopes

グリーンスロープス店

Shop 2, 620, Logan Rd, Greenslopes QLD 4120
Phone: (07)3397-0852

ブリスベン

Indooroopilly Junction

インドロピリー・ジャンクション店

Shop 2, Indooroopilly Junction 100 Coonan St, Indooroopilly QLD 4068
Phone: (07)3378-3225

Springwood

スプリングウッド店

Shop50, Chatswood Central Shopping Centre, Cnr Chatswood & Magellan Rds, Springwood QLD 4127
Phone: (07)3209-3570

Sunnybank

サニーバンク店

Shop 9, Market Square Shopping Centre, Cnr Mains Rd & McCullough St, Sunnybank QLD 4109
Phone: (07)3344-7667

Victoria Point

ヴィクトリア・ポイント店

2/2 TownCentre West, 349-369 Colburn Ave, Victoria Point QLD 4165
Phone: (07)3820-8868

Benowa Gardens

ベノワ・ガーデンズ店

Shop 32, Benowa Gardens Shopping Centre, Cnr Benowa & Ashmore Rds, Benowa QLD 4217
Phone: (07)5527-9019

Broadbeach

ブロードビーチ店

Tenancy 1, 2791 Gold Coast Hwy, Broadbeach QLD 4218
Phone: (07)5504-5550

ゴールドコースト

ゴールドコースト

Christine Corner

クリスティーン・コーナー店

Shop 15, 221 Christine Ave, Varsity Lakes QLD 4227
Phone: (07)5508-2258

Coolangatta

クーランガッタ店

Shop 11, Calypso Plaza, Cnr Griffith & McDonald Sts, Coolangatta QLD 4225
Phone: (07)5599-3929

Elanora

エラノラ店

Shop 70, The Pines Shopping Centre, Cnr Guineas Creek Rd & KP McGrath Dr, Elanora QLD 4221
Phone: (07)5559-5000

Labrador

ラブラドル店

Shop 4 & 5, 110 Brisbane Rd, Labrador QLD 4216
Phone: (07)5500-5181

Miami One

マイアミ・ワン店

Shop 6 & 7, Miami One Shopping Centre, 1930 Gold Coast Hwy, Miami QLD 4220
Phone: (07)5508-2208

Nerang

ネラング店

Lot 103 4A Cnr Hinkler Dr & Mortensen Rd, Nerang QLD 4211
Phone: (07)5502-0660

ゴールドコースト

Oxenford

オクセンフォード店

Shop1,1 Cottonwood Place, Oxenford QLD 4210
Phone: (07)5665-7557

Southport

サウスポート店

Shop 16, Mercato on Ferry, Cnr Ferry Rd & Merton St, Southport QLD 4215
Phone: (07)5528-2412

Surfers Paradise

サーファーズ・パラダイス店

Shop 404, 18 Cypress Ave, Surfers Paradise QLD 4217
Phone: (07)5539-0001

Treasure Cove

トレジャー・コブ店

Shop 12, Treasure Cove Cnr Brisbane Rd & Oxley Dr, Biggers Waters QLD 4216
Phone: (07)5500-6819

Cairns Central

ケアンズ・セントラル店

Shop 144, Cnr McLeod & Spence Sts, Cairns QLD 4870
Phone: (07)4031-5444

Cairns City Place

ケアンズ・シティ・プレイス店

Shop 3, Global Palace Shields St, Cairns QLD 4870
Phone: (07)4031-0088

ケアンズ

ケアンズ

Earlville

アールビル店

Shop 38, 537 Mulgrave Rd, Earlville Stockland Shopping Centre, Phone: (07)4054-4859

Mount Sheridan

マウント・シェリダン店

Shop50 Mount Sheridan Plaza 106 Barnard Drive, Mt Sheridan Cairns QLD 4868
Phone: (07)4036-0185

Smithfield

スミスフィールド店

Shop 83/86, Smithfield Shopping Centre, Cnr Captain Cook & Kennedy Hwys, Smithfield QLD 4878
Phone: (07)4038-3771

Bondi Beach

ボンダイ・ビーチ店

224 Campbell Pde, Bondi Beach NSW 2026
Phone: (02)9130-4016

Bondi Junction

ボンダイ・ジャンクション店

Shop 4, 183-193 Oxford St, Bondi Junction NSW 2022
Phone: (02)9387-3774

Cronulla

クロムラ店

40 Cronulla St, Cronulla NSW 2230
Phone: (02)9527-2211

シドニー

シドニー

Dee Why

ディー・ホワイ店

864 Pittwater Rd, Dee Why NSW 2099
Phone: (02)9971-9641

Maroubra

マローブラ店

Shop 2, 944 Anzac Pde, Maroubra NSW 2035
Phone: (02)8347-0788

Neutral Bay

ニュートラル・ベイ店

306 - 308 Military Rd, Cremorne NSW 2090
Phone: (02)9908-8891

Newtown

ニュータウン店

316 King St, Newtown NSW 2042
Phone: (02)9557-4435

Oxford

オックスフォード店

Shop 22, 63 Oxford St, Darlinghurst NSW 2010
Phone: (02)9267-6265

Sutherland

サザーランド店

Shop 2&3, 570 President Ave, Sutherland NSW 2232
Phone: (02)9521-2210

アデレード

Central Market

セントラル・マーケット店

Shop 34, Central Market Arcade, Adelaide SA 5000
Phone: (08)8231-3733

Grenfell

グレンフェル店

Shop 4&5, 82 King William St, Adelaide SA 5000
Phone: (08)8410-7100

St Clair

セント・クレア店

St Clair Village, Shop 7, Cheltenham Pde, Cheltenham SA 5014
Phone: (08)8244-4711

St Peters

セント・ピータース店

Shop 19A, The Avenues Shopping Centre, 106 Nelson St, Stepney SA 5069
Phone: (08)8363-1741

Unley Metro

アンリー・メトロ店

Shop 4B, Unley Metro, 254 - 260 Unley Rd, Hyde Park SA 5061
Phone: (08)8172-0440

Welland

ウェルランド店

Shop 25, Welland Plaza, 522 Port Rd, Welland SA 5007
Phone: (08)8340-4558

祝 2015年

私たちは在豪の日系社会の発展・繁栄、
日豪関係のさらなる深化・進展を応援いたします。(五十音順)

